

## Ассамблеи государств-членов ВОИС

Пятидесятая серия заседаний  
Женева, 1-9 октября, 2012 года

### ОТЧЕТ О РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ ЗА 2010/11 ГОДЫ

*представлен Генеральным директором*

1. Настоящий документ содержит Отчет о реализации программы за 2010/11 годы (документ WO/PBC/19/2), который представляется для рассмотрения на 19 сессии Комитета по программе и бюджету ВОИС (КПБ) (10-14 сентября, 2012 года).
2. Рекомендации КПБ по этому документу будут включены в “Резюме рекомендаций девятнадцатой сессии Комитета по программе и бюджету, 10-14 сентября 2012 года” (документ A/50/14).

3. *Ассамблеям государств-членов ВОИС и Союзов, административные функции которых она выполняет в той степени, насколько это ее касается, предлагается одобрить рекомендацию КПБ, сделанную по документу WO/PBC/19/2 и оформленную в документе A/50/14.*

[Документ WO/PBC/19/2 следует]



## **Комитет по программе и бюджету**

**Девятнадцатая сессия**  
**Женева, 10-14 сентября, 2012**

### **ОТЧЕТ О РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ ЗА 2010/11 ГОДЫ**

*представлен Генеральным директором*

1. Отчет о реализации программы (ОРП) за 2010/11 годы подготовлен в соответствии со структурой управления ВОИС, ориентированной на конечный результат. Он основан на критериях оценки эффективности, предложенных в предлагаемых Программе и Бюджете на двухлетний период 2010/11 годов и одобренных сорок седьмой сессией Ассамблей государств-членов ВОИС в декабре 2009 года (публикация No. 360E/PB1011). В Отчете приводится оценка результатов работы за двухлетний период 2010/11 годов.

*2. Комитету по программе и бюджету предлагается рекомендовать Ассамблеям государств-членов ВОИС одобрить настоящий документ.*

[Отчет о реализации программы за 2010-2011 гг.]



Отчет о реализации программы на 2010/11 годы



## СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
I. ВСТУПЛЕНИЕ	1
II. КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ХОДА ВЫПОЛНЕНИЯ ПРОГРАММ В 2010/11 годах	2
III. РЕАЛИЗАЦИЯ ПРОГРАММ В 2010/11 годах	10
ПРОГРАММА 1 ПАТЕНТЫ	10
ПРОГРАММА 2 ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ, ПРОМЫШЛЕННЫЕ ОБРАЗЦЫ И ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ	14
ПРОГРАММА 3 АВТОРСКИЕ И СМЕЖНЫЕ ПРАВА	17
ПРОГРАММА 4 ТРАДИЦИОННЫЕ ЗНАНИЯ, ТРАДИЦИОННЫЕ ВЫРАЖЕНИЯ КУЛЬТУРЫ И ГЕНЕТИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ	24
ПРОГРАММА 5 СИСТЕМА РСТ	27
ПРОГРАММА 6 МАДРИДСКАЯ, ГААГСКАЯ И ЛИССАБОНСКАЯ СИСТЕМЫ	41
ПРОГРАММА 7 АРБИТРАЖ, ПОСРЕДНИЧЕСТВО И ДОМЕННЫЕ ИМЕНА	48
ПРОГРАММА 8 КООРДИНАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В РАМКАХ ПДР	52
ПРОГРАММА 9 АФРИКА, АРАБСКИЕ СТРАНЫ, АЗИЯ И ТИХООКЕАНСКИЙ РЕГИОН, СТРАНЫ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ И КАРИБСКОГО БАССЕЙНА, НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫЕ СТРАНЫ	55
ПРОГРАММА 30 МАЛЫЕ И СРЕДНИЕ ПРЕДПРИЯТИЯ	65
ПРОГРАММА 10 СОТРУДНИЧЕСТВО С НЕКОТОРЫМИ СТРАНАМИ ЕВРОПЫ И АЗИИ	70
ПРОГРАММА 11 АКАДЕМИЯ ВОИС	74
ПРОГРАММА 12 МЕЖДУНАРОДНЫЕ КЛАССИФИКАЦИИ И СТАНДАРТЫ ВОИС	79
ПРОГРАММА 14 ГЛОБАЛЬНЫЕ ИНФОРМАЦИОННЫЕ УСЛУГИ В ОБЛАСТИ ИС	83
ПРОГРАММА 15 МОДЕРНИЗАЦИЯ ВЕДОМСТВ ИС	87
ПРОГРАММА 16 ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ, СТАТИСТИКА И АНАЛИЗ	92
ПРОГРАММА 17 ОБЕСПЕЧЕНИЕ УВАЖЕНИЯ К ИС	96
ПРОГРАММА 18: ИС И ГЛОБАЛЬНЫЕ ЗАДАЧИ	99
ПРОГРАММА 19 КОММУНИКАЦИЯ	106
ПРОГРАММА 20 ВНЕШНИЕ БЮРО И ВНЕШНИЕ СВЯЗИ	111
ПРОГРАММА 21 ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО	117
ПРОГРАММА 22 УПРАВЛЕНИЕ ФИНАНСАМИ, БЮДЖЕТОМ И ПРОГРАММАМИ	124
ПРОГРАММА 23 УПРАВЛЕНИЕ ЛЮДСКИМИ РЕСУРСАМИ И ИХ РАЗВИТИЕ	129
ПРОГРАММА 24 СЛУЖБЫ АДМИНИСТРАТИВНОЙ ПОДДЕРЖКИ	134
ПРОГРАММА 25 ИНФОРМАЦИОННЫЕ И КОММУНИКАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ	143
ПРОГРАММА 26 ВНУТРЕННИЙ АУДИТ И НАДЗОР	148
ПРОГРАММА 27 КОНФЕРЕНЦИОННАЯ И ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ СЛУЖБЫ	152
ПРОГРАММА 28 БЕЗОПАСНОСТЬ	156
ПРОГРАММА 29 СТРОИТЕЛЬСТВО НОВОГО ЗДАНИЯ	159
ПРИЛОЖЕНИЕ I Отчет о расходах на деятельность, связанную с ПДР	163
ПРИЛОЖЕНИЕ II Работа целевых фондов в 2011 году	167
ПРИЛОЖЕНИЕ III Акронимы, используемые в настоящем документе	192





## I. ВСТУПЛЕНИЕ

Отчет о реализации программы (ОРП) – это основное средство отчетности, используемое для представления государствам-членам сведений о результативности деятельности Организации, и неотъемлемая часть структуры управления ВОИС, ориентированного на конечный результат (УКР). Он также служит в качестве важного аналитического средства, гарантирующего, что уроки, извлеченные из опыта, усвоены и должным образом используются в процессе осуществления деятельности ВОИС. ОРП основан на самооценке, проводимой руководителями программ. Для повышения достоверности информации, содержащейся в ОРП, Отдел внутреннего аудита и надзора (ОВАН) проводит работу по подтверждению представленных в ОРП данных, относящихся к показателям результативности работы, на двухгодичной основе. Обоснование ОРП за 2010/11 годы содержится в документе WO/PBC/19/3.

ОРП за 2010/11 годы представляет собой отчет по состоянию на конец двухгодичного периода и оценку хода достижения ожидаемых результатов, которые измеряются показателями результативности работы и на основе ресурсов, утвержденных в Программе и Бюджете на 2010/11 годы.

Оценки результативности деятельности по отдельным программам в Отчете за 2010/11 годы включают следующее:

### *Раздел I: Обзор достижений в 2010/11 годах.*

Этот раздел содержит краткий анализ основных результатов в 2010/11 годах в разбивке по программам и проблем, возникших в отчетном периоде.

### *Раздел II: Реализация Повестки дня ВОИС в области развития*

В этом разделе представлен отчет о роли и вкладе конкретной программы в реализацию Повестки дня в области развития. В соответствии с Бюджетным процессом, применяемым к проектам, предложенным Комитетом по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС) в целях реализации рекомендаций Повестки дня в области развития (ПДР), одобренных Ассамблеями ВОИС в 2010<sup>1</sup> году, отчетность по ПДР была значительно усилена по сравнению с 2008/09 годами за счет представления подробных отчетов по реализации как проектов ПДР, так и рекомендаций ПДР в рамках каждой программы.

### *Раздел III: Данные о результативности*

В таблице этого раздела приводится сводка ожидаемых результатов по программе, а также показатели результативности работы, одобренные государствами-членами в Программе и Бюджете на 2010/11 годы. Главные ориентиры были соответствующим образом обновлены для отражения положения дел по состоянию на конец 2009 года. Данные о результативности за 2010/11 годы применительно к каждому показателю представлены в третьем столбце. В четвертом столбце дается оценка результативности с использованием «Сигнальной системы». Для целей ОРП за 2010 год были использованы следующие критерии оценки:

Указатель обозначений «Сигнальной системы» (СС)

**«Выполнено»** применяется в случаях, если данные о результативности в 2010/11 годах свидетельствуют о том, что показатели достигнуты на 80 или более процентов.

**«Частично выполнено»** применяется в случаях, если данные о результативности в

---

<sup>1</sup> Обзор бюджетного процесса, применяемого к проектам, предложенным Комитетом по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС) в целях реализации рекомендаций Повестки дня в области развития (A/48/5 REV.)

2010/11 годах свидетельствуют о том, что показатели достигнуты на 30 - 80 процентов.

**«Не выполнено»** применяется в случаях, если выполнение ниже 30 процентов.

**«Отменено»** применяется в случаях, если данные о результативности за 2010/11 годах отсутствуют или считается, что данный показатель более не нужен для измерения результативности.

Из общего числа 298 показателей результативности работы, содержащихся в Программе и Бюджете на 2010/11 годы, в 2010 году 222 показателя (75%) получили оценку «выполнено». 58 показателей (20%) «частично выполнено», 6 показателей (2%) «не выполнено», 12 показателей (4%) «отменено».

#### *Раздел IV: Освоение бюджетных средств в 2010/11 годах*

В заключительном разделе представлены сведения об утвержденном бюджете Программ, окончательном бюджете после перераспределения средств 2010/11 годов, фактических расходах за 2010/11 годы (расходы на персонал и иные расходы), а также рассчитанный на их основе показатель освоения бюджетных средств. Соответствующие пояснения даются в отношении различий между утвержденным бюджетом и окончательным бюджетом после перераспределения и освоения бюджетных средств. Раздел по освоению средств был значительно усовершенствован по сравнению с предыдущими двухлетними периодами с учетом замечаний, полученных от стран-членов.

Приложение I к данному ОРП содержит отчет о фактических затратах на деятельность в целях развития по программам.

Приложение II впервые содержит в качестве неотъемлемого элемента ОРП подробный обзор работы Целевых Фондов в 2011 году. Он является частью усилий, направленных на интеграцию всех видов деятельности в соответствии с системой управления Организации, ориентированного на конечный результат, независимо от источника средств.

## **II. КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ХОДА ВЫПОЛНЕНИЯ ПРОГРАММ В 2010/11 годах**

2010 и 2011 годы стали первым двухлетним периодом осуществления Среднесрочного стратегического плана (ССП) на 2010-2015 годы. Ниже представлено краткое изложение хода выполнения планов на это двухлетие в направлении достижения девяти Стратегических целей.

### *Программа стратегической перестройки (ПСП)*

За два года Программа стратегической перестройки (ПСП) принесла Организации ощутимые выгоды за счет совершенствования производственных процессов и лучшей ориентации программ, структуры и ресурсов на девять Стратегических целей. ПСП создала дополнительные преимущества на двух уровнях: во-первых начались изменения в культуре ежедневной работы в ВОИС, основанные на четырех Основных Принципах: ориентация на предоставление услуг; организационное единство; ответственность за результаты работы; и экологическая, социальная и управленческая ответственность.

Изменения в культурных традициях работы с трудом поддаются измерению, в связи с чем было проведено всеобъемлющее обследование отношения персонала к Основным Принципам, которое определило исходное мнение сотрудников об использовании Основных Принципов к декабрю 2010 года с тем, чтобы сравнить его с декабрем 2011 года. Результаты показали значительное улучшение в таких областях как мнение сотрудников о нашей способности работать единым коллективом, ответственности за результаты работы и важности роли ВОИС в обществе. Обследование выявило также области, требующие более пристального внимания, в частности необходимость улучшения связей и общения внутри организации. В результате этого в 2011 году более 130 сотрудников взяли на себя обязательство составить портфель проектов и инициатив. Одной из таких инициатив стал ежемесячный информационный семинар «Что нового», который проводят сотрудники для своих коллег, пользующийся большим успехом во всех отделах.

На втором уровне в рамках ПСП были разработаны 19 инициатив для осуществления и усиления производственных процессов, систем и стратегий. При сильной структуре управления и коллективной ответственности команды высших должностных лиц (SMT) практически все 19 инициатив увенчались составлением твердых планов уже в 2010 году. Персонал активно включился в процесс перемен. Так, наблюдался осязаемый прогресс благодаря инициативам в области результативности, оценки риска и финансового управления. Например, были разработаны типовые журналы рисков, достигнуто лучшее понимание связей между финансовыми и экономическими прогнозами, улучшено освоение Системы управления служебной деятельностью и повышения квалификации (PMSDS) и подготовлен первый бюджет, ориентированный на результат. Что касается инициатив, вносящих вклад в применение принципов экологической, социальной и управленческой ответственности, то конкретные достижения видны в создании Бюро по вопросам этики и принятии ВОИС Кодекса этики. Были запущены кампании, важные в природоохранном отношении, такие как «на работу на велосипеде» и сокращение потребления воды в бутылках. ВОИС продолжила работу по усилению своей ориентации на оказание услуг. Результаты включают создание единого Центра обслуживания клиентов для повышения качества услуг, увеличение на 5 процентов, до 65 процентов, доступности основных публикаций ВОИС на всех официальных языках и разработка проекта комплексного плана обеспечения непрерывности деятельности. ВОИС расширила свои возможности для достижения организационного единства с помощью ряда инициатив, что позволило пересмотреть систему договоров с персоналом, которая, вместе с усовершенствованной системой планирования общеорганизационных ресурсов, явилась основой для интеграции управления кадрами и интеллектуальных ресурсов организации, призванных обеспечить улучшение прозрачности и доступа пользователей, руководителей и персонала к информации. Совершенствование системы ИКТ касалось политики в области информационной безопасности и конфиденциальности, направленной на защиту ценных информационных ресурсов ВОИС и интересов всех участников.

На сайте ВОИС в интернете выложены ежеквартальные отчеты Независимого консультативного комитета по надзору и другие деловые документы. Программа стратегической перестройки завершится в конце 2012 года, а Организация вступит в период непрерывного совершенствования, когда результаты каждой инициативы будут интегрированы в Программы ВОИС для сохранения достигнутого на среднесрочную и долгосрочную перспективы.

#### *Стратегическая цель 1: Сбалансированное развитие международной нормативной базы ИС*

В течение 2010/11 годов шло конструктивное обсуждение и продвижение вперед практически по всем направлениям деятельности ВОИС в рамках данной Стратегической цели. В 2011 году Генеральная Ассамблея ВОИС постановила провести Дипломатическую Конференцию по охране аудиовизуальных исполнений. ПКАП сделал еще один шаг к договоренности в отношении содержания международно-правового документа об ограничениях и исключениях, касающихся лиц с нарушениями зрения или чтения, а также рабочего плана по защите вещательных организаций.

Работая в соответствии со своими новыми полномочиями, принятыми в конце 2009 года, Постоянный межправительственный комитет ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР) значительно продвинулся вперед в переговорном процессе. К концу 2011 года МКГР подготовил единые тексты для переговоров по традиционным знаниям (ТЗ) и традиционным выражениям культуры (ТВК). На основании нескольких документов и предложений успешно шла работа по генетическим ресурсам. В сентябре 2011 года Генеральная Ассамблея ВОИС отметила успехи в работе МКГР в 2010 и 2011 годах и постановила продлить его полномочия на 2012/13 годы.

Постоянный комитет по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (ПКТЗ) успешно продолжал работу по ряду конкретных вопросов в области законодательства по товарным знакам и промышленным образцам. В частности, ПКТЗ опубликовал два справочных документа по Основаниям для отказа в регистрации всех видов знаков (WIPO/STrad/INF/5) и по Техническим и процедурным аспектам регистрации сертификационных и коллективных знаков (WIPO/STrad/INF/6). Далее, ПКТЗ продвинулся вперед и по законодательству и практике в области промышленных образцов и согласился, что при наличии необходимых условий и договоренностей может появиться возможность

проведения дипломатической конференции по принятию договора о праве в области промышленных образцов, когда для этого придет время.

Постоянный комитет по патентному праву (ПКПП) провел за отчетный период четыре сессии. После единодушного решения, принятого 15-й сессией в мае 2011 года, комитет активно работал по следующим направлениям: (i) исключения и ограничения; (ii) качество патентов, включая систему подачи возражений; (iii) патенты и здравоохранение; (iv) конфиденциальность в отношениях между клиентом и патентным поверенным; и (v) передача технологии.

*Стратегическая цель II: Предоставление высококачественных услуг в глобальных системах охраны ИС*

Несмотря на мировые финансовые кризисы, в 2011/12 годы наблюдался значительный рост международных регистрационных систем. Организация успешно продолжала оказывать качественные услуги, накапливая опыт сотрудничества с клиентами с одной стороны и повышая производительность с помощью правильно сформулированных инициатив по ИКТ, с другой.

В 2011 году поставлен новый рекорд по числу международных заявок по Договору о международной патентной кооперации (РСТ) – 181 900 заявок (рост на 11 процентов по сравнению с 2010 годом, причем самый быстрый после 2005 года). О быстром росте системы РСТ также свидетельствует факт подачи двухмиллионной заявки по РСТ.

Дальнейшее развитие системы РСТ оставалось в отчетный период важным приоритетом государств-членов и Международного бюро. Рабочая группа по РСТ на сессии в июне 2010 года приняла ряд рекомендаций по мероприятиям, рекомендуемых Международному бюро, заявителям, Договаривающимся сторонам и национальным ведомствам, с целью совершенствования системы РСТ как инструмента распространения технической информации, передачи технологии и предоставления технической помощи развивающимся странам. Усилия, направленные на улучшение качества международного поиска и отчетов о предварительной экспертизе, увенчались решением государств-членов создать систему сторонних наблюдателей и систему получения отзывов национальных ведомств о качестве предоставляемых ими услуг, которые должны начать работу в 2012 году.

После значительного сокращения почти на 17 процентов в 2009 году в результате мирового финансового кризиса деятельность в области товарных знаков в мире оживилась в 2010 году: в ВОИС поступило 39 843 и 42 270 заявок в 2010 и 2011 году, соответственно. Таким образом, 2011 год стал рекордным по количеству полученных международных заявок. В этот же период к Мадридскому протоколу присоединились Израиль, Казахстан, Судан и Таджикистан, в результате чего количество стран, присоединившихся к Протоколу, достигло 84, а количество членов Мадридского союза выросло до 85. С присоединением Таджикистана к Мадридскому протоколу в 2011 году только одна страна (Алжир) остается участницей только Соглашения.

Число международных регистраций по Гаагской системе увеличилось на 41 процент по сравнению с 2008/09 годами. Тем не менее, число новых регистраций было значительно ниже ожидавшегося в этот двухлетний период.

Число стран-участниц Лиссабонского соглашения увеличилось до 27 после присоединения к нему Бывшей Югославской республики Македонии. С целью обеспечения дальнейшего роста числа членов, Рабочая группа по развитию Лиссабонской системы провела специальное исследование с тем, чтобы сделать ее более привлекательной для пользователей и потенциальных новых членов, сохраняя при этом основополагающие принципы и цели.

Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству (Центр) продолжал работу по оптимизации своих рабочих процедур с целью лучшего удовлетворения потребностей правообладателей и пользователей ИС в деле эффективного урегулирования споров в отношении их прав. В области доменных имен Центр разработал безбумажный механизм подачи заявок и другие средства рассмотрения дел, что позволило ему справиться с увеличением объема работ на 23 процента по сравнению с 2008/09 годами в связи с переходом на Единую политику урегулирования споров в области доменных имен (UDRP).

*Стратегическая цель III: Содействие использованию ИС в целях развития*

Содействие использованию ИС в целях развития оставалось приоритетом и в 2010/11 годах углубилась интеграция развития в работу Организации. Несмотря на то, что спрос на связанную с развитием помощь по-прежнему превышал возможности ВОИС, в двухлетний период был принят более стратегический подход к помощи в области развития с целью достижения стабильных результатов на национальном уровне. Включение развития во все специализированные Стратегические цели вызвала необходимость улучшения координации между Региональными бюро и другими организационными структурами, оказывающими связанную с развитием помощь. Успехи в этой области объясняются, в частности, более тщательной работой по составлению планов работы.

Этот стратегический подход также включал разработку национальных рамочных стратегий в области ИС. Процесс формулирования национальных стратегий ИС в отчетный период начался в 29 странах (13 стран Африки, две в Арабском регионе, четыре в Азии и Тихоокеанском регионе, семь в Латинской Америке и Карибском регионе, плюс три наименее развитых страны). 16 других стран приняли национальные стратегии или планы и/или уже осуществляют их. Это 9 стран в Африке, две в Арабском регионе, две в АТР и три в Латинской Америке и Карибском регионе.

Мероприятия по укреплению национальных и региональных потенциалов в деле эффективного использования ИС для содействия развитию включали создание Академией ВОИС новых очных и заочных учебных курсов. В отчетный период программа ВОИС по дистанционному обучению охватила 83 800 участников – больше, чем за какую-либо другую двухлетку - из 190 стран. Значительная часть этих курсов была предложена Центрам поддержки технологии и инноваций, а также вновь формирующимся академиям и университетам.

Чтобы продемонстрировать, как ИС работает на практике в целях содействия инновациям, в отчетный период была создана база данных *IP Advantage*, содержащая практические примеры из опыта развитых и развивающихся стран.

В отчетный период КРИС провел четыре сессии и утвердил девять новых проектов ПДР, затрагивающих 19 Рекомендаций. Таким образом, число проектов, находящихся в процессе осуществления в двухлетний период составило 23. КРИС также согласовал механизмы координации и методы мониторинга, оценки и отчетности и рассмотрел Отчеты о вкладе ВОИС в Цели развития тысячелетия ООН (ЦРТ), а также поручил провести несколько исследований, связанных с проектами ПДР «ИС и общественное достояние», «ИС и политика в области конкуренции» и «Открытые совместные проекты и модели, основанные на использовании ИС».

*Стратегическая цель IV: Координация и развитие глобальной инфраструктуры ИС*

В отчетный период наблюдалась консолидация усилий ВОИС в направлении этой относительно новой Стратегической Цели. Значительно продвинулась работа по укреплению глобальной инфраструктуры ИС для удовлетворения растущего спроса на услуги системы ИС и облегчения участия в ней развивающихся стран, включая НРС. В качестве примеров можно привести большие достижения в следующих областях: глобальные базы данных по ИС, классификации, модернизация ведомств и Центры поддержки технологии и инноваций (ЦПТИ).

В конце 2011 года портал PATENTSCOPE был переведен на абсолютно новую высокопроизводительную платформу, что повысило функциональные возможности поиска и удобство для пользователей. В итоге значительно возросло количество посещений (на 38 процентов в 2011 году по сравнению с 2010). С 8 до 28 увеличилось число национальных и региональных фондов в системе. Многоязыковые функции теперь обеспечивают общение на девяти языках. Кроме того, в 2011 году были введены в строй две новых глобальных базы данных: Global Brand Database (база данных о глобальных брендах), содержащая фонды по Мадридской системе, Статье *bter* и Лиссабонской системе, а также База данных УПОВ по разнообразию растительного мира (PLUTO).

В 2011 году вступила в силу новая упрощенная структура МПК вместе с новой платформой для публикаций. Запущен в эксплуатацию Ниццкий электронный форум, обеспечивающий лучшую подготовку и более эффективную работу Комитета экспертов. В итоге продолжительность его очередных сессий сократилась с восьми до пяти рабочих дней. В результате этих инициатив средний интервал времени между получением заявки и ее публикацией сократился с 32 месяцев в 2009 году до 23 месяцев в 2011. Решение о публикации, начиная с 2013 года, ежегодных версий Ниццкой классификации еще больше сократит это время.

Договоренность между Ведомством США по патентам и товарным знакам и ЕПВ о разработке и использовании Совместной патентной классификации (Cooperative Patent Classification), основанной на МПК, и об объединении их внутренних классификаций явилась крупным достижением в деле обеспечения более широкого принятия и более эффективного использования международных классификаций и Стандартов ВОИС. Введение системы «Менеджер товаров и услуг», разработанной для Мадридской системы, также способствовало более правильному использованию Ниццкой классификации.

Услуги по модернизации были предоставлены ведомствам по ИС в более чем 90 странах всех регионов мира, а также двум региональным организациям в Африке, АРИПО и ОАПИ, включая новые проекты по модернизации 14 ведомств, а также действующие проекты, находящиеся на различных стадиях осуществления (44 ведомства). За отчетный период были также выпущены новые модификации системы автоматизации ведомств промышленной собственности (IPAS) с дополнительными функциями и повышенной эффективностью. Также был разработан новый модуль электронной системы для управления документацией (EDMS), который в настоящее время проходит испытания в нескольких ведомствах. Закончена работа над созданием программы по оцифровке WIPOScan.

Продолжалась работа по разработке платформы WIPO CASE (Централизованный доступ к результатам поиска и экспертизы), которая на сегодняшний день используется ведомствами Ванкуверской группы (Австралия, Канада и Соединенное королевство). Группа девяти латиноамериканских стран (группа PROSUR) запросила помощь для разработки аналогичной системы и соответствующий пилотный проект был опробован ведомствами в ходе 2011 года.

Распространение Службы цифрового доступа к приоритетным документам ВОИС (DAS) на новые виды прав ИС, включая товарные знаки, промышленные образцы и полезные модели, было утверждено на третьей сессии Рабочей группы DAS в июле 2011 года. Рабочая группа также утвердила упрощенные правила использования службы, чтобы сделать ее более привлекательной для заявителей и ведомств, независимо от их размера.

Проект «Центры поддержки технологии и инноваций» (ЦПТИ) привлек за отчетный период 38 стран, из которых 20 создали свои собственные сети таких центров. Региональное сотрудничество также выиграло от создания региональной платформы для обмена опытом, накопленным при создании и работе центров.

### *Стратегическая цель V: Всемирный источник справочной информации и аналитических данных в области ИС*

В 2011 году ВОИС впервые опубликовала аналитический отчет, основанный на экономических данных – *Всемирный отчет по ИС 2011: Меняющееся лицо инноваций*. Отчет способствовал укреплению роли ВОИС как организации, выступающей за формирование политики на основании доказанных данных, и получил множество откликов в СМИ и выражений интереса со стороны политиков и научных кругов.

Под эгидой КРИС был запущен новый трехлетний проект экономических исследований, от которого ожидаются новые доказательства связи между политикой в области ИС и развитием. В течение отчетного периода успешно создана инфраструктура данных, на основании которых будут получены новые свидетельства этой связи. По графику проект должен завершиться в 2013 году.

ВОИС также приняла на себя роль Партнера по знаниям в консорциуме Глобальный инновационный индекс, возглавляемом INSEAD, что позволит Организации внести вклад в

измерение инноваций и содействовать качественной дискуссии по политике в области инноваций.

Интерактивный фонд WIPO Lex (национальные законодательства и договоры в области ИС) стал доступен в расширенной версии. Фонд WIPO Lex в настоящее время содержит данные по почти 200 странам и организациям на почти 70 языках, что расширило доступ к правовой информации в области ИС.

*Стратегическая цель VI: Международное сотрудничество в обеспечении уважения к ИС*

Отчетный период был отмечен значительным прогрессом в направлении создания благоприятной среды для стабильного роста уважения к ИС. ВОИС председательствовала на 6-м Всемирном конгрессе по борьбе с контрафактом и пиратством, проходившем в Париже в феврале 2011 года, совместно с Интерполом, Всемирной таможенной организацией, представителями частного сектора и французским Национальным институтом промышленной собственности (*Institut national de la propriété industrielle*). По итогам успешного политического диалога в рамках Консультативного комитета по защите прав (АСЕ) была проведена стратегическая перестройка инициативы Всемирного конгресса под лозунгом «Обеспечение уважения к ИС: устойчивые решения глобальной проблемы», результатом чего стал беспрецедентный успех – обновленная и сбалансированная в духе 6-й Стратегической цели программа привлекла 870 участников из 105 стран, почти половина из них из государств-членов.

*Стратегическая цель VII: Решение вопросов ИС в контексте глобальных стратегических задач*

Программа «ИС и глобальные проблемы» работала первую полную двухлетку 2010/11 годов, обеспечивая поддержку активного, эмпирически обоснованного обсуждения текущих и зарождающихся стратегических задач, имеющих отношение к ИС, между правительствами, международными организациями, субъектами гражданского общества и частным сектором.

Определяющим достижением отчетного периода явилось создание нового представительного консорциума организаций частного и государственного секторов из развитых и развивающихся стран WIPO Re:Search. Консорциум предоставляет бесплатный доступ к данным по ИС в целях стимулирования новых НИОКР в области игнорируемых тропических заболеваний, туберкулеза и малярии. Вклад участников WIPO Re:Search состоит из фармацевтических соединений, технологий, ноухау и данных, которые предоставляются квалифицированным пользователям для разработки новых препаратов.

Первым пилотным компонентом стала база данных *wipo green* – постоянно действующий «рынок» зеленых технологий.

*Стратегическая цель VIII: Обеспечение оперативной связи между ВОИС, ее государствами-членами и всеми заинтересованными сторонами*

За отчетный период ВОИС еще более укрепила свой международный авторитет благодаря ряду хорошо спланированных коммуникационных инициатив.

Принятие нового логотипа ВОИС ознаменовало изменение стратегического позиционирования Организации перед лицом проблем в области ИС в XXI веке.

Портал WIPO GOLD сделал более популярными и доступными разрозненные фонды данных ВОИС и еще более укрепил престиж Организации в качестве мирового источника ценной справочной информации по ИС.

Освещение работы ВОИС мировыми СМИ продолжало расти, в частности, благодаря привлечению таких знаменитостей как Стиви Уандер к участию в Ассамблеях 2010 года. Использование социальных сетей, включая создание видеоканала ВОИС на сайте YouTube, и

первую кампанию «Всемирный день ИС» в Facebook, привлекло новые, более молодые аудитории и увенчалось экспоненциальным ростом числа просмотров.

Первый «День открытых дверей» ВОИС укрепил связи с населением Женевы, предоставив 3 500 посетителям возможность ознакомиться с деятельностью Организации, интеллектуальной собственностью и ее вкладом в повседневную жизнь.

*Стратегическая цель IX: Эффективная структура административно-финансовой поддержки, позволяющая ВОИС выполнять свои программы*

С помощью своих Программ администрация и руководство ВОИС обеспечили результаты, на которые рассчитывали государства-члены Организации и заинтересованные круги, с одной стороны, и смогли преодолеть продолжающийся финансовый кризис с его серьезными неопределенностями в экономической сфере, с другой.

Несмотря на эти неопределенности, в результате принятия мер по рациональному финансовому управлению фактический бюджет отчетного периода за 2010/11 годы был завершен ВОИС с положительным сальдо в размере 3,9 миллионов швейцарских франков по сравнению с утвержденным бюджетом.

ВОИС также стала одной из немногих организаций системы ООН, внедрившей Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС) в запланированные сроки. Таким образом, финансовая отчетность ВОИС за 2010 год была подготовлена в соответствии с МСУГС и прошла аудит без замечаний.

Был завершен Проект по строительству нового административного здания и переезд всех подразделений в новое здание закончился в июне 2011 года. В конце 2011 года все подготовительные шаги к стадии исполнения Проекта по новому конференц-залу также были выполнены.

Службы ВОИС по организации конференций были значительно усилены благодаря внедрению улучшенной системы регистрации по интернету. Усовершенствованная система интернет-регистрации, чей ввод в строй был приурочен к Генеральным Ассамблеям 2011 года, использовалась приблизительно 75 процентами участников, в результате чего делегаты могли получить пропуски или зарегистрироваться, тратя на это минимум времени. В свете этого опыта в систему были внесены дополнительные усовершенствования, благодаря чему она будет постепенно внедряться и на других крупных мероприятиях. В конце 2011 года начала действовать и система цифровой записи заседаний.

В соответствии с двумя этапами Лингвистической политики ВОИС, одобренной Ассамблеями 2010 и 2011 годов, на всех шести языках Организации готовится документация для Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности и генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР) с 2010 года и еще двух комитетов – Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам (ПКАП) и Постоянного комитета по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (ПКТЗ) с 2011 года.

В 2011 году успешно развивался портфель проектов по планированию общеорганизационных ресурсов, утвержденному Ассамблеями 2010 года, как части модернизации Административного и управленческого сектора. Было создано Бюро управления проектами в рамках ПОР (ЕРМО), привлечены ключевые ресурсы, созданы структуры управления и разработаны рабочие процессы. С помощью ряда проектов был заложен фундамент для будущих решений на основании четкого плана, разработанного на основе концептуального проекта развития Организации. В число других основополагающих проектов вошли переход на новую вычислительную технику, обслуживаемую Международным компьютерным центром ООН, переход на самые новые версии программ, поддерживающих ПОР (ERP), и запуск проекта по обновлению программного обеспечения ПОР PeopleSoft, обеспечивающего использования их потенциала. Кроме того, к концу 2011 года в рамках еще одного проекта были разработаны и внедрены новые прикладные программы с целью облегчения планирования работ на 2012 год. В этом портфеле проектов был принят подход использования опыта и знаний других



учреждений системы ООН. В частности, решение Отдела людских ресурсов Верховного комиссара ООН по делам беженцев.

В отчетном периоде продолжались усилия по внедрению в культуру организации Основного Принципа ответственности за результаты работы, в частности, с помощью инициативы ПСП «Укрепление структуры управления ВОИС, ориентированной на конечный результат (УКР)», в осуществлении которой был достигнут значительный прогресс. В Программе и Бюджете на 2012/13 годы нашли свое отражение следующие серьезные достижения в деле совершенствования планирования, ориентированного на конечный результат: (i) стратегическая структура, ориентированная на результат (консолидация ожидаемых результатов по 9 Стратегическим целям); (ii) первый за всю историю бюджет, ориентированный на результат; (iii) более совершенные системы измерений, включающие улучшенные показатели и предусматривающие систематическое использование ориентиров и контрольных показателей; (iv) указание доли ресурсов, использованных на цели развития, по каждому результату (в соответствии с ориентацией Организации на улучшение планирования, отслеживания и учета расходов на развитие); (v) учет целей развития во всех Стратегических целях; (vi) интеграция проектов ПДР в соответствии с бюджетным процессом по проектам ПДР, принятому Ассамблеями ВОИС в 2010 году; и (vii) интеграция Целевых Фондов.

### III. РЕАЛИЗАЦИЯ ПРОГРАММ В 2010/11 годах

#### ПРОГРАММА 1 ПАТЕНТЫ

Руководитель Программы г-н Дж. Пули

#### ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010/11

Двухлетний период 2010/11 годов был отмечен рядом достижений, которые улучшили понимание роли, принципов и практики патентного права и содействовали совершенствованию международного сотрудничества в области развития международной патентной системы.

В отчетный период были проведены четыре сессии Постоянного комитета по патентному праву (ПКПП). На 14 и 15 сессиях в январе и октябре 2010 года ПКПП рассмотрел ряд вопросов, связанных с правовыми принципами и практикой патентной системы, на основании предварительного изучения Секретариатом и исследования изъятий, исключений и ограничений, подготовленного группой ученых экспертов. В частности, были рассмотрены следующие вопросы: (i) распространение патентной информации; (ii) изъятия из патентоспособных объектов и исключения из прав и их ограничения; (iii) патенты и стандарты; (iv) право на конфиденциальность в отношениях между клиентом и патентным поверенным; (v) системы подачи возражений; и (vi) передача технологии. В соответствии с единодушным решением, принятым 15 сессией, после мая 2011 года ПКПП сосредоточил внимание на следующих проблемах: (i) исключения и ограничения; (ii) качество патентов, включая системы возражения; (iii) патенты и здравоохранение; (iv) конфиденциальность в отношениях между клиентом и патентным поверенным; и (v) передача технологии.

Практика проведения серьезных исследований позволила ПКПП осуществить оценку современной международной патентной системы с холистической точки зрения с учетом потребностей и интересов всех государств-членов. Такой подход также позволил проводить обсуждения в ПКПП с реальным участием и учетом мнений всех заинтересованных сторон. Подтверждением этого факта является то, что ряд делегаций, выдвинув предложения, приняли активное участие в их обсуждении. Хотя у разных государств-членов разные приоритеты, такой поэтапный подход, принятый ПКПП, позволил ему постепенно конкретизировать свою работу на основе консенсуса.

В 2010 и 2011 годах к договорам ВОИС в области патентов присоединился ряд государств, а еще некоторое число стран ратифицировали их. Албания, Казахстан, Литва, Латвия, Черногория, Голландия, Сербия и Бывшая Югославская республика Македония присоединились к Договору по патентному праву (PLT), в результате чего к концу 2011 года общее число присоединившихся к договору или ратифицировавших его государств достигло тридцати. Три страны (Чили, Люксембург и Марокко) присоединились к Будапештскому договору, и одна страна (Бруней-Даруссалам) присоединилась к Парижской конвенции.

В сотрудничестве с другими Секторами в рамках Программы государствам-членам по их просьбе предоставлялись правовая помощь и политические консультации по подготовке национальных и/или региональных законодательств в области патентов, полезных моделей, нераскрытой информации и интегральных схем, соответствующих их обязательствам по двусторонним, региональным и многосторонним договорам. Это способствовало лучшему пониманию патентной системы и политикой в этой сфере, включая осознание того, как гибкие подходы, встроенные в патентную систему позволяют государствам-членам решать задачи национального развития. Более того, Программа внесла свой вклад в работу других органов ВОИС, в частности КРИС.

Кроме того, лучшему пониманию правовых принципов и практики патентной системы способствовало предоставление Секретариатом помощи межправительственным организациям, организациям системы ООН и другим сторонам по вопросам патентного права и охране коммерческой тайны.

#### РЕАЛИЗАЦИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Программа была задействована в подготовке и осуществлении двух проектов ПДР:

- По Проекту DA\_16\_20\_01 «Интеллектуальная собственность и общественное достояние» приглашенным экспертам из различных регионов было заказано исследование «Интеллектуальная собственность и общественное достояние». Исследование было закончено и представлено девятой сессии КРИС, внося, таким образом, вклад в прояснение и лучшее понимание связи между патентной системой и общественным достоянием.
- Проект «Патенты и общественное достояние» был подготовлен и представлен шестой сессии КРИС. На своей восьмой сессии в ноябре 2011 года Комитет утвердил пересмотренный вариант проекта.

Кроме того, в рамках Программы были подготовлены два документа «Гибкости, связанные с патентами, в многосторонней правовой структуре и их законодательное применение на национальном и региональном уровнях». Документ CDIP/5/4 был принят Комитетом к сведению, а затем пересмотрен на шестой сессии с учетом замечаний государств-членов. Документ CDIP/7/3 будет обсуждаться на девятой сессии с учетом замечаний государств-членов в соответствии с решением восьмой сессии.

Разработка, планирование и реализация мероприятий в соответствии с Программой 1 осуществлялись с учетом Рекомендаций ПДР.

## ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

<b>Ожидаемые результаты: Интенсификация сотрудничества между странами-членами в области развития международной патентной системы</b>			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Согласование и начало осуществления программы работы ПКПП и прогресс в решении вопросов, представляющих общий интерес	ПКПП пока не сумел определить, однако находится в процессе определения вопросов, представляющих общий интерес, для их включения в программу работы	ПКПП сосредоточился на рассмотрении следующих вопросов: (i) ограничения и исключения из патентных прав; (ii) качество патентов, включая системы возражения; (iii) патенты и здравоохранение; (iv) «адвокатская тайна»; и (v) передача технологии	<b>Выполнено</b>
Увеличения числа участников патентных договоров, административные функции которых выполняет ВОИС	Конец 2009: 173 (Парижская конв.) 72 (Будапештский договор) 22 (Договор о патентном праве)	Конец 2011: 174 (Парижская конвенция) 75 (Будапештский договор) 30 (Договор о патентном праве)	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты: Повышение информированности о правовых принципах и практических методах, включая гибкие возможности, патентной системы, а также улучшение понимания и дальнейшее уточнение существующих и новых проблем в патентной сфере</b>			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Увеличение числа форумов, посвященных обсуждению правовых принципов и практики использования патентной системы, и расширение масштабов их использования	Решение государств-членов обсудить в рамках ПКПП ряд вопросов, касающихся патентов (открытый перечень), а в рамках КРИС – гибкие возможности патентной системы	На нейтральной и сбалансированной основе оказана помощь в области права и формирования политики группе стран (Бангладеш, Босния и Герцеговина, Бутан, Колумбия, Острова Кука, Эквадор, Египет, Ирак, Ямайка, Литва, Ливан, Мальдивы, Нигерия, Судан, ОАЭ и Сьерра Леоне), одной региональной группе (COMESA) и одному региональному ведомству (GCC) для лучшего понимания их специфических потребностей в создании правовой структуры в области патентов, промышленных образцов, нераскрытой информации и интегральных схем  КРИС обсудил два документа по гибким возможностям патентной системы; в Азиатском регионе прошел первый из серии региональных семинаров по обмену опытом в использовании патентных гибкостей	<b>Выполнено</b>

<p>Консультации по патентным законам и формировании патентной политики, состоявшиеся в столицах (Бейрут, Богота, Алжир, Кито, Совет по сотрудничеству стран Персидского залива в Эр-Рияде, COMESA в Лусаке, Дакка) и Женеве (с делегациями Колумбии, Омана, Островов Кука, Маврикия, Туниса, COMESA и Бангладеш), позволили достичь лучшего понимания патентной системы и законодательства. А также участие в национальных/региональных семинарах/практикумах по патентному праву и политике в области патентов, которые были организованы совместно ведомствами ИС следующих стран: Колумбии, Коста-Рики, Эквадора, Гватемалы, Кении, Ливана, Панамы, Самоа, Сирии и Уругвая</p> <p>Было составлено 12 письменных ответов на поступившие запросы или документы (стратегии или планы развития ИС), представленные на рецензию</p> <p>Обсуждение патентных вопросов на ПКПП с активным участием стран-членов, которые представляли свои предложения в межсессионный период и на заседаниях комитета</p> <p>На вопросы по исключениям из патентных прав и их ограничениям были получены ответы из более чем 70 стран-членов и региональных патентных ведомств</p> <p>На сессии КРИС обсуждено исследование по патентам и общественному достоянию и одобрен для выполнения Проект по этой теме</p>			
<p><b>Ожидаемые результаты:</b> Увеличение количества ратификаций или присоединений к Договору о патентном праве</p>			
<p><b>Показатели результативности</b></p> <p>По крайней мере, шесть ратификаций или присоединений к Договору о патентном праве</p>	<p><b>Базовые показатели</b></p> <p>22 ратификации или присоединения - конец 2009 года</p>	<p><b>Результаты</b></p> <p>30 ратификаций или присоединений – конец 2011 года</p>	<p><b>оценка</b></p> <p><b>Выполнено</b></p>

## БЮДЖЕТ И ФАКТИЧЕСКИЕ РАСХОДЫ

Фактические расходы (связанные и не связанные с персоналом) по сравнению с перераспределением бюджетных средств в 2010/2011 годах  
(в тысячах шв. франков)

Программа	2010/11 Утвержденный бюджет	2010/11 Бюджет после перераспределения средств	2010/11 Расходы	Показатель освоения (%)
<b>Ресурсы, связанные с персоналом</b>				
Должности	2 428	3 186	3 186	100,0%
Временные сотрудники	134	-	-	n/a
Стажеры	-	4	4	100,0%
<b>Итого, ресурсы, связанные с персоналом</b>	<b>2 563</b>	<b>3 190</b>	<b>3 190</b>	<b>100,0%</b>
<b>Ресурсы, не связанные с персоналом</b>				
Поездки и стипендии	676	1 110	759	68,4%
Услуги по контрактам	333	503	619	123,1%
Оперативные расходы	10	17	2	8,9%
Оборудование и принадлежности	28	28	2	7,1%
<b>Итого, ресурсы, не связанные с персоналом</b>	<b>1 047</b>	<b>1 658</b>	<b>1 382</b>	<b>83,4%</b>
<b>ИТОГО</b>	<b>3 610</b>	<b>4 848</b>	<b>4 573</b>	<b>94,3%</b>

A. Бюджет после перераспределения средств в 2010/11

В течение 2010 года в эту Программу были дополнительно включены консультации по праву и политике в области патентов и промобразцов и соответственно были перераспределены ресурсы. Программа также получила дополнительные ассигнования в размере около 0.2 миллиона шв. франков на два проекта: "ИС и конкурентная политика" и "ИС и общественное достояние".

B. Освоение бюджетных средств в 2010/11

Освоение ресурсов, не связанных с персоналом, находится на уровне 83.4 процента в окончательном варианте бюджета на 2010/11 годы после перераспределения. Неизрасходованные средства предназначались на несостоявшееся региональное совещание по гибким возможностям патентной системы, первоначально запланированное на вторую половину 2011 года и частично высвободились в результате мер экономии, принятых во всех подразделениях ВОИС в ходе двухлетнего периода, в особенности по расходам на командировки.

## **ПРОГРАММА 2            ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ, ПРОМЫШЛЕННЫЕ ОБРАЗЦЫ И    ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ**

**Руководитель Программы            г-жа Бининг Ванг**

### **ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010/11**

Постоянный комитет по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (ПКТЗ) провел четыре сессии, продвинувшись вперед по нескольким конкретным темам в области законодательства по товарным знакам и промышленным образцам. В частности Комитет опубликовал два справочных документа: Основания для отказа в регистрации всех типов знаков (WIPO/STrad/INF/5) и Технические и процедурные аспекты, связанные с регистрацией сертификационных и коллективных знаков (WIPO/STrad/INF/6). ПКТЗ продолжил работу по защите названий государств от регистрации или использования в качестве товарных знаков. 71 ответ государств-членов ВОИС на вопросы анкеты был сведен в проект справочного документа, который будет основой для будущей работы по этому вопросу (Документ SCT/25/4). ПКТЗ обсудил вопрос о роли и ответственности посредников в интернете в области ТЗ и принял на своей 26-й сессии решение о проведении информационного совещания сразу же после своей 27-й сессии. Далее, ПКТЗ продолжил работу по законодательству и практике в области промышленных образцов и согласовал вопрос о том, что в качестве возможного варианта в будущем при наличии соответствующих предпосылок возможно проведение дипломатической конференции для принятия договора по праву в области промышленных образцов (см. документ SCT/25/6, пункт 14).

Рабочая группа по пересмотру Правила 3 (4)-(6) Инструкции к Сингапурскому договору о законах по товарным знакам провела одну сессию 28 и 29 июня и достигла договоренности по ряду поправок к правилам о представлении нетрадиционных знаков. Эти поправки были приняты Ассамблеей Сингапурского договора на ее второй сессии (см. Документ STLT/A/2/2).

В течение двухлетнего периода к Сингапурскому договору присоединились девять государств, в результате чего общее число ратификаций к концу 2011 года достигло 25, из которых 23 вступили в силу, что свидетельствует о том, что Сингапурский договор по-прежнему регулярно применяется государствами-членами.

В сотрудничестве с Национальным институтом защиты конкуренции и охраны интеллектуальной собственности (INDECOPI) Перу Секретариат организовал в Лиме 22-24 июня 2011 года Всемирный симпозиум по географическим указаниям. 400 участников обсудили тему симпозиума с междисциплинарной точки зрения во всех ее правовых, экономических и административных аспектах. По отзывам участников выбранный организаторами подход – выйти за пределы традиционных правовых и торговых измерений темы – оказался весьма плодотворным, так как позволил провести за круглым столом информированный обмен мнениями между участниками и экспертами.

На протяжении всего двухлетнего периода Секретариат продолжал осуществлять административные функции в отношении ходатайств по Статье 6ter Парижской конвенции с помощью четырех периодических электронных публикаций (выпускаемых в конце марта и сентября каждого года); в соответствии со Статьей 6ter 33 страны и 19 международных НПО направили сообщения о 411 отдельных знаках. Такие периодические электронные сообщения заменили рассылку сообщений на бумажном носителе для государств-членов Парижской конвенции и государств-членов ВТО, не являющихся членами этой Конвенции. Более того Секретариат создал собственную базу данных для хранения и поиска всех уведомлений, направленных в соответствии со Статьей 6ter, которая служит резервным хранилищем всех прошлых и текущих файлов по Статье 6ter.

### **РЕАЛИЗАЦИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ**

В рамках Программы был создан компонент ПДР DA\_16\_20\_01 в области товарных знаков «Интеллектуальная собственность и общественное достояние». В этом контексте было закончено и представлено 9-й сессии КРИС исследование по неправомерному присвоению

знаков. В рамках Программы также были проведены консультации по проекту «ИС и брендинг продуктов для развития бизнеса в развивающихся странах и НРС». Разработка, планирование и реализация мероприятий в соответствии с Программой 2 осуществлялись с учетом Рекомендаций ПДР.

## ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

<b>Ожидаемые результаты:</b> Прогресс в развитии сбалансированной многосторонней нормативной базы в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Количество областей совпадения законодательств и практики государств-членов в области промышленных образцов, а также законодательств в области товарных знаков в отношении оснований для отказа в регистрации для всех видов знаков и в отношении технических и процедурных аспектов, касающихся регистрации сертификационных и коллективных знаков; улучшение понимания процедуры использования и действия письменного согласия на регистрацию товарных знаков	Пересмотренные рабочие документы применительно к описанию базовых показателей. Отсутствие рабочего документа по охране названий стран. Первый вариант Инструкции к Сингапурскому договору	Договоренность ПКТЗ о возможном созыве дипломатической конференции в области права и практики использования промышленных образцов при достижении достаточного прогресса по этим вопросам Договоренность ПКЗТ по справочным документам в области оснований для отказа в регистрации всех типов знаков (документ WIPO/STrad/INF/5), а также по техническим и процедурным аспектам регистрации коллективных и сертификационных знаков (документ WIPO/STrad/INF/6) Проект справочного документа по охране названий стран (SCT/25/4) Пересмотр Правил с 3(4) по (10), принятых Ассамблеей Сингапурского договора	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Увеличение числа документов о ратификации или присоединении к Сингапурскому договору о законах по товарным знакам			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
По крайней мере, 10 документов о ратификации или присоединении к Сингапурскому договору	17 документов о ратификации или присоединении (15 вступили в силу)	За отчетный период девять стран стали членами Сингапурского договора: Хорватия, Италия, Лихтенштейн, Монголия, Сербия, Словакия, Швеция, бывшая Югославская республика Македония и Украина	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Завершение оценки оказания помощи в работе по выполнению Сингапурского договора и оценки преимуществ его применения			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Завершено определение проблем, ограничивающих выполнение Сингапурского договора и преимущества его применения	Ранее оценки не проводились	Отчет об оказании помощи в работе по выполнению договора и оценки преимуществ его применения (пункт 8 Резолюции к Сингапурскому договору), представленного на рассмотрение третьей (второй очередной) сессии Ассамблеи Сингапурского договора (STLT/A/3/1) и принятого ей к сведению	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Обеспечение эффективного выполнения административных функций в отношении Статьи 6ter Парижской конвенции			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Экономия ресурсов, связанных и не связанных с персоналом, за счет: (а) замены бумажных сообщений электронными публикациями; и (б) созданием базы данных для управления	(а) 31 марта, 2009; и (б) отсутствие базы данных	(а) на 52 запроса (от 33 стран-членов и 19 НПО) по 411 знакам были переданы ответы с помощью электронных публикаций  (б) Разработана и введена в действие внутренняя база данных	<b>Выполнено</b>

## Отчет о реализации программы 2010/11

записями по Статье 6ter, позволяющей получать данные для электронных публикаций			
<b>Ожидаемые результаты:</b> Улучшение понимания государствами-членами существующих различных подходов к обеспечению охраны и использованию географических указаний, а также правовых, социально-культурных и экономических факторов, лежащих в основе таких подходов			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Отзывы государств-членов на дискуссионный материал по географическим указаниям, который должен быть вынесен на обсуждение ПКТЗ	Материалы по географическим указаниям в ПКТЗ отсутствуют	Никакой работы по географическим указаниям ПКТЗ в настоящее время не ведет, хотя этот пункт остается в его повестке дня  Вопрос о ГУ обсуждался в ВОИС в связи с глобальным симпозиумом по ГУ в июне 2011 года в Лиме	<b>Частично выполнено</b>

## БЮДЖЕТ И ФАКТИЧЕСКИЕ РАСХОДЫ

Фактические расходы (связанные и не связанные с персоналом) по сравнению с перераспределением бюджетных средств в 2010/2011 годах  
(в тысячах шв. франков)

Программа	2010/11 Утвержденный бюджет	2010/11 Бюджет после перераспределе- ния средств	2010/11 Расходы	Показатель освоения (%)
<b>Ресурсы, связанные с персоналом</b>				
Должности	1 808	3 629	3 629	100,0%
Временные сотрудники	168	296	296	100,0%
Консультанты	-	35	35	100,0%
Стажеры	-	20	20	100,0%
<b>Итого, ресурсы, связанные с персоналом</b>	<b>1 976</b>	<b>3 980</b>	<b>3 980</b>	<b>100,0%</b>
<b>Ресурсы, не связанные с персоналом</b>				
Поездки и стипендии	1 041	1 287	1 112	86,4%
Услуги по контрактам	570	663	668	100,8%
Оперативные расходы	-	9	3	29,7%
Оборудование и принадлежности	40	40	2	5,0%
<b>Итого, ресурсы, не связанные с персоналом</b>	<b>1 651</b>	<b>1 999</b>	<b>1 785</b>	<b>89,3%</b>
<b>ИТОГО</b>	<b>3 627</b>	<b>5 979</b>	<b>5 765</b>	<b>96,4%</b>

### A. Бюджет после перераспределения средств в 2010/11

В 2010 году в эту Программу были включены дополнительные виды деятельности по оказанию консультативной помощи по товарным знакам в области законодательства и политики. Ассигнования ресурсов на эту Программу было скорректировано соответствующим образом. На Программу также были ассигнованы дополнительные ресурсы в сумме приблизительно 0,13 млн. шв. франков на реализацию двух проектов ПДР: «ИС и конкурентная политика» и «ИС и общественное достояние».

### B. Освоение бюджетных средств в 2010/11

Низкий уровень освоения средств в 2010/11 годах объясняется преимущественно сокращением командировочных расходов третьих сторон. Кроме этого расходы сократились на мероприятия по проектам ПДР.



## ПРОГРАММА 3 АВТОРСКИЕ И СМЕЖНЫЕ ПРАВА

Руководитель Программы г-н Т. Кларк

### ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010/11

Работа по этой Программе была сконцентрирована в четырех основных областях: содействие нормотворческой деятельности Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам (ПКАП), повышение роли ВОИС в решении проблем, стоящих перед авторским правом в цифровой среде, укрепление инфраструктуры авторского права и доверия к нему в развивающихся странах, продолжая при этом поиск экономических преимуществ, предоставляемых системой авторского права.

Что касается нормотворчества, то в 2011 году Ассамблеи ВОИС рекомендовали провести Дипломатическую конференцию по охране аудиовизуальных исполнений. Кроме того, ПКАП продвинулся к единому мнению относительно содержания международно-правового инструмента об ограничениях и исключениях в отношении лиц с нарушениями зрения или чтения, а также плана работы по защите организаций эфирного вещания.

Ряд государств-членов запросили и получили консультации по законодательным аспектам авторского права, что позволило им усовершенствовать и модернизировать свои законодательные и регулирующие системы.

Перед лицом новых проблем цифрового мира проект «Цифровое будущее» объединил усилия государств и частного сектора в оценке проблем, стоящих перед системой авторского права. В рамках проекта было создано несколько эффективных платформ для диалога между частными и государственными заинтересованными сторонами в областях, где ощущается потребность найти общую почву для распространения творческих произведений через интернет в таких областях как определение прав, лицензирование, договоры и роль интернет-посредников в области авторского права.

В рамках проекта создания Международного реестра музыки (МРМ/IMR) ВОИС содействует диалогу между многими заинтересованными сторонами относительно оптимального подхода к тому, как обеспечить возможность надежному источнику информации о тех или иных правах в тех или иных территориях помочь правообладателям коммерциализовать свои произведения, а пользователям помочь быстро найти необходимый контент и расплатиться за него. Недавняя публикация «Исследование роли и функций МРМ»<sup>2</sup>, а также последовавшая за этим дискуссия между заинтересованными сторонами содействовали внесению ясности в возможные функции реестра. Представители музыкальной индустрии приветствовали последнее предложение по МРМ, предусматривающее разработку стандартов, использование взаимосвязанной инфраструктуры и альтернативной системы ВОИС по урегулированию споров. Объем функций реестра в настоящее время становится более определенным в ожидании оценки возможного перехода проекта на стадию реализации.

При участии 80 государств-членов ВОИС был подготовлен Обзор систем регистрации и депонирования авторских прав. Ответы государств-членов на вопросы Обзора иллюстрируют реальное положение дел с регистрацией и депонированием в мире<sup>3</sup>.

Что касается лицензий МПО, то ВОИС в сотрудничестве с несколькими из них, включая МОТ, ЮНЕСКО, ФАО, ОЭСР, ООН, Всемирный банк и ВОЗ, продолжала поиск более открытого подхода к лицензированию и совместному использованию их материалов, защищенных авторским правом. Сейчас обсуждается первый проект документа. Работа ведется одновременно по двум направлениям: первое – разработка лицензии Creative Commons, адаптированной для МПО; и второе – новый проект Открытой специальной (*sui generis*) лицензии МПО. Такой подход является важным шагом вперед к созданию климата, способствующего творческой и инновационной деятельности и помогающего легко получить доступ к данным и исследованиям, финансируемым МПО.

<sup>2</sup> [http://www.internationalmusicregistry.org/export/sites/imr/portal/en/pdf/imr\\_scoping\\_study.pdf](http://www.internationalmusicregistry.org/export/sites/imr/portal/en/pdf/imr_scoping_study.pdf)

<sup>3</sup> [http://www.wipo.int/copyright/en/registration/registration\\_and\\_deposit\\_system\\_03\\_10.html](http://www.wipo.int/copyright/en/registration/registration_and_deposit_system_03_10.html)

Ключом к эффективному и сбалансированному использованию прав являются хорошо составленные договоры, обеспечивающие коммерческое использование прав и справедливое вознаграждение творческих работников. Была создана Рабочая группа с участием исполнителей и продюсеров, опубликовавшая Обзор концепций составления договоров<sup>4</sup>, который является взвешенным и всеобъемлющим документом, призванным способствовать осуществлению прав в аудиовизуальном секторе, особенно в развивающихся странах.

Цифровое распространение креативного контента вызвало к жизни разнообразные новые роли интернет-посредников, такие как поисковые службы и провайдеры, которые могут вступать в конфликт с традиционными концепциями косвенной ответственности за правомерное и неправомерное использование материалов, защищенных авторским правом. В 2010/11 годах ВОИС опубликовала два исследования, направленных на то, чтобы найти общие черты в трактовке ответственности интернет-посредников в разных юрисдикциях. Для представления и обсуждения результатов этой работы ВОИС совместно с Обществом Интернета (ISOC) провела ряд совещаний.

В отчетный период были также начаты следующие инициативы: *T.A.G. of Quality (высший уровень прозрачности, подотчетности и надлежащего управления)* преследует цель наладить партнерские отношения с ключевыми игроками в творческом сообществе. Ожидается, что результатом партнерства станет новый международный стандарт качества в коллективном управлении правами, который (а) создаст международно-признанные нормы прозрачности, подотчетности и надлежащего управления; и (б) обеспечит применение передовой практики и процедур.

Продолжающаяся расти система WIPOCOS для создания инфраструктуры коллективного управления уже установлена в 19 организациях коллективного управления правами (ОКУП) на конец отчетного периода. При сотрудничестве Совета обществ по коллективному управлению правами исполнителей (SCAPR) система была преобразована в пятимодульную для лучшего учета потребностей индустрии КУП. Кроме того, система была дополнена автоматической программой извлечения данных и совместимой программой сравнения данных для облегчения и совершенствования распределения авторских гонораров обществами.

Система управления авторскими правами *Gestion del Derecho de Autor (GDA)*, используемая 10 государствами-членами для автоматизации учета материалов, защищенных авторским правом, на добровольной основе вышла за пределы Латинской Америки и в настоящее время также используется в Гане и изучается Ямайкой и Кенией. Приложение было усовершенствовано и получило новые функции, например, интерфейс на английском языке.

Значительно продвинулась работа в рамках Платформы заинтересованных участников по инициативе ВОИС в отношении лиц с нарушениями зрения (VIP), что явилось результатом ввода в действие проектов «Система новых технологий» (ETF) публикаций для лиц с ограниченными возможностями и «Доверенные посредники для доступа к глобальным ресурсам» (TIGAR) с участием частного сектора и НПО, представляющих интересы лиц с нарушениями зрения.

В проекте TIGAR приняли участие 11 доверенных посредников, работающих с сообществами лиц с нарушениями зрения в развивающихся и развитых странах, и 20 правообладателей, включая крупнейшие издательства. Обмен книгами, защищенными авторским правом, в доступных форматах между доверенными посредниками начался в октябре 2011 года.

В тесном сотрудничестве с государствами-членами были организованы более 70 учебных программ и программ повышения квалификации на национальном, субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях с участием более 3 800 государственных служащих, менеджеров, экспертов и других специалистов из 118 развивающихся стран и НРС. Эта деятельность способствовала лучшему пониманию правообладателями и пользователями культурной и экономической актуальности и важности авторского права и смежных прав, а также увеличению институциональных и людских потенциалов национальных ведомств по авторским правам и других организаций этих стран в данной сфере. Работа по развитию авторского права была направлена в основном на поощрение проведения соответствующей

---

<sup>4</sup> <http://www.wipo.int/copyright/en/activities/contracts.html>

политики в области ИС, усиление правовой базы и создание прогрессивных учреждений по авторскому праву, стимулируя при этом коммерческое использование местной культуры.

Что касается творческих отраслей, то география национальных исследований, предоставляющих информацию политикам и заинтересованным сторонам в творческих отраслях об экономическом эффекте авторского права еще более расширилась, включив 13 новых государств-членов. Десять из этих исследований были опубликованы в серии Творческие отрасли. При этом спрос на новые исследования продолжает расти. Результаты исследований используются для формулирования политики по содействию творческим отраслям и пропаганды экономического потенциала творческого сектора и опыта в этой области в 19 странах (Алжир, Азербайджан, Болгария, Бразилия, Китай, Колумбия, Хорватия, Индонезия, Ямайка, Иордания, Лесото, Литва, Малави, Филиппины, Сент-Люсия, Свазиленд, Таиланд, Вьетнам и Зимбабве). Государствам-членам также представлен подробный анализ результатов исследований ВОИС в этой области. Растущее использование Руководства ВОИС по оценке экономического вклада отраслей, основанных на авторском праве, в национальные экономики подтвердило применимость и приемлемость методологии ВОИС для измерения экономического вклада отраслей, основанных на авторском праве, и ее принятие на вооружение в качестве одного из основных инструментов информирования лиц, принимающих решения в этой области.

Начали шире использоваться учебные материалы по творческим отраслям в целях укрепления национального потенциала в таких странах как Антигуа и Барбуда (для государств-членов ОЕКС), Болгария, Китай, Хорватия и Индонезия (для членов ASEAN/SAARC), Ямайка, Кения, Филиппины и Таиланд. Кроме того, семь конференций на высоком уровне прямо использовали материалы ВОИС по творческим отраслям в Бразилии, Колумбии и Таиланде или ссылались на них.

Все пособия ВОИС по творческим отраслям, предназначенные для творческих работников, были переведены на французский и испанский языки, и несколько – на арабский, китайский и русский, охватив, таким образом, более широкую аудиторию. Были опубликованы и начали использоваться новые пособия «Управление ИС в индустрии рекламы» и «Правовые вопросы владения и распространения в киноиндустрии». Значительно продвинулась вперед и работа по подготовке Руководства по оценке экономического, социального и культурного влияния авторского права на творческие отрасли и разработке методологии по измерению масштабов пиратства в области авторского права.

## РЕАЛИЗАЦИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Программа была задействована в реализации четырех проектов ПДР:

- В рамках Проекта DA\_10\_04 «Укрепление потенциала национальных государственных и других учреждений ИС с целью управления, контроля и содействия развитию творческих отраслей, активизации деятельности и расширения сети организаций коллективного управления авторскими правами» был разработан инструментарий ВОИС для оценки экономического вклада творческих отраслей, а также специализированные учебные модули по коллективному управлению, его правилам и оценке работы ОКУП.
- В рамках проекта DA\_16\_20\_01 по теме «Интеллектуальная собственность и общественное достояние» внешним экспертом подготовлено Обзорное исследование по авторскому и смежным правам и общественному достоянию. Материалы этого исследования были помещены на сайте ВОИС и представлены шестой сессии КРИС. Обсуждение исследования в Комитете продолжалось и после шестой сессии. Кроме того, на сайте ВОИС опубликованы частичные результаты второго обзора систем добровольной регистрации и депонирования, включая все ответы, полученные от 80 государств-членов, а также обзор по частным системам документирования в области авторского права и практике их работы.
- В рамках проекта DA\_7\_23\_32\_01 по теме «ИС и конкурентная политика» была проведена Глобальная встреча по новым авторско-правовым лицензионным моделям. Глобальная встреча предоставила возможность обменяться

## Отчет о реализации программы 2010/11

национальным и региональным опытом и информацией, касающейся взаимосвязи между авторским правом и конкурентной политикой, ознакомиться, среди прочего, с лицензионной практикой на основе различных моделей деловой и управленческой деятельности и возможностями совместного использования традиционных лицензий и новых форм лицензирования в условиях новой научно-технической среды.

- В рамках проекта DA\_19\_24\_27\_01 по теме «ИС, информационно-коммуникационные технологии (ИКТ), цифровой разрыв и доступ к знаниям» ВОИС воспользовалась услугами внешних экспертов для подготовки исследования «Использование авторского права в целях содействия доступу к информационному и творческому контенту». Исследование было представлено девятой сессии КРИС.
- Было завершено исследование по Воздействию экономического спада на деятельность творческих отраслей, в соответствии с духом Рекомендаций 4, 34, 35 и 37 ПДР.

Разработка, планирование и реализация мероприятий в рамках Программы 3 осуществлялись с учетом Рекомендаций ПДР.

## ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

<b>Ожидаемые результаты:</b> Вклад в развитие международной политики и нормативной базы в области авторского права и смежных прав, а также глобальной авторско-правовой инфраструктуры			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Увеличение числа государств-членов, которые воспользовались правовыми консультационными услугами по различным вопросам авторского права и смежных прав	Воспользовались 14 стран (2008/09)	Всего воспользовались 20 стран: Андорра, Антигуа и Барбуда, Багамы, Барбадос, Острова Кука, Индонезия, Иран, Ирак, Ямайка, Бутан, Кувейт, Либерия, Маврикий, Черногория, Мозамбик, Намибия, Саудовская Аравия, Сьерра Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго	<b>Выполнено</b>
Число стран, которые использовали результаты своих исследований, посвященных экономической роли творческих отраслей, для разработки национальной политики	10 стран (конец 2009 года)	Еще 8 стран использовали исследования для формирования политики (Азербайджан, Болгария, Колумбия, Индонезия, Ямайка, Кения, Филиппины, Таиланд)  13 национальных исследований начаты в отчетном двухлетии (Албания, Австралия, Иордания, Литва, Бутан, Бруней, Китай, Индонезия, Таиланд, Пакистан, Финляндия, Панама и Словения) и 10 из них были завершены и опубликованы. Была проведена работа по возобновлению национального исследования в Марокко	<b>Выполнено</b>
Число организаций коллективного управления правами, в которых была установлена система WIPOCOS на основе оптимизации	В 2008-2009 годах система WIPOCOS была введена в действие и/или дополнительно обновлена в 10 ОКУ	Система WIPOCOS была установлена в 19 ОКУ (15 в Африке и 4 в АТР). Африка: Ботсвана, Бурунди, Камерун, Чад, Кот д'Ивуар, Эфиопия, Гана, Гвинея, Кения (в 2 организациях KAMP и PRSK), Мадагаскар, Мали, Нигерия, Руанда, Занзибар. АТР: Непал, Индонезия (2 организации: PRISINDO и GAPIINDO) и Филиппины  Полностью завершена работа по разработке и обновлению 5-модульной системы WIPOCOS (в сотрудничестве с НПО SCAPR)  Начата работа по проекту модернизации системы WIPOCOS на основе современных технологических платформ с международной связью и «облачными» интернет-ресурсами	<b>Выполнено</b>
Решения и запросы, являющиеся результатом деятельности ПКАП	30 решений и запросов (2008/09)	Приняты меры по 20 решениям и запросам, являющихся результатом сессий ПКАП	<b>Выполнено</b>
Улучшение доступа к	Политика в	42 страны участвуют в диалоге на национальном	<b>Выполнено</b>

<p>опубликованным произведениям для лиц с нарушениями зрения и других категорий лиц с различными ограничениями</p>	<p>интересах лиц с нарушениями зрения осуществляется в 10 странах (2008/09)</p>	<p>и/или международном уровне с целью определения мер по улучшению доступа к охраняемым авторским правом произведениям в интересах лиц с нарушениями зрения</p> <p>11 доверенных посреднических организаций, обслуживающих лиц с нарушениями зрения, из развитых и развивающихся стран приняли участие в проекте TIGAR. Это были представители Австралии, Бразилии, Канады, Дании, Франции, Новой Зеландии, Норвегии, Южной Африки, Швеции, Швейцарии и США</p> <p>В октябре 2011 года начался обмен книгами в доступном формате между посредническими организациями</p>	
<p><b>Ожидаемые результаты:</b> Повышение информированности и укрепление потенциала государств-членов в области авторского права и смежных прав</p>			
<p><b>Показатели результативности</b></p>	<p><b>Базовые показатели</b></p>	<p><b>Результаты</b></p>	<p><b>оценка</b></p>
<p>Количество совещаний / конференций / семинаров, на которые ВОИС приглашалась для распространения информации по вопросам авторского права и смежных прав, в разбивке по организациям и странам</p>	<p>45 мероприятий в 23 странах (2008/09)</p>	<p>Более 70 мероприятий в 52 странах были организованы службами развития отдела авторского права</p> <p>40 мероприятий в 25 странах (творческие отрасли)</p> <p>6 мероприятий в 15 странах, организатор Сингапурское ведомство</p>	<p><b>Выполнено</b></p>
<p>Число запросов, поступивших от правительств и других заинтересованных сторон, по вопросам влияния развития техники на сферу авторского права</p>	<p>95 запросов в 2008/09</p>	<p>Более 100 запросов получено в 2010/11 годах</p>	<p><b>Выполнено</b></p>
<p>Число экспертов в области авторского права и смежных прав, принявших участие в семинарах и мероприятиях ВОИС по укреплению потенциала в области авторского права и смежных прав (в сотрудничестве с ТСУП), в разбивке по странам и организациям</p>	<p>3 700 участников в 2008/09 в мероприятиях, связанных с творческими отраслями</p>	<p>Более 3 800 должностных лиц, экспертов и других профессионалов участвовали во встречах, семинарах и других мероприятиях по повышению потенциала в сфере авторского права и смежных прав, организованных ВОИС</p>	<p><b>Частично выполнено</b></p>
<p><b>Ожидаемые результаты:</b> Разъяснение существующих и новых проблем в области авторского права и смежных прав государствам-членам, представителям творческих отраслей, правообладателям и пользователям</p>			
<p><b>Показатели результативности</b></p>	<p><b>Базовые показатели</b></p>	<p><b>Результаты</b></p>	<p><b>оценка</b></p>
<p>Число ссылок в разбивке по публикациям / опубликованным исследованиям</p>	<p>Базовый показатель отсутствует</p>	<p>Данные отсутствуют</p>	<p><b>Отменено</b></p>
<p>Число пользователей исследований, руководств и методических материалов, опубликованных на сайте ВОИС, в разбивке по странам и организациям (посещения сайта)</p>	<p>Около 200 000 посещений главных страниц Сектора и около 15 сообщений электронной почты (в среднем ежедневно) по вопросам авторского права и смежных прав</p>	<p>Около 480 000 посещений главных страниц Сектора (все языки вместе взятые) и около 1 650 сообщений электронной почты по вопросам авторского права и смежных прав</p>	<p><b>Выполнено</b></p>
<p>Число документов,</p>	<p>Базовый показатель</p>	<p>2 совместных доклада по теме Креативная</p>	<p><b>Выполнено</b></p>

**Отчет о реализации программы 2010/11**

подготовленных в соавторстве (ВОИС совместно с другими организациями)	отсутствует	экономика, из них доклад по Креативной экономике – совместно с ПРООН и ЮНКТАД	
<p><b>Ожидаемые результаты:</b> Повышение информированности и укрепление потенциала государств-членов в области авторского права и смежных прав и более глубокое понимание предприятиями творческих отраслей вопросов управления активами на основе ИС</p>			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Число стран, обратившихся с просьбой о предоставлении и воспользовавшихся руководствами ВОИС для управления авторским правом/ИС в конкретных творческих отраслях	10 национальных и региональных симпозиумов на основе руководств ВОИС для конкретных творческих отраслей (конец 2009)	20 национальных и региональных симпозиумов на основе руководств ВОИС для конкретных творческих отраслей. Мероприятия прошли в 17 странах (Алжир, Антигуа и Барбуда, Азербайджан, Болгария, Бразилия, Китай, Колумбия, Хорватия, Индонезия, Ямайка, Кения, Лесото, Литва, Малави, Филиппины, Таиланд и Вьетнам)  Сингапурское ведомство организовало мероприятия по повышению знаний и потенциала в использовании руководств по управлению авторскими правами для организаций коллективного управления в 3 странах (Камбоджа, Индонезия и Филиппины)	<b>Выполнено</b>
Число семинаров / практикумов, проведенных по вопросам конкретных творческих отраслей (распространенные документы и публикации)	25 конференций и практикумов по руководствам ВОИС (конец 2009)	Руководства ВОИС (публикации по управлению ИС в конкретных творческих отраслях) получили участники 20 национальных и региональных семинаров. Они использовались на 32 конференциях, семинарах и т.д.	<b>Выполнено</b>
<p><b>Ожидаемые результаты:</b> Разъяснение существующих и новых проблем в области авторского и смежных прав государствам-членам, представителям творческих отраслей, правообладателям и пользователям</p>			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Разработка новых руководств / проведение исследований по вопросам экономического, социального и культурного влияния авторского права в творческих отраслях	В предыдущий период было подготовлено одно руководство	Началось обсуждение вопроса о МРМ с одной заинтересованной организацией; опубликовано исследование « <i>Роль и функции Международного реестра музыки</i> »  Состоялось обсуждение вопроса об открытых лицензиях с одним НПО. Для него подготовлены 2 проекта лицензии  Значительный успех достигнут в подготовке руководства по измерению влияния авторского права в творческих отраслях на социально-экономическую сферу и культуру	<b>Частично выполнено</b>
Разработка новых средств для обеспечения практической информации по вопросам лицензирования и финансирования в конкретных творческих отраслях	Три публикации ВОИС и одна совместная публикация ВОИС, ПРООН, ЮНКТАД И ЮНЕСКО  Два региональных семинара по лицензированию в цифровой среде (первый по программному обеспечению, второй по UGC - контенту, создаваемому пользователями)	Опубликовано 2 новых руководства ВОИС (Управление ИС в рекламной отрасли и Вопросы собственности на авторские права и их распределение в киноиндустрии). Готовится обновленное издание руководства «Как зарабатывать на музыке»  Международная конференция по новым условиям лицензирования прояснила важные вопросы взаимоотношений между авторским правом и открытыми лицензиями  3 семинара и 2 исследования о роли и ответственности посредников в интернете положили начало сбалансированному и всестороннему международному обсуждению этого важнейшего вопроса	<b>Частично выполнено</b>

## БЮДЖЕТ И ФАКТИЧЕСКИЕ РАСХОДЫ

Фактические расходы (связанные и не связанные с персоналом) по сравнению с перераспределением бюджетных средств в 2010/2011 годах  
(в тысячах шв. франков)

Программа	2010/11 Утвержденный бюджет	2010/11 Бюджет после перераспределе ния средств	2010/11 Расходы	Показатель освоения (%)
<b>Ресурсы, связанные с персоналом</b>				
Должности	8 581	8 787	8 787	100,0%
Временные сотрудники	883	910	910	100,0%
Консультанты	269	267	267	100,0%
Стажеры	-	80	80	100,0%
<b>Итого, ресурсы, связанные с персоналом</b>	<b>9 733</b>	<b>10 045</b>	<b>10 045</b>	<b>100,0%</b>
<b>Ресурсы, не связанные с персоналом</b>				
Поездки и стипендии	2 037	3 796	2 760	72,7%
Услуги по контрактам	841	1 797	2 085	116,0%
Оперативные расходы	165	144	32	22,3%
Оборудование и принадлежности	37	105	42	39,5%
<b>Итого, ресурсы, не связанные с персоналом</b>	<b>3 080</b>	<b>5 842</b>	<b>4 919</b>	<b>84,2%</b>
<b>ИТОГО</b>	<b>12 813</b>	<b>15 887</b>	<b>14 964</b>	<b>94,2%</b>

А. Бюджет после перераспределения средств в 2010/11

Деятельность по развитию в области авторского права была включена в эту Программу с соответствующим финансированием в размере около 5.1 миллиона шв. франков. Кроме этого Программа получила дополнительные ресурсы в размере около 0.39 миллиона шв. франков на 2010/11 годы на три проекта ПДР: “ИС и конкурентная политика”, “ИС и общественное достояние” и “ИС, информационные и коммуникационные технологии (ИКТ), цифровое неравенство и доступ к знаниям”.

В. Освоение бюджетных средств в 2010/11

Освоение бюджета за два года (не связанное с персоналом) было на уровне 84.2 процентов в основном из-за задержки в проведении нескольких семинаров по управлению авторским правом в творческих отраслях и переноса Международной конференции по ИС и творческим отраслям в связи с решением проводить ее раз в два года. Кроме того несколько национальных исследований экономического вклада авторско-правовой индустрии были перенесены на следующий двухлетний период по просьбе соответствующих стран. Семинар по авторскому праву в Индии был перенесен с 2011 на 2012 год по просьбе организаторов. Региональный семинар по авторскому праву в Латинской Америке, первоначально планировавшийся на основе софинансирования, полностью финансировался Академией ВОИС. Более того некоторые мероприятия, связанные с информационной системой по авторскому праву (GDA) и инициативой, касающейся лиц с нарушениями зрения или чтения, были перенесены на следующий двухлетний период. Экономия была также достигнута за счет сокращения количества командировок сотрудников.

## **ПРОГРАММА 4 ТРАДИЦИОННЫЕ ЗНАНИЯ, ТРАДИЦИОННЫЕ ВЫРАЖЕНИЯ КУЛЬТУРЫ И ГЕНЕТИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ**

**Руководитель Программы г-н Й. К. Вихард**

### **ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010/11 ГОДАХ**

2010/11 годы были отмечены значительными успехами в переговорном процессе в рамках Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР). В соответствии со своими новыми полномочиями на двухлетний период, утвержденными в конце 2009 года, МКГР и его межсессионные рабочие группы (МРГ), собирались семь раз (МКГР 16, 17, 18 и 19, и МРГ 1, 2 и 3). Сессии характеризовались атмосферой сотрудничества и целеустремленности, а на «переговорах, ориентированных на текст», был достигнут значительный прогресс. К концу отчетного периода МКГР подготовил единые переговорные тексты по традиционным знаниям и традиционным выражениям культуры. Успешно шла работа и по нескольким документам и предложениям по генетическим ресурсам. В сентябре 2011 года Генеральная Ассамблея ВОИС приняла к сведению прогресс, достигнутый МКГР в 2010 и 2011 годах, и постановила продлить полномочия комитета на 2012/13 годы. Усилия Секретариата по облегчению переговоров в Комитете были дополнены рядом инициатив, направленных на вовлечение новых участников в процесс МКГР и улучшение связи с ними. Была начата кампания по сбору средств для Добровольного фонда ВОИС для аккредитованных коренных и местных общин и были назначены Научные сотрудники по праву ИС из числа таких общин на 2010 и 2011 годы. Сайт Отдела ВОИС по вопросам традиционных знаний был реструктурирован и регулярно обновлялся. Электронные обновления и новостные бюллетени по ТЗ рассылались нескольким тысячам подписчиков, а с 2010 года Секретариат начал проводить неофициальные информационные сессии для базирующихся в Женеве делегатов перед каждой сессией МКГР и МРГ.

Мероприятия по укреплению потенциала и иной технической помощи, проводившиеся в отчетном периоде по просьбе государств-членов, способствовали лучшему пониманию проблем, совершенствованию законодательств и нахождению практических решений на региональном, национальном и общинном уровнях, дополняя тем самым нормотворческую деятельность МКГР. Следует особо отметить организацию международных совещаний в Индии, Омане и Российской Федерации, а также проведение для общин в Ямайке учебной программы ВОИС «Культурное наследие» по документации в области культуры и управлению ИС. Помощь, оказывавшаяся АРИПО на протяжении нескольких лет, увенчалась принятием государствами-членами АРИПО регионального акта по ТЗ и ТВК. В качестве технического партнера ВОИС продолжала вносить вклад в такие региональные проекты как региональный рамочный документ по ТЗ, ТВК и ГР для стран Карибского бассейна, План действий по ТЗ для стран Тихоокеанского бассейна и проект, финансируемый Глобальным экологическим фондом (Global Environmental Facility), в некоторых странах Латинской Америки и Карибского бассейна в области доступа к ГР и режимов совместного использования доходов.

Что касается достижений на других форумах, значительным событием стало принятие Нагойского протокола о регулировании доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии. ВОИС внимательно следила за разработкой этого Протокола, а также за развитием событий на других ключевых форумах, учитывая, что мандат МКГР предусматривает, что переговоры в МКГР должны вестись без ущерба для работы, проводимой в рамках других форумов.

### **РЕАЛИЗАЦИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ**

Замысел, планирование и реализация деятельности, осуществленной по Программе 4, были обусловлены соответствующими рекомендациями в рамках ПДР. Нормотворческая деятельность по Программе, осуществляемая МКГР, продолжала оставаться многоплановой и ориентированной на потребности членов (рекомендация 15), учитывать границы, роль и контуры «общественного достояния» (рекомендации 16 и 20), принимать во внимание гибкие возможности в международных соглашениях об ИС (рекомендация 17). Переговоры в рамках



МКГР основывались на открытых и сбалансированных консультациях (рекомендации 21 и 42), оказывая поддержку достижению целей ООН в области развития (рекомендация 22). Завершению переговоров в МКГР посвящена Рекомендация 18 ПДР, в которой Комитет призывается «ускорить процесс охраны генетических ресурсов, традиционных знаний и фольклора, не исключая ни один результат, в том числе и возможную подготовку международно-правового документа или документов (Рекомендация 18)». Деятельность, осуществляемая в рамках Программы в области технической помощи, укрепления потенциала и предоставления законодательных консультаций, была ориентирована на развитие, зависела от спроса и отличалась открытостью (рекомендации 1 и 13). Охрана ТЗ, ТВК и ГР содействовала включению аспектов развития в работу ВОИС, а также пониманию и использованию гибких возможностей (рекомендации 12 и 14). В вопросах участия, финансирования и других институциональных вопросах важную роль сыграл механизм временной аккредитации НПО в МКГР и Добровольный фонд ВОИС для аккредитованных коренных и местных общин, который содействовал более широкому участию представителей гражданского общества (рекомендация 42).

## ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

<b>Ожидаемые результаты:</b> Укрепление международной нормативной базы и политических механизмов обеспечения охраны ТЗ и ТВК в интересах экономического и культурного развития общин и других владельцев ТЗ и ТВК, а также их стран			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Принятие международного документа, посвященного ИС и охране ТЗ и ТВК	Всеобъемлющая информационная база, для разработки текста договора с учетом различных мнений стран по его содержанию, правовому статусу и сфере применения	Подготовлен проект текста по ТЗ и ТВК в качестве основы для продолжения переговоров  Генассамблея ВОИС продлила полномочия МКГР на двухлетний период 2012/13 годов	<b>Частично выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Расширение возможностей на региональном, национальном и общинном уровне по использованию принципов и систем ИС для охраны ТЗ и ТВК и управления взаимосвязями между ИС и ГР в интересах экономического и культурного развития общин и других владельцев ТЗ и ТВК, а также их стран			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Число региональных и национальных политических и правовых процессов, опирающихся на политические документы и правовые материалы ВОИС. Целевой показатель: 8	12 процессов в 2008/09	Документы и материалы ВОИС были использованы в региональных процессах в Африке, Тихоокеанском регионе, Карибском бассейне, в странах с переходной экономикой и в национальных процессах в 16 странах	<b>Выполнено</b>
Число общинных, национальных и региональных мероприятий по укреплению потенциала, где реально использовались материалы и экспертные услуги ВОИС. Целевой показатель: 10	26 мероприятий в 2008/09	39 мероприятий по укреплению потенциала	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Расширение сотрудничества и улучшение координации деятельности, осуществляемой в рамках ВОИС и других международных процессов в области ТЗ, ТВК и генетических ресурсов			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>

## Отчет о реализации программы 2010/11

Число процессов в рамках других международных форумов и учреждений, которые четко свидетельствуют о признании особого характера технических экспертных знаний и материалов ВОИС в области ИС. Целевой показатель: 4	14 процессов в 2008/09	9 процессов в 2010/11 годах: ВОИС было предложено участвовать и предоставить информацию, связанную с ИС, к встречам и мероприятиям в рамках КБР, ВТО, ФАО, Управления Верховного комиссара по правам человека, ВОЗ, постоянного форума ООН по вопросам коренных народов, Экспертного механизма по правам коренных народов, ЮНЕСКО и Межведомственной группы поддержки обсуждения проблем коренных народов	<b>Выполнено</b>
Число совместных публикаций и мероприятий ВОИС и других международных учреждений. Целевой показатель: 3	7 совместных публикаций и мероприятий в 2008/09	5 совместных публикаций и мероприятий за 2010/11 годы. ВОИС участвовала в подготовке публикации ВОЗ и ВТО (совместная с ВОИС публикация) и ЮНКТАД и продолжала сотрудничать с проектами Глобальным экологическим фондом, секретариатом Форума Тихоокеанских островных государств и секретариатом Тихоокеанского сообщества	<b>Выполнено</b>

## БЮДЖЕТ И ФАКТИЧЕСКИЕ РАСХОДЫ

Фактические расходы (связанные и не связанные с персоналом) по сравнению с перераспределением бюджетных средств в 2010/2011 годах  
(в тысячах шв. франков)

Программа	2010/11 Утвержденный бюджет	2010/11 Бюджет после перераспределе ния средств	2010/11 Расходы	Показатель освоения (%)
<b>Ресурсы, связанные с персоналом</b>				
Должности	3 523	2 489	2 489	100,0%
Временные сотрудники	749	950	950	100,0%
Консультанты	-	131	131	100,0%
Стажеры	48	12	12	100,0%
<b>Итого, ресурсы, связанные с персоналом</b>	<b>4 320</b>	<b>3 582</b>	<b>3 582</b>	<b>100,0%</b>
<b>Ресурсы, не связанные с персоналом</b>				
Поездки и стипендии	2 050	2 030	1 473	72,5%
Услуги по контрактам	765	765	1 032	135,0%
Оперативные расходы	10	18	16	86,5%
Оборудование и принадлежности	14	14	25	180,7%
<b>Итого, ресурсы, не связанные с персоналом</b>	<b>2 839</b>	<b>2 827</b>	<b>2 546</b>	<b>90,1%</b>
<b>ИТОГО</b>	<b>7 159</b>	<b>6 409</b>	<b>6 128</b>	<b>95,6%</b>

### A. Бюджет после перераспределения средств в 2010/11

По сравнению с утвержденным бюджетом на 2010/11 годы бюджет после перераспределения отражает уменьшение расходов на персонал в связи с наличием вакансий и переводом сотрудников в 2010/11 годах.

### B. Освоение бюджетных средств в 2010/11

Неполное освоение средств объясняется экономией, достигнутой за счет повышения эффективности командировок и переносом ряда мероприятий. Перерасход по договорным обязательствам вызван ростом расходов на перевод в связи с проведением четырех сессий комитета и трех сессий межсессионных рабочих групп в 2010/11 годах при предусмотренных Программой и Бюджетом на 2010/11 годы четырех сессиях МКГР.

**ПРОГРАММА 5 СИСТЕМА РСТ****Руководитель Программы г-н Дж. Пули****ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010/11 ГОДАХ**

В 2011 году международное бюро получило около 181 900 регистрационных экземпляров, что на 11 процентов больше, чем в 2010 году. В 2011 году доля заявок, полностью поданных в электронном формате, продолжала расти, достигнув 82 процентов от общего числа заявок. Хотя английский по-прежнему остается языком подавляющего большинства заявок, неуклонно растет число заявок на японском, китайском и корейском языках. Доля заявок по РСТ на японском, китайском и корейском языках выросла с 29 процентов в 2010 году до 33 процентов в 2011 году. Средняя стоимость обработки опубликованной заявки по РСТ сократилась в 2011 году на 9 процентов по сравнению с 2010 годом, составив 747 швейцарских франков. Сокращение объясняется тем, что в 2011 году по сравнению с 2010 было опубликовано на 7,7 процентов больше заявок при небольшом сокращении совокупных затрат. С 2007 года до первой половины 2011 качество непрерывно повышалось. Однако во второй половине 2011 года наметилось некоторое падение качества, что объясняется увеличением задержек с повторной публикацией заявок по РСТ и с отправкой уведомлений о получении заявки. Дополнительная информация содержится в Приложении по Индикаторам для операций по РСТ.

В ходе отчетного периода совершенствование системы РСТ оставалось важным приоритетом государств-членов и Международного бюро. На основании исследования Международного бюро «Необходимость улучшения функционирования системы РСТ» Рабочая группа по РСТ на своей сессии в июне 2010 года приняла ряд рекомендаций по мероприятиям, которые должны быть проведены Международным бюро, Договаривающимися сторонами и национальными ведомствами (выступающими в своем национальном и международном качествах) с тем, чтобы сделать систему РСТ более эффективным инструментом обработки патентных заявок и содействия распространению технической информации, передаче технологии и оказания технической помощи развивающимся странам. Работа по выполнению этих рекомендаций продолжалась в течение всего отчетного периода. Усилия, направленные на улучшение качества международного поиска и отчетов о предварительной экспертизе, привели к решению государств-членов создать систему сторонних наблюдателей и систему обратной связи по качеству с национальными ведомствами, которые должны начать работу в 2012 году. Продолжается обсуждение других предложений, направленных на улучшение качества и полезности отчетов РСТ о поиске и предварительной экспертизе, таких как создание «стандартов качества» для международных отчетов и методов прямого измерения их полезности на национальной фазе процедуры.

Были предприняты значительные усилия по использованию технических средств распространения данных РСТ и выхода на пользователей РСТ. Недавние виртуальные семинары (webinars) по тематике в области развития проводились бесплатно на 10 языках и привлекли почти 1300 участников; а базовые курсы дистанционного обучения РСТ привлекли более 7400 человек из 142 стран. Для продолжения успешного функционирования системы РСТ важно, чтобы ее сотрудники продолжали делать все для того, чтобы поддерживать и стимулировать тесные связи с заявителями.

Международное бюро продолжало предпринимать меры, направленные на осуществление деятельности в области сотрудничества, с учетом конкретных потребностей государств-членов РСТ, ведомств и международных органов, а также стран, заинтересованных в присоединении к РСТ. Эти виды деятельности охватывали, *среди прочего*, вопросы обучения персонала, а также технические, правовые, оперативные и административные аспекты и способствовали лучшему функционированию системы РСТ и ее использованию, как на национальном, так и на региональном уровне. Основное внимание в рамках учебной деятельности и семинаров уделялось вопросам подготовки сотрудников ведомств в развивающихся и наименее развитых странах, университетов, НИИ и заинтересованных кругов в этих странах. Проекты технического сотрудничества сосредоточивались на электронном обмене документами и данными между Международным бюро и ведомствами и в результате 86% документов поступают в Международное бюро из ведомств в электронном формате. Международное бюро

## Отчет о реализации программы 2010/11

систематически собирает отзывы государств-членов РСТ, ведомств и международных органов с целью совершенствования своей деятельности по сотрудничеству.

### РЕАЛИЗАЦИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Значительное место в рамках Программы отводится продвижению Системы РСТ, а также техническому сотрудничеству с развивающимися странами и НРС и предоставлению им соответствующей помощи. Эта работа оказывает прямое содействие процессу выполнения рекомендаций 10, 11 и 31 в рамках ПДР. Помимо этого в 2010 году было подготовлено исследование под названием «Необходимость совершенствования функционирования системы РСТ» (документ РСТ/WG/3/2). В частности, в этом исследовании изучается вопрос, насколько хорошо система РСТ функционирует в плане реализации одной из ее основных целей, а именно цели поддержания процессов передачи технологии и предоставления технической помощи развивающимся странам, и в этом контексте рассматривается вопрос о том, каким образом будущее развитие системы РСТ может быть увязано с применимыми рекомендациями в рамках ПДР, которые содержатся главным образом в кластерах А и С. Обсуждение этих вопросов продолжалось в 2011 году на основе дальнейших исследований, проведенных Международным бюро по просьбе государств-членов. Результаты этих исследований были представлены четвертой сессии Рабочей группы РСТ.

### ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

<b>Ожидаемые результаты:</b> Сдерживание роста расходов, связанных с получением, обработкой и переводом международных заявок			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Объем работы (см. приложение)	Общее число заявок в 2009: 158 800	См. приложение «Исходная информация»  Общее количество заявок 2010: 162 000 2011: 181 900	<b>Выполнено</b>
Производительность (см. приложение)	Затраты на единицу продукции в 2009: 821 шв. франк	См. приложение «Затраты на единицу продукции при обработке заявки» и «Производительность формальной экспертизы»  Затраты на единицу продукции 2010: 756 шв. франков 2011: 747	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Оказание высококачественных услуг пользователям РСТ			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Показатель качества РСТ (см. приложение)	Суммарный показатель Q4 2009: 90%	См. приложение «Общее качество формальной экспертизы», «Сроки формальной экспертизы», «Обеспечение сроков публикаций» и «Обеспечение сроков повторных публикаций»  Суммарный показатель Q4 2010: 95.3% 2011: 86.2%	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Постоянное использование технических средств для распространения информации РСТ и расширение связи с пользователями			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Ежегодное число пользователей сетевых средств, видео конференций и курсов	Нет данных	<u>Участников интернет-семинаров РСТ (10 языков):</u> 2010: 543 2011: 755	<b>Частично выполнено</b>

дистанционного обучения и т.д.		Участников освоения базового курса РСТ (дистанционное обучение) (10 языков): 2010: 4, 122 2011: 3,319	
		Видеоконференции: Пока не пользуются популярностью, несмотря на постоянные предложения их использования для обучения системе РСТ и расширения количества пользователей	
<b>Ожидаемые результаты:</b> Взаимосвязь с заявителями РСТ во всем мире			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Регулярные контакты с заявителями во всем мире	Нет данных	Регулярное посещение и проведение презентаций системы РСТ на совещаниях правообладателей и ассоциаций представителей в США, Европе, Азии и Латинской Америке (AIPLA, IPO, ABA, APAA, EPI, ASIPI, AUTM, FICPI, ICC, LES, ACPC, NAPP и других организаций) и постоянные контакты с крупными клиентами системы РСТ	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Единая технологическая среда, обеспечивающая выполнение процедур РСТ			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Сокращение объема использования системы COR (ОРЗ) ведомствами	25 ведомств	МБ объявило о прекращении работы системы COR (ОРЗ) в конце 2011 года. Ее заменит новая система сетевых услуг PADOS. В 2010 году количество ведомств использовавших систему COR сократилось до 11  К концу 2011 года все ведомства кроме двух отказались от использования системы COR. Планируется завершить работу системы во втором квартале 2012 года.	<b>Выполнено</b>
99-процентная доступность системы в установленные часы работы	Доступность внутренних систем - 98%; внешних - 99%	Доступность систем в процентах:  <b>2010 2011</b>  <b>Внутренние системы</b> Edossier 99.7 98.9*  <b>Внешние системы</b> COR 100 100 почта 98.1 100 eРСТ н/д 94**  *В 2011 году система не работала 2 дня из-за пожара. Если исключить этот случай, то внутренние системы работали на 99.6%  ** Поскольку система eРСТ находится на стадии опытной эксплуатации, доступность в 99% не требовалась	<b>Выполнено</b>
Процент пользователей, оценивших работу системы как удовлетворительную или выше	Нет данных	Процент пользователей, оценивших работу внутренней системы как удовлетворительную по результатам опросов в 2010 и 2011 годах:  <b>2010 2011</b> <b>Удовлетворены</b> 74 79.5 <b>Не удовлетворены</b> 10.5 12 <b>Не определились</b> 15.5 8.5	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Достижение значительного прогресса в полном переводе процедур РСТ в электронный формат			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>

## Отчет о реализации программы 2010/11

Поступление 85% документов в электронном виде	79% документов	При использовании алгоритма, ориентированного на подсчет одинаковых страниц, как и в базовых показателях, в 2010 году электронных документов было 80%, а в 2011 86%	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Обеспечение доступа заявителей и ведомств к конфиденциальным данным и транзакциям с использованием безопасных механизмов в Центре обслуживания пользователей РСТ			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
По меньшей мере 500 зарегистрированных пользователей, классифицированных по странам	Служба еще не работает	До декабря 2011 года служба работала в ограниченном опытно-режиме только для 50 пользователей (после начала нормальной работы это количество быстро выросло до 600 из 50 стран к марту 2012 года)	<b>Частично выполнено</b>
Услугами стали пользоваться по меньшей мере 5 крупных заявителей	Служба еще не работает	Цель была практически достигнута, поскольку большинство пользователей на тестовом этапе представляли крупных клиентов или их агентов с большим оборотом международных заявок. Однако опытный режим был изменен в самом начале для глубокого тестирования функций на примере ограниченного количества международных заявок. Поэтому клиенты не всегда пользовались системой eРСТ для подачи всех международных заявок, как первоначально предусматривалось	<b>Отменено</b>
Ввод в действие по меньшей мере 3 функций, которые используют общую службу управления идентификацией	Служба еще не работает	Набор функций расширился гораздо быстрее, чем планировалось; к концу периода действуют 12 основных и множество вспомогательных функций.	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Активизация сотрудничества с органами и руководством РСТ, а также улучшение координации их деятельности с учетом, <i>среди прочего</i> , оперативных, технических, процедурных, юридических и образовательных вопросов			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Сообщения государств-членов об успешном сотрудничестве, осуществляемом «по запросам» или в рамках официальных программ совместной работы (совместная оценка Международного бюро и ведомства)	Сообщения еще не систематизированы	95% положительных отзывов о деятельности РСТ по сотрудничеству (2011)  <u>Результаты оценки*</u> Удовлетворены и лучше: 58 ответов Частично удовлетворены и хуже: 3 ответа Не имеет отношения: 7 ответов  * ответили 68 из 149 ведомств и международных органов	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Представление предложений по совершенствованию системы РСТ в целом для получения результатов, которые отвечают ожиданиям заявителей и указанных ведомств всех типов и помогают ведомствам обеспечивать быстрое оформление прав на национальной фазе			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Соблюдение сроков подачи предложений	Процент рабочих документов размещенных на сайте ВОИС в двухмесячный срок: 0% по 3 сессии Рабочей группы РСТ	Процент рабочих документов размещенных на сайте ВОИС до сессии: - РСТ/WG/4 (2010): 33% за 5 недель до сессии, 66% за 4 недели, 100% за 3 недели; - РСТ/A/41 (2010): 100% за 8 недель; - РСТ/WG/5 (2011): 45% за 7 недель, 65% за 6 недель, 100% за 3 недели; - РСТ/A/42 (2011): 100%	<b>Частично выполнено</b>
Отзывы стран-членов о качестве предложений	нет данных	Делегации государств-членов, представленные на сессиях Рабочей группы РСТ в 2010 и 2011 годах, высоко оценили подготовительную работу	<b>Выполнено</b>

Принятие предложений соответствующими органами РСТ	40-я сессия Ассамблеи Союза РСТ: 100%	Секретариата, в том числе проведение неофициальных инструктивных совещаний накануне основного заседания и качество рабочих документов, представленных на рассмотрение Рабочей группы (см. отчет сессии, документ РСТ/WG/3/14 Rev. и РСТ/WG/4/17) Принятие предложений о внесении изменений в Инструкцию к РСТ: РСТ/A/41: 100% РСТ/A/42: 100%	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Расширение доступа к правовой и технической информации для повышения качества заявок для государств-членов, заявителей, научно-исследовательских институтов и широкой публики			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Соблюдение сроков публикаций полной общедоступной и пригодной для поиска информации о заявках РСТ	Для некоторых языков, основанных не на латинском шрифте, пригодные для полномасштабного поиска форматы пока отсутствуют	Начиная с июля 2010, китайские заявки, обработанные в текстовом формате (XML), доступны через портал PATENTSCOPE. Начиная с июля 2011 все заявки в формате XML, поступающие из получающих Ведомств, включая ЕПВ и МБ как получающее ведомство, также доступны на портале PATENTSCOPE	<b>Выполнено</b>

## БЮДЖЕТ И ФАКТИЧЕСКИЕ РАСХОДЫ

Фактические расходы (связанные и не связанные с персоналом) по сравнению с перераспределением бюджетных средств в 2010/2011 годах  
(в тысячах шв. франков)

Программа	2010/11 Утвержденный бюджет	2010/11 Бюджет после перераспределения средств	2010/11 Расходы	Показатель освоения (%)
<b>Ресурсы, связанные с персоналом</b>				
Должности	111 228	100 484	100 484	100,0%
Временные сотрудники	14 705	14 291	14 291	100,0%
Консультанты	1 614	1 535	1 535	100,0%
Соглашения об оказании специальных услуг <sup>1</sup>	626	-	-	n/a
Стажеры	-	70	70	100,0%
<b>Итого, ресурсы связанные с персоналом</b>	<b>128 173</b>	<b>116 381</b>	<b>116 381</b>	<b>100,0%</b>
<b>Ресурсы, не связанные с персоналом</b>				
Поездки и стипендии	4 830	5 904	4 266	72,3%
Услуги по контрактам	44 335	42 495	40 063	94,3%
Оперативные расходы	2 355	2 329	2 838	121,9%
Оборудование и принадлежности	4 055	3 606	434	12,0%
<b>Итого, ресурсы, не связанные с персоналом</b>	<b>55 575</b>	<b>54 334</b>	<b>47 601</b>	<b>87,6%</b>
<b>ИТОГО</b>	<b>183 748</b>	<b>170 714</b>	<b>163 982</b>	<b>96,1%</b>

<sup>1</sup> ССУ отражены под рубрикой "Ресурсы, не связанные с персоналом" в колонках "Бюджет на 2010-2011 гг. после перераспределения средств" и "Расходы в 2010-2011 гг." после изменений, введенных в апреле 2010 г.

## Отчет о реализации программы 2010/11

### A. Бюджет после перераспределения средств в 2010/11

По сравнению с утвержденным бюджетом на 2010/11 годы бюджет после перераспределения отражает уменьшение ресурсов на персонал, в основном в оперативном отделе РСТ, в связи с уходом сотрудников по Программе добровольного оставления службы (VSP).

### B. Освоение бюджетных средств в 2010/11

Неполное освоение средств, не связанных с персоналом, в основном объясняется меньшей, чем запланированная, стоимостью письменных переводов, изменениями в стратегии финансирования инфраструктуры восстановления системы РСТ в аварийных ситуациях (лизинг оборудования вместо приобретения) и снижением почтовых расходов за счет более широкого использования средств электронной пересылки бланков РСТ заявителям.

[Приложение с показателями оперативного  
отдела РСТ следует]



## Приложение: Показатели производительности оперативного отдела РСТ

Показатели производительности для прогнозируемых результатов  
“Совершенствования работы МБ”

## Справочные сведения

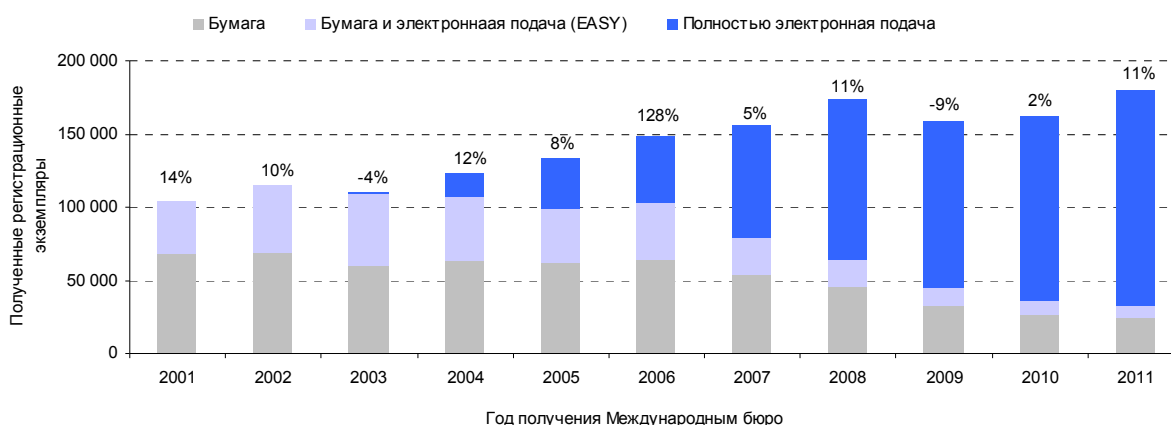
В качестве справочных сведений к показателям производительности для прогнозируемых результатов “Совершенствования работы МБ” полезно учитывать изменения следующих факторов:

- Объемы работы РСТ;
- Распределение языков в этих объемах; и
- Количество сотрудников, выделяемых под эти объемы работы.

## Объем работы

Объем работы измеряется исходя из количества регистрационных экземпляров, полученных за год Оперативным отделом РСТ<sup>5</sup>.

Динамика числа регистрационных экземпляров в разбивке по способу подачи



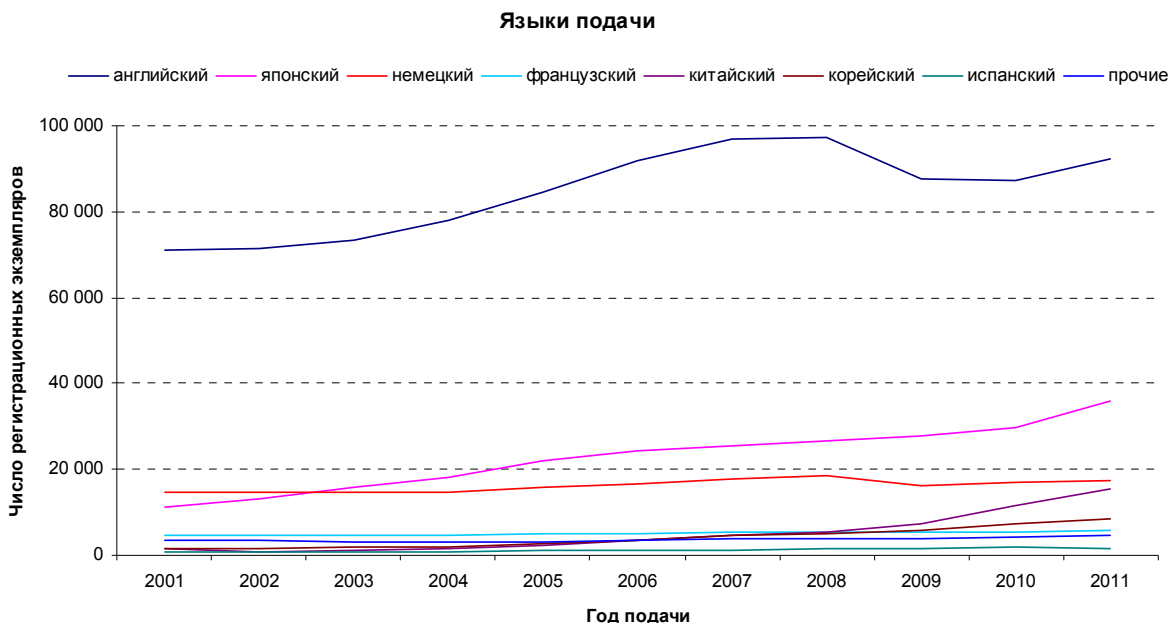
Источник: Статистическая база данных ВОИС, март 2012 г.

- В 2011 году МБ получило около 181 900 регистрационных экземпляров, что на 11% больше, чем в 2010.
- Доля заявок, поданных полностью электронными методами, продолжала расти в 2011 году и в настоящее время составляет 82% от общего числа поданных заявок.

<sup>5</sup> Регистрационный экземпляр – это заявка РСТ, направленная в Международное бюро получающим Ведомством после ее подачи и обработки этим ведомством. Поскольку регистрационные экземпляры поступают в Международное бюро только после обработки в получающем Ведомстве, на цифры существенно влияет время их обработки в этих ведомствах. По этой причине динамика числа полученных регистрационных экземпляров, хотя и является верным показателем рабочей нагрузки Международного бюро, не всегда точно совпадает с динамикой подачи заявок РСТ.

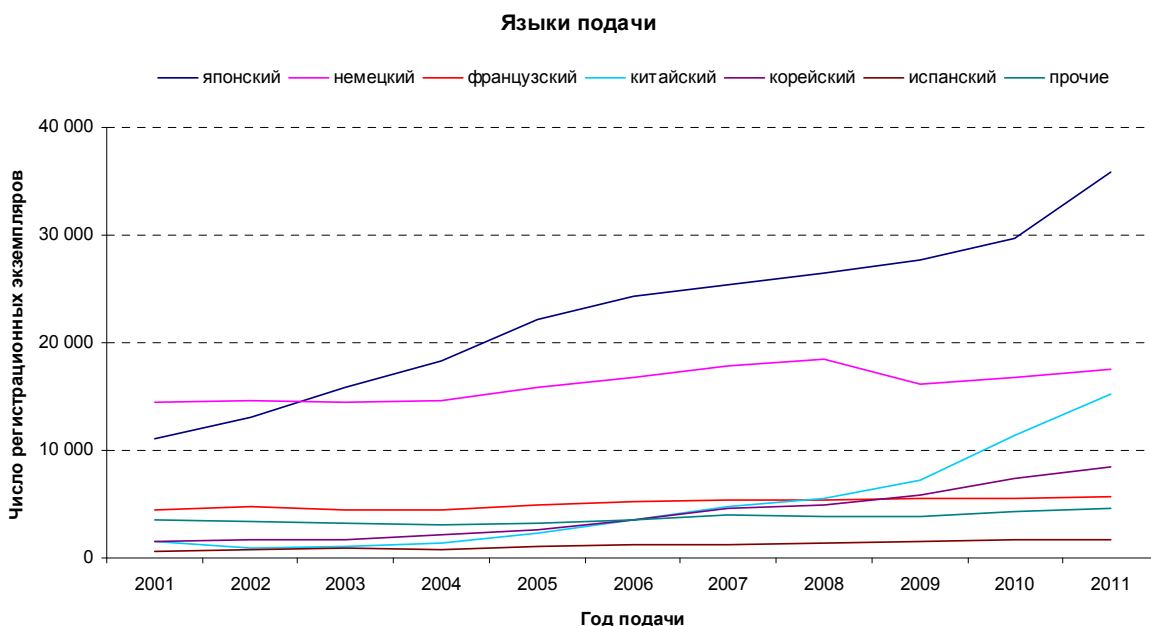
Распределение языков

Одним из главных факторов, обуславливающих изменения в МБ, является растущее разнообразие языков, на которых подаются заявки, в частности вследствие расширения масштабов использования системы РСТ в странах Восточной Азии.



Источник: Статистическая база данных ВОИС, март 2012 г.  
Примечание: Данные за 2011 г. являются предварительными и неполными

График показывает, что, хотя английский язык безоговорочно остается основным языком заявок, его главенство уменьшилось в пользу японского, китайского и корейского языков. Доля заявок РСТ на этих языках выросла с 29% в 2010 году до 33% в 2011 году. Картина подачи заявок на других языках, кроме английского, выглядит следующим образом:



Источник: Статистическая база данных ВОИС, март 2012 г.  
Примечание: Данные за 2011 г. являются предварительными и неполными.

Такое развитие событий создает серьезные проблемы для МБ, поскольку изменение языкового состава сотрудников Оперативного отдела РСТ может занять несколько лет.

### Кадровый состав

На графике показано количество сотрудников Оперативного отдела РСТ с 2001 года в пересчете на полный рабочий день (- FTSE – общее число сотрудников, занятых полный рабочий день, плюс число сотрудников, занятых неполный рабочий день, в пересчете на полный рабочий день).



Источник: Статистическая база данных ВОИС, март 2012 г.

Примечание: Численность персонала в пересчете на полный рабочий день в соответствии со списком сотрудников на декабрь.

\*Следует отметить, что рост численности персонала в 2009 г. обусловлен интеграцией в Операционный отдел РСТ двух подразделений, которые до 2009 г. в нем не состояли (и следовательно не учитывались при подсчете персонала). Этими подразделениями являются Служба информационных систем РСТ (30 человек) и группа обработки пошлин РСТ (2 человека). Без учета интеграции этих двух подразделений, численность персонала в Отделе снизилась с 356 в 2008 г. до 335 в 2009 г.

- В 2011 году штат сотрудников Оперативного отдела РСТ сократился на 1% в 2011 (на 3 сотрудника меньше, чем в 2010 году).

### Затраты на рассмотрение одной заявки

Эффективность работы МБ по рассмотрению заявок может измеряться затратами на единицу продукции, которые определяются как средняя совокупная стоимость публикации одной заявки РСТ. Средняя стоимость это общие расходы РСТ плюс определенные затраты на обеспечение и управление.<sup>6</sup> Таким образом в затраты на единицу продукции входят все виды деятельности РСТ – включая перевод, связь, управление и другое.

При расчете затрат на единицу продукции расходы на производство подразделяются на две категории, а именно прямые и косвенные расходы. Прямые расходы это расходы МБ (административное управление системой и программами РСТ). Косвенные расходы включают затраты на обеспечивающие подразделения (например, здания и ИТ). Они исчисляются с применением весовых коэффициентов, чтобы учитывать только расходы, которые относятся к системе РСТ. В затраты на единицу продукции также включаются расходы на хранение опубликованных заявок, поскольку они должны храниться в системе РСТ 30 лет.

Затраты на единицу продукции определяются по формуле:

$$\text{Затраты на единицу продукции} = \frac{\text{Совокупные расходы на производство}}{\text{Число публикаций}} + \text{Расходы на хранение}$$

<sup>6</sup> Полностью методику см. по адресу: [www.wipo.int/edocs/mdocs/govbody/en/a\\_42/a\\_42\\_10-annex3.pdf](http://www.wipo.int/edocs/mdocs/govbody/en/a_42/a_42_10-annex3.pdf).

На Фигуре В.1.9 показано изменение затрат на единицу продукции с 2004 по 2011 годы, включая разбивку по прямым и косвенным расходам.

Рисунок В.1.9: Затраты на рассмотрение одной опубликованной заявки РСТ



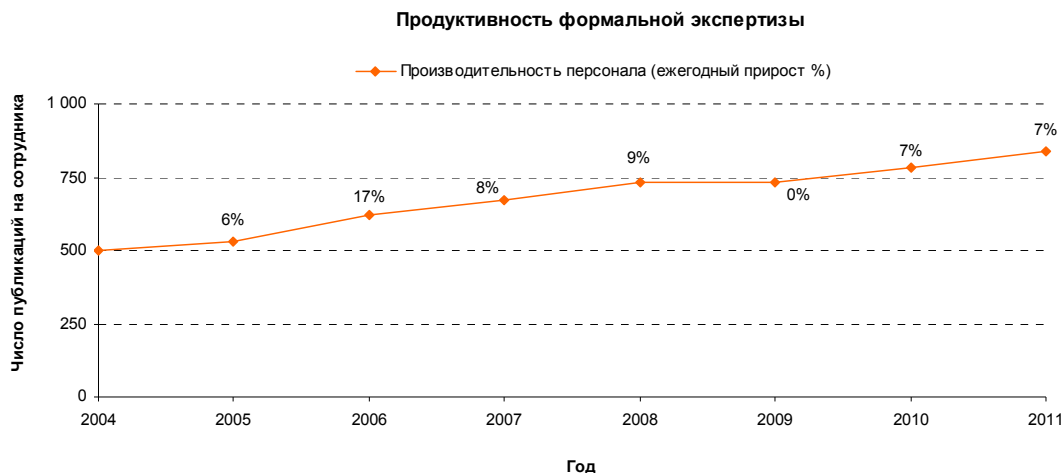
Примечание: Средняя стоимость одной опубликованной заявки РСТ рассчитывается как общая стоимость рассмотрения всех заявок РСТ поделенная на их количество. Данные за прошлые годы были пересмотрены и могут отличаться от ранее опубликованных.

Источник: База статистических данных ВОИС, март 2012

- Средняя стоимость опубликованной заявки РСТ уменьшилась на 9% в 2011 году по сравнению с 2010 годом и составила 747 шв. франков. Это уменьшение объясняется тем фактом, что в 2011 году было опубликовано на 7.7% больше заявок, чем в 2010 а общие затраты немного снизились (в особенности косвенные затраты).

## Производительность труда при формальной экспертизе

Производительность труда сотрудников определяется путем деления объема продукции (то есть количества заявок РСТ) на число сотрудников, занятых в формальной экспертизе.



Источник: Статистическая база данных ВОИС, март 2012

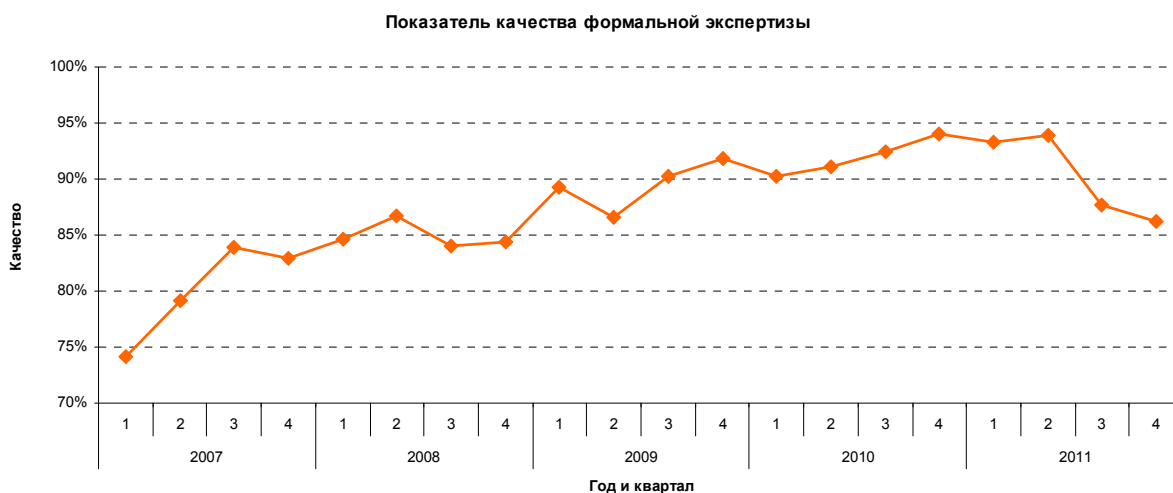
Примечание: Численность персонала в пересчете на полный рабочий день в соответствии со списком сотрудников на декабрь.

- В предыдущие годы производительность труда при формальной экспертизе росла в основном за счет автоматизации, которая обеспечила возможность выполнения большего объема работы меньшим количеством сотрудников.

### Совокупный показатель качества формальной экспертизы

Для определения качества простым и исчерпывающим образом был разработан единый совокупный показатель, состоящий из четырех основных показателей качества.

Показатель качества является средним арифметическим четырех основных показателей, три из которых основываются на своевременности выполнения ключевых операций в системе РСТ - направления Формы 301, публикации и повторной публикации. Четвертый показатель отражает число дефектов качества, обусловивших необходимость повторной публикации под кодом R5 (ошибки в библиографических данных, возникающие главным образом при ручном внесении данных).



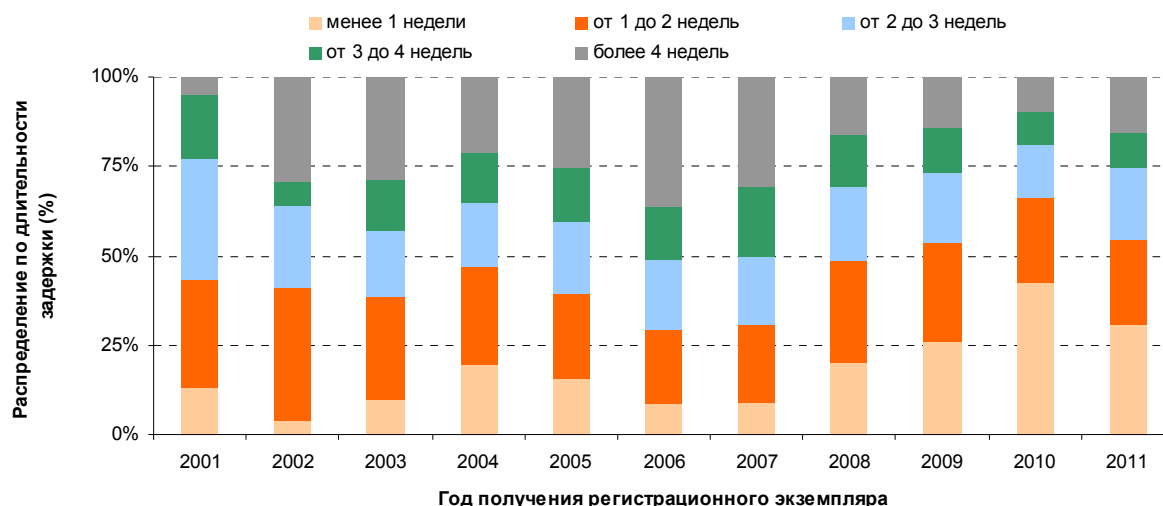
Источник: Статистическая база данных ВОИС, март 2012 г.  
Примечание: Данные за 2011г. являются предварительными и неполными

- Качество, определяемое совокупным показателем, заметно повысилось за период с 2007 до второй половины 2011 года. Однако со второй половины 2011 года отмечено понижение качества. Основной причиной этого являются увеличение задержек повторной публикации заявок РСТ с ОМП (отчетом о международном поиске). Во второй половине 2011 года почти 86% заявок публиковались в течение 2 месяцев, а в последнем квартале эта цифра снизилась до 59%. Второй причиной снижения качества являются задержки уведомлений о получении заявок РСТ, поскольку в последнем квартале 2011 года только 88% уведомлений направлялось в течение 5 недель, что является снижением показателя на 9% по сравнению с первым кварталом. Подробнее результаты показаны на нижеследующих схемах.

### Своевременность формальной экспертизы

Этот индикатор более подробно отражает один из элементов совокупного показателя качества, а именно время, необходимое МБ для направления Формы 301. Это уведомление направляется после завершения формальной экспертизы заявки. Заявители стремятся получить это уведомление как можно быстрее, так как оно позволяет узнать, есть ли в заявке какие-либо формальные дефекты.

### Своевременность формальной экспертизы

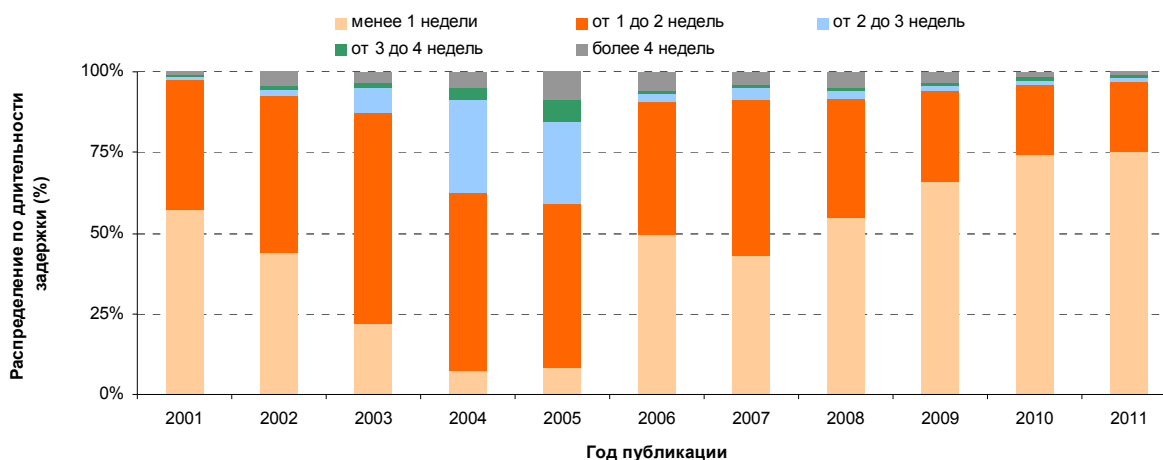


Источник: Статистическая база данных ВОИС, март 2012 г.

### Своевременность публикации

Этот индикатор более подробно отражает один из элементов совокупного показателя качества, а именно время, необходимое МБ для публикации заявки. В Статье 21 (2) (а) РСТ говорится, что "... международная публикация международной заявки осуществляется незамедлительно по истечении 18 месяцев с даты приоритета этой заявки".

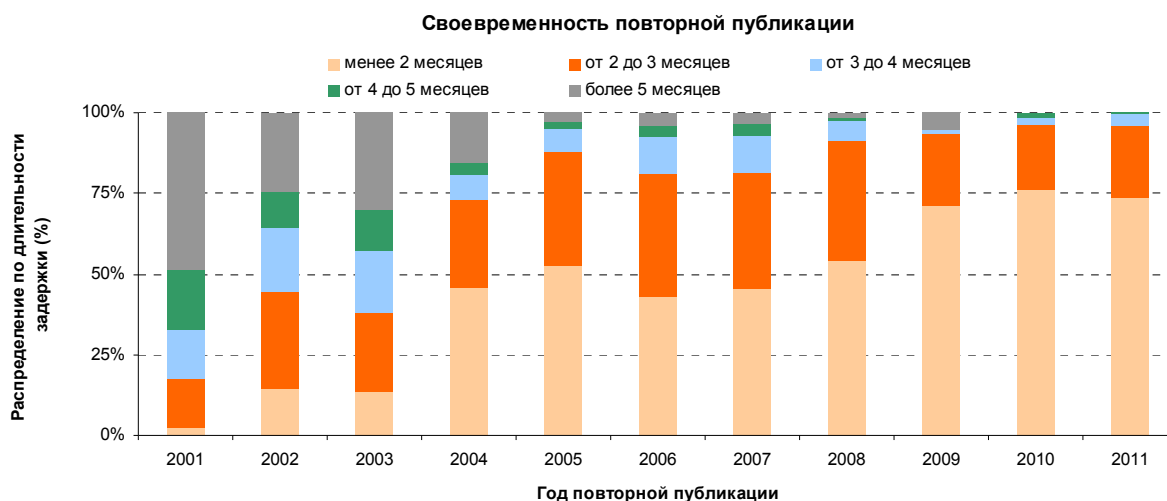
#### Своевременность публикации



Источник: Статистическая база данных ВОИС, март 2012 г.

### Своевременность повторной публикации

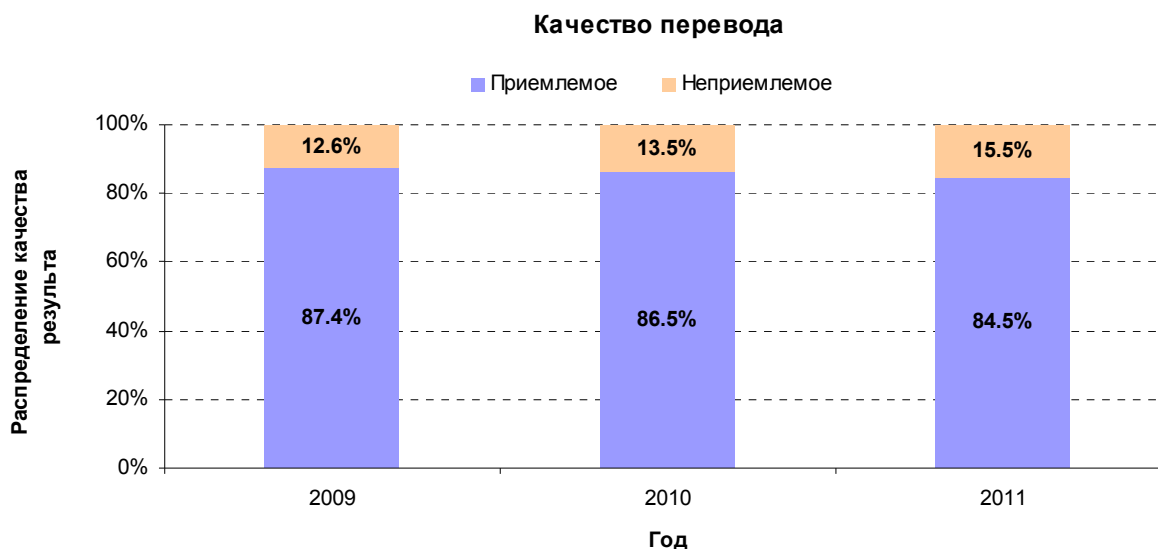
Этот индикатор более подробно отражает один из элементов совокупного показателя качества, а именно время, необходимое МБ для повторной публикации заявки вместе с ОМП (ISR). Некоторые международные заявки публикуются без ОМП из-за задержек в получении этих отчетов от Международных поисковых органов (ISA). С получением ОМП международная заявка должна быть незамедлительно повторно опубликована вместе с ОМП, чтобы завершить процедуру международной публикации.



Источник: Статистическая база данных ВОИС, март 2012 г.

### Качество перевода

Переводы рефератов и отчетов, за подготовку которых отвечает МБ, проходят выборочный контроль качества. В результате они разделяются на две категории: приемлемые переводы и неприемлемые переводы. Этот индикатор отражает качество переводов по выборке.



Источник: Статистическая база данных ВОИС, март 2012 г.

### Подача заявок в МБ как Получающее Ведомство ПВ/МБ (RO/IV)

В этой таблице показано количество заявок РСТ, полученных из 15 получающих ведомств (по убыванию) за последние пять лет вплоть до 2011 года. Обычно заявка РСТ подается в национальное патентное ведомство в стране проживания заявителя или в региональное патентное ведомство, в юрисдикции которого проживает заявитель. Международное Бюро является компетентным получающим ведомством для заявителей из всех стран-членов РСТ. В таблице показано изменение количества заявок, поданных в ПВ/МБ, его место по количеству полученных заявок по сравнению с другими получающими ведомствами и доля рынка.

Отчет о реализации программы 2010/11

Получающее ведомство	Год международной подачи					2011 Доля (%)	Изменения по сравнению с 2010 г. (%)
	2007	2008	2009	2010	2011		
Соединенные Штаты Америки	54 594	52 052	46 054	45 202	49 365	27,1	9,2
Япония	26 935	28 027	29 291	31 523	37 972	20,9	20,5
Европейское патентное ведомство	26 061	29 494	27 360	28 900	30 939	17,0	7,1
Китай	5 400	6 081	8 000	12 917	17 471	9,6	35,3
Республика Корея	7 060	7 911	8 025	9 639	10 413	5,7	8,0
Международное бюро	9 184	9 050	8 690	8 681	8 753	4,8	0,8
Соединенное Королевство	5 548	5 273	4 627	4 411	4 226	2,3	-4,2
Франция	3 810	3 805	3 771	3 441	3 483	1,9	1,2
Канада	2 370	2 299	1 895	2 058	2 146	1,2	4,3
Швеция	2 246	2 317	2 046	1 775	1 847	1,0	4,1
Все остальные	16 718	16 931	15 647	15 769	15 285	8,4	-3,1
Всего	159 926	163 240	155 406	164 316	181 900	100	10,7

Источник: Статистическая база данных ВОИС, март 2012 г.

Примечание: данные за 2011 г. являются оценочными

[Конец Приложения]



**ПРОГРАММА 6 МАДРИДСКАЯ, ГААГСКАЯ И ЛИССАБОНСКАЯ СИСТЕМЫ****Руководитель Программы г-жа Бининг Ванг****ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010/11 ГОДАХ****Мадридская система**

В 2011 году к Мадридскому протоколу присоединились Израиль, Казахстан, Судан и Таджикистан, тем самым доведя число членов Протокола до 84, а общее число членов Мадридского союза до 85. С присоединением Таджикистана к Протоколу в 2011 году только одна страна (Алжир) остается в Соглашении. Целый ряд информационно-пропагандистских мероприятий проводился в отношении нынешних и потенциальных членов. Одно из направлений деятельности заключалось в содействии более эффективному использованию Мадридской системы, особенно в тех странах, в которых использование системы было недостаточно активным.

Кроме того Международное бюро оказывало помощь ряду государств в период подготовки к присоединению к Мадридскому протоколу, в частности, Колумбии, Коста-Рике, Доминиканской республике, Индии, Мексике, Новой Зеландии, Филиппинам и Тринидаду и Тобаго. Эти потенциальные присоединения значительно расширят географический охват Мадридской системы и сделают ее более привлекательной для пользователей в качестве эффективной и недорогой альтернативы для владельцев знаков, желающих получить и поддерживать их охрану в расширяющейся географической зоне.

После значительного сокращения на почти 17 процентов в 2009 году в результате мирового финансового кризиса международная активность в области ТЗ вновь набрала обороты в 2010 году – ВОИС получила 39 843 и 42 270 заявок в 2010 и 2011 годах, соответственно. Таким образом, 2011 год стал рекордным в этом отношении. Из общего числа заявок 6,9 и 7,4 процентов поступили из развивающихся стран и НРС в 2010 и 2011 годах, соответственно. В отчетный период число новых обработанных регистраций составило 78 244, а число продлений - 43 703. Эти цифры были ниже, чем ожидалось, в первую очередь потому, что целевые показатели рассчитывались в 2008 году до финансового кризиса.

Среднее время рассмотрения всех полученных документов (правильно оформленных) составило 3,5 – 4 недели, а 88 процентов документов обрабатывались в течение 23 дней. Среднее время обработки новых заявок составило 32 календарных дня в 2011 году (33 в 2010). Ошибки в классификации обнаруживались в 19,9 и 23,8 процентов заявок в 2010 и 2011 годах, соответственно.

Количество решений Ведомств (включая отказы и выдачу охранных документов) выросло на 27,6 процентов в 2011 году (всего 315 177), из которых почти 50 процентов приходилось на охранные документы. Из них около 43 процентов были получены в электронном виде.

В отчетном периоде продолжался процесс автоматизации обработки предварительных отказов, окончательных решений и выдаваемых охранных документов. В результате производительность труда по эти документам росла на приблизительно 20 процентов в год. В конце 2011 года 12 Договаривающихся сторон направляли предварительные отказы и окончательные решения в электронном виде, в результате чего 64% предварительных отказов в настоящее время направляются электронными средствами. Восемь Договаривающихся сторон успешно завершили процесс автоматизации. На их долю приходится 87 процентов всех документов, полученных в электронном формате.

В июне 2010 года было внедрено приложение по подготовке документов к машинному переводу, в результате чего значительная часть стандартных указаний товаров и услуг в новых заявках переводятся автоматически. В итоге к концу 2011 года производительность труда в работе по переводу увеличилась почти на 35 процентов. Продолжается работа по усовершенствованию программы в рамках проекта Менеджер товаров и услуг.

Фаза I Программы модернизации ИТ вошла в завершающую стадию и остается закончить работу по пилотному варианту будущей технической архитектуры. Ожидается, что он будет готов в

## Отчет о реализации программы 2010/11

течение 2012 года, когда некоторые ведомства смогут использовать сетевые услуги ВОИС для подачи международных заявок на товарные знаки.

В ходе Фазы II Программы модернизации ИТ намечена миграция всех рабочих функций по Мадридской и Гагской системе со старой технологии на современную архитектуру, поддерживающую интернет и eBusiness. В декабре 2011 года были завершены переговоры с отобранным внешним партнером, и работа по Фазе II, как ожидается, начнется в январе 2012 года.

В ходе отчетного периода Международное бюро приступило к упрощению своих внутренних процедур с целью повышения эффективности, гибкости и удобства для пользователей Мадридской системы. Этому способствовали обсуждения в Рабочей группе по правовому развитию Мадридской системы (по вопросам введения разделения, разъяснения по поводу перевода, и поправки к Статье 9sexies). Кроме этого, в ответ на просьбу Рабочей группы «предпринять шаги по созданию электронного форума по вопросам основного знака и центральной атаки» в начале 2011 года начал функционировать в сети Мадридский правовой форум. Форум призван стать средством свободного обмена идеями о настоящем и будущем Мадридской системы.

Рабочая группа разработала процедуры для электронного принятия отчета о своей работе, в результате чего он был принят, спусти всего 3,5 месяца после завершения сессии по сравнению с 6 месяцами по сравнению с предыдущей сессией.

В результате вступления в силу требования об обязательности Заявления о выдаче охранных документов с 1 января 2011 года владельцы ТЗ теперь будут своевременно получать позитивную информацию по объему охраны их знака. Так как в 2011 году были получены более 162 000 таких Заявлений, мера получила широкую поддержку владельцев ТЗ.

### Гагская система

Ряд инициатив, предпринятых в соответствии со Среднесрочным стратегическим планом (СССП) на 2010-2015 годы, начали давать результаты в 2010-11 годах, что позволяет считать, что Гагская система имеет хорошие перспективы для дальнейшего совершенствования.

Некоторые из этих инициатив предпринимались совместно с членами Гагского союза и осуществлялись на основе одобрения Ассамблеи, а именно: вступление в силу новой редакции Общей инструкции, относящейся к Актам Соглашения 1960 и 1999 годов, а также включение испанского языка в число рабочих языков Организации. Другие инициативы, часто предпринимаемые в сотрудничестве с ведомствами членом Союза, привели к увеличению числа учебных и активных информационных мероприятий, а также к общему улучшению качества данных, предоставляемых по Гагской системе. Наконец, мероприятия, проводимые в сотрудничестве с ведомствами стран-членом, как например сокращение сроков публикации *International Designs Bulletin* (бюллетень промобразцов), и внутренние инициативы, такие как модернизация интерфейса электронной подачи заявок и запуск в эксплуатацию системы электронного продления регистраций, привели к повышению качества обслуживания, а также более оперативной и экономически более эффективной обработке этих видов запросов.

Вышеприведенные результаты способствовали увеличению числа заявок в Гагской системе на 41%, при этом все большее число заявок поступало из развивающихся стран. Тем не менее, несмотря на положительную динамику подачи заявок, продлений и других регистраций, число новых регистраций оставалось намного ниже прогнозируемого в каждый год двухлетнего периода. Это объясняется тем, что результаты за 2009 год сами по себе оказались намного ниже, чем ожидалось во время составления прогноза на двухлетний период 2010/11 годов. Это было обусловлено сочетанием двух внешних факторов, а именно глобальным экономическим кризисом и не столь активным, как ожидалось, присоединением новых членом к Акту 1999 года. Хотя к концу периода 2010/11 годов и появилось семь новых Договаривающихся сторон, среди них не было ни одной, чье присоединение сколько-нибудь значительно повлияло на статистику подач

### Лиссабонская система

В 2010 году число Договаривающихся сторон Лиссабонского соглашения возросло до 27 после присоединения бывшей Югославской Республики Македония. В целях содействия дальнейшему

увеличению числа членов Рабочая группа по развитию Лиссабонской системы, учрежденная Ассамблеей Лиссабонского союза в 2008 году, в настоящее время осуществляет пересмотр Лиссабонской системы, направленный на придание системе большей привлекательности для пользователей и потенциальных новых членов при одновременном сохранении принципов и целей Лиссабонского соглашения. Рабочая группа открыта для всех членов ВОИС и наблюдателей. В отчетном периоде она встречалась три раза для рассмотрения результатов опроса, проведенного по инициативе Международного бюро в 2009 году, и исследования, подготовленного Международным бюро, о взаимосвязи между региональными системами географических указаний и Лиссабонской системой, с одной стороны, и условиями возможного присоединения МПО к Лиссабонскому соглашению (август - сентябрь 2010); рассмотрения проектов положений по ряду конкретных вопросов (май 2011); а также проект нового акта (ПНА), содержащего упомянутые выше проекты положений, пересмотренный в свете замечаний, сделанных на сессии в мае 2011 года, а также дополнительные проекты положений, включение которых было необходимо для того, чтобы ПНА был максимально полным, оставая в открытым вопрос о том, в каком виде он может быть формализован (декабрь 2011). По итогам сессии рабочей группы в декабре 2011 года Международное бюро должно подготовить для следующей сессии Рабочей группы в июне 2012 года пересмотренный вариант ПНА, а также проект инструкции. В более длительной перспективе Международному бюро было также предложено подготовить исследование возможности урегулирования споров в рамках Лиссабонской системы, так как представляется полезным изучить вопрос о том, в каких ситуациях и в каких формах такое урегулирование споров было бы целесообразным.

Начиная с 1 января 2010 года, в результате внесения ряда поправок в Инструкцию к Лиссабонскому соглашению, принятых Ассамблеей Лиссабонского союза в сентябре 2009 года, действует факультативная процедура, в соответствии с которой компетентный орган Договаривающейся стороны может направить заявление о предоставлении охраны в отношении конкретного зарегистрированного в международном реестре наименования места происхождения. Эта процедура уже была использована в ряде случаев, когда принималось решение о том, чтобы не направлять заявление об отказе в предоставлении охраны в отношении наименования места происхождения. Эта процедура также может быть использована компетентным органом в случае принятия решения об отзыве заявления об отказе, которое было подано в отношении наименования места происхождения. Другая поправка касается предоставления Генеральному директору возможности утверждать Административные инструкции в отношении особенностей применения процедур подачи заявки, уведомления и регистрации в соответствии с Инструкцией. Административные инструкции, уже введенные Генеральным директором в соответствии с этими положениями, призваны упорядочить процедуры и предоставить возможность использовать электронные средства для обмена сообщениями между Международным бюро и компетентными органами государств-членов. К концу 2011 года 16 компетентных органов дали свое согласие на использование электронных средств для этой цели. В октябре 2011 года Ассамблея Лиссабонского союза приняла поправки к Инструкции Лиссабонского соглашения, вступившие в силу 1 января 2012 года, касающиеся дополнительного содержания международных заявок и обязательные требования к уведомлениям об аннулировании.

В марте 2010 года осуществлены некоторые мероприятия на основе ИТ. Во-первых, на сайте ВОИС опубликованы интерактивные варианты всех выпусков официального издания Лиссабонской системы, *Бюллетеня ВОИС «Наименования мест происхождения»*. Кроме того, база данных «Lisbon Express» на сайте ВОИС получила новый интерфейс. Помимо этого во втором квартале 2010 года на этих страницах появилась Интерактивная карта мира Лиссабонской системы, отражающая число членов в рамках Лиссабонской системы и содействующая доступу к данным Международного реестра Лиссабонской системы по каждому государству-члену.

## РЕАЛИЗАЦИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

В контексте включения аспектов ПДР в деятельность Организации работа, проводимая по Программе 6, в полной мере связана с выполнением рекомендаций 1 и 6 в рамках ПДР.

ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

Ожидаемые результаты: Расширение использования Мадридской системы						
Показатели результативности		Базовые показатели		Результаты		оценка
	2010	2011	2008/09:	2010	2011	
Новые регистрации	42,800	44,200	82,485	37,533	40,711	Частично выполнено
Продления	22,700	21,900	39,172	21,949	21,754	
Ожидаемые результаты: Расширение использования Гаагской системы						
Показатели результативности		Базовые показатели		Результаты		оценка
	2010	2011	2008/2009:	2010	2011	
Новые регистр.	3,100	4,000	3,283	2,216	2,363	Частично выполнено
Промобразцы	12,000	14,000	17,920	11,238	11,077	
Продления	2,600	2,600	5,869	2,793	2,822	
Другие записи	4,000	4,500	7,794	4,247	4,326	
Ожидаемые результаты: Быстрая и эффективная с точки зрения затрат обработка заявок и регистраций по процедуре Мадридской и Гаагской систем						
Показатели результативности		Базовые показатели		Результаты		оценка
Сокращение общего времени обработки всех документов без дефектов по процедуре Мадридской системы до 3,5 недель		95% документов обработано менее чем за 3 недели		88% документов обработано менее чем за 23 дня		Выполнено
Сокращение общего времени обработки документов без дефектов по процедуре Гаагской системы до 3 недель		4 недели		3 недели (Гаага)		Выполнено
Ожидаемые результаты: Повышение качества услуг и информации в отношении Мадридской, Гаагской и Лиссабонской систем						
Показатели результативности		Базовые показатели		Результаты		оценка
Процент заявок, отвечающих стандартам качества (последовательность классификации, перевод решений экспертизы и уровни ошибок)		80% заявок без нарушений (Мадрид)		Заявки по Мадридской системе без ошибок в классификации		Выполнено
		Данные на сайте ВОИС на конец 2009 года (Лиссабон)		2010	2011	
				80.1%	76.2%	
				Лиссабон: новый интерфейс «Lisbon Express»; интерактивные публикации официального бюллетеня Лиссабонской системы на сайте ВОИС; интерактивная Карта мира на сайте ВОИС.		
Процент ведомств, заявителей и владельцев, обменивающихся сообщениями и уведомлениями на бумаге и пользуются электронными средствами в Мадридской, Гаагской и Лиссабонской системах		34% документов получено в электронном виде (Мадрид)		Подано в электронном виде (Мадрид):		Выполнено
		Электронных заявок 50%; Электронных продлений 0% (Гаага)		2010	2011	
		Положения, разрешающие использование электронных средств вступили в силу только с 1 января 2010 года (Лиссабон)		46%	60%	
				Гаага		
				Электр. регистраций: 80 % Электр. продлений: 60 %		
				Лиссабон: 16 уполномоченных ведомств согласились на использование электронных средств		

<b>Ожидаемые результаты:</b> Улучшение процедур, действующих в рамках Мадридской, Гаагской и Лиссабонской систем			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Принятие положений с новыми процедурами в Мадридской, Гаагской и Лиссабонской системах	Процедуры введены в соответствующие Правила и Административные инструкции  Ни одна из действующих процедур не оптимизирована для применения ИТ	Автоматизация оформления решений ведомств (отказы, предоставление охраны, окончательные решения) позволили провести 193,054 операции в полностью автоматическом режиме, что составляет 54% от общего количества решений в Мадридской системе, полученных МБ в 2011 году  <u>Гаага:</u> Упорядоченная Общая инструкция вступила в силу с 1 января 2010 года. Дополнительные изменения с новыми процедурами приняты Ассамблеей Гаагского союза в 2011 году. Испанский в качестве рабочего языка полностью используется с 1 апреля 2010  <u>Лиссабон:</u> новые процедуры вступили в силу с 1 января 2010 года; дополнительные новые процедуры приняты в 2011 году  <u>Мадрид:</u> поправка к Инструкции вступит в силу с 1 января 2012 года. Другие возможные изменения обсуждались на Рабочей группе в 2011 году и решение было отложено на сессию Рабочей группы в 2012 году	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Расширение международного охвата Мадридской, Гаагской и Лиссабонской систем			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Восемь новых Договаривающихся сторон Мадридского протокола	Всего 83	4 новых страны: Израиль, Казахстан, Судан и Таджикистан	<b>Частично выполнено</b>
Две новые Договаривающиеся стороны Лиссабонского соглашения	Всего 26	1 новая страна: бывшая Югославская республика Македония	<b>Частично выполнено</b>
Восемь новых Договаривающихся сторон Женевского акта	Всего 36	7 новых стран: Азербайджан, Финляндия, Монако, Черногория, Норвегия, Руанда, Таджикистан	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Возросшее число инициатив в сфере профессиональной подготовки, установления партнерских связей и укрепления отношений с пользователями, которые предлагает ВОИС как в штаб-квартире, так и на национальном уровне в целях более широкого использования Мадридской и Гаагской систем			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Процентное отношение обучаемых участников, пользующихся новыми приобретенными знаниями и навыками в работе (разбивка по ведомствам и странам)	Нет данных	Нет данных	<b>Отменено</b>
Число профессионалов и других заинтересованных сторон, участвующих в деятельности по установлению партнерских связей (разбивка по ведомствам и странам)	Нет данных	Несколько мероприятий в Азии (Китай и Япония), Европе (Болгария, Кипр, Франция, Польша, Испания, Турция) и США. Дополнительно 2 семинара по Мадридской системе в Женеве. Результатом этих мероприятий, нацеленных на повышение эффективности использования системы, стало рекордное количество международных заявок и последующих указаний в 2011 году, не смотря на экономические условия и	<b>Выполнено</b>

## Отчет о реализации программы 2010/11

		отсутствие новых присоединившихся к Мадридской системе стран в 2011 году		
		15 мероприятий: 4 «передвижных» семинара в городах Китая, собравших 400 участников; 2 семинара в Арабских странах с 70 участниками; 4 семинара в ВОИС со 120 участниками; и 5 практикумов с 200 участниками (Гаага)		
<b>Ожидаемые результаты:</b>		Расширение доступа к глобальным рынкам для товаров и услуг из стран развивающегося мира		
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>		<b>оценка</b>
Процент заявок из развивающегося мира	5,6% от общего количества в 2009 году (Мадрид) 1 заявитель (Гаага) Конец 2009, 55 международных регистраций (из 817) из развивающихся стран (Лиссабон)	6,9% (2010) 7,4% (2011) (Мадрид) 0,85% от общего количества в 2010/11 (Гаага) Конец 2011, 58 из развивающихся стран (из 795) (Лиссабон)		<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b>		Наличие растущей базы данных об идентификаторах ИС		
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>		<b>оценка</b>
Единая достоверная база данных по всем продуктам, содержащая информацию о регистрациях в рамках Мадридского протокола, Лиссабонского соглашения и Статьи 6ter Парижской конвенции	Две разных базы данных	Новая версия базы ROMARIN, включая все функции «Madrid Express», введена в действие в феврале 2011 года База данных «Madrid Express» прекратила работу в марте 2011 года База данных «Global Brands» начала работу в 2011 году		<b>Выполнено</b>

## БЮДЖЕТ И ФАКТИЧЕСКИЕ РАСХОДЫ

Фактические расходы (связанные и не связанные с персоналом) по сравнению с перераспределением бюджетных средств в 2010/2011 годах  
(в тысячах шв. франков)

Программа	2010/11 Утвержденный бюджет	2010/11 Бюджет после перераспределения средств	2010/11 Расходы	Показатель освоения (%)
<b>Ресурсы, связанные с персоналом</b>				
Должности	38 538	40 246	40 246	100,0%
Временные сотрудники	2 365	2 813	2 813	100,0%
Консультанты	2 152	1 002	1 002	100,0%
Соглашения об оказании специальных услуг <sup>1</sup>	2 819	-	-	n/a
Стажеры	48	7	7	100,0%
<b>Итого, ресурсы, не связанные с персоналом</b>	<b>45 921</b>	<b>44 068</b>	<b>44 068</b>	<b>100,0%</b>
<b>Ресурсы, не связанные с персоналом</b>				
Поездки и стипендии	2 578	2 981	2 763	92,7%
Услуги по контрактам	6 908	8 999	5 405	60,1%
Оперативные расходы	2 795	2 738	4 269	155,9%
Оборудование и принадлежности	275	275	526	191,2%
<b>Итого, ресурсы, не связанные с персоналом</b>	<b>12 556</b>	<b>14 994</b>	<b>12 963</b>	<b>86,5%</b>
<b>ИТОГО</b>	<b>58 477</b>	<b>59 062</b>	<b>57 032</b>	<b>96,6%</b>

<sup>1</sup> ССУ отражены под рубрикой "Ресурсы, не связанные с персоналом" в колонках "Бюджет на 2010-2011 гг. после перераспределения средств" и "Расходы в 2010-2011 гг." после изменений, введенных в апреле 2010 г.

#### A. Бюджет после перераспределения средств в 2010/11

По сравнению с утвержденным бюджетом на 2010/11 годы бюджет после перераспределения отражает уменьшение ресурсов на персонал в связи с уходом сотрудников по Программе добровольного оставления службы (VSP) в 2010 году.

#### B. Освоение бюджетных средств в 2010/11

Более низкое по сравнению с расчетным освоение ресурсов, не связанных с персоналом, в период 2010/11 годов частично произошло за счет повышения экономии командировочных расходов, связанных с Ассамблеями Мадридского союза (в частности заблаговременным бронированием билетов), привлечению подрядчиков для выполнения письменных переводов оперативным отделом Мадрида договора и увеличением количества объединенных командировок. В Гаагской системе расходы были ниже запланированных, в особенности в оперативном отделе, в результате меньшего, чем планировалось количества регистраций и экономии на информационные и рекламные цели (договорные услуги).

## ПРОГРАММА 7 АРБИТРАЖ, ПОСРЕДНИЧЕСТВО И ДОМЕННЫЕ ИМЕНА

Руководитель Программы г-н Й. К. Вихард

### ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010/11 ГОДАХ

Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству («Центр») стал основным международным ресурсом эффективных с точки зрения затрат времени и средств механизмов внесудебного урегулирования споров, являющихся альтернативой судебному урегулированию; он выступает одновременно в качестве органа, предоставляющего экспертные услуги по правовым и организационным вопросам, и органа по рассмотрению жалоб. Центр также является глобальным лидером в оказании услуг по урегулированию споров, касающихся доменных имен в Интернете.

В 2010/11 годах работа Центра ВОИС была направлена на оптимизацию возможностей его процедур в целях удовлетворения потребностей правообладателей и пользователей в эффективном урегулировании споров в отношении их прав. Главный элемент такой работы - качественное рассмотрение и урегулирование споров с применением указанных процедур, что требует подготовки и назначения квалифицированных арбитров и посредников, поддержки инфраструктуры для рассмотрения дел на современном уровне и активного управления процессом рассмотрения жалоб, поступающих в ВОИС, в том числе поддержки назначенных нейтральных арбитров. Растущее число сторон в спорах в области патентов, товарных знаков и программного обеспечения, рассматриваемых в соответствии с Правилами ВОИС, использовали Электронный модуль ВОИС для рассмотрения дел (ECAF). Проведя исследования ожиданий и опыта пользователей, Центр при консультативном участии группы международных экспертов подготовил Опрос по вопросам урегулирования споров в международных сделках в области технологии, чьи результаты ожидаются в 2012 году. В области доменных имен Центр внедрил безбумажную технологию подачи заявок и другие средства автоматизации, что позволило ему в 2008/09 годах увеличить на 23% число рассмотренных споров на основе Единой политики по урегулированию споров в области доменных имен (ЕПУС). Центр опубликовал совершенно новую версию Обзора мнений группы экспертов ВОИС по некоторым вопросам ЕПУС. Это уникальное издание используется заинтересованными сторонами и лицами во всем мире, желающими лучше понять юридическую практику ВОИС в области киберзахвата.

Открытие представительства Центра в Maxwell Chambers в Сингапуре является отражением растущего интереса к проблеме урегулирования споров в регионе. Его деятельность обеспечивает не только консультации по вопросам урегулирования споров и осуществление административных процедур ВОИС, но и организацию учебных программ.

Центр также осуществлял помощь правообладателям и пользователям в разработке альтернативных процедур урегулирования споров, специально адаптированных к периодически повторяющимся типам споров в их областях деятельности. В частности, по просьбе испанского коллекторского общества "*Entidad de Gestión de Derechos de los Productores Audiovisuales*" (EGEDA) Центр разработал специальные правила арбитража. После подписания меморандума о намерениях между ВОИС и Международным советом музеев (ICOM) Центр помог в разработке третейской процедуры для урегулирования споров в области культурного и художественного наследия. Центр также оказал содействие Продовольственной и сельскохозяйственной организации ООН (ФАО) в разработке «Процедур действий выгодоприобретателя третьей стороны» и «Правил посредничества при урегулировании споров в рамках стандартного соглашения о передаче материала» в контексте Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

Центр сотрудничал с Ведомствами по ИС Филиппин и Сингапура в создании рамочных документов по альтернативной процедуре урегулирования споров (АПУС) в отношении заявок и регистраций.

В области научно-технического сотрудничества Центр осуществлял административные функции в отношении ряда дел и в целом содействовал внедрению АПУС. Например, разработка упрощенного соглашения о консорциуме (DESCA) – типового соглашения для международных исследовательских программ, финансируемых европейскими странами, – включает в себя положение об урегулировании споров, предусматривающее применение АПУС ВОИС.



Центр стремится продолжать играть ведущую роль в разработке процедур урегулирования споров, связанных с несанкционированным использованием интеллектуальной собственности в Интернете. ВОИС с большим вниманием отнеслась к новым механизмам охраны прав, принятым Корпорацией Интернета по присвоению имен и номеров (ICANN), и начала важные мероприятия по определению своей политики в ответ на планируемое ICANN создание большого числа новых доменов верхнего уровня. В связи с этим ICANN назначил Центр провайдером услуг по урегулированию споров в соответствии с разработанной Центром процедуре по возражениям в отношении прав, основанной на товарных знаках и принципе «законного права до передачи прав на домен».

Центр продолжал поддерживать связи с администраторами доменов верхнего уровня с кодом стран (ксДВУ) в различных регионах для разработки политики в сфере урегулирования споров, например для .BR (Бразилия). На фоне глобального появления доменных имен на национальных языках, начиная с октября 2010 года, Центр ВОИС предоставляет услуги по урегулированию споров в связи с доменными именами, как для .AE, так и для امارات (dotEmarat), и для .QA قطر (dotQatar).

## РЕАЛИЗАЦИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

В 2010 году Центр ВОИС организовал адаптированные к конкретным потребностям программы по арбитражу и посредничеству для сотрудников ведомств ИС и юристов практиков в области интеллектуальной собственности и помогал национальным органам, администраторам доменных имен, в освоении передовой практики создания реестров и механизмов урегулирования споров, что особенно актуально для развивающихся стран и стран с переходной экономикой. Эта деятельность связана с выполнением рекомендаций 1, 6 и 10 в рамках ПДР.

## ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

<b>Ожидаемые результаты:</b> Увеличение числа международных и внутренних споров по интеллектуальной собственности, предотвращаемых или регулируемых с применением процедуры посредничества, арбитража и других альтернативных методов урегулирования споров			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Увеличение числа споров, урегулированных Центром с применением услуг и ресурсов по альтернативному урегулированию споров	220 споров (конец 2009 года, обновленные данные)	На декабрь 2011 Центр провел свыше 269 посреднических и арбитражных разбирательств. В 2010/11 годах Центр получил 49 запросов о рассмотрении дел (21 в 2010 (новые данные) и 28 в 2011).  Центр регулярно предоставляет сторонам консультации процедурного характера с тем, чтобы облегчить передачу их спора на рассмотрение в рамках посредничества или арбитража. Эти службы «добрых услуг» оказывают содействие ходатайствующим сторонам в промышленно развитых и развивающихся странах. В 2010/11 годах Центр получил 30 запросов об урегулировании споров в рамках оказания «добрых услуг»	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Эффективная охрана интеллектуальной собственности в доменах рДВУ и ксДВУ			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Урегулирование 3 000 споров, касающихся рДВУ, по процедуре ЕПУС	16 770 споров, касающихся ДВУ, урегулированных Центром (конец 2009)	В 2010/11 годах Центром получены и рассмотрены по процедуре ЕПУС 4618 запросов об урегулировании споров, касающихся рДВУ. Из них 4,068 были урегулированы за этот период, остальные могут быть урегулированы в 2012 году	<b>Выполнено</b>
Урегулирование 300 споров, касающихся ксДВУ, по процедуре ЕПУС	16 770 споров, по рДВУ и ксДВУ урегулированы Центром (конец 2009)	В 2010/11 годах Центром получено и рассмотрено по процедуре ЕПУС 842 запроса об урегулировании споров. Из них были урегулированы за этот период, остальные могут быть урегулированы в 2012 году	<b>Выполнено</b>

## Отчет о реализации программы 2010/11

Осуществление ICANN и регистраторами новых рДВУ методических рекомендаций ВОИС	ЕПУС (на конец 2009 применяется только ЕПУС, уже в течение ряда лет. Другие процедуры находятся в стадии обсуждения)	В рамках своей новой программы по рДВУ ICANN назначил Центр провайдером услуг по урегулированию споров с помощью, разработанной в ВОИС для товарных знаков системы подачи возражений на основе законного права до передачи прав на домен	<b>Выполнено</b>
Четыре новых администратора ксДВУ, которые усовершенствовали структуру механизмов охраны интеллектуальной собственности или повысили эффективность управления ими в соответствии с международными стандартами при поддержке ВОИС	Всего 62 администратора ксДВУ (конец 2009)	В 2010/11 годах четыре новых администратора ксДВУ поручили Центру обеспечение службы урегулирования споров: .bg (Бразилия), .qa (Катар) .so (Сомали) и .tj (Таджикистан). (Один администратор, который Центр обслуживал в 2009 году, принял в 2010/11 годах механизм, по которому Центр услуг не предоставляет)  Общее количество администраторов ксДВУ, которые поручили Центру обеспечение службы урегулирования споров возросло до 65  Кроме этого Центр оказывает услуги по урегулированию споров двум интернационализированным доменам верхнего уровня с кодом стран (ИДУ): امارات (dotEmirat) в Объединенных Арабских Эмиратах и قطر (DotQatar) в Катаре	<b>Выполнено</b>

## БЮДЖЕТ И ФАКТИЧЕСКИЕ РАСХОДЫ

Фактические расходы (связанные и не связанные с персоналом) по сравнению с перераспределением бюджетных средств в 2010/2011 годах  
(в тысячах шв. франков)

Программа	2010/11 Утвержденный бюджет	2010/11 Бюджет после перераспределения средств	2010/11 Расходы	Показатель освоения (%)
<b>Ресурсы, связанные с персоналом</b>				
Должности	5 172	5 603	5 603	100,0%
Временные сотрудники	3 781	2 447	2 447	100,0%
Консультанты	269	626	626	100,0%
Стажеры	48	27	27	100,0%
<b>Итого, ресурсы, связанные с персоналом</b>	<b>9 270</b>	<b>8 703</b>	<b>8 703</b>	<b>100,0%</b>
<b>Ресурсы, не связанные с персоналом</b>				
Поездки и стипендии	515	461	471	102,2%
Услуги по контрактам	359	345	245	71,2%
Оперативные расходы	13	13	4	27,7%
Оборудование и принадлежности	33	33	18	53,3%
<b>Итого, ресурсы, не связанные с персоналом</b>	<b>920</b>	<b>852</b>	<b>738</b>	<b>86,6%</b>
<b>ИТОГО</b>	<b>10 190</b>	<b>9 555</b>	<b>9 441</b>	<b>98,8%</b>

### A. Бюджет после перераспределения средств в 2010/11

По сравнению с утвержденным бюджетом на 2010/11 годы окончательный вариант бюджета после перераспределения отражает, кроме всего прочего, сокращение расходов на персонал в основном за счет набора на краткосрочные договоры нескольких менеджеров проектов и уменьшения расходов не связанных с персоналом за счет централизации расходов на телекоммуникационные цели и практикантов.

### B. Освоение бюджетных средств в 2010/11

Освоение бюджета за два года (не связанное с персоналом) было на уровне 86.6 процентов, что отражает отмену или перенос некоторых запланированных расходов в результате

непредвиденных обстоятельств, сбоев логистики и отмены командировок, а также усилий Центра по экономии средств. Такие запланированные расходы в основном связаны с отсрочкой конференции, отменой семинаров и переносом на 2012 и 2013 годы издания некоторых публикаций.



## РЕАЛИЗАЦИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Программа 8 отвечает за координацию процесса реализации всех 45 рекомендаций в рамках ПДР. При этом ее деятельность по-прежнему осуществляется в духе Рекомендаций ПДР.

### ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

<b>Ожидаемые результаты:</b> Дальнейшая интеграция принципов Повестки дня в области развития (ПДР) в программы и деятельность ВОИС, включая ее нормотворческую работу			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Осуществление всех видов деятельности ВОИС в соответствии с принципами ПДР	Публикация внутренних инструкций по применению принципов в 2009 году	40 пунктов из 60 (по 7 Стратегическим Задачам) в Программе и Бюджете 2012/13 имеют разделы по развитию  45 рекомендаций ПДР включены в СССРП  В ОРП включен раздел об отчетности по выполнению рекомендаций и проектов ПДР	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Эффективная реализация ПДР в форме осуществления конкретных проектов и мероприятий			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Число рекомендаций ПДР, успешно реализованных в рамках проектов и мероприятий	19 рекомендаций успешно выполнено	Продолжение успешной реализации 19 рекомендаций в отношении: - девяти проектов по оказанию технической помощи (рекомендации 2, 5, 8, 9 и 10); - пяти новых тематических проектов по рекомендациям 7, 16, 19, 20, 23, 24, 27, 30, 31, 32, 33, 38 и 41; - девяти тематических проектов, утвержденных за двухлетний период (рекомендации 1, 4, 10, 11, 13, 16, 19, 20, 25, 26, 28, 30, 31, 34, 35, 36, 37, 39 и 40)	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Эффективный контроль, оценка и отчетность по выполнению рекомендаций			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Использование систем контроля ко всем проектам, а также при принятии решений	Разработка механизмов оценки к концу 2009 года	Руководители проектов использовали надежную систему контроля за ходом выполнения 23 осуществляемых проектов  Начата внешняя оценка 6 законченных проектов	<b>Выполнено</b>
Успешное выполнение рекомендаций по результатам контроля и оценки	В апреле 2009 года представлены отчеты по 19 рекомендациям	Два отчета Генерального директора о ходе выполнения ПДР представлены на пятой и седьмой сессиях КРИС  Четыре отчета о ходе реализации рекомендаций, подлежащих незамедлительному выполнению, и осуществляемых проектов в рамках ПДР представлены на шестой и восьмой сессиях КРИС. Каждый последующий отчет составлялся с учетом замечаний стран-членов по содержанию и форме	<b>Выполнено</b>
Число проведенных в двухлетнем периоде самооценок и независимых оценок	В 2008-2009 годах самооценки и независимые оценки не проводились	За двухлетие проведена самооценка выполнения 19 проектов ПДР	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Оказание поддержки государствам-членам в извлечении пользы из реализации ПДР			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>

## Отчет о реализации программы 2010/11

<p>Политические процессы на национальном и межправительственном уровнях, имеющие отношения к реализации ПДР и направленные на извлечение пользы из выполнения рекомендаций ПДР</p>	<p>Выполнение рекомендаций ПДР началось в октябре 2007 года. Государства-члены только начинают интеграцию ПДР в процессы формирования политики</p>	<p>3 региональных семинара по выполнению ПДР организовано в Аргентине, Камеруне и Кыргызстане</p> <p>2 национальных семинара для лиц, ответственных за принятие политических решений организовано в Ливане и Омане</p>	<p><b>Выполнено</b></p>
<p><b>Ожидаемые результаты:</b> Лучшее понимание ПДР странами-членами, МПО, гражданским обществом и другими участниками</p>			
<p><b>Показатели результативности</b></p>	<p><b>Базовые показатели</b></p>	<p><b>Результаты</b></p>	<p><b>оценка</b></p>
<p>Разработка и осуществление стратегий развития связи и распространения информации</p>	<p>Реализация специальной стратегии связи по вопросам ПДР в 2009 году</p>	<p>В контексте реализации стратегии поддержания связей по вопросам ПДР была организована встреча с представителями МПО по вопросам сотрудничества в реализации ПДР; были проведены две встречи с учеными в рамках Программ 20 и 11 и была подготовлена брошюра «Повестка дня ВОИС в области развития – Обзор»</p>	<p><b>Выполнено</b></p>

## БЮДЖЕТ И ФАКТИЧЕСКИЕ РАСХОДЫ

Фактические расходы (связанные и не связанные с персоналом) по сравнению с перераспределением бюджетных средств в 2010/2011 годах  
(в тысячах шв. франков)

Программа	2010/11 Утвержденный бюджет	2010/11 Бюджет после перераспределения средств	2010/11 Расходы	Показатель освоения (%)
<b>Ресурсы, связанные с персоналом</b>				
Должности	2 447	1 968	1 968	100,0%
Временные сотрудники	-	30	30	100,0%
Консультанты	336	558	558	100,0%
Стажеры	-	23	23	100,0%
<b>Итого, ресурсы, связанные с персоналом</b>	<b>2 783</b>	<b>2 580</b>	<b>2 580</b>	<b>100,0%</b>
<b>Ресурсы, не связанные с персоналом</b>				
Поездки и стипендии	1 400	1 400	907	64,8%
Услуги по контрактам	1 126	1 083	849	78,4%
Оперативные расходы	26	22	6	27,7%
Оборудование и принадлежности	2	2	2	120,4%
<b>Итого, ресурсы, не связанные с персоналом</b>	<b>2 554</b>	<b>2 507</b>	<b>1 765</b>	<b>70,4%</b>
<b>ИТОГО</b>	<b>5 337</b>	<b>5 086</b>	<b>4 345</b>	<b>85,4%</b>

### A. Бюджет после перераспределения средств в 2010/11

Бюджет на 2010/11 годы после перераспределения главным образом отражает сокращение расходов на персонал по сравнению с утвержденным бюджетом 2010/11 годов за счет наличия вакантных должностей в этот двухлетний период.

### B. Освоение бюджетных средств в 2010/11

Более низкое по сравнению с расчетным освоение ресурсов, не связанных с персоналом связано в первую очередь с задержкой в реализации инициативы по созданию структуры национальной стратегии в области ИС и переносом на следующее двухлетие международной Конференции по интеграции развития в формулирование политики в области ИС.

**ПРОГРАММА 9      АФРИКА, АРАБСКИЕ СТРАНЫ, АЗИЯ И ТИХООКЕАНСКИЙ РЕГИОН, СТРАНЫ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ И КАРИБСКОГО БАССЕЙНА, НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫЕ СТРАНЫ**

**Руководитель Программы      г-н Дж. Онеяма**

**ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010/11 ГОДАХ**

Ключевой целью программы ВОИС по сотрудничеству в области развития является помощь развивающимся странам и НРС в деле постановки ИС на службу национальному инновационному потенциалу в качестве критического фактора экономического, социального и культурного развития. Это включает и их способность получить преимущества, которые приносят ИС и инновации в экономику, основанную на знании.

Достижение этой цели было бы невозможным без сочетания стратегии, политики и законодательных, институциональных и развивающих человеческий потенциал мер, воплощенных в ключевых Ожидаемых результатах в рамках Программы 9. При этом региональная специфика учитывается с помощью региональных показателей результативности, а национальная специфика учитывается на уровне страновых проектов и других видов деятельности. Планирование и реализация программ осуществляются на основе подходов, учитывающих национальные особенности и потребности.

Как основное связующее звено между государствами-членами и Секретариатом Программа еще более усилила эту функцию, предложив методологический подход к разработке стратегических направлений развития ИС и инициатив в этой области с помощью национальных стратегий. Такой подход имеет следующие преимущества: i) он предоставляет адаптированные средства для оценки текущего состояния дел в системе ИС страны; b) с помощью национального процесса консультаций с участием разных секторов он позволяет определить стратегические задачи ИС и приоритетные области, а также уточнить, каким образом они могут внести вклад в достижение национальных целей развития; и c) он позволяет оценить конкретные потребности в области ИС для формулирования национальной стратегии в этой области, отвечающей приоритетам и целям национального развития и в тех экономических кластерах, где возможна максимальная отдача. В отчетном периоде процесс формирования национальных стратегий ИС начался в 29 странах (13 стран Африки, 2 в Арабском регионе, 4 в Азии и Тихоокеанском регионе, 7 в Латинской Америке и Карибском регионе и три НРС). Еще в 16 странах национальные стратегии уже приняты и/или находятся в стадии реализации. В это число входят девять стран Африки, 2 страны в Арабском регионе, 2 в Азии и Тихоокеанском регионе и 3 в Латинской Америке и Карибском регионе.

Деятельность по популяризации и наращиванию потенциала расширили доступ к информации и знаниям, охватив широкую аудиторию, включающую политиков, администраторов, служащих, профессионалов и менеджеров в области ИС, научных работников, представителей академических кругов, предпринимателей и промышленников. Данные о результативности по Африке и Азиатско-Тихоокеанскому региону и НРС за 2010/11 годы показывают, что этой услугой воспользовались около 7 000 обучавшихся. Эта деятельность привела к увеличению количества специалистов по ИС в самых разных организациях: системе высшего образования, в центрах содействия предпринимательству и инкубаторах, организациях по НИОКР, инновационных агентствах, ведомствах по охране ИС, судебной и правоохранительной системах. Все они стали источниками знаний, поддерживающими процесс наращивания потенциала в регионах. Они также предоставили площадки для обсуждения в регионах связи ИС с такими проблемами как изменение климата и «зеленый» рост, инновации и передача технологий, здравоохранение, продовольственная безопасность, наука и техника, торговля и промышленность.

Роль Программы в качестве связующего звена и координатора была абсолютно необходимой для обеспечения координации поддержки в области политики, законодательства, развития государственных институтов и наращивания потенциала, оказываемой в рамках других Программ Организации. Растущая систематизация взаимодействия между этими Программами в отчетном периоде привела к достижению ключевых ожидаемых результатов, в особенности в области правовой помощи, модернизации ИС и услуг по технической инфраструктуре. Эта координация еще более улучшится с переходом на страновой подход в планировании.

По данным реализации Программы 14 в 18 странах (7 в Африке, из которых четыре являются НРС; 4 в Арабском регионе, 2 в Азии и Тихоокеанском регионе и 5 в Латинской Америке и Карибском регионе) были созданы Центры поддержки технологии и инноваций (ЦПТИ), облегчившие доступ к информации в области ИС научных работников, изобретателей и рационализаторов в этих странах. Реализованные в рамках программы 15 инициативы по модернизации ведомств ИС дали хорошие результаты, в частности, успешный запуск новой версии Автоматизированной системы управления ИС (IPAS) и подготовка к ее запуску в других странах в течение двухлетнего периода; взятие на вооружение программы оцифровывания «WIPOScan» в АРИПО и пятью странами Африки, четырьмя странами Арабского региона и тремя странами Латинской Америки и Карибского региона; осуществление проектов по модернизации средних и крупных ведомств ИС в двух странах Азии и Тихоокеанского региона и двух странах Латинской Америки и Карибского региона, а также региональных инициатив, таких как PROSUR и Карибская региональная патентная администрация. Все эти усилия привели к повышению эффективности административных и регистрационных функций ведомств ИС, что позволило им идти в ногу с меняющимися и растущими потребностями пользователей их услугами.

В отчетном периоде появились новые важные инструменты. Закончена работа по разработке интерактивных баз данных и связанных с ними интернет-платформ во исполнение рекомендаций 5, 6 и 9 КРИС. В настоящее время они используются на 100 процентов, детали приводятся ниже.

«IP Advantage» - это еще одна интерактивная база данных по тематическим исследованиям, которая содержит практические иллюстрации функционирования ИС и того, как права ИС способствуют инновационной деятельности в развитых и развивающихся странах.

Были начаты такие инновационные проекты, иллюстрирующие выгоды ИС для местных сообществ, как поощрение соответствующих технологий в развивающихся странах и помощь в их коммерциализации; проект по формулированию возможной стратегии, основанной на ИС, для ковроткачества в Иране с целью защиты традиционных персидских ковров ручной работы от недобросовестной конкуренции на зарубежных рынках; проект по секторной ИС и стратегии брендинга гвоздики из Занзибара и проект расширению использованию инновационных технологий, брендинга и коллективных знаков в Африке.

Два проекта специально предназначенных для НРС - Учебная программа SIDA-WIPO для НРС в глобальной экономике и Проект в рамках ПДР ВОИС по передаче и использованию соответствующей технологии в НРС – привели к формированию партнерств между государственными организациями, частным сектором и другими партнерами по развитию в Бангладеш, Непале и Замбии. 4-я Конференция ООН по НРС, прошедшая в Стамбуле в мае 2011 года, на которой ВОИС была одним из центральных участников, разработала Стамбульскую программу действий для НРС на 2010-2020 годы, в которой содержится 9 Поручений в области ИС для ВОИС.

## РЕАЛИЗАЦИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Программа 9 является одной из основных программ, в рамках которых обеспечивается выполнение ПДР ВОИС. Усилиям ВОИС по оказанию технической помощи и укреплению потенциала посвящен целый ряд рекомендаций ПДР, и в частности рекомендации Кластера А. Эти рекомендации определяют план и порядок осуществления деятельности в рамках Программы 9.

Данная Программа принимала участие в реализации следующих проектов ПДР:

- в рамках проекта DA\_05\_01 «База данных по технической помощи, оказываемой в сфере интеллектуальной собственности (IP-TAD)» была создана база данных (доступна по адресу <http://www.wipo.int/tad/en/>). В эту базу данных был включен обновленный Реестр консультантов, представленный в документе CDIP/3 (Реестр доступен по адресу <http://www.wipo.int/roc/en/>);
- в рамках проекта DA\_09\_01 «База данных ВОИС для поиска партнеров (IP-DMD)» была закончена разработка программного обеспечения ([www.wipo.int/dmd](http://www.wipo.int/dmd)).



- в рамках проекта DA\_10\_05 «Совершенствование национального, субрегионального и регионального потенциала в области институционального развития и использования ИС» была разработана методология и ряд контрольных показателей для оказания помощи должностным лицам, занимающимся разработкой национальной стратегии в области ИС, в оценке состояния соответствующих национальных систем ИС, определении стратегических целей и анализе конкретных потребностей в области ИС. Эти средства были опробованы, уточнены и консолидированы на основании отзывов из шести первых стран, которые применили предложенную методологию для подготовки своих национальных стратегий развития ИС.
- в рамках проекта DA\_4\_10\_01 «ИС и брендинг продуктов для развития бизнеса в развивающихся и наименее развитых странах» была разработана методология оказания помощи местным общинам в определении наиболее подходящих стратегий брендинга их продуктов. Методология была опробована на трех изделиях ремесленников в Таиланде, трех видах сельскохозяйственной продукции в Уганде и нескольких видах продукции сельского хозяйства и ремесел в Панаме.
- в рамках проекта DA\_19\_30\_31\_02 «Создание потенциала для использования надлежащей и конкретной для данной технологии научно-технической информации в качестве решения идентифицированных проблем развития» начат процесс его реализации в трех НРС (Бангладеш, Непал и Замбия). Также были завершены следующие этапы деятельности: подбор международных и национальных экспертов с участием должностных лиц из стран-получателей, заседания национальных групп экспертов с участием международных экспертов, определение «проблем развития», для принятия которых потребуются научные и технические решения, которые можно найти в глобальной системе ИС с помощью ландшафтных исследований. Такой поиск научно-технической информации для решений в национальных проблемных областях уже закончен при участии патентных ведомств ряда стран. Настало время для выбора и реализации технологии, наиболее пригодной для решения проблем в области развития, определенных самими странами.

Программа явилась также одним из основных партнеров по реализации проекта DA\_33\_38\_41\_01 «Совершенствование структуры управления ВОИС, ориентированного на конечный результат (УКР), в поддержку контроля и оценки воздействия деятельности Организации на развитие».

## ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

<b>Ожидаемые результаты:</b> Национальная политика и стратегии в области ИС и планы действий, которые соответствуют планам и приоритетам национального развития стран ( <i>Африка</i> )			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Пять стран приступили к формулированию политики и стратегии в области ИС, четыре страны приняли политику и стратегии в области ИС и три страны осуществляют национальные планы в области ИС	ИС не интегрирована в большинство стратегий национального развития или снижения уровня бедности; к концу 2009 четыре страны приняли политику и/или стратегии в области ИС	<u>Начат процесс формирования политики и стратегии:</u> Ботсвана, Бурунди, Камерун, ЦАР, Конго, ДРК, Гана, Лесото, Мали, Нигерия, Танзания, Того и Сьерра Леоне (13 стран) <u>Принята политика в области ИС:</u> Маврикий, Руанда, Сенегал, Сейшелы (4 страны) <u>Ведется разработка политики:</u> Либерия, Маврикий, Руанда, Сенегал, Сейшелы, Замбия (6 стран)	<b>Выполнено</b>
Два плана действий в поддержку региональной политики/стратегий в области ТЗ и ТВК на уровне ОАПИ и АРИПО	Будут определены позднее	Принятие Протокола АРИПО по ТЗ и выражениям фольклора и создание плана по его выполнению; выполнение начато в 2011 году с подготовки чиновников высшего звена для облегчения принятия положений национального законодательства	<b>Частично выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Расширение возможностей специалистов в области ИС и создание критической массы			

Отчет о реализации программы 2010/11

специалистов/экспертов в области ИС ( <i>Африка</i> )			
Показатели результативности	Базовые показатели	Результаты	оценка
Число стажеров в год и их географическое распределение	Ограниченное число специалистов в области ИС в различных секторах, занимающихся вопросами ИС (наука, юстиция, полиция, центры и инкубаторы для бизнеса, НИИ и т.д.)	Прошли подготовку более 1300 специалистов (820 в 2010 и 500 в 2012) из НИИ, органов юстиции, МСП, с/х и агроотраслей, руководящего состава, торговли, специалистов по ИС (экспертов по ТЗ и патентам), сотрудники ведомств ИС, ученых из следующих стран: Ангола, Бенин, Бурунди, Ботсвана, Кабо-Верде, Камерун, Кот д'Ивуар, ДРК, Эфиопия, Кения, Гвинея Биссау, Либерия, Малави, Мали, Маврикий, Мозамбик, Намибия, Нигерия, Руанда, Сейшелы, Сьерра Леоне, Южная Африка, Танзания, Уганда, Замбия и Зимбабве	<b>Выполнено</b>
Число учреждений, предоставляющих услуги в области ИС	Ограниченное число специалистов в области ИС в различных секторах, занимающихся вопросами ИС (наука, юстиция, полиция, центры и инкубаторы для бизнеса, НИИ и т.д.)	В результате обучения и технической помощи НИИ и ВУЗы получили возможность более качественно оказывать услуги в области ИС, в частности исследовательский совет на Маврикии, COSTECH и SOKOINE в с/х университете в Танзании, университет в Сьерра-Леоне и <i>Ecole Nationale d'Administration Publique</i> в ЦАР	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Модернизированные и ориентированные на услуги органы управления ИС с развитой инфраструктурой ( <i>Африка</i> )			
Показатели результативности	Базовые показатели	Результаты	оценка
Число стран с модернизированными органами управления ИС, предоставляющих высококачественные услуги пользователям	Ограниченные возможности национальных или региональных органов по управлению ИС расширять связи с сообществом пользователей	8 стран (Ботсвана, Эфиопия, Кения, Мадагаскар, Мозамбик, Танзания, Уганда и Замбия) укрепили свою инфраструктуру с помощью IPAS/WIPOscan	<b>Выполнено</b>
Число администраторов ИС, разработавших практические средства и правила	Ограниченные возможности национальных или региональных органов по управлению ИС расширять связи с сообществом пользователей	7 сетей ЦПТИ создано в ДРК, Кении, Мадагаскаре, Мозамбике, Нигерии, Республике Конго и Сенегале	<b>Выполнено</b>
Число вновь созданных и укрепленных организаций коллективного управления правами	Бюджет определено позднее	Авторские общества созданы в 2011 году в Бурунди и Ботсване	<b>Выполнено</b>
Число стран, сформулировавших, разработавших и осуществивших планы в области охраны ГУ (отдельные с/х продукты)	Ограниченные возможности национальных или региональных органов по управлению ИС расширять связи с сообществом пользователей	Начато формулирование отраслевой стратегии по ИС и брендированию гвоздики в Занзибаре и некоторым с/х продуктам в Мозамбике с целью создания системы управления использованием географических указаний	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Более ясное понимание аспектов ИС на всех уровнях, позволяющее арабским странам получить все выгоды в результате использования ИС как катализатора экономического развития и накопление капитала ( <i>Арабские государства</i> )			
Показатели результативности	Базовые показатели	Результаты	оценка
Осуществление трех программ в целях улучшения понимания	Весьма немногочисленные просьбы стран о	Несколько программ по ИС и развитию содействовало достижению ожидаемого результата, а именно: субрегиональный семинар по	<b>Выполнено</b>

<p>ИС как средства стимулирования творческой и инновационной деятельности и ускорения экономического и социального развития</p>	<p>проведении мероприятий по разъяснению важности ИС как средства стимулирования развития и накопление капитала</p>	<p>ИС и ее влиянию на экономическое развитие (Алжир); ВОИС/КИРО/LAS арабский региональный симпозиум по стратегическому использованию ИС в бизнесе (Египет); практикум по включению ИС в планы развития; Повестка дня развития в ВОИС (Амман и Бахрейн); практикум по роли ИС в повышении конкурентоспособности бизнеса (Бейрут); ВОИС/IDB семинар по инновациям, управлению активами ИС и успешному лицензированию технологии (Оман); ВОИС/ISESCO субрегиональный семинар по экономической роли авторского и смежных прав (Алжир); совместный семинар ВОИС с университетом города Фес по ИС и развитию и национальный семинар по ИС как средству развития (Марокко)</p>	
<p><b>Ожидаемые результаты:</b> Соответствие национальных стратегий в области ИС и инноваций планам и приоритетам национального развития (<i>Арабские государства</i>)</p>			
<p><b>Показатели результативности</b></p> <p>Формулирование и принятие трех национальных стратегий в области ИС на основе координации и консультаций между секторами</p>	<p><b>Базовые показатели</b></p> <p>Разработка национальных стратегий в области ИС на ранней стадии</p>	<p><b>Результаты</b></p> <p>В Марокко и Тунисе ведется разработка национальной стратегии в области ИС и инноваций, включая соглашение о сотрудничестве ВОИС и министерства промышленности в Тунисе как части этой стратегии; формулирование национальных стратегий в области ИС начато в Алжире, Омане, Саудовской Аравии и Судане</p>	<p><b>оценка</b></p> <p><b>Частично выполнено</b></p>
<p><b>Ожидаемые результаты:</b> Модернизированные административные органы и учреждения ИС (включая НИИ и организации коллективного управления правами) действующие на основе ориентированных на пользователя услуг и эффективного использования информационных технологий (<i>Арабские страны</i>)</p>			
<p><b>Показатели результативности</b></p> <p>Три администрации и ведомства, повысивших качество оказания услуг</p> <p>Установка информационных и автоматизированных систем в 3 странах</p>	<p><b>Базовые показатели</b></p> <p>Пять администраторов ИС</p> <p>Оказана помощь 13 странам (2008/09)</p>	<p><b>Результаты</b></p> <p>15 администраторов повысили качество услуг в своих ведомствах в результате повышения квалификации сотрудников, отвечающих за составление описаний патентов, экспертизу, электронные заявки, международную классификацию и коллективное управление правами (Алжир, Египет, Иордания, Кувейт, Ливан, Марокко, Оман, Палестина, Катар, Сирия, Тунис, Саудовская Аравия, Судан, ОАЭ и ведомство стран Персидского залива)</p> <p>ЦПТИ созданы в Марокко, Тунисе, Египте, Алжире. Подготовка к созданию центров началась в Иордании, Саудовской Аравии и Омане. Установка новой системы IPAS начата в Алжире и Тунисе</p>	<p><b>оценка</b></p> <p><b>Выполнено</b></p> <p><b>Выполнено</b></p>
<p><b>Ожидаемые результаты:</b> Рост понимания экономического значения ИС, в том числе индустрии культуры, и поддержка работы по охране и использованию ТЗ, ТВК и культурного наследия (<i>Арабские страны</i>)</p>			
<p><b>Показатели результативности</b></p> <p>Число программ, исследований, руководств, применяемых в индустрии культуры, фольклора, традиционных знаний</p> <p>Три информационные программы с использованием различных средств для повышения знаний об ИС</p>	<p><b>Базовые показатели</b></p> <p>Одно исследование завершено в Ливане, два продолжаются в Марокко и Судане (2008/09)</p> <p>Три соглашения о помощи и информации подписаны в 2008/09 годах</p>	<p><b>Результаты</b></p> <p>Начато изучение индустрии культуры в Иордании; предпринимаются попытки возобновить такое исследование в Марокко; В Омане завершена программа по ИС и устойчивому развитию, документированию традиционных знаний и объектов культуры</p> <p>Кроме 3 программ в Иордании, Марокко и ОАЭ в 2010 году состоялись информационные мероприятия по ИС, включая традиционные ремесла, ГУ, промобразцы и др., в Алжире, Бахрейне, Египте, Иордании, Кувейте, Ливане, Марокко, Саудовской Аравии, Судане, Тунисе, Омане и Йемене</p>	<p><b>оценка</b></p> <p><b>Выполнено</b></p> <p><b>Выполнено</b></p>

Отчет о реализации программы 2010/11

<p><b>Ожидаемые результаты:</b> Национальная политика и стратегии в области ИС и планы действий, которые соответствуют национальным целям и приоритетам в области развития стран <b>(АТР)</b></p>			
<p><b>Показатели результативности</b></p> <p>9 новых стран сформулировали и/или приняли национальные планы или политику в области ИС</p>	<p><b>Базовые показатели</b></p> <p>5 стран</p>	<p><b>Результаты</b></p> <p>Политика/стратегия в области ИС принята (Фиджи и Папуа Новая Гвинея) и сформулирована (Бутан, Монголия и Вьетнам). План действий в области ИС одобрен (Мальдивы)</p>	<p><b>оценка</b></p> <p><b>Частично выполнено</b></p>
<p><b>Ожидаемые результаты:</b> Приведение национального законодательства в области ИС в соответствие с национальными задачами в области развития, а также, когда это применимо, с международными договорами и соглашениями по ИС с учетом существующих гибких возможностей для осуществления государственной политики <b>(АТР)</b></p>			
<p><b>Показатели результативности</b></p> <p>Подготовка проектов законов и/или комментариев к проектам законов для пяти стран по запросам</p>	<p><b>Базовые показатели</b></p> <p>7 стран и 1 субрегиональная группа (2008/09)</p>	<p><b>Результаты</b></p> <p>Письменные юридические рекомендации предоставлены 11 странам: Бангладеш, Бутан, Камбоджа, Острова Кука, Индонезия, Малайзия, Мальдивы, Монголия, Пакистан, Таиланд и Шри-Ланка</p>	<p><b>оценка</b></p> <p><b>Выполнено</b></p>
<p><b>Ожидаемые результаты:</b> Расширение возможностей и знаний политиков, госслужащих, специалистов - практиков в области ИС, владельцев ИС и сообщества пользователей в вопросах эффективного использования ИС в целях развития <b>(АТР)</b></p>			
<p><b>Показатели результативности</b></p> <p>Количество стажеров и участников в год</p>	<p><b>Базовые показатели</b></p> <p>4 300 участников повысили квалификацию в области ИС в 2008/09 (в среднем по 2 150 в год)</p>	<p><b>Результаты</b></p> <p>Всего повысили квалификацию в области ИС 4 489 участников</p>	<p><b>оценка</b></p> <p><b>Выполнено</b></p>
<p>Число продуктов для повышения уровня информированности в области ИС в конкретных странах/регионах</p>	<p>10 продуктов</p>	<p>16 стран: адаптация и выпуск информационно-справочных материалов по ИС на местных языках/ для местных условий (Афганистан, Бутан, Китай, Индонезия, Иран, Монголия, Лаосская НДР, Непал, Таиланд и Вьетнам), справочные материалы по ИС выборочно предоставлены Камбодже, Индонезии, Лаосской НДР, Мьянме, Шри-Ланке и Таиланду для подготовки специалистов по ИС и информации</p>	<p><b>Выполнено</b></p>
<p><b>Ожидаемые результаты:</b> Модернизированные ведомства по ИС, предоставляющие эффективные и ориентированные на пользователя услуги и облегчающие доступ к системе ИС и ее эффективное использование <b>(АТР)</b></p>			
<p><b>Показатели результативности</b></p> <p>Число адм. органов ИС с модернизированными/ автоматизированными системами делопроизводства и оптимизированными рабочими процедурами</p>	<p><b>Базовые показатели</b></p> <p>Помощь оказана 13 странам</p>	<p><b>Результаты</b></p> <p>Всего получили помощь в автоматизации и модернизации 15 стран, так оборудование IPAS и ИТ поставлено в Самоа и Тонга; Эксперты выезжали для консультаций в Бангладеш, Бутан, Камбоджу, Фиджи, Индонезию, Лаосскую НДР, Малайзию, Монголию, Непал, Папуа-Новую Гвинею и Шри-Ланку для оценки систем автоматизации и их модернизации; разработан план автоматизации (IPAS и система оцифровки ВОИС) ведомства на Филиппинах, работа началась</p>	<p><b>оценка</b></p> <p><b>Выполнено</b></p>
<p>Число созданных или усиленных учреждений, которые способствуют передаче технологии, обеспечивают доступ к информации об ИС и предоставляют дополнительные услуги</p>	<p>Создано 2 центра патентной информации</p>	<p>После подписания соглашений созданы ЦПТИ на Филиппинах и во Вьетнаме; усилен информационный центр в Монголии</p>	<p><b>Выполнено</b></p>
<p>Число усиленных и/или</p>	<p>Оказана помощь в</p>	<p>Оказана помощь в создании или усилении ОКУ 10</p>	<p><b>Выполнено</b></p>

созданных организаций коллективного управления правами (этот показатель переведен в Программу 3)	создании или усилении ОКУ 6 странам	странам: Бруней, Камбоджа, Китай, Фиджи, Индонезия, Малайзия, Монголия, Филиппины, Таиланд и Вьетнам	
<b>Ожидаемые результаты:</b> Новые или усиленные программы субрегионального сотрудничества в области ИС (АТР)			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Две новые инициативы субрегионального сотрудничества в виде совместных проектов или программ	Начались 2 программы субрегионального сотрудничества	В октябре 2010 года в Бангкоке (Таиланд) стартовала совместная программа ВОИС и АСЕАН по эффективному сотрудничеству в области патентной экспертизы, в контексте взаимодействия стран АСЕАН в области патентного поиска и экспертизы. Кроме этого запущена программа по наращиванию потенциала членов рабочей группы стран АСЕАН по сотрудничеству в области ИС (AWGIPC) для формулирования планов развития ИС на основе результатов, в рамках которой в июле 2011 года проведен курс интенсивной подготовки в Индонезии. Это способствовало осуществлению плана действий стран АСЕАН в области ИС на 2011-2015 годы  Поведены консультации по организации планируемого регионального механизма по администрированию товарных знаков для стран членов Форума Тихоокеанских островов	<b>Выполнено</b>
Число консультаций для поощрения и укрепления субрегионального сотрудничества	Проведено 6 консультаций	Состоялись четыре ежегодные консультации, ВОИС с Женевским комитетом АСЕАН, ВОИС с послами стран SAARC (сотрудничество стран южной Азии) для оценки действующих программ сотрудничества и планов по их развитию; ВОИС также принимала участие в сессиях рабочей группы по сотрудничеству в области ИС стран АСЕАН в 2010/11 годах для оценки уровня сотрудничества ВОИС и стран АСЕАН	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Разработка и/или принятие национальной политики и стратегий в области ИС и развития (Латинская Америка и Карибский бассейн)			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Разработка и/или принятие национальной политики, стратегий и планов в области ИС еще в трех странах	3 страны	Сформулированы национальные стратегии в области ИС для Доминиканской республики (находится на рассмотрении), Коста-Рики и Панамы; Началась подготовка стратегии в области ИС в Эквадоре, Сальвадоре, Гондурасе и Мексике (инновации и стратегия в области ИС); В 3 странах выполняются национальные планы (Аргентина, Барбадос и Уругвай)	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Приведение национальной нормативной базы ИС в соответствие с целями развития и направлениями госполитики; укрепление технической и административной инфраструктуры ИС (Латинская Америка и Карибский бассейн)			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Модернизация нормативной базы ИС в пяти странах	10 стран	Результатом юридической и технической помощи, оказанной Колумбии и Доминиканской республике, стали законодательные инициативы для присоединения к Мадридскому Протоколу; ведется модернизация законодательства после оказания технической и правовой помощи 6 Центральноамериканским странам, а также Колумбии, Эквадору, Перу по товарным знакам, Доминиканской Республике, Гондурасу, Никарагуа и Панаме по модернизации законодательства по товарным знакам и патентам для соответствия положениям торговых соглашений	<b>Выполнено</b>

<b>Ожидаемые результаты:</b> Модернизированные ориентированные на услуги административные органы ИС с укрепленной инфраструктурой ( <i>Латинская Америка и Карибский бассейн</i> )			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Пять стран с модернизированными административными органами ИС, предоставляющими пользователям услуги в области ИС	10 стран	Проведено 2 региональных семинара по стратегическому планированию и системам управления качеством. В результате ведомства промышленности в Аргентине, Бразилии, Доминиканской Республике, Гватемале, Перу и Уругвае смогут повысить качество оказываемых услуг; помощь 9 странам (Аргентина, Белиз, Бразилия, Чили, Колумбия, Эквадор, Парагвай, Перу, Уругвай) в создании общей платформы для регионального взаимодействия под названием "Сотрудничество стран Южной Америки в управлении промышленной собственностью и информационными системами (PROSUR)" также должна повысить качество оказываемых услуг и способствовать созданию патентной для Карибского региона; повысилось качество услуг и за счет наращивания потенциала национальных ведомств ИС в 16 странах (Антигуа и Барбуда, Барбадос, Белиз, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Гренада, Гондурас, Никарагуа, Перу, Сент-Киттс и Невис, Сент-Винсент и Гренадины) для совершенствования управления в области классификаций товарных знаков (Ницца, Вена, Локарно), экспертизы товарных знаков и промышленных образцов, патентов и использования МПК	<b>Выполнено</b>
4 ведомства ИС, использующие новые руководства и механизмы в рамках глобальной инфраструктуры ИС для активного доступа к техническим данным по ИС	10 стран	Несколько ведомств в регионе смогли улучшить доступ к технической информации с помощью новой инфраструктуры на основе инициативы LATIPAT (Управление патентной информацией в ведомствах промышленной собственности в Латинской Америке) с участием 18 стран; создание ЦПТИ в 5 странах (Куба, Доминиканская Республика, Эквадор, Гватемала, Гондурас); установка и использование IPAS в 4 странах (Барбадос, Белиз, Куба и Ямайка); и поставка оборудования и программного обеспечения в 3 страны (Белиз, Чили, Никарагуа)	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Укрепление институционального потенциала университетов, НИИ и других партнеров в частном секторе для эффективного управления ИС ( <i>Латинская Америка и Карибский бассейн</i> )			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
12 организаций с функционирующими структурами управления ИС	15 организаций	Университеты и НИИ в 8 странах (Аргентина, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Мексика, Перу, Тринидад и Тобаго и Уругвай) получили институциональные возможности для составления описаний патентов и передачи технологии; организации в 9 странах (Бразилия, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Эквадор, Мексика, Панама, Тринидад и Тобаго и Уругвай) повысили свои возможности по управлению ИС в вузах и НИИ; на субрегиональном уровне был проведен аудит ИС в Вест-индийском университете (UWI) для решения проблем управления ИС	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Разработка и/или принятие национальных стратегий в области ИС и планов развития ( <i>НРС</i> )			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Число НРС, которые включили аспекты ИС в планы и программы работы национальных учреждений и организаций	Три НРС - конец 2009 (Эфиопия, Руанда, Замбия)	Сотрудничество в целях развития НРС с упором на права собственности национальной политики и стратегий в области ИС путем создания национальных комитетов и привлечения национальных специалистов в этот процесс. Таким образом, формулировалась политика в области ИС в Бангладеш, Джибути и на Мадагаскаре	<b>Выполнено</b>



Разработка в двухлетнем периоде политики/стратегий в области ИС в пяти НРС	Три НРС - конец 2009 (Эфиопия, Руанда, Замбия)	Процессы формулирования политики/ стратегии в области ИС начались в Бангладеш, Джибути и на Мадагаскаре	<b>Частично выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Укрепление институционального потенциала старших должностных лиц и специалистов в области ИС и использование инструментов ИС в целях технического, экономического, социального и культурного развития ( <i>НРС</i> )			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Число стран, сделавших оценку потребностей в технической помощи и укреплении потенциала	Отсутствие оценок потребностей на конец 2009 года	Специфические потребности 45 НРС определялись путем обсуждения вопросов политики и консультаций с политиками, руководителями, и другими заинтересованными сторонами в ходе встреч, программ подготовки и региональных форумов. В мае 2011 года в Стамбуле состоялась четвертая конференция ООН по НРС, в результате которой появились семь программ ВОИС в области ИС для осуществления в НРС в рамках Стамбульской программы действий (IPoA), рассчитанной на 2010-2020 годы	<b>Выполнено</b>
Число стажеров/участников за год и их географическое распределение	300 из 45 НРС в 2008 330 из 45 НРС в 2009	409 из 45 НРС в 2010, 1 012 из 45 НРС в 2011	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Разработка новых или совершенствование имеющихся механизмов, программ и партнерств в сфере сотрудничества ( <i>НРС</i> )			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Число установленных в НРС партнерств между государственными организациями, частным сектором и другими партнерами по вопросам развития	Отсутствие партнерств - конец 2009	В рамках программы SIDA (Швеция) - ВОИС для НРС в глобальной экономике участники начали ряд проектов с государственно-частным партнерством (2010/11)  В 2011 году в контексте проекта ПДР по передаче и использованию технологий в НРС были созданы национальные комитеты в Бангладеш, Непале и Замбии с элементами государственно-частного партнерства	<b>Выполнено</b>
Число программ в области ИС, осуществленных совместно с другими организациями ООН	Одна совместная программа - конец 2009 (Управление Высокого представителя ООН по НРС, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся странам)	Четвертая конференция ООН по НРС в Стамбуле, май 2011 года  Стамбульской программы действий (IPoA) для НРС на десятилетие 2010-2020	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Модернизация ориентированных на услуги администраций ИС с укрепленной инфраструктурой ( <i>НРС</i> )			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Число созданных в НРС центров технической информации (ЦПТИ)	Три центра - конец 2009	Создание ЦПТИ в 4 НРС (ДПК, Мадагаскар, Мозамбик и Сенегал)	<b>Выполнено</b>
Число физических лиц, организаций, учебных заведений, которым предоставлены техническая информация и консультативные услуги	Центры ИС, университеты и бизнес организации в Танзании и Эфиопии пользуются услугами ЦПТИ. В Камбодже такие центры работают в ограниченном режиме (конец 2009)	После создания ЦПТИ еще в 4 странах большее число НРС предоставляют техническую информацию и консультации сообществам пользователей ИС	<b>Выполнено</b>

**БЮДЖЕТ И ФАКТИЧЕСКИЕ РАСХОДЫ**

Фактические расходы (связанные и не связанные с персоналом) по сравнению с перераспределением бюджетных средств в 2010/2011 годах  
(в тысячах шв. франков)

Программа	2010/11 Утвержденный бюджет	2010/11 Бюджет после перераспределения средств	2010/11 Расходы	Показатель освоения (%)
<b>Ресурсы, связанные с персоналом</b>				
Должности	21 658	19 151	19 151	100,0%
Временные сотрудники	1 814	1 528	1 528	100,0%
Консультанты	1 009	1 053	1 053	100,0%
Стажеры	-	20	20	100,0%
<b>Итого, ресурсы, связанные с персоналом</b>	<b>24 481</b>	<b>21 753</b>	<b>21 753</b>	<b>100,0%</b>
<b>Ресурсы, не связанные с персоналом</b>				
Поездки и стипендии	11 750	9 758	7 466	76,5%
Услуги по контрактам	5 309	5 101	2 780	54,5%
Оперативные расходы	325	149	132	88,8%
Оборудование и принадлежности	313	245	252	103,0%
<b>Итого, ресурсы, не связанные с персоналом</b>	<b>17 697</b>	<b>15 252</b>	<b>10 630</b>	<b>69,7%</b>
<b>ИТОГО</b>	<b>42 178</b>	<b>37 004</b>	<b>32 382</b>	<b>87,5%</b>

**A. Бюджет после перераспределения средств в 2010/11**

По сравнению с утвержденным бюджетом 2010/11 годов бюджет после перераспределения отражает перевод мероприятий, относящихся к консультациям по законодательной стратегии в области патентов и товарных знаков, в Программы 1 и 2, соответственно, по авторскому праву в Программу 3 и деятельности внешних бюро в Программу 20. Это касается ресурсов в размере около 4 174 млн. шв. франков, связанных и не связанных с персоналом.

На 2010/11 годы Программа получила дополнительные средства в размере порядка 1 млн. шв. франков на три проекта ПДР: "ИС и политика в области конкуренции", "ИС и брендинг продуктов для развития бизнеса в развивающихся и наименее развитых странах" и "Создание потенциала по использованию надлежащей и конкретной для данной технологии научно-технической информации в качестве решения идентифицированных проблем развития".

**B. Освоение бюджетных средств в 2010/11**

Освоение бюджета в 2010/11 годах (ресурсы, не связанные с персоналом) было на уровне 69,7% в основном за счет непредвиденных политических событий и волнений в некоторых регионах, стихийных бедствий, а также просьб организаторов в некоторых странах о переносе или отмене мероприятий.



**ПРОГРАММА 30      МАЛЫЕ И СРЕДНИЕ ПРЕДПРИЯТИЯ****Руководитель Программы      г-н Дж. Пули****ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010/11 ГОДАХ**

Продолжалась поддержка национальных и региональных ведомств ИС и других учреждений, содействующим МСП, в работе по оказанию помощи предпринимателям и МСП в использовании системы ИС, в основном за счет помощи в переводе и/или адаптации материалов по ИС к местным условиям и программам подготовки инструкторов.

В отчетном периоде были завершены несколько проектов по переводу и адаптации таких материалов, особенно из серии «ИС для предпринимателей». Кроме того, было проведено 28 программ по Подготовке инструкторов по эффективному управлению объектами ИС в МСП с целью создания в той или иной стране критической массы инструкторов, обладающих опытом и навыками оказания помощи МСП по управлению объектами ИС на ранних этапах.

В течение двухлетнего периода велась работа по подготовке пяти новых изданий – Стратегическое управление активами ИС, Использование нематериальных активов для выхода на рынок капитала, Вопросы ИС в сельскохозяйственном продовольственном секторе, Вопросы ИС, связанные с коммерческими концессиями и промышленными секретами для МСП. Публикация «Вопросы ИС в договорах коммерческой концессии» сейчас находится на этапе верстки и оформления. В 2011 году вышла новая совместная публикация ВОИС/МТП «Как поставить ИС на службу предпринимательству». Кроме того вышли значительно пересмотренные издания из серии «ИС для бизнеса» по ТЗ и патентам.

ВОИС продолжала содействовать разработке взаимно совместимой политики по ИС для МСП на национальном, субрегиональном и региональном уровнях. Этому были посвящены 8-й и 9-й ежегодные Форумы ОЭСР 2010 и 2011 годов, участники которых обменялись опытом по наилучшей практике государственной поддержки использования ИС в интересах МСП. Один субрегиональный форум на эту же тему был проведен в Братиславе и еще два национальных форума в Индии в 2010 и 2011 годах. ВОИС также внесла значительный вклад в доклад ОЭСР «Интеллектуальные активы и инновации: Проблематика МСП».

В сотрудничестве с региональным бюро по Африке были начаты проекты по повышению конкурентоспособности микро-предприятий и МСП (MSME) в кластерах с помощью использования инноваций в технологии, брендинге и коллективных знаках, обещающих хороший экономический эффект в специально отобранных странах Африки.

В рамках Программы продолжалась подготовка других материалов для повышения уровня информированности и укрепления потенциала. Так, мультимедийный модуль IP PANORAMA™, разрабатывавшийся ВОИС на протяжении трех лет совместно с Корейским ведомством ИС (KIPO) и Корейской ассоциацией содействия изобретениям (KIPA), все больше используется широким спектром заинтересованных проблематикой МСП сторон, включая университеты, бизнес-консультантов, исследователей и МСП во всем мире, в качестве инструмента интерактивного обучения в области управления объектами ИС. На заключительной стадии находится подготовка 13-й модуля по роли ИС в договорах о коммерческих концессиях. В сотрудничестве с KIPO, KIPA и Корейским институтом науки и техники (KAIST) начал функционировать курс на английском языке (по окончании которого выдается международный диплом) по управлению объектами ИС для желающих преуспеть в бизнесе, основанный на мультимедийном модуле IP PANORAMA™. Курс состоит из трех частей: интерактивный курс; курсовая работа по ИС; и очная программа. В течение двухлетнего периода были проведены три шестинедельных дистанционных интерактивных курса. Участникам, закончившим интерактивный курс, предлагалось представить курсовую работу, после чего отбиралась небольшая группа для участия в продвинутом трехдневном очном курсе, организованным вышеуказанными тремя учреждениями в Сеуле. В 2010 году в интерактивном курсе приняли участие 603 студента, а в 2011 уже 921. 13 студентов в 2010 году и 19 в 2011, успешно закончивших интерактивную часть курса и прошедшие курсовой тест, получили возможность участвовать в трехдневной очной программе по продвинутой тематике, связанной с управлением объектами ИС.

Хотя главными партнерами Программы по-прежнему являются национальные и региональные ведомства ИС, а также различные учреждения, оказывающие поддержку МСП, продолжались усилия по установлению прямых связей с МСП через сайт по МСП, функционирующий на шести языках ООН, и ежемесячный электронный бюллетень, насчитывавший порядка 35 000 подписчиков во всем мире в 2010 году и 43 513 в 2011, что составляет прирост в 24 процента.

## РЕАЛИЗАЦИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Формулирование, планирование и осуществление деятельности в рамках Программы 30 основывалось на соответствующих рекомендациях ПДР. Программа участвовала в реализации проекта DA\_10\_05 «Совершенствование национального, субрегионального и регионального потенциала в области институционального развития и использования ИС», в рамках которого был проведен ряд исследований, были организованы программы подготовки инструкторов и выпущены переводы и/или адаптированные варианты публикаций серии «ИС для бизнеса» и переведен Мультимедийный модуль «IP PANORAMA». Главная цель заключалась в углублении понимания МСП механизма использования системы ИС, а также препятствий и проблем, которые не позволяют МСП использовать преимущества системы ИС.

## ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

Ожидаемые результаты: Повышение информированности МСП и поддерживающих их учреждений об управлении активами ИС и политиков - о важности интеграции ИС в национальные стратегии повышения конкурентоспособности предприятий			
Показатели результативности	Базовые показатели	Результаты	оценка
Возросшее число МСП и поддерживающих учреждений, которые считают программный сайт, новые/предыдущие публикации и 12 модулей мультимедийного инструментария «IP PANORAMA» полезными для их работы	1 879 689 просмотров страниц, посвященных МСП (2009)	1 001 229 просмотров страниц сайта МСП (2010) и 1 062 211 просмотров (2011)  34 453 подписчика бюллетеня МСП (2010) и 43513 подписчика (2011), рост на 24% в 2011 по сравнению с 2010	Выполнено
Возросшее число стран, обратившихся с просьбой об адаптации и/или переводе публикаций и модулей «IP PANORAMA» на национальный язык	16 стран	18 соглашений о переводах или адаптациях подписаны с организациями или странами партнерами на 52 публикации в 2010 году  Завершена работа по переводу или адаптации 24 публикаций и 8 странах (началась в 2009)  В 2011 году 8 стран и одна организация подписали соглашения на перевод и адаптацию 22 публикаций  В 2011 году завершена работа по переводу или адаптации 40 публикаций в 14 странах  <u>Мультимедийное руководство «IP PANORAMA»:</u>  За два года около 5 000 компакт-дисков и 1 400 книг на английском языке с руководством «IP PANORAMA» было разослано пользователям, в основном по запросам  Что касается изданий на местных языках, за отчетный период была закончена работа над руководствами на венгерском, суахили и вьетнамском языках, а также подготовлены переводы на польский, мозамбикский и словацкий языки  Что касается официальных языков ООН, в 2010 году появилось руководство «IP PANORAMA» на арабском языке, а в 2011 на французском и испанском. Близится к завершению работа над русскоязычным изданием	Выполнено

		Близка к завершению работа над 13 Модулем по вопросам ИС и договорам коммерческой концессии	
Число национальных исследований, упомянутых в качестве первоисточника в процессе определения политики	Исследования не завершены	Исследования завершены в Польше, Сербии и Танзании. Продолжается работа в Бразилии, Индии и Иордании	Частично выполнено
Число ссылок на программные публикации и «IP PANORAMA»	Нет данных	Нет данных	Отменено
Рост спроса на публикацию более оригинального контента в серии «ИС для бизнеса»	Новые публикации не подготовлены	В 2010 году начата работа по 5 публикациям ВОИС и одной совместной публикации с МТП, которая завершилась в 2011 году, а именно книга «Заставить ИС работать на бизнес»  Завершается работа над публикацией ВОИС (идет верстка и оформление): Проблемы ИС при заключении договоров коммерческой концессии  Четыре других книги находятся на этапе рецензирования	Выполнено
<b>Ожидаемые результаты:</b> Расширение возможностей организаций, оказывающих поддержку МСП, включая университеты и учреждения по обучению сотрудников МСП, предоставлять информацию, поддержку и консультационные услуги в области ИС их клиентам			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Увеличение числа организаций, оказывающих поддержку МСП, которые предоставляют услуги и информацию в области ИС	45 организаций, оказывающих поддержку МСП	Нет данных	Отменено
Число организаций, оказывающих поддержку МСП, включая университеты, которые используют материалы ВОИС или материалы на основе продуктов ВОИС в их деятельности по повышению знаний и укреплению потенциала	Нет данных	За отчетный период ВОИС совместно с КИРО-КАИСТ-КИРА организовала ежегодные курсы с выдачей международных свидетельств на основе англоязычного модуля «IP PANORAMA»  Прошли 2 национальные конференции в Индии, одна субрегиональная конференция в Братиславе и два форума для стран ОЭСР по обмену передовым опытом использования ИС для МСП  В Африке проведены 3 семинара по повышению конкурентоспособности кластеров МСП на основе использования ИС и конкурентной разведки  Визиты для установления фактов в Эфиопию, Танзанию и Уганду по программе формулирования стратегии использования ИС в отраслевом развитии в интересах мелких производителей в с/х секторе  <u>Программы подготовки инструкторов:</u> В 2010 году выполнено 8 программ подготовки инструкторов по эффективному управлению активами ИС в МСП, а в 2011 году выполнено 20 таких программ	Выполнено
Доля МСП, удовлетворенных консультационными услугами, предоставляемыми организациями, оказывающими поддержку МСП	Нет данных	Нет данных	Отменено
<b>Ожидаемые результаты:</b> Расширение возможностей политиков формулировать политический курс, разрабатывать			

и осуществлять проекты по управлению активами ИС			
Показатели результативности	Базовые показатели	Результаты	оценка
Возросшее число упоминаний об управлении активами ИС в заявлениях, речах и директивных указаниях политиков	Нет данных	В ряде национальных и региональных исследований и заявлений по экономической политике представителей политических кругов говорится о необходимости для МСП лучше знать и управлять активами ИС для повышения своей конкурентоспособности	Частично выполнено
Число проектов, разработанных и осуществленных национальными правительствами в целях содействия предпринимательству на основе активного использования ИС	Нет данных	Нет данных	Отменено

## БЮДЖЕТ И ФАКТИЧЕСКИЕ РАСХОДЫ

Затраты, не связанные с персоналом, - план против освоения 2010/11  
(в тысячах шв. франков)

Программа	2010/11 Утвержденный бюджет	2010/11 Бюджет после перераспределения средств	2010/11 Расходы	Показатель освоения (%)
<b>Ресурсы, связанные с персоналом</b>				
Должности	2 379	2 969	2 969	100,0%
Временные сотрудники	377	428	428	100,0%
Консультанты	538	439	439	100,0%
Соглашения об оказании специальных услуг <sup>1</sup>	157	-	-	n/a
Стажеры	48	42	42	100,0%
<b>Итого, ресурсы, связанные с персоналом</b>	<b>3 499</b>	<b>3 878</b>	<b>3 878</b>	<b>100,0%</b>
<b>Ресурсы, не связанные с персоналом</b>				
Поездки и стипендии	630	630	698	110,8%
Услуги по контрактам	550	856	598	69,8%
Оперативные расходы	40	4	4	106,9%
Оборудование и принадлежности	10	10	21	205,7%
<b>Итого, ресурсы, не связанные с персоналом</b>	<b>1 230</b>	<b>1 500</b>	<b>1 320</b>	<b>88,0%</b>
<b>ИТОГО</b>	<b>4 729</b>	<b>5 378</b>	<b>5 198</b>	<b>96,7%</b>

<sup>1</sup> ССУ отражены под рубрикой "Ресурсы, не связанные с персоналом" в колонках "Бюджет на 2010-2011 гг. после перераспределения средств" и "Расходы в 2010-2011 гг." после изменений, введенных в апреле 2010 г.

**A. Бюджет после перераспределения средств в 2010/11**

По сравнению с утвержденным бюджетом 2010/11 годов бюджет после распределения отражает рост, связанный в основном с переводом сотрудников в эту Программу.

**B. Освоение бюджетных средств в 2010**

Освоение ресурсов, не связанных с персоналом, было на уровне 88% главным образом по причине задержек с реализацией запланированных мероприятий во второй половине 2010 года, вызванных внутренней реорганизацией.

## **ПРОГРАММА 10 СОТРУДНИЧЕСТВО С НЕКОТОРЫМИ СТРАНАМИ ЕВРОПЫ И АЗИИ**

**Руководитель Программы г-н Й.К. Вихард**

### **ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010/11 ГОДАХ**

В отчетном периоде особый упор был сделан на разработку и осуществление национальных стратегий в области ИС в странах с переходной экономикой. В связи с этим и с учетом конкретных потребностей стран этого региона было разработано «Руководство по формулированию стратегий в области ИС в странах с переходной экономикой» и была организована оценка текущих потребностей этих стран и проведены консультации относительно процесса формулирования национальных стратегий. В результате этого несколько стран приняли или пересмотрели свои стратегии в области ИС (Албания, Болгария, Хорватия, Венгрия и Румыния) и еще несколько стран инициировали соответствующий процесс (Армения, Беларусь, Босния и Герцеговина, Израиль, Кыргызстан, Мальта, Молдова, Сербия, Украина и Турция).

Разработка новых средств и руководств была начата с целью помочь странам региона в использовании ИС для более целеустремленного развития их экономики, социальной сферы и культуры. Большую помощь в разработке этих средств оказали эксперты из региона.

Эти Руководства способствовали, в частности, модернизации национального законодательства в области ИС. Десять стран внесли изменения в свое законодательство с целью привести его в соответствие с международными договорами в области ИС и национальными планами развития, а 16 стран заявили о своем намерении пересмотреть действующее законодательство.

В рассматриваемый период ВОИС также оказала помощь ведомствам ИС в модернизации их процедур и автоматизированных систем, включая следующие страны: Азербайджан, Албания, Беларусь, Босния и Герцеговина, Хорватия, Израиль, Черногория, Российская Федерация, Сербия, Словения и Украина.

Кроме того, ВОИС расширила сотрудничество с промышленными кругами, МСП и другими соответствующими экономическими секторами в целях активизации использования ИС в интересах экономического развития в регионе и поощрения процесса налаживания партнерств между государственным и частным секторами (ГЧП) в области ИС. В результате такие партнерства были созданы в девяти странах: Албании, Боснии и Герцеговине, Хорватии, Венгрии, Польше, Словакии, Словении, Российской Федерации и Узбекистане.

Организация продолжала также оказывать поддержку странам в укреплении их национального потенциала людских ресурсов в целях повышения информированности по общим и конкретным проблемам и расширения возможностей по эффективному использованию ИС в интересах экономического, социального и культурного развития. В рамках специализированных программ в таких областях ИС, как передача технологии, защита прав, авторское право, преподавание ИС, традиционные знания и т.п., прошли подготовку более 1000 специалистов и экспертов по ИС. Кроме того, в регионе были организованы несколько летних школ ВОИС (Хорватия, Российская Федерация и Украина).

### **РЕАЛИЗАЦИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ**

Программа 10 продолжала играть важную роль в осуществлении ПДР ВОИС применительно к сотрудничеству с некоторыми странами Европы и Азии. В наибольшей степени это касалось выполнения рекомендаций ПДР, касающихся деятельности по оказанию технической помощи и укреплению потенциала - рекомендаций Кластера А, которые определяли структуру и порядок осуществления деятельности в рамках Программы 10.

## ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

<b>Ожидаемые результаты:</b> Приведение национальных стратегий и законодательств в области ИС в соответствие с национальными стратегиями и планами развития, а также с международными договорами и соглашениями по ИС			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Еще 15 стран, в которых разработаны нац. программы укрепления потенциала в области ИС и стратегии в области ИС с учетом национальных планов развития	Стратегии в области ИС разработаны в 11 странах: Босния и Герцеговина, Болгария, Хорватия, Чехия, Венгрия, Казахстан, Польша, Румыния, Российская Федерация, Словакия, Словения	Приняты или пересмотрены стратегии в 7 странах: Албания, Болгария, Хорватия, Венгрия, Румыния, Кыргызстан и Молдова  Началась работа над стратегиями в 9 странах: Армения, Беларусь, Босния и Герцеговина, Израиль, Мальта, Сербия, бывшая Югославская Республика Македония, Украина и Турция	<b>Выполнено</b>
Еще 21 страна, в которой обновлено национальное законодательство и нормы в области ИС с учетом международных договоров и соглашений в области ИС, а также национальных приоритетов в области развития	22 страны изменили или планируют изменить свое национальное законодательство для приведения его в соответствие с международными договорами в области ИС и национальными планами развития: Армения, Азербайджан, Беларусь, Босния и Герцеговина, Болгария, Хорватия, Чехия, Грузия, Венгрия, Казахстан, Литва, БЮР Македония, Мальта, Молдова, Польша, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Таджикистан, Туркмения и Украина	10 стран изменили свое национальное законодательство для приведения его в соответствие с международными договорами в области ИС и национальными планами развития: Албания, Босния и Герцеговина, Болгария, Хорватия, Израиль, Мальта, Румыния, Словакия, БЮР Македония и Узбекистан  Планируют изменить свое законодательство 14 стран: Армения, Беларусь, Болгария, Грузия, Венгрия, Казахстан, Литва, Молдова, Сербия, Словения, Таджикистан, Туркмения, Украина и Турция	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Предоставление национальными учреждениями ИС более эффективных и ориентированных на пользователя услуг			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Еще 14 стран, в которых модернизирована инфраструктура ИС и повышено качество управления услугами ИС, включая обновление рабочих процедур и автоматизацию ведомств ИС	17 стран укрепили потенциал своих центров ИС: Албания, Беларусь, Болгария, Хорватия, Чехия, Эстония, Венгрия, Казахстан, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Российская Федерация, Сербия, Словакия, Словения и Украина	Модернизированы ведомства в 15 странах: Азербайджан, Албания, Беларусь, Босния и Герцеговина, Болгария, Хорватия, Израиль, Мальта, Черногория, Польша, Российская Федерация, Сербия, Словакия, Словения и Украина	<b>Выполнено</b>
Еще 15 стран, в которых эффективно функционируют центры распространения информации и оказанию услуг в области ИС	17 стран улучшили работу своих центров ИС: Албания, Беларусь, Болгария, Хорватия, Чехия, Эстония, Венгрия, Казахстан, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Российская Федерация, Сербия, Словакия, Словения и Украина	Центры созданы в 9 странах: Азербайджан, Босния и Герцеговина, Эстония, Грузия, Израиль, БЮР Македония, Молдова, Черногория и Турция  ЦПТИ заработал в Кыргызстане	<b>Частично выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Укрепление корпуса специалистов по ИС			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Осуществление программ повышения квалификации по ИС в 16 странах и эффективности у более 60% участников этих программ	Программы подготовки были организованы для специалистов по ИС из 12 стран: Албания, Армения, Беларусь, Болгария, Чехия, Казахстан, Кыргызстан, Литва, Молдова, Российская	Учебные программы, летние школы, ознакомительные поездки были организованы для специалистов по ИС из 20 стран: Албания, Азербайджан, Беларусь, Болгария, Хорватия, Кипр, Израиль,	<b>Выполнено</b>

Федерация, Словакия, Украина		Кыргызстан, Латвия, Литва, Молдова, Черногория, Польша, Румыния, Российская Федерация, Словакия, Словения, Таджикистан, Турция и Украина. По отзывам ведомств показатели сотрудников, прошедших подготовку, улучшились в 90 процентах случаев	
<b>Ожидаемые результаты:</b> Эффективное использование систем ИС благодаря налаживанию государственно-частных партнерств (ГЧП) в области ИСР			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Создание 10–12 новых «стартовых» и производных проектов в различных странах благодаря налаживанию ГЧП в области развития и использования ИС	ГЧП созданы в 10 странах: Чехия, Грузия, Казахстан, Латвия, Польша, Румыния, Российская Федерация, Сербия, Словакия и Украина	ГЧП созданы в 9 странах: Албания, Босния и Герцеговина, Хорватия, Венгрия, Польша, Словакия, Словения, Российская Федерация и Узбекистан  ГЧП создаются в 7 странах: Армения, Азербайджан, Беларусь, Кыргызстан, Литва, Молдова и Турция	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Использование странами с переходной экономикой новых руководств и рекомендаций для использования потенциала прав ИС в интересах экономического развития			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Число посещений страниц/ посещений пользователей в разбивке по новым методическим материалам и странам	Начало работы над специальным руководством ВОИС, разработанного с учетом конкретных потребностей стран региона для облегчения обмена опытом и передовой практикой	Около 5 000 страниц содержат ссылку на новое руководство для стран с переходной экономикой, их прочло более 40 000 пользователей	<b>Выполнено</b>
Подготовка шести новых методических материалов к концу 2011 года	Разработано 3 новых руководства: 1. Управление ИС в науке и начальные этапы инноваций 2. Особенности систем авторского права 3. Рекомендации по укреплению роли инновационных МСП в странах СНГ	Подготовлены новые методические материалы: 1. Типовая политика в области ИС для вузов и НИИ; 2. Примеры передачи технологии в странах с переходной экономикой; 3. Руководство по ИС, в частности по товарным знакам и географическим указаниям, для создания, развития и укрепления национальных брендов; 4. Справочник по защите прав ИС в странах с переходной экономикой; 5. Преподавание ИС в странах с переходной экономикой; 6. Пересмотренные методические материалы по разработке стратегии в области ИС в странах с переходной экономикой; 7. Практическое руководство для стран с переходной экономикой по управлению ИС в проектах по оцифровке нематериального культурного наследия	<b>Выполнено</b>



## БЮДЖЕТ И ФАКТИЧЕСКИЕ РАСХОДЫ

Фактические расходы (связанные и не связанные с персоналом) по сравнению с перераспределением бюджетных средств в 2010/2011 годах  
(в тысячах шв. франков)

Программа	2010/11 Утвержденный бюджет	2010/11 Бюджет после перераспределе ния средств	2010/11 Расходы	Показатель освоения (%)
<b>Ресурсы, связанные с персоналом</b>				
Должности	3 523	3 853	3 853	100,0%
Временные сотрудники	115	229	229	100,0%
Консультанты	269	297	297	100,0%
Стажеры	-	23	23	100,0%
<b>Итого, ресурсы, связанные с персоналом</b>	<b>3 907</b>	<b>4 402</b>	<b>4 402</b>	<b>100,0%</b>
<b>Ресурсы, не связанные с персоналом</b>				
Поездки и стипендии	1 588	1 570	1 320	84,1%
Услуги по контрактам	556	539	571	105,9%
Оперативные расходы	40	10	20	200,2%
Оборудование и принадлежности	20	20	10	50,7%
<b>Итого, ресурсы, не связанные с персоналом</b>	<b>2 204</b>	<b>2 139</b>	<b>1 921</b>	<b>89,8%</b>
<b>ИТОГО</b>	<b>6 111</b>	<b>6 541</b>	<b>6 323</b>	<b>96,7%</b>

А. Бюджет после перераспределения средств в 2010/11

Окончательный вариант бюджета 2010/11 годов после перераспределения отражает рост расходов на персонал по сравнению с утвержденным бюджетом в основном за счет перевода сотрудников в Программу.

В. Освоение бюджетных средств в 2010/11

Более низкое по сравнению с расчетным освоение ресурсов, не связанных с персоналом, является результатом сокращения расходов на мероприятия в регионе за счет общих мер экономии в Организации, например, в области расходов на поездки.

## ПРОГРАММА 11 АКАДЕМИЯ ВОИС

Руководитель Программы г-н Дж. Онеяма

### ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010/11 ГОДАХ

В 2010/11 годах Академия продолжала предлагать государствам-членам учебные курсы совместно со своими испытанными партнерами. В ответ на растущий спрос со стороны государств-членов на качество и количество услуг Академия разработала новые курсы очного и заочного (дистанционного) обучения. Кроме того, она продолжала совершенствовать междисциплинарную методику преподавания предмета ИС на базе своих учебных программ. Академия также завязала новые партнерские отношения и расширила сотрудничество с тем, чтобы охватить все регионы.

В рамках Программы профессионального развития – осуществляемой в партнерстве с 26 учреждениями во всех регионах – были организованы 42 учебных курса по промышленной собственности и авторскому праву и смежным правам. В курсах приняли участие 396 человек из ведомств ИС, включая ОКУП в области авторского права и смежных прав и соответствующих министерств. Участники отметили, что обучение способствовало расширению их знаний и навыков по управлению правами ИС и дало возможность повысить качество обслуживания пользователей системы ИС. Несмотря на небольшой рост в 2011 году, в целом за два года произошло сокращение числа участников, так как функции по организации двух курсов, посвященных авторскому праву, были переданы из Академии сектору, отвечающему за Программу 3.

В отчетном периоде сохранялся высокий спрос на курсы дистанционного обучения. В рамках этой программы было зарегистрировано 83 800 участников (наивысший показатель за все двухлетние периоды) из 190 стран, которые прошли обучение на 14 курсах дистанционного обучения (161 сессия) на арабском, китайском, английском, французском, португальском, русском и испанском языках. Из 161 сессии 53 были организованы для Центров поддержки технологии и инноваций (ЦПТИ), недавно созданных Академий и университетов в формате спецкурсов. Ожидаемый результат – легкий доступ к знаниям в области ИС – был, в основном, достигнут благодаря следующему: внедрению новой платформы «IP eTeaching/eLearning» (электронное преподавание – электронное обучение); проведению курсов дистанционного обучения совместно с существующей магистратурой ВОИС, Программами летних школ и совместной программой ВОИС и Университета Южной Африки по специализации в ИС с выдачей диплома; пересмотру учебных программ пяти продвинутых курсов дистанционного обучения; введению учебного модуля по ПДР ВОИС (детали приводятся ниже); и подготовке инструкторов из развивающихся стран в области Укрепления институционального потенциала в рамках программы «IP eTeaching/eLearning». Академия осуществляла тесное сотрудничество с ведомствами ИС Бразилии, Китая, Мексики и России в этой области.

К языкам проведения курсов были добавлены арабский, хорватский, русский и вьетнамский. Продвинутое обучение по авторскому праву и смежным правам (DL-201), товарным знакам и географическим указаниям (DL-302), ИС и биотехнологии (DL-204), основам поиска патентной информации (DL-318), и управлению ИС (DL-450) прошли первую из двух фаз пересмотра содержания. 48 инструкторов из ведомств ИС Колумбии, Хорватии, Доминиканской республики и Вьетнама прошли подготовку по электронному преподаванию и адаптации DL-101 к нуждам студентов. 314 участников из Университетских центров по передаче технологии (ТТО) Доминиканской республики, Египта, Эфиопии, Гондураса, Киргизстана, Филиппин и Вьетнама прошли обучение на курсах дистанционного обучения в области патентов, составлению описаний изобретений и управлению ИС, организованных в рамках сотрудничества с проектом ПДР ВОИС по ЦПТИ.

Для повышения эффективности образования в области ИС Академия продолжала взаимодействовать с университетами в вопросах профессиональной подготовки инструкторов и других специалистов по ИС в рамках программы сотрудничества с учебными заведениями. 249 студентов из 122 стран, из которых 124 спонсировала ВОИС, прошли обучение по Программе подготовки магистров права (LLM) в области интеллектуальной собственности, организованной совместно с Туринским университетом во взаимодействии с международным

учебным центром Международной организации труда (МУЦ-МОТ) в Италии; Африканским университетом и АРИПО в Зимбабве; Квинслендским технологическим университетом (QUT) в Австралии; и АОПИ и Яундским университетом II в Камеруне. В целях расширения охвата и повышения эффективности образования и обучения в области ИС во всем мире ВОИС и Всемирная торговая организация (ВТО) провели два коллоквиума для преподавателей ИС, в котором приняли участие 44 преподавателя из 44 стран. Кроме того, в рамках продвинутого курса ВОИС/ВТО прошли обучение 40 государственных должностных лиц из 40 стран. В шести региональных и национальных симпозиумах по образованию, обучению и научным исследованиям в области ИС, проведенных в Болгарии, Китае, на Фиджи, в Казахстане, Либерии и Малави, приняли участие в общей сложности 403 студента, преподавателей университетов, исследователей и государственных должностных лиц. Для совершенствования подготовки преподавателей и инструкторов в области ИС 10 профессоров из развивающихся стран и стран с переходной экономикой получили возможность участвовать в Конгрессах ATRIP в 2010 и 2011 годах. Были также предприняты инициативы по оценке хода реализации аспирантских программ в Азии и Латинской Америке.

В 2010/11 годах была пересмотрена и перезапущена Программа подготовки руководящего состава. Первая программа по «Стратегическому управлению ИС», проведенная в Сингапуре в 2011 году в Школе предпринимательства Национального университета Сингапура (NUS), была предназначена для менеджеров и старшего управленческого персонала из стран региона, особенно из развивающихся стран. Главными лекторами были два профессора – один из Гарвардской школы бизнеса и другой из Гарвардской школы права. Им помогали специалисты из промышленности, ВОИС и региональный эксперт из NUS. В программе приняли участие 23 человека из 12 стран региона (Австралия, Бруней-Даруссалам, Китай, Индия, Индонезия, Малайзия, Новая Зеландия, Филиппины, Катар, Сингапур, Шри-Ланка и Таиланд).

Было отмечено дальнейшее расширение Программы летних школ ВОИС, всего было проведено 17 школ по всему миру. В 2010/11 годах подготовку на курсах прошли 640 студентов старших курсов и молодых специалистов из 84 стран. Количество языков увеличилось до трех (английский, русский и испанский).

## РЕАЛИЗАЦИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

В рамках Программы 11 осуществлялся проект ПДР DA\_10\_01 «Пилотный проект создания экспериментальных национальных академий ИС». В его рамках были созданы четыре Академии – в Колумбии, Доминиканской республике, Перу и Тунисе.

Кроме того, был запущен процесс по обеспечению более эффективной интеграции ПДР в программы Академии по дистанционному обучению. Для повышения значимости преподавания предмета «ИС и развитие» был разработан так называемый «подход, ориентированный на учащегося». Для этого разработаны конкретные модули для общего курса по ИС (DL-101), курса «Авторское право и смежные права» (DL-201), курса «Товарные знаки, географические указания и промышленные образцы» (DL-302) и курса «Патенты» (DL-301), благодаря чему ПДР ВОИС станет неотъемлемой частью этих курсов.

Формулирование, планирование и осуществление деятельности в рамках Программы 11 основывалось на соответствующих рекомендациях ПДР в отношении оказания технической помощи и укрепления потенциала.

## ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

<b>Ожидаемые результаты:</b> Обновление и расширение знаний и квалификации сотрудников ведомств ИС и других заинтересованных сторон в развивающихся странах			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Процент удовлетворительных отзывов по всем	95% по программам профессиональной подготовки, программ	95% удовлетворительных отзывов по программам профессиональной подготовки, программ для вузов и дистанционного обучения	<b>Выполнен</b> ○

**Отчет о реализации программы 2010/11**

программам Академии и по программе подготовки магистров права в области ИС	для вузов и дистанционного обучения		
Процент учащихся/инструкторов/участников, использующих новые знания и навыки на рабочем месте (в разбивке по ведомствам и странам)	90% для Программы профессиональной подготовки	91% для Программы профессиональной подготовки	<b>Выполнен</b> o
Число прошедших подготовку специалистов в области ИС в разбивке по учреждениям и странам	Подготовлено 246 специалистов	В 2010/11 годах прошли подготовку 396 специалистов по Программе профессиональной подготовки и 640 представителей из 84 стран обучались по Программе летней школы	<b>Выполнен</b> o
Число выпускников, специализирующихся в ИС, в разбивке по странам	Число набранных учащихся: 33 LLM в Турине из 15 стран; 26 программа МИС Африканский университет из 15 стран	Число набранных учащихся: 79 LLM в Турине из 35 стран; 62 МИС (магистр по ИС) Африканский университет из 30 стран; 61 МИС университет в Яунде II из 29 стран и 47 МИСП – университет в Квинсленде из 5 стран (из 249 студентов 124 обучались за счет спонсорства ВОИС)	<b>Выполнен</b> o
<b>Ожидаемые результаты:</b> Укрепление инфраструктуры образования в области ИС и введение предмета ИС на различных уровнях обучения в государствах-членах			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Начало формирования шести национальных академий ИС в развивающихся странах и НРС	Осуществление проекта ПДР было начато в 2009 году, но к концу 2009 не начато создание ни одной национальной академии ИС	В соответствии с окончательным вариантом проекта, одобренным на 3 сессии КРИС, началось создание 4 национальных академий ИС	<b>Частично выполнено</b>
Введение спец. курса по ИС или обновление существующих курсов не менее чем в одном университете или вузе в каждом регионе	5 университетов или вузов (Индия, БЮР Македония, Малави, Уганда и Замбия)	10 университетов или вузов (Австралия, Бангладеш, Камерун, БЮР Македония, Индонезия-2 (Индонезийский университет и университет в Паджджаране), Малави, Таиланд, Турция и Замбия)	<b>Выполнен</b> o
<b>Ожидаемые результаты:</b> Использование интерактивных курсов в качестве дополнения к программам подготовки инструкторов и программам обучения в области ИС, а также в качестве инструмента повышения информированности общества в вопросах ИС			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Процент учащихся, инструкторов и участников, использующих новые знания и навыки на рабочем месте, в разбивке по ведомствам и странам	Знания используют 90% бывших слушателей	Знания используют 93% бывших слушателей	<b>Выполнен</b> o
Увеличение или поддержание на прежнем уровне числа ежегодно регистрирующихся на все интерактивные курсы и окончивших эти курсы	71 500 регистраций; 69% закончивших (2008/09)	83,000 регистраций; 68% закончивших (2010/11)	<b>Выполнен</b> o
Увеличение числа курсов, доступных на	2 курса (DL-201 и DL-202)	4 курса на дополнительных языках ООН DL-101, DL-201, DL-202 и DL-301	<b>Выполнен</b> o

всех шести официальных языках ООН			
<b>Ожидаемые результаты:</b> Расширение сетей и повышение эффективности сотрудничества между государствами-членами в вопросах подготовки кадров и обучения в области ИС			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Расширение географического представительства ключевых партнеров по сотрудничеству в рамках Сети	21 партнер	24 партнера (всего)	<b>Выполнен</b> o
Число проектов сотрудничества, осуществляемых в рамках Сети ее участниками	Отсутствуют	12 проектов	<b>Выполнен</b> o

## БЮДЖЕТ И ФАКТИЧЕСКИЕ РАСХОДЫ

Фактические расходы (связанные и не связанные с персоналом) по сравнению с перераспределением бюджетных средств в 2010/2011 годах  
(в тысячах шв. франков)

Программа	2010/11 Утвержденный бюджет	2010/11 Бюджет после перераспределен ия средств	2010/11 Расходы	Показатель освоения (%)
<b>Ресурсы, связанные с персоналом</b>				
Должности	4 291	4 408	4 408	100,0%
Временные сотрудники	411	219	219	100,0%
Консультанты	336	297	297	100,0%
Стажеры	48	50	50	100,0%
<b>Итого, ресурсы, связанные с персоналом</b>	<b>5 086</b>	<b>4 974</b>	<b>4 974</b>	<b>100,0%</b>
<b>Ресурсы, не связанные с персоналом</b>				
Поездки и стипендии	3 837	3 699	3 065	82,9%
Услуги по контрактам	1 180	1 267	1 356	107,0%
Оперативные расходы	40	-	(1)	n/a
Оборудование и принадлежности	50	50	18	36,8%
<b>Итого, ресурсы, не связанные с персоналом</b>	<b>5 107</b>	<b>5 017</b>	<b>4 439</b>	<b>88,5%</b>
<b>ИТОГО</b>	<b>10 193</b>	<b>9 991</b>	<b>9 413</b>	<b>94,2%</b>

### A. Бюджет после перераспределения средств в 2010/11

Окончательный вариант бюджета на 2010/11 годы после перераспределения отражает сокращение ресурсов на персонал в основном за счет уменьшения количества временных и внесения изменений в градацию существующих должностей.

### B. Освоение бюджетных средств в 2010/11

Освоение бюджета отражает перенос трех курсов в Программе повышения квалификации по согласованию с организациями партнерами.

## **ПРОГРАММА 12      МЕЖДУНАРОДНЫЕ КЛАССИФИКАЦИИ И СТАНДАРТЫ ВОИС**

**Руководитель Программы      г-н Ё. Такаги**

### **ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010/11 ГОДАХ**

В повышении эффективности пересмотра международных классификаций и стандартов ВОИС в области ИС в ходе отчетного периода был достигнут значительный прогресс.

С этой целью в 2011 году вступила в силу новая упрощенная структура Международной патентной классификации (МПК), вместе с новой платформой для публикаций. Административные процедуры были упрощены, в частности, подготовка документации на бумаге для заседаний комитетов была заменена распределением брелоков с флэш-памятью.

Был создан электронный форум по Ниццкой классификации, благодаря чему была повышена эффективность подготовки к сессиям Комитета экспертов и работы этого Комитета. Как следствие, продолжительность его очередных сессий сократилась с восьми до пяти дней.

Оптимизация процесса публикации отчетов о сессиях Рабочей группы по пересмотру МПК позволила сократить сроки публикации текстов отчетов и обновления электронного форума с шести до трех недель.

В результате вышеуказанных инициатив средний период с момента представления проекта до его утверждения сократился с 32 месяцев в 2009 году до 23 в 2011. Решение начать с 2013 года публикацию ежегодных изданий Ниццкой классификации приведет к сокращению интервала времени между ходатайством о пересмотре и его публикацией по некоторым видам поправок.

Что касается более широкого признания и более эффективного использования международных классификаций и стандартов ВОИС, то важным шагом в этом направлении стало заключение соглашения между Ведомством США по патентам и товарным знакам и ЕПВ о создании и внедрении Совместной Патентной Классификации, основанной на МПК, и интеграции их внутренних классификаций. Введение в строй системы Менеджер товаров и услуг, разработанной для Мадридской системы также способствовало более правильному использованию Ниццкой классификации. Новая функция для проведения обзоров, включенная в WIPOSTAD, в будущем будет использоваться для оценки использования Стандартов ВОИС ведомствами.

Начался процесс унификации платформ для публикаций. Ожидается, что к концу 2013 года платформы для МПК, Ниццкой и Венской систем будут объединены, что уменьшит их зависимость от внешних издательских ресурсов.

И наконец, была разработана новая платформа для реклассификации, которая начнет использоваться в начале 2012 года. Она позволит ВОИС играть более активную роль в процессе реклассификации, а малым ведомствам принять в нем участие. Кроме того, были предприняты административные действия, чтобы позволить активно работающим ведомствам реклассифицировать большее число документов, чем находилось ранее в их списках. Ожидается, что к концу 2012 года количество документов, реклассифицированных с помощью новой платформы, значительно увеличится.

### **РЕАЛИЗАЦИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ**

Деятельность в рамках Программы 12 способствует выполнению Рекомендаций 8, 30 и 31 ПДР путем расширения доступа развивающихся стран к общедоступной патентной информации. Благодаря этому она также способствует усилиям, связанным с передачей технологии.

ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

<b>Ожидаемые результаты:</b> Повышение эффективности пересмотра международных классификаций и стандартов ВОИС			
Показатели результативности	Базовые показатели	Результаты	оценка
Полное введение в действие упрощенной структуры МПК к январю 2011	Двухуровневая структура	<p>Полностью действующая упрощенная структура МПК вступила в силу 1 января 2011 года по плану</p> <p>Новая платформа для публикаций начала работу за 6 месяцев до этого</p>	<b>Выполнено</b>
Завершение к 2011 реформы процесса пересмотра Ниццкой классификации для сокращения периода пересмотра с пяти до одного года	Пятилетний период пересмотра	Сокращение периода пересмотра с пяти лет до одного года по решению Ниццкого Комитета экспертов	<b>Выполнено</b>
Число проектов, относящихся к классификациям НИВИЛО, обсужденных на электронном форуме	Отсутствуют	18 проектов обсуждены в 2010 году и еще 5 в 2011 (всего 23 проекта)	<b>Выполнено</b>
Сокращение сроков между подачей поправки и ее публикацией	В среднем 32 месяца для пересмотра МПК	<p>В среднем в 2010: 21 месяц</p> <p>В среднем в 2011: 23 месяца</p>	<b>Выполнено</b>
Существенное снижение объема редакторской работы за счет использования новой сетевой базы данных для РГСД и соответствующих средств для классификаций	Существующий объем работы и публикаций требует большого объема форматирования и редактирования	<p>Новый объем работы по публикации отчетов о пересмотре МПК</p> <p>Рабочая группа сократила общие сроки публикаций с шести до трех недель</p> <p>База данных WIPOSTAD запущена в июле 2011 года, но полнофункционально заработала только к концу двухлетия</p> <p>Вместо распространения бумажных документов использовался электронный форум</p> <p>Электронный форум упростил распространение документов на бумаге на заседаниях комитета по классификации</p>	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Более широкое принятие международных классификаций и стандартов ВОИС и повышение эффективности их использования			
Показатели результативности	Базовые показатели	Результаты	оценка
Увеличение числа Договаривающихся сторон в соответствующих соглашениях	Размещение информации на сайте ВОИС	<p>МПК: две новые страны (Украина и Сербия)</p> <p>Ницца: одна новая страна</p> <p>Вена: три новых страны (БЮР Македония, Черногория и Республика Корея)</p> <p>Локарно: одна новая страна (Республика Корея)</p>	<b>Выполнено</b>
Больше консультаций на соответствующих сайтах ВОИС	Просмотров страниц в 2009:	<p>Просмотров страниц в 2010 / 2011</p> <p>(устойчивость числа просмотров должна вырасти с появлением новой службы реклассификации МПК, которая недавно запущена на сайте ВОИС)</p>	<b>Выполнено</b>
	Домашняя стр. МПК:	Домашняя стр. МПК: 324 852 / 341 583	



349199	Домашняя стр. Ницца: 269 315 / 307 403		
Домашняя стр. Ницца: 278425	Домашняя стр. Локарно: 17 637 / 21 481		
Домашняя стр. Локарно: 20311	Домашняя стр. Вена: 13 588 / 19 691		
Домашняя стр. Вена: 14273	Публикации МПК 27 274 / 55 153 (с марта 2010)		
Публикации МПК нет данных (с марта 2010)	Стандарты ВОИС (Справочник): 108 711 / 95 323		
Стандарты ВОИС справочник: 116031			
<b>Ожидаемые результаты:</b> Унификация процедур публикации и соответствующих средств ИТ поддержки для международных классификаций			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Минимизация использования внешних источников для целей публикации классификаций	Преимущественное использование внешних источников для целей публикации, в частности классификаций НИВИЛО	Закончена разработка платформы для Ниццы, которая должна начать работу в конце 2012. Вена – в 2013.	<b>Частично выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Разработка и усовершенствование средств ИТ поддержки для оказания помощи национальным ведомствам в подготовке национальных версий международных классификаций			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Число ведомств, использующих эти средства: целевой показатель 8	4 ведомства (BR, ES, GR, PL)	Еще одно ведомство (SK) начало публикацию МПК с использованием этих средств.  Еще одно ведомство проявило интерес в 2011 (SER) и начнет их использование в 2012	<b>Частично выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Систематическая реклассификация патентных документов после пересмотра МПК с использованием сетевых услуг в формате XML			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Число ведомств, участвующих в реклассификации и число реклассифицированных патентных документов	12 ведомств в 2009 (EP, US, JP, ES, BR, SE, NO, HU, GB, BG, CN, MX).  В среднем реклассифицировано 73% документов	15 ведомств в 2010/11 (EP, US, SE, RU, NO, JP, HR, FI, CA, BR, ES, MX, IL, HU, CZ)  Реклассифицированных документов в среднем: 2007: 91% 2008: 83% 2009: 59% 2010: 42% 2011: 25%	<b>Выполнено</b>

## БЮДЖЕТ И ФАКТИЧЕСКИЕ РАСХОДЫ

Фактические расходы (связанные и не связанные с персоналом) по сравнению с перераспределением бюджетных средств в 2010/2011 годах  
(в тысячах шв. франков)

Программа	2010/11 Утвержденный бюджет	2010/11 Бюджет после перераспределения средств	2010/11 Расходы	Показатель освоения (%)
<b>Ресурсы, связанные с персоналом</b>				
Должности	6 330	5 285	5 285	100,0%
Временные сотрудники	134	114	114	100,0%
Консультанты	269	266	266	100,0%
<b>Total, Personnel Resources</b>	<b>6 733</b>	<b>5 665</b>	<b>5 665</b>	<b>100,0%</b>
<b>Ресурсы, не связанные с персоналом</b>				
Поездки и стипендии	371	190	148	77,7%
Услуги по контрактам	1 325	1 345	1 299	96,6%
Оперативные расходы	9	-	4	n/a
Оборудование и принадлежности	82	16	6	39,4%
<b>Итого, ресурсы, не связанные с персоналом</b>	<b>1 787</b>	<b>1 550</b>	<b>1 457</b>	<b>94,0%</b>
<b>ИТОГО</b>	<b>8 520</b>	<b>7 215</b>	<b>7 122</b>	<b>98,7%</b>

### A. Бюджет после перераспределения средств в 2010/11

Окончательный бюджет 2010/11 годов после перераспределения отражает уменьшение средств в связи с (i) переводом служб патентной информации в Программу 14 и (ii) переводом фондов Программы 20 для покрытия расходов на переезд бюро ВОИС в Японии.

### B. Освоение бюджетных средств в 2010/11

Недостаточное освоение не связанных с персоналом средств главным образом связано со снижением расходов на поездки в результате принятых мер экономии.

**ПРОГРАММА 14 ГЛОБАЛЬНЫЕ ИНФОРМАЦИОННЫЕ УСЛУГИ В ОБЛАСТИ ИС****Руководитель Программы****г-н Ё. Такаги****ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010/11 ГОДАХ**

Портал PATENTSCOPE был переведен на полностью обновленную высокопроизводительную систему в конце 2011 года, что повысило функциональные возможности поиска и получило высокую оценку пользователей. В результате значительно увеличилось число посетителей (на 38 процентов в 2011 году по сравнению с 2010). Число национальных и региональных фондов, хранящихся в системе, возросло с 8 до 28. Установленные многоязыковые модули поддерживают пользовательские интерфейсы на девяти языках; многоязыковой поисковый модуль CLIR, позволяющий одновременно осуществлять поиск на пяти языках по критерию поиска, указанному только на одном языке, и перевод на 9 языков; встроенную программу перевода «Google translate»; программу перевода «KIPPO translate» для корейского языка; программу «Microsoft translate» для результатов поиска; и программу перевода «Translation Assistant» для заголовков патентов и рефератов (ТАРТА). Кроме того вошли в строй две новых глобальных базы данных: Global Brand Database, содержащая фонды по Мадридской системе, статье *bter* и Лиссабонской системе, а также База данных УПОВ по разнообразию растительного мира (PLUTO).

В 2010 году начат проект «Доступ к специализированной патентной информации» (ASPI), опирающийся на опыт, накопленный в ходе реализации проекта «Доступ к результатам научных исследований в области развития и инноваций» (ARDI), начатый в 2009 году. В партнерстве с распространителями коммерческих баз данных и учреждениями системы ООН в рамках обоих проектов коммерческие базы данных предоставляются бесплатно или по льготной цене развивающимся странам и НРС. В результате в отчетном периоде страны бенефициарии получили доступ к значительно большему по объему контенту.

Проект по созданию центров поддержки технологии и инноваций (ЦПТИ) в отчетном периоде привлек 38 стран. 20 стран создали свои сети ЦПТИ после оценки потребностей, планирования, заключения Соглашений о гарантированном уровне обслуживания (СГУО) и первичной подготовки персонала центров. Для облегчения регионального сотрудничества были проведены четыре региональных семинара по проекту ЦПТИ для того, чтобы помочь странам создать региональную платформу по обмену опытом создания центров и управления ими.

В рамках проекта ПДР «Создание средств доступа к патентной информации» ВОИС подготовила девять отчетов о патентных ландшафтах (PLR) в областях, представляющих особый интерес для развивающихся стран и НРС. Были определены в общей сложности шесть тем для отчетов о патентных ландшафтах в сотрудничестве с ВОЗ, ФАО, Патентным пулом по медикаментам (МРР), Международным агентством по возобновляемым источникам энергии (IRENA) и Африканским фондом сельскохозяйственных технологий (ААТФ). Они были опубликованы на сайте ВОИС, посвященном ОПЛ<sup>7</sup>, который также содержит компиляцию существующих ОПЛ, составленную различными организациями государственного и частного секторов в различных областях<sup>8</sup>.

Технико-экономическое обоснование создания национальных баз данных патентных реестров и ссылок на PATENTSCOPE, подготовленное для 8-й сессии КРИС, содержало указания о путях совершенствования Служб поддержки патентного поиска ВОИС для ведомств ИС, а также способствовало обсуждению международного сотрудничества для улучшения доступа к изобретениям, являющимся общественным достоянием.

ВОИС также оказывала помощь заинтересованным государствам-членам в разработке концепции системы транснационального обмена услугами по патентному поиску и экспертизе для дальнейшего развития международного сотрудничества в области патентной экспертизы.

В 2010 и 2011 годах ВОИС организовала 1-й и 3-й Глобальные симпозиумы ведомств ИС. На которых главы ведомств ИС, ведущие представители промышленности и другие

<sup>7</sup> [http://www.wipo.int/patentscope/en/programs/patent\\_landscapes/pl\\_about.html](http://www.wipo.int/patentscope/en/programs/patent_landscapes/pl_about.html)

<sup>8</sup> [http://www.wipo.int/patentscope/en/programs/patent\\_landscapes/pl\\_existing\\_reports.html](http://www.wipo.int/patentscope/en/programs/patent_landscapes/pl_existing_reports.html)

## Отчет о реализации программы 2010/11

заинтересованные стороны обменялись идеями и опытом повышения качества услуг, предоставляемых ведомствами. В симпозиуме приняли участие более 50 представителей из развивающихся стран и НРС, что способствовало укреплению международного сотрудничества в координации усилий по созданию глобальной инфраструктуры для облегчения доступа к мировым ресурсам информации в области ИС.

### РЕАЛИЗАЦИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Значительная часть деятельности в рамках данной Программы в рассматриваемый период заключалась в осуществлении проектов ПДР, касающихся Программы доступа к специализированным базам данных и их поддержки и разработки инструментов для доступа к патентной информации, как это описано выше.

Формулирование, планирование и осуществление деятельности в рамках Программы 14 основывалось на соответствующих рекомендациях ПДР.

### ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

<b>Ожидаемые результаты:</b> Облегчение доступа к информационным ресурсам, создаваемым системами ИС			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Увеличение числа пользователей за счет новых поисковых услуг в системе PATENTSCOPE	Нет данных до 2010 года	1 квартал 2010 - 156,271 новых посетителей 4 квартал 2011 - 216,290 новых посетителей	<b>Выполнено</b>
Увеличение числа стран, имеющих доступ к специализированным базам данных и взаимосвязанным вспомогательным услугам в развивающихся странах и НРС	Доступ к научно-техническим журналам через программу ARDI для 105 развивающихся стран и НРС; доступ к коммерческим патентным базам данных через программу ASPI для 115 этих стран	Программа ARDI предоставляет доступ к 200 (в 4 раза больше чем в 2010 году) научно-техническим журналам бесплатно для 77 развивающихся стран и по сниженной ставке для 28 стран. В программе ARDI возможность увеличить количество журналов появилась с присоединением к партнерству Research4Life (R4L), которое предоставляет доступ к более чем 8 000 отобранных экспертами журналам в программе ВОЗ HINARI (биомедицина и здравоохранение), программе ФАО AGORA (журналы по с/х тематике), и программе ЮНЕП OARE (вопросы экологии); программа ASPI предоставляет доступ к 6 основным глобальным коммерческим базам данных бесплатно 49 НРС и по значительно сниженной ставке 66 другим развивающимся странам	<b>Выполнено</b>
Число пользователей, которые считают центры поддержки технологии и инновации (ЦПТИ) главными источниками патентной и технической информации, в разбивке по странам	Сети ЦПТИ созданы в 6 странах	За отчетный период сети ЦПТИ созданы в 20 странах: Алжир, Республика Конго, Демократическая Республика Конго, Куба, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Грузия, Гватемала, Гондурас, Кения, Кыргызстан, Мадагаскар, Марокко, Мозамбик, Нигерия, Филиппины, Сенегал, Тунис и Вьетнам	<b>Выполнено</b>
Процент пользователей глобальных и сервисных баз данных по ИС, которые считают, что они помогают повышать эффективность и производительность их работы	Нет данных до 2010 года	См. обзорный доклад "Вопросник по развитию центров поддержки технологии и инновации (ЦПТИ) и оценке их потребностей" - декабрь 2011 года <a href="http://www.wipo.int/export/sites/www/patentscope/en/programs/tisc/doc/TISC_2011_2012_Survey_Summary_Report.pdf">http://www.wipo.int/export/sites/www/patentscope/en/programs/tisc/doc/TISC_2011_2012_Survey_Summary_Report.pdf</a>	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Более широкое распространение цифровых патентных фондов национальных и региональных ведомств государств-членов ВОИС			

Показатели результативности	Базовые показатели	Результаты	оценка
Увеличение числа новых патентных фондов в интерактивных базах данных в интернете	На конец 2009 года платформа PATENTSCOPE включала восемь фондов	На конец 2011 года включала 28 фондов в дополнение к РСТ	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Расширение услуг ВОИС по проведению патентного поиска для ведомств государств-членов			
Показатели результативности	Базовые показатели	Результаты	оценка
Число местных изобретателей в развивающихся странах и НРС, которые воспользовались программой наращивания потенциала для установления уровня техники	нет данных	Активность продвижения услуг ВОИС в области патентной информации (WPIS) снизилась, так как их постепенно заменяют услуги, предлагаемые ЦПТИ. Поэтому количество пользователей сократилось	<b>Выполнено</b>
Изменение структуры услуг системы МСПЭИ для дальнейшего совершенствования системы РСТ и улучшения доступа к ней для изобретателей из развивающихся стран и НРС	нет данных	Началось изменение структуры услуг системы МСПЭИ (теперь называется МСЭ – Международное сотрудничество в области экспертизы - ICE) и был расширен набор услуг для специализации патентных экспертов в использовании результатов поисков других патентных ведомств. В 2011 году в Куала-Лумпуре состоялся первый субрегиональный семинар для ведомств ИС стран АТР. Швейцарское ведомство (IGE) стала новым донором, согласившись бесплатно предоставить отчеты о поиске	<b>Частично выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Более эффективное использование патентной информации путем составления патентных ландшафтов и других средств по избранным областям			
Показатели результативности	Базовые показатели	Результаты	оценка
Число воспользовавшихся опубликованными патентными ландшафтами по согласованным темам, представляющим интерес для государств-членов	Ни одного - конец 2009 (первый патентный ландшафт будет опубликован в 2011 году)	Сайт ОПЛ (PLR) (4 228 просмотров)  В 2010 году создана концепция патентных ландшафтов с указанием партнеров и тем, а также определена индивидуализированная методология поиска и процедура госзаказа на отчеты о патентных ландшафтах  В 2011 году было составлено 9 патентных ландшафтов и скоро состоится их публикация по темам: Ритонавир, Атазанавир, использование солнечной энергии для приготовления пищи охлаждения, вакцины (глобальный обзор и раздел по отобранным заболеваниям), опреснение воды и использование альтернативных источников энергии для опреснения воды	<b>Выполнено</b>
Процент интерактивных учебников по патентной информации, патентных ландшафтов и региональных конференций по патентным ландшафтам, использующих новые знания и навыки, с разбивкой по ведомствам и странам	Ни одного - конец 2009 (интерактивный учебник появится только в 1 квартале 2011 года)	Работа над интерактивным учебником будет закончена к середине 2012 года; за два года проведены 4 региональные конференции в Африке (Аддис-Абеба), странах АТР (Сингапур), НСВЕА (Москва) и ЛА (Буэнос-Айрес); см. также "Вопросник по развитию центров поддержки технологии и инновации (ЦПТИ) и оценке их потребностей" декабрь 2011 года	<b>Частично выполнено</b>

## БЮДЖЕТ И ФАКТИЧЕСКИЕ РАСХОДЫ

Фактические расходы (связанные и не связанные с персоналом) по сравнению с перераспределением бюджетных средств в 2010/2011 годах  
(в тысячах шв. франков)

Программа	2010/11 Утвержденный бюджет	2010/11 Бюджет после перераспределения средств	2010/11 Расходы	Показатель освоения (%)
<b>Ресурсы, связанные с персоналом</b>				
Должности	5 791	7 914	7 914	100,0%
Временные сотрудники	-	119	119	100,0%
Консультанты	269	29	29	100,0%
Стажеры	-	12	12	100,0%
<b>Итого, ресурсы, связанные с персоналом</b>	<b>6 060</b>	<b>8 075</b>	<b>8 075</b>	<b>100,0%</b>
<b>Ресурсы, не связанные с персоналом</b>				
Поездки и стипендии	410	844	851	100,9%
Услуги по контрактам	1 440	1 842	1 432	77,8%
Оперативные расходы	-	35	42	119,9%
Оборудование и принадлежности	20	432	576	133,3%
<b>Итого, ресурсы, не связанные с персоналом</b>	<b>1 870</b>	<b>3 153</b>	<b>2 902</b>	<b>92,0%</b>
<b>ИТОГО</b>	<b>7 930</b>	<b>11 228</b>	<b>10 976</b>	<b>97,8%</b>

### A. Бюджет после перераспределения средств в 2010/11

Бюджет 2010/11 годов после перераспределения отражает рост по сравнению с одобренным бюджетом 2010/11 годов в связи с переводом служб патентной информации в эту Программу (из Программы 12) и дополнительными ресурсами, выделенными на работу связанную с глобальными базами данных. Программа также получила дополнительные ресурсы в размере около 1 млн. шв. франков на два проекта ПДР: "Разработка руководств по доступу к патентной информации" и "ИС и общественное достояние".

### B. Освоение бюджетных средств в 2010/11

Освоение ресурсов, не связанных с персоналом, было немного ниже ожидаемого (92%) главным образом из-за продолжающихся закупок, которые нельзя было завершить до конца двухлетнего периода.

**ПРОГРАММА 15      МОДЕРНИЗАЦИЯ ВЕДОМСТВ ИС****Руководитель Программы****г-н Ё. Такаги****ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010/11 ГОДАХ**

В 2010/11 годах услуги по модернизации предоставлялись ведомствам ИС более чем в 90 странах во всех регионах, включая 16 НРС. Кроме того, две региональные организации, АРИПО и ОАПИ, продолжали получать помощь в реализации их проектов по модернизации. Национальные и/или региональные ведомства, которым предоставлялась помощь, включали как ведомства, в которых было начато осуществление проектов (14 ведомств), так и ведомства, в которых проекты уже находились на разных стадиях реализации (44).

Работа по Программе в отчетном периоде также включала организацию и/или участие в восьми региональных семинарах, посвященных обсуждению ключевых вопросов автоматизации, подготовки кадров и обмена национальным опытом и передовой практикой.

Для обеспечения более эффективного решения задач, стоящих в области оказания помощи ведомствам ИС стран с разными уровнями развития, инфраструктурой, профессиональными навыками и ресурсами, предлагался целый комплекс следующих услуг по модернизации: предоставление технических консультаций и подготовка рекомендаций; оценка рабочих потребностей; упрощение производственных процессов; предоставление стандартных компонентов для автоматизации, адаптированных к особым национальным потребностям; создание национальных баз данных в области ИС; интерактивная связь с Мадридской системой; связь с программой PATENTSCOPE; обучение персонала ведомств ИС и передача знаний их техническим координаторам; проверка результатов, контроль работы и оценка результатов после введения в действие. На долю деятельности по укреплению потенциала и передаче знаний приходилось около 60% всего объема работы, осуществляемой в рамках Программы, и такая деятельность имела решающее значение для достижения желаемых результатов.

К числу достижений отчетного периода также можно отнести новые версии автоматизированной системы управления промышленной собственностью ВОИС (IPAS) с новыми функциональными возможностями и повышенной производительностью, а также нового модуля системы электронного документооборота (EDMS), который в настоящее время опробуется несколькими ведомствами, и завершение разработки компьютерной программы ВОИС для оцифровки «WIPO Scan».

Новая версия IPAS успешно введена в действие в Алжире, Мальте, Сан-Марино, Сербии и Тунисе, и продолжается работа по ее внедрению в других странах в 2012 году. В результате постепенного перевода пользователей Арабской системы по управлению ИС (AIPMS) на новую версию IPAS, использование AIPMS в Арабском регионе в отчетном периоде сократилось, причем ожидается, что эта тенденция сохранится и в ближайшие годы. Программа WIPOScan была установлена в АРИПО, Аргентине, Азербайджане, Ботсване, Доминиканской Республике, Египте, Кении, Марокко, Намибии, Панаме, Южной Африке, Тунисе, Объединенных арабских эмиратах и Замбии.

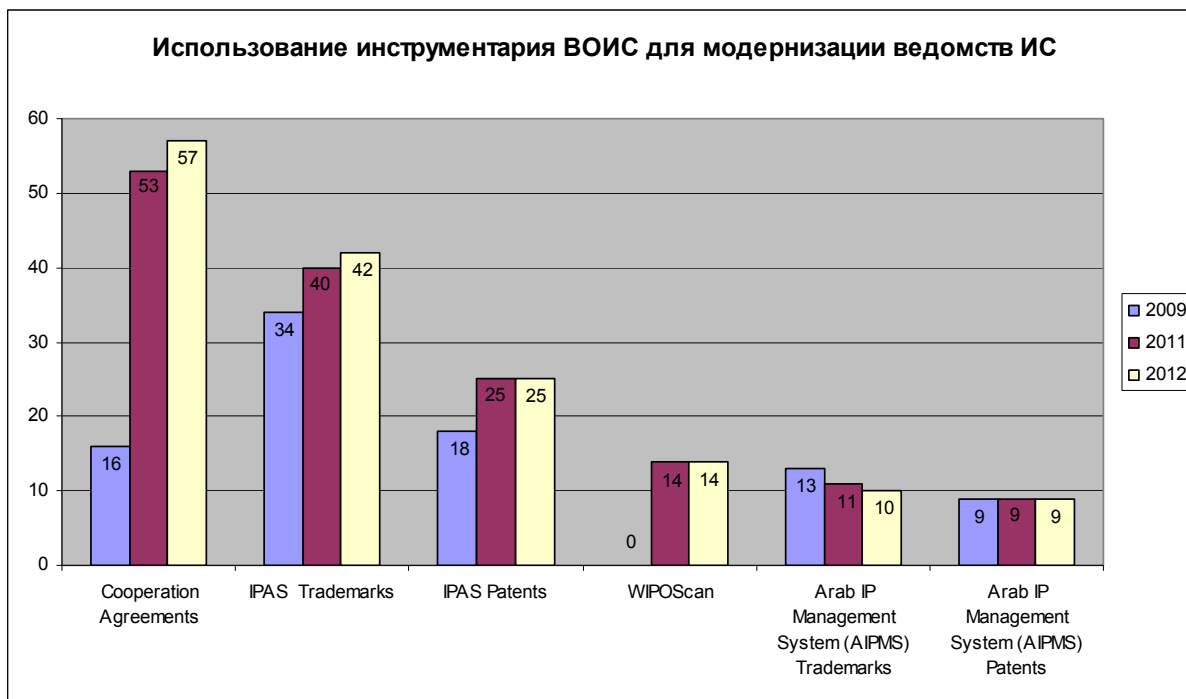
Успешно внедрялась система IPAS запросившими такую помощь средними и крупными ведомствами в Бразилии, Чили, Индонезии и Филиппинах. Интерес также выразили Египет, Мексика, Нигерия и Южная Африка, в отношении которых вопрос об оказании помощи сейчас прорабатывается.

В отчетном периоде было также продолжено осуществление проекта по созданию платформы централизованного доступа к результатам поиска и экспертизы (CASE), позволяющей участвующим ведомствам обмениваться результатами поиска и экспертизы по патентным заявкам. На сегодняшний день пользователями платформы WIPO CASE являются ведомства стран Ванкуверской группы (Австралия, Канада и Соединенное Королевство). Группа из девяти латиноамериканских стран (Группа PROSUR - Аргентина, Бразилия, Чили, Колумбия, Эквадор, Парагвай, Перу, Суринам и Уругвай) запросила помощь в создании аналогичной системы, и в 2011 году ее ведомства опробовали пилотный проект.

Распространение Службы доступа к приоритетным документам ВОИС (DAS) на новые виды прав ИС, включая ТЗ, промышленные образцы и полезные модели, было утверждено 3-й сессией Рабочей группы DAS в июле 2011 года. Рабочая группа также одобрила меры по упрощению Службы, что сделало ее более привлекательной для заявителей и ведомств всех размеров. Работа по ее дальнейшему совершенствованию продолжается.

Было расширено сотрудничество и укреплено партнерство с ведомствами в результате подписания 37 новых Соглашений о сотрудничестве в развертывании новых систем и создания новых услуг для предпринимателей.

Об уровне использования систем ВОИС по модернизации таких систем в конце 2011 года по сравнению с 2009 годом можно судить по приведенному ниже графику:



## РЕАЛИЗАЦИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Данная Программа участвовала в проекте ПДР DA\_10\_02 «Создание эффективных учреждений ИС».

Африканская организация интеллектуальной собственности (ОАПИ) начала подготовку к внедрению Автоматизированной системы управления промышленной собственностью ВОИС (IPAS). Для реализации плана по модернизации ОАПИ было закуплено оборудование, а две страны – Габон и Сенегал – были отобраны для участия в проекте. Конфигурация системы была адаптирована для субпроекта ОАПИ по торговым наименованиям, осуществлен перенос данных, а пользователи обучены использованию системы.

Кроме того, была успешно установлена и активно используется система по обмену электронными уведомлениями между Африканской региональной организацией интеллектуальной собственности (АРИПО) и ведомствами пяти ее членов (Ботсвана, Гана, Кения, Намибия и Уганда).

В трех ведомствах НРС (Бутан, Камбоджа и Лаос) была проведена оценка потребностей с тем, чтобы точно определить природу и объем необходимой помощи для достижения целей проекта. После этого были проведены учебные курсы по использованию IPAS.



В качестве дополнения к проекту «Эффективные учреждения ИС» в АРИПО был проведен семинар по укреплению институционального потенциала и содействию сотрудничеству между ведомствами.

В рамках проекта DA\_19\_24\_27\_01 Р «Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ), цифровой разрыв и доступ к знаниям» тринадцати ведомствам, а именно АРИПО, Аргентине, Азербайджану, Ботсване, Колумбии, Доминиканской Республике, Гане, Кении, Намибии, Южной Африке, Вьетнаму, Объединенным Арабским Эмиратам и Замбии, была оказана помощь во внедрении программы WIPOScan и/или закупке оборудования для оцифровки очень больших файлов документации по ИС.

Формулирование, планирование и осуществление деятельности в рамках Программы 15 основывалось на соответствующих рекомендациях ПДР.

## ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

<b>Ожидаемые результаты:</b> Повышение эффективности работы ведомств ИС за счет автоматизации делопроизводства			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Повысить в течение двухлетнего периода 2010/11 эффективность работы в 42 ведомствах за счет пакета помощи по автоматизации и подготовки сотрудников. Эффективность будет измеряться на основе согласованных критериев		За два года оказано содействие 91 ведомству, некоторым неоднократно  Повысилась эффективность работы в 58 ведомствах в регионах за счет предоставления средств модернизации продуктов и услуг	<b>Выполнено</b>
В число 42 ведомств, которым будет оказана помощь в течение этого двухлетнего периода, войдут 12 новых ведомств и 30 ведомств, которые все еще нуждаются в дальнейшей помощи для достижения желаемых результатов	Оказана помощь 54 ведомствам за все отчетные периоды	Из 58 ведомств, которые получили помощь в модернизации услуг, 14 стали новыми проектами, а 44 все еще нуждаются в дальнейшей помощи для достижения желаемых результатов	<b>Выполнено</b>
Повысить в течение двухлетнего периода 2010/11 годов эффективность работы в 14 организациях коллективного управления (ОКУ) путем за счет пакета помощи по автоматизации и подготовки сотрудников. Эффективность будет измеряться на основе согласованных критериев		См. подробнее в Программе 3	<b>Отменено</b>
В число 14 организаций коллективного управления, которым будет оказана помощь в течение этого двухлетнего периода, входят 6 новых ОКУ и 8 ОКУ, которые все еще нуждаются в дальнейшей помощи для достижения желаемых результатов			
<b>Ожидаемые результаты:</b> Обеспечение для учреждений ИС возможности доступа к глобальным ресурсам и их использования с помощью унифицированных электронных систем обмена данными			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Получение 20 ведомствами стран-участниц Мадридской системы возможности доступа к предназначенным для них	Помощь оказана 10 ведомствам	Помощь оказана 12 ведомствам в обеспечении возможности получения и загрузки Мадридских заявок путем установки модуля автоматизации	<b>Частично выполнено</b>

## Отчет о реализации программы 2010/11

международным заявкам и их загрузки, используя Мадридский модуль IPAS после необходимой подготовки сотрудников		Мадридской системы ВОИС	
Обеспечение возможности для 13 ведомств стран-членов РСТ производить обмен данными, используя услуги системы ВОИС PATENTSCOPE®, и получать доступ к ее ресурсам, используя модуль IPAS ST.36	Помощь оказана 3 ведомствам	Помощь оказана 28 ведомствам в обмене данными на основе службы PATENTSCOPE. 5 из этих ведомств получили возможность обмена данными с PATENTSCOPE с помощью модуля ВОИС IPAS ST.36	<b>Частично выполнено</b>

## БЮДЖЕТ И ФАКТИЧЕСКИЕ РАСХОДЫ

Фактические расходы (связанные и не связанные с персоналом) по сравнению с перераспределением бюджетных средств в 2010/2011 годах  
(в тысячах шв. франков)

Программа	2010/11 Утвержденный бюджет	2010/11 Бюджет после перераспределения средств	2010/11 Расходы	Показатель освоения (%)
<b>Ресурсы, связанные с персоналом</b>				
Должности	2 187	3 682	3 682	100,0%
Временные сотрудники	195	117	117	100,0%
Консультанты	22	36	36	100,0%
Стажеры	48	-	-	n/a
<b>Итого, ресурсы, связанные с персоналом</b>	<b>2 452</b>	<b>3 835</b>	<b>3 835</b>	<b>100,0%</b>
<b>Ресурсы, не связанные с персоналом</b>				
Поездки и стипендии	422	502	798	158,9%
Услуги по контрактам	1 832	2 632	1 785	67,8%
Оперативные расходы	40	23	1	4,8%
Оборудование и принадлежности	152	471	105	22,2%
<b>Итого, ресурсы, не связанные с персоналом</b>	<b>2 446</b>	<b>3 628</b>	<b>2 688</b>	<b>74,1%</b>
<b>ИТОГО</b>	<b>4 898</b>	<b>7 463</b>	<b>6 523</b>	<b>87,4%</b>

A. Бюджет после перераспределения средств в 2010/11

По сравнению с утвержденным бюджетом 2010/11 годов бюджет после распределения отражает увеличение, вызванное переводом сотрудников в эту Программу и дополнительными средствами в размере около 1.2 млн. шв. франков, выделенными на 2010/11 годы на проект ПДР: «ИС, информация и коммуникационные технологии (ИКТ), цифровой разрыв и доступ к знаниям».

B. Освоение бюджетных средств в 2010/11

К концу двухлетнего периода 2010/11 годов освоение ресурсов на проекты, не связанные с ПДР и персоналом, составило 98.5 процентов.

Общее освоение ресурсов на эту Программу (не связанных с персоналом) составило 74.1% в связи с неполным использованием средств на проект ПДР "«ИС, информация и коммуникационные технологии (ИКТ), цифровой разрыв и доступ к знаниям»". Как указано в документах по проекту он выполнил поставленные задачи, но расходы были меньше запланированных в основном за счет использования ресурсов местных ведомств ИС, а не международных экспертов или внешних подрядчиков.

## **ПРОГРАММА 16 ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ, СТАТИСТИКА И АНАЛИЗ**

**Руководитель Программы**

**Генеральный директор**

### **ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010/11 ГОДАХ**

Деятельность в области статистики полностью достигла своей цели обеспечения источника высококачественной эмпирической информации, необходимой для разработки политики. Как и в прошлые годы в рамках Программы проводились подробные ежегодные анализы деятельности национальных ведомств ИС. По сравнению с предшествующими годами охват стран значительно улучшился, особенно в 2011 году. Собранные данные были размещены для бесплатного доступа на статистической странице ВОИС, и они используются исследователями всего мира, как об этом свидетельствуют загрузки, запросы пользователей и цитирование в научно-исследовательских статьях. Отчеты о показателях деятельности в области ИС в 2010 и 2011 годах, содержащие сводные данные и статистический анализ по патентам, товарным знакам, промышленным образцам и полезным моделям, были хорошо встречены публикой, подтверждением чему служит большое число новостных сообщений и цитат в политических публикациях и аналитических докладах. В ответ на спрос на легкодоступную ключевую статистическую информацию были запущены два новых продукта – Статистические профили стран и Факты и цифры об ИС. В условиях продолжающейся экономической нестабильности Программа обеспечила своевременное представление отчетности и прогнозов для сектора РСТ и высшего руководства ВОИС, что способствовало принятию обоснованных оперативных и финансовых решений.

Завершился первый полный двухгодичный цикл работы по проведению экономического анализа. При этом были получены хорошие результаты. В 2011 году ВОИС впервые опубликовала аналитический отчет, основанный на экономических данных – «Всемирный отчет по ИС 2011: Меняющееся лицо инноваций». Отчет повысил роль ВОИС в формировании политики на основании доказательных данных и получил множество откликов в СМИ и выражений интереса со стороны политиков и академических кругов. Запуск Серии экономических семинаров в 2010 году привлек большое внимание основных заинтересованных сторон. Серия способствовала целенаправленному обсуждению влияния политики в области ИС на результаты экономической деятельности с привлечением целого ряда известнейших специалистов по экономике ИС. Видеозаписи экономических семинаров, размещенные на сайте ВОИС, просматриваются политиками и другими заинтересованными лицами во всем мире.

В рамках КРИС было также начато осуществление трехлетнего проекта экономических исследований, которые, как ожидается, позволят получить новые данные о связи политики в области ИС с развитием (более подробно см. ниже). В отчетном периоде этот проект принес хорошие плоды и была создана инфраструктура данных, которая позволит получить новые факты. (По графику проект должен завершиться в 2013 году). В отчетном периоде также были начаты два новых проекта, «ИС и утечка мозгов» и «ИС и неформальная экономика», которые будут реализовываться в 2012-2013 годах.

Проведенный в рамках этой Программы экономический анализ – в особенности деятельности различных Комитетов ВОИС в области ИС во время и после финансового кризиса – способствовал интеграции экономического анализа в обсуждение политики в области ИС в ВОИС. В 2010 году ВОИС оказала содействие в создании международной сети экономистов из ведомств ИС в целях повышения степени согласованности и сопоставимости экономического анализа, проводимого национальными и региональными ведомствами ИС. И, наконец, ВОИС приняла на себя роль Партнера по знанию в консорциуме Глобальный инновационный индекс, возглавляемом INSEAD, который позволит Организации внести вклад в измерение инноваций и содействовать качественной дискуссии по политике в области инноваций.

### **РЕАЛИЗАЦИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ**

Данная Программа участвовала в реализации проекта ПДР DA\_35\_37\_01 «Интеллектуальная собственность и социально-экономическое развитие», в рамках которого продолжаются три

страновых исследования, посвященные связи между охраной ИС и различными аспектами экономического развития. Для этого была проделана значительная работа по созданию инфраструктуры данных, которая, как ожидается, позволит сделать новые эмпирические выводы.

Программа также участвовала в подготовке двух проектов: «ИС и «утечка мозгов»» и «ИС и неформальная экономика».

Формулирование, планирование и осуществление деятельности в рамках Программы 16 основывалось на соответствующих рекомендациях ПДР.

## ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

<b>Ожидаемые результаты:</b> Повышение качества информации, аналитических и статистических данных об использовании системы ИС во всем мире			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Количество публикаций по ИС	Две главных публикации (WIPI, Годовой Отчет РСТ), плюс месячные и квартальные отчеты РСТ	Все публикации и отчеты состоялись по графику  В добавление к "основным публикациям" в 2011 году начался выпуск Всемирного Доклада по ИС	<b>Выполнено</b>
Объем цитирования в публикациях	47 129 загрузок или посещений по главным статистическим публикациям на всех языках в 2009 году (Всемирный Патентный Доклад 2008, WIPI 2009, Ежегодный Отчет РСТ 2008/09, квартальные и месячные отчеты РСТ).  Что касается статистики, то в 2009 году зарегистрировано 42 655 загрузок различных таблиц с данными	Систематизированная статистика загрузок и посещений отсутствует	<b>Выполнено</b>
Количество совместных публикаций	Новый вид деятельности	4 рабочих документа, Обзор, опубликованный на сайте ВОИС и обзор экономической литературы для Консультативного Комитета по защите прав	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Всемирный источник справочной информации по статистике, экономическим и научным исследованиям			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Создание портала, обеспечивающего доступ к исследованиям и взаимосвязанным источникам информации ВОИС и других организаций	Портал статистики в области ИС уже создан	Портал статистики в области ИС обновлен и пополнен (в особенности за счет включения профилей стран)  Создан новый портал по экономике ИС	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Улучшенное теоретическое, эмпирическое и практическое понимание влияния систем ИС на развитие			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Число пользователей, использующих опубликованные исследования, заказанные по запросам государств-членов, по отношению к общему числу	Новый вид деятельности	Началась работа по теме ИС и экономического развития в 3 странах. В соответствии с проектом CDIP/5/7 эти исследования будут завершены в	<b>Выполнено</b>

## Отчет о реализации программы 2010/11

публикаций, в разбивке по учреждениям и странам		2012/13 годах	
Число пользователей опубликованных методик для анализа экономического влияния ИС во всем мире, в разбивке по учреждениям и странам	Новый вид деятельности	Началась работа по теме ИС и экономического развития в 3 странах. В соответствии с проектом CDIP/5/7 эти исследования будут завершены в 2012/13 годах	<b>Выполнено</b>

## БЮДЖЕТ И ФАКТИЧЕСКИЕ РАСХОДЫ

Фактические расходы (связанные и не связанные с персоналом) по сравнению с перераспределением бюджетных средств в 2010/2011 годах  
(в тысячах шв. франков)

Программа	2010/11 Утвержденный бюджет	2010/11 Бюджет после перераспределения средств	2010/11 Расходы	Показатель освоения (%)
<b>Ресурсы, связанные с персоналом</b>				
Должности	2 368	2 815	2 815	100,0%
Временные сотрудники	-	131	131	100,0%
Консультанты	-	176	176	100,0%
Стажеры	-	41	41	100,0%
<b>Итого, ресурсы, связанные с персоналом</b>	<b>2 368</b>	<b>3 163</b>	<b>3 163</b>	<b>100,0%</b>
<b>Ресурсы, не связанные с персоналом</b>				
Поездки и стипендии	150	246	226	91,8%
Услуги по контрактам	400	642	339	52,8%
Оперативные расходы	-	-	55	n/a
Оборудование и принадлежности	-	-	4	n/a
<b>Итого, ресурсы, не связанные с персоналом</b>	<b>550</b>	<b>888</b>	<b>625</b>	<b>70,3%</b>
<b>ИТОГО</b>	<b>2 918</b>	<b>4 051</b>	<b>3 787</b>	<b>93,5%</b>

A. Бюджет после перераспределения средств в 2010/11

По сравнению с утвержденным бюджетом 2010/11 годов бюджет после распределения отражает рост в основном за счет перевода сотрудников в эту Программу. Кроме того Программе были выделены дополнительные средства в размере около 0.5 млн. шв. франков на 2010/11 годы на два проекта ПДР: "ИС и социально-экономическое развитие" и "Открытые проекты сотрудничества и модели, основанные на ИС".

B. Освоение бюджетных средств в 2010/11

Неполное освоение ресурсов на цели, не связанные с персоналом, в основном произошло из-за медленной реализации проекта ПДР DA\_35\_37\_01 по ИС и социально-экономическому развитию, связанной с задержками в укомплектовании проекта сотрудниками и в процессе согласования странами-членами процесса проведения исследований в их странах.

## ПРОГРАММА 17 ОБЕСПЕЧЕНИЕ УВАЖЕНИЯ К ИС

Руководитель Программы

г-н Й. К. Вихард

### ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010/11 ГОДАХ

В рамках Программы продолжалось содействие конструктивному и сбалансированному диалогу в контексте Консультативного комитета ВОИС по защите прав (ККЗП). Его 6 и 7 сессии прошли в духе открытости к диалогу и сотрудничества; как государства-члены, так и наблюдатели стремились к максимальному результату на обеих сессиях. Комитет проанализировал методики и пробелы в существующих исследованиях с целью оценки масштабов воздействия контрафакции и пиратства; изучил причины контрафакции и пиратства, в том числе различия в уровнях социально-экономического развития; и рассмотрел альтернативные модели борьбы с контрафакцией и пиратством. Достигнутая договоренность о продолжении выполнения программы ККЗП на его восьмой сессии подтвердила намерение ВОИС и государств-членов придерживаться максимально открытого подхода в деятельности ВОИС по обеспечению уважения к ИС.

В области международного сотрудничества следует отметить, что ВОИС председательствовала на 6-м Всемирном конгрессе по борьбе с контрафакцией и пиратством, проходившем в Париже в феврале 2011 года, организованном совместно с Интерполом, Всемирной таможенной организацией, представителями частного сектора и французским Национальным институтом промышленной собственности (*Institut national de la propriété industrielle*). По итогам успешного политического диалога в рамках ККЗП была проведена стратегическая перестройка инициативы Всемирного конгресса, проводившаяся под лозунгом «Обеспечение уважения к ИС: устойчивые решения глобальной проблемы», результатом чего стал беспрецедентный успех – обновленная и сбалансированная в духе Стратегической цели VI программа привлекла 870 участников из 105 стран, почти половина из них была представителями государств-членов. О популярности этого мероприятия также свидетельствует увеличение числа платных участников (до 38% по сравнению с 14% на 5 Глобальном конгрессе).

В ходе отчетного периода в рамках Программы удовлетворялся спрос на виды деятельности, связанные с помощью в сфере законодательства и укреплением правоприменительного потенциала. При осуществлении этой деятельности был обеспечен надлежащий баланс актуальных проблем в социально-экономической области и перспектив развития, а также баланс частных прав и интересов общества. Были особо отмечены гибкие возможности, которыми страны могут воспользоваться в соответствии с международно-правовыми документами, а также роль стратегического сотрудничества. В целях максимально эффективного использования имеющихся ресурсов и привлечения большего внимания большая часть мероприятий по защите прав были организованы на субрегиональном и региональном уровнях.

На систематической основе продолжалось сотрудничество и координация работы с организациями-партнерами с тем, чтобы включить в их планы актуальные вопросы, ориентированные на развитие. Более того, интересы гражданского общества и производства подталкивали Программу в направлении достижения баланса в осуществлении своей деятельности. Такой подход способствовал проведению в Женеве обсуждений с участием многих приглашенных делегаций государств-членов, ассоциаций правообладателей, университетов и студентов.

### РЕАЛИЗАЦИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Формулирование, планирование и осуществление деятельности в рамках Программы основывалось на соответствующих рекомендациях ПДР.

Предпринимавшиеся в рамках данной Программы усилия по оказанию технической помощи, укреплению потенциала и содействию процессу совершенствования законодательства были ориентированы на развитие, определялись спросом и предоставлялись на прозрачной основе



(рекомендации 1 и 13). Принятая ККЗП программа работы ее шестой и седьмой сессий основывалась на рекомендации 45 ПДР.

**ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ**

<b>Ожидаемые результаты:</b> Создание благоприятной среды, содействующей признанию значения ИС путем инициирования конструктивного и взвешенного политического диалога с учетом Рекомендации 45 Повестки дня в области развития			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Число проведенных исследований в рамках двух сессий Консультативного комитета по защите прав (ККПЗ) для выявления элементов, которые являются препятствием для соблюдения прав ИС, и объективной оценки ущерба от подделок и пиратства, а также социально-экономического влияния этих явлений	Восемь документов в 2008/09 годах	После стратегической переориентации планов работы ККПЗ на 6 и 7 сессиях комитета было представлено 14 документов на основе Стратегической Цели VI для продолжения работы на 8 сессии ККПЗ. Результатом 7 сессии была существенная экономия расходов на поездки третьих сторон	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Укрепление законодательной базы и расширение возможностей сотрудников судебных и правоохранительных органов на основе стратегического и координированного решения проблем, касающихся защиты прав, в сотрудничестве с правообладателями			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Число стран, получивших техническую помощь для создания новой или обновления существующей законодательной базы для обеспечения эффективной защиты прав ИС с учетом гибких возможностей Части III ТРИПС	четыре страны на конец 2009 года	Правовая помощь оказана 2 странам и Секретариату регионального НПО для дальнейших консультаций со своими 5 странами-членами, использующими системы общего и гражданского права	<b>Выполнено</b>
Число полученных и обработанных просьб (со стороны государств-членов и заинтересованных МПО), касающихся расширения возможностей и оказания технической помощи	42 запроса в 2008/09	Проведено 35 мероприятий по наращиванию потенциала для стран-членов и НПО, из них 24 на субрегиональном или региональном уровне. Они проводились в соответствии с Рекомендацией 45 ПДР. Некоторые финансировались совместно с FIT/France, FIT/Japan и FIT/USEN	<b>Выполнено</b>
Число полученных и обработанных просьб (со стороны государств-членов) об оказании помощи в формулировании национальной и региональной стратегии повышения эффективности правоохранительных мер	3 запроса в 2008/09	Проведено 3 региональных мероприятия в Африке, Азии и для некоторых стран Европы и Азии, а также 3 региональных мероприятия (2 в Азии и 1 в Африке) для оказания конкретной помощи в формулировании региональных и национальных стратегий по защите прав ИС	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Международное сотрудничество и интеграция вопросов ИС в деятельность партнерских организаций по повышению значения ИС			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Число мер, связанных с повышением значения ИС в практике МПО и НПО с общими целями, организованных ключевыми партнерскими организациями и частным сектором	28 мероприятий на конец 2009 года	Участие в 34 мероприятиях партнерских организаций, направленных на повышение значения ИС в рамках Стратегической Цели VI	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Международное сотрудничество в рамках Глобального Конгресса по борьбе с			

## Отчет о реализации программы 2010/11

контрафакцией и пиратством при участии ВТАО, Интерпола и частного сектора и приглашенных представителей гражданского общества и других заинтересованных организаций			
Показатели результативности	Базовые показатели	Результаты	оценка
Проведение ВОИС в сотрудничестве с ВТАО, Интерполом и частным сектором Глобального Конгресса по борьбе с контрафакцией и пиратством в 2010 году и партнерское участие в организации аналогичного форума в 2011 году с приглашением представителей гражданского общества и других заинтересованных организаций	Применимый показатель отсутствует	: Глобальный Конгресс прошел в 2011 году под председательством ВОИС. Выдвинутая ККПЗ программа поставила баланс между правами частных лиц и общества, закрепленный в Стратегической Цели VI, в центр глобальной платформы для политического диалога о государственных и частных интересах	<b>Выполнено</b>

## БЮДЖЕТ И ФАКТИЧЕСКИЕ РАСХОДЫ

Фактические расходы (связанные и не связанные с персоналом) по сравнению с перераспределением бюджетных средств в 2010/2011 годах  
(в тысячах шв. франков)

Программа	2010/11 Утвержденный бюджет	2010/11 Бюджет после перераспределения средств	2010/11 Расходы	Показатель освоения (%)
<b>Ресурсы, связанные с персоналом</b>				
Должности	1 741	1 700	1 700	100,0%
Консультанты	67	262	262	100,0%
<b>Итого, ресурсы, связанные с персоналом</b>	<b>1 808</b>	<b>1 962</b>	<b>1 962</b>	<b>100,0%</b>
<b>Ресурсы, не связанные с персоналом</b>				
Поездки и стипендии	586	582	497	85,4%
Услуги по контрактам	207	207	179	86,3%
Оперативные расходы	3	-	6	n/a
Оборудование и принадлежности	4	4	4	111,9%
<b>Итого, ресурсы, не связанные с персоналом</b>	<b>800</b>	<b>793</b>	<b>686</b>	<b>86,5%</b>
<b>ИТОГО</b>	<b>2 608</b>	<b>2 755</b>	<b>2 648</b>	<b>96,1%</b>

### A. Бюджет после перераспределения средств в 2010/11

По сравнению с утвержденным бюджетом 2010/11 годов бюджет после распределения отражает увеличение за счет добавления одной должности и выделенных Программе дополнительных средств на консультантов. Стоит отметить, что вакантная должность в этой Программе была заполнена только к концу 2011 года.

### B. Освоение бюджетных средств в 2010/11

Освоение средств (не связанных с персоналом) составило 86,5% главным образом из-за меньших затрат на ежегодную сессию КЗП, сокращения расходов на поездки докладчиков и общих мер по повышению рентабельности.

## ПРОГРАММА 18: ИС И ГЛОБАЛЬНЫЕ ЗАДАЧИ

Руководитель Программы г-н Й. К. Вихард

### ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010/11 ГОДАХ

#### ИС и глобальные задачи

В 2010/11 годах завершился первый полный двухлетний период работы по данной Программе. Ее вклад в достижение целей ВОИС заключается в поддержке активного и основанного на прочной эмпирической базе политического диалога между правительствами, международными организациями, активистами гражданского общества и частным сектором по давно существующим и только начинающим себя проявлять глобальным задачам, имеющим отношение к проблематике ИС. В истекшем двухлетии особый акцент делался на производстве оригинальных и практичных информационных ресурсов, которые сочетают анализ политических подходов с более удобным пользованием патентной информацией для политического руководства и содержат практические инструменты для открытых инноваций и новых технологий.

ВОИС успешно способствовала углублению международного политического диалога организацией ряда мероприятий, среди которых конференция ВОИС по инновациям и изменению климата и симпозиумы по вопросам ИС и здравоохранения в мире, в том числе два симпозиума, организованные ВОИС на трехсторонней основе совместно с ВОЗ и ВТО. Эти мероприятия обеспечили возможности для широкого обмена опытом и информацией в ходе сбалансированных и активных дискуссий между всеми заинтересованными сторонами. Кроме этого, практическая помощь по вопросам ИС и лицензирования была предоставлена ЮНИТЭЙД и Патентному пулу лекарственных средств, а также в сотрудничестве с различными сторонами проведены информативные встречи в кулуарах совещаний РККОООН. Расширилось сотрудничество с ВОЗ и ВТО по глобальной программе в области здравоохранения, а также с РККОООН и другими заинтересованными учреждениями ООН по вопросам изменения климата, прежде всего в связи с инновациями и передачей технологии. Результаты этой работы были подкреплены двумя новыми сериями публикаций: Доклады о глобальных проблемах и Резюме глобальных проблем.

Важным успехом закончившегося двухлетнего периода стало создание консорциума открытых инноваций ВОИС Re:Search, объединившего широкий круг учреждений государственного и частного секторов из развитых и развивающихся стран. Задача консорциума – предоставлять без уплаты роялти ИС-активы для стимулирования новых НИОКР по тематике игнорируемых тропических заболеваний, а также туберкулеза и малярии. Члены консорциума Re:Search предоставляют квалифицированным пользователям фармацевтические субстанции и библиотечные фонды, а также технологии, ноу-хау и данные, которые используются в исследованиях, разработках и производстве.

Завершена первая пилотная фаза создания базы данных *wipo green* – рынка устойчивых зеленых технологий. Участники проекта провели первое совещание с участием компаний, учреждений ООН и НПО. Пилотная версия *wipo green* выложена в интернете. Несколько компаний и университетов уже пополнили базу данных своими технологиями.

#### Содействие инновациям и передача технологии

Основными движителями научных исследований и местными генераторами знаний в развивающихся странах и странах с переходной экономикой являются НИИ и университеты. Однако они сталкиваются с множеством проблем в области применения системы ИС для охраны результатов своей научной деятельности и для использования прав ИС в качестве своих активов. Как следствие, нередко они получают ограниченную экономическую отдачу и социальные выгоды от своих инвестиций в НИОКР в виде разработанных, произведенных и распространенных на местном уровне технологий и продуктов. Это может лишить как государственный, так и частный сектора в этих странах стимула реинвестировать средства в НИОКР. Эти препятствия на пути эффективного использования ИС в целях развития в

государствах-членах определяются как задачи в области установления прав собственности на результаты научной деятельности и их коммерческого использования<sup>9</sup>. Для решения этих задач в 2010/11 годах ВОИС уделяла повышенное внимание укреплению потенциала правительств государств-членов, университетов и государственных исследовательских организаций по созданию необходимой инфраструктуры управления ИС и практических возможностей по разработке, охране, управлению и использованию результатов местных НИОКР и инноваций в качестве активов, охраняемых правами ИС. Такая деятельность, как правило, осуществлялась в форме: (i) оказания помощи государствам-членам в формулировании стратегий в области ИС на национальном (макро) уровне и/или институциональном (микро) уровне с тем, чтобы они могли создать необходимую инфраструктуру и эффективно интегрировать компонент ИС в их национальные и институциональные стратегии; (ii) содействия укреплению их системы поддержки инноваций и передачи технологии, а также повышения уровня профессиональных практических навыков в области управления активами ИС, включая составление описаний изобретений и управление технологией, стоимостную оценку активов ИС, их маркетинг, коммерциализацию и лицензирование; (iii) предоставления для использования государствами-членами разработанных ВОИС практических инструментов, моделей и учебных материалов в вышеупомянутых областях; и (iv) оказания государствам-членам поддержки в разработке и осуществлении проектов, которые отвечают конкретным стратегическим приоритетам и потребностям, и поощрения университетов и НИИ в использовании «Сети НИОКР и Центра ИС» ВОИС в качестве стратегической модели. Кроме того, была начата реализация экспериментального проекта по созданию бюро по передаче технологии (БПТ) в Арабском регионе. Эта модель, в случае успеха, может быть воспроизведена в других регионах.

Кроме того, ВОИС оказывала государствам-членам поддержку, используя при этом следующие стратегии: (i) обеспечение надлежащего учета условий каждой страны и различных секторов в процессе выполнения конкретных просьб о разработке и реализации практического инструментария, учебных программ и технического консультирования; (ii) максимально возможная приоритизация использования услуг местных специалистов в области ИС в развивающихся странах, в частности при разработке учебных материалов, осуществлении программ и оценке национальных потребностей системы ИС в рамках формулирования национальной стратегии в области ИС; (iii) должное внимание определению целевых участников для использования прошедших обучение в ВОИС специалистов в качестве будущих координаторов и инструкторов; и (iv) стратегическое развитие и укрепление сотрудничества с другими национальными, региональными и международными правительственными организациями, а также НПО, профессиональными ассоциациями и комиссиями и специализированными учреждениями системы ООН. Примерами такого сотрудничества могут служить региональные практикумы по подготовке патентной документации, организованные в Зимбабве совместно с АРИПО.

## РЕАЛИЗАЦИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Формулирование, планирование и осуществление деятельности в рамках Программы 18 основывалось на соответствующих рекомендациях Повестки дня развития (ПДР).

Программа способствовала осуществлению ПДР в форме содействия реализации инициатив по составлению патентных ландшафтов в интересах определения государственной политики в области продовольственной безопасности, здравоохранения и изменения климата.

Программа также принимала участие в подготовке и осуществлении следующих проектов ПДР:

- Проект DA\_10\_03 «Структуры поддержки инноваций и передачи технологии для национальных учреждений». Прототип портала СПИПТ был открыт во время восьмой сессии КРИС. Были выпущены шесть руководств и справочников по передаче технологий, а на нескольких семинарах и других мероприятиях испытаны учебные материалы;
- Проект «Интеллектуальная собственность и передача технологии: общие проблемы – построение решений». На восьмой сессии КРИС представлен проектный доклад

<sup>9</sup> [http://www.wipo.int/wipo\\_magazine/en/2007/06/article\\_0007.html](http://www.wipo.int/wipo_magazine/en/2007/06/article_0007.html)

«Интеллектуальная собственность и передача технологии: общие проблемы – построение решений»;

- Проект «Открытые совместные проекты и модели, основанные на использовании ИС». По данному проекту проведено таксономическое и аналитическое исследование, результаты которого представлены на восьмой сессии КРИС. Комитет попросил Секретариат доработать исследование с учетом замечаний государств-членов;
- Проект DA\_7\_23\_32\_01 «ИС и политика в области конкуренции». Проект завершен. Его основное достижение состоит в объединении усилий ряда государств-членов ВОИС, национальные учреждения которых занимаются правовым регулированием ИС и конкуренции, что способствовало развитию диалога в целях координации и гармонизации этих двух разделов права. Проект также позволил ряду государств-членов обменяться национальным опытом относительно увязки правового регулирования ИС и конкуренции.

## ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

Ожидаемые результаты: Более активный, эмпирически обоснованный политический диалог между правительствами, международными организациями, представителями гражданского общества и частного сектора по текущим и новым глобальным вопросам, связанным с использованием ИС			
Показатели результативности	Базовые показатели	Результаты	оценка
<p>Степень и диапазон участия в организованных ВОИС форумах по разработке политики</p> <p>Цель: организация одного крупного форума по разработке политики и четырех форумов по конкретным вопросам каждый год</p>	<p>Ряд симпозиумов по вопросам, касающимся наук о жизни, аналитических оценок и исследований в ответ на просьбы других форумов (ФАО, ВОЗ и Межведомственного комитета ООН по биоэтике (UNIACB)), а также экспериментальные исследования патентного ландшафта в отношении гриппа, игнорируемых болезней и главных продовольственных сельхозкультур.</p> <p>Конференция ВОИС по ИС и глобальным задачам способствовала дальнейшему укреплению нормативно-правовой и институциональной базы для обеспечения более системного участия ВОИС в решении глобальных политических вопросов</p>	<p>Конференция ВОИС по инновациям и изменению климата</p> <p>Параллельные мероприятия на сессиях UNFCCC по вопросам инноваций и диффузии технологий</p> <p>Совместные мероприятия ВОЗ и ВОИС:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Совместный технический Симпозиум по доступу к лекарствам: Цены и практика закупки</li> <li>- Совместный технический Симпозиум по доступу к лекарствам: Патентная информация и свобода выбора действий</li> <li>- Семинар по патентным поискам и свободе выбора действий</li> </ul> <p>Семинар в сотрудничестве с UNITAID и патентным пулом лекарственных средств по условиям лицензирования и условиям работы сотрудников патентного пула</p> <p>Запуск программы ВОИС «Re:Search» 26 октября 2011 года</p> <p>Симпозиум ВОИС по эволюции нормативно-правовой базы по использованию результатов испытаний – от собственности на интеллект к интеллекту собственности</p> <p>Семинар по способам использования ИС в государственном и частном секторах для повышения продуктивности сельского хозяйства</p> <p>Заседание в ходе Международной конференции ФАО по с/х биотехнологиям в развивающихся странах, Мехико</p>	<p><b>Выполнено</b></p>
<p>Расширенное участие ВОИС в других форумах по разработке политики, включая более активные контакты с существующими и новыми партнерами</p>	<p>ВОИС предоставляла ВОЗ материалы по определению политики и другие данные (Межправительственная раб. группа по инновациям и ИС в области здравоохранения (IGWG),</p>	<p>Поддержка мероприятий ВОЗ “Глобальная стратегия и план действий в области инноваций и ИС в здравоохранении” и “Процесс подготовки к пандемии гриппа”</p> <p>Участие в мероприятиях ВТО и семинарах по соглашению ТРИПС и здравоохранению и других связанных с ними встречах</p>	<p><b>Выполнено</b></p>

<p>Цель: расширение политического диалога с шестью существующими партнерами и налаживание диалога с шестью новыми партнерами</p>	<p>Глобальная стратегия и План действий (GSPOA), Программа обеспечения готовности к пандемии гриппа (PIP), Патентному пулу лекарственных средств, ЮНИТЭЙД, Совету по правам человека (Рабочая группа высокого уровня по праву на развитие), Межучрежденческому комитету ООН по биоэтике (UNIACB), FAO, РКОНИК (вспомогательные органы и конференции сторон (КС) в Познани в 2008 и Копенгагене в 2009 вместе с параллельными мероприятиями), ВТО (нац. и региональные семинары по ТРИПС), Институту мировой торговли при Бернском университете (по генетическим ресурсам животных), а также нескольким нац. и региональным процессам, включая План производства лекарственных средств Африканского союза и проект ВОЗ TDR/ANDI</p>	<p>Трехстороннее сотрудничество ВОЗ, ВОИС и ВТО, включая периодические координационные совещания и совместную организацию двух симпозиумов (см. выше)</p> <p>Участие в заседаниях исполкома UNITAID и поддержка работы по созданию фонда медицинского пула лекарственных средств (MPP)</p> <p>Участие в заседаниях РКИК (UNFCCC) и сотрудничество с секретариатом РКИК, ЮНИДО, ЮНЕП, infoDev, НПО и представителями промышленности по вопросам ИС, связанными с изменением климата. Налажен контакт с ESCAP (комиссия ООН по странам АТР)</p> <p>Участие в работе комитете ООН по биоэтике</p> <p>Сотрудничество с Женевским институтом международных отношений и развития в подготовке 5 симпозиума по глобальной дипломатии здравоохранения (Доха+10) при консультациях с ВОЗ и ВТО</p> <p>Сотрудничество с 30 новыми партнерами по программе ВОИС «Re:Search» и 10 новыми партнерами по программе «<i>wipo green</i>» (см. ниже)</p>	
<p>Отзывы и сообщения о воздействии по итогам политических форумов, организованных ВОИС.</p> <p>Цель: положительные отчеты во внешних публикациях по каждому виду деятельности</p>	<p>Позитивные отзывы о работе ВОИС получены из ВОЗ, FAO, UNIACB, TDR и Африканского союза, а также НПО, представляющих гражданское общество и промышленность, и представителей государств-членов</p>	<p>Участники мероприятий ВОИС положительно оценили подробное и сбалансированное освещение обсуждавшихся тем и подход на основе эмпирических фактов</p> <p>На открытии программы ВОИС «Re:Search» присутствовало 18 журналистов и о событии сообщили около 10 новостных агентств и газет</p> <p>Деятельность ВОИС упоминалась странами-членами на заседаниях органов ВОЗ и ВТО, таких как исполком и Ассамблея ВОЗ и Совет ТРИПС ВТО</p>	<p><b>Выполнено</b></p>
<p><b>Ожидаемые результаты:</b> Специальные и практически полезные информационные ресурсы, сочетающие политический анализ с расширенным использованием патентной информации для политиков и практического применения для открытых инноваций</p>			
<p><b>Показатели результативности</b></p> <p>Число и сфера охвата новых политических инструментов и исследований, а также оценок патентной информации и средств обработки данных</p> <p>Цель: четыре внутренних и четыре внешних исследования по вопросам политики; шесть патентных ландшафтов; функционирующая платформа для открытых инноваций и (1) распространение</p>	<p><b>Базовые показатели</b></p> <p>Патентные ландшафты, касающиеся вируса гриппа, игнорируемых болезней и генома риса и завершение стратегических исследований по птичьему гриппу, передаче технологии по многосторонним природоохранным соглашениям (МПС), управлению ИС в государственных интересах и биоэтике</p>	<p><b>Результаты</b></p> <p>В октябре 2011 года начал работу новый консорциум ВОИС «Re:Search – Обмен инновациями в борьбе с игнорируемыми болезнями» (<a href="http://www.wiporesearch.org">www.wiporesearch.org</a>)</p> <p>Пилотный вариант программы «<i>wipo green</i> – ранок устойчивых технологий» начал работу в интерактивном режиме</p> <p>По просьбе ВОЗ (декабрь 2010) подготовлен отчет ВОИС о поиске патентов и патентных заявок по программе готовности к пандемии гриппа (PIP), который был представлен в апреле 2011 года на заседании открытой рабочей группы стран-членов ВОЗ по готовности к пандемии гриппа: Обмен вирусами гриппа и доступ к вакцинам и другим средствам (OEWG)</p> <p>Опубликованы отчеты о двух совместных</p>	<p><b>оценка</b></p> <p><b>Частично выполнено</b></p>

<p>«зеленых» технологий и (2) НИОКР по игнорируемым тропическим болезням</p>	<p>симпозиумах ВОЗ/ВТО/ВОИС</p> <p>Начался выпуск 2 новых серий публикаций:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Первое Резюме глобальных проблем: “Когда политика сталкивается с доказательствами: Что будет обсуждаться в области ИС, передача технологии и экология?”</li> <li>- Первый доклад о глобальных проблемах “Роль прав ИС в передаче экологически надежных технологий”</li> </ul> <p>Опубликованы материалы семинара «Как частный и государственный секторы используют ИС для повышения производительности с/х отрасли»</p> <p>Составлены 9 патентных ландшафтов (подробности в Программе 14)</p>	<p><b>Выполнено</b></p>	
<p>Отзывы пользователей и партнеров относительно качества и актуальности разработанных средств</p> <p>Создание экспериментальной программы, касающейся платформы по «зеленым технологиям» и по здравоохранению</p>	<p>Отзывы, полученные от партнеров ВОИС по развитию платформы «зеленых технологий», были положительные и конструктивные. В прессе также были положительные отклики.</p> <p>Программа ВОИС «Re:Search»: Положительные отзывы на открытие программы 26 октября 2011 года. К концу 2011 года: Зарегистрировано 30 участников (поставщики, потенциальные пользователи и поддерживавшие стороны) из развитых и развивающихся стран при базе данных в 100 записей. Сайт посетило 3 530 пользователей, всего просмотрено 12 904 страниц</p>		
<p><b>Ожидаемые результаты:</b> Укрепление потенциала государств-членов и их понимания вопросов управления инновациями и технологиями и их передачи</p>			
<p><b>Показатели результативности</b></p>	<p><b>Базовые показатели</b></p>	<p><b>Результаты</b></p>	<p><b>оценка</b></p>
<p>Увеличение числа государств-членов, которые определили потребности, а также сформулировали, осуществили и провели оценку национальных стратегий поощрения инноваций и управления активами ИС</p>	<p>В 2008-2009 годах девять стран реализовали или находились на этапе реализации национальных стратегий по поощрению инноваций и управлению активами ИС на основе Руководства ВОИС по аудиту (публикация № 927)</p>	<p>В 2010/11 годах 7 стран реализовали или находились на этапе реализации национальных стратегий по поощрению инноваций и управлению активами ИС благодаря консультациям ВОИС на основе Руководства ВОИС по аудиту (публикация № 927)</p>	<p><b>Выполнено</b></p>
<p>Увеличение числа НИИ, университетов и других участников системы инноваций в государствах-членах, которые приобрели и применили практические знания и навыки по созданию, управлению и передаче активов ИС</p>	<p>К концу 2009 года более 500 университетских координаторов по вопросам ИС, менеджеров по вопросам технологии, ученых, исследователей и политиков были охвачены Программой ВОИС «Университетская инициатива», более 50 НИИ воспользовались помощью ВОИС в процессе создания своих подразделений по управлению ИС и/или бюро по передаче технологии (ТТО)</p>	<p>В 2010/11 годах более 1000 университетских координаторов по вопросам ИС, менеджеров по вопросам технологии, ученых, исследователей и политиков были охвачены Программой ВОИС «Университетская инициатива», более 60 НИИ воспользовались помощью ВОИС в процессе создания своих подразделений по управлению ИС и/или бюро по передаче технологий</p>	<p><b>Выполнено</b></p>

## Отчет о реализации программы 2010/11

Увеличение числа пользователей (по целевым группам) разработанных ВОИС практических руководств и информации по вопросам управления активами ИС для госорганов, НИИ и других участников инновационной деятельности	В двухлетнем периоде 2008-2009 около 1000 исследователей, менеджеров по вопросам технологии, ученых и юристов приобрели практические навыки составления патентной документации и более 450 человек приняли участие в учебной программе «Успешное лицензирование технологии (STL)»	В 2010/11 годах около 800 исследователей, менеджеров по вопросам технологии, ученых и юристов приобрели практические навыки составления патентной документации и более 600 человек приняли участие в учебной программе «Успешное лицензирование технологии (STL)»	<b>Выполнено</b>
---	---	---	------------------



## БЮДЖЕТ И ФАКТИЧЕСКИЕ РАСХОДЫ

Фактические расходы (связанные и не связанные с персоналом) по сравнению с перераспределением бюджетных средств в 2010/2011 годах  
(в тысячах шв. франков)

Программа	2010/11 Утвержденный бюджет	2010/11 Бюджет после перераспределения средств	2010/11 Расходы	Показатель освоения (%)
<b>Ресурсы, связанные с персоналом</b>				
Должности	3 464	5 860	5 860	100,0%
Временные сотрудники	411	560	560	100,0%
Консультанты	269	1 528	1 528	100,0%
Стажеры	-	62	62	100,0%
<b>Итого, ресурсы, связанные с персоналом</b>	<b>4 144</b>	<b>8 010</b>	<b>8 010</b>	<b>100,0%</b>
<b>Ресурсы, не связанные с персоналом</b>				
Поездки и стипендии	698	1 148	686	59,8%
Услуги по контрактам	445	732	397	54,2%
Оперативные расходы	39	64	11	16,7%
Оборудование и принадлежности	28	32	19	60,8%
<b>Итого, ресурсы, не связанные с персоналом</b>	<b>1 210</b>	<b>1 976</b>	<b>1 113</b>	<b>56,3%</b>
<b>ИТОГО</b>	<b>5 354</b>	<b>9 986</b>	<b>9 123</b>	<b>91,4%</b>

#### A. Бюджет после перераспределения средств в 2010/11

По сравнению с утвержденным бюджетом 2010/11 годов бюджет после распределения отражает увеличение ассигнований на дополнительных сотрудников в этой Программе главным образом на цели стимулирования инноваций и передачи технологии, а также мероприятий по теме ИС и глобальные проблемы. Кроме того на 2010/11 годы были выделены дополнительные средства в размере около 1 млн. шв. франков на два проекта ПДР: "ИС и передача технологии: общие проблемы – построение решений" и "Открытые совместные проекты и модели, основанные на использовании ИС".

#### B. Освоение бюджетных средств в 2010/11

Освоение ресурсов, не связанных с персоналом, на уровне 56.3% в основном объясняется задержкой в реализации проекта ПДР "ИС и передача технологии: общие проблемы – построение решений".

## **ПРОГРАММА 19 КОММУНИКАЦИЯ**

**Руководитель Программы**

**г-н Дж. К. Вихард**

### **ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010/11 ГОДАХ**

В целях обеспечения лучшего понимания политиками и обществом роли ИС и ВОИС в рамках Программы 19 продолжалась диверсификация каналов предложения и распространения в целях охвата новой аудитории, при сохранении целевых коммуникационных каналов для удовлетворения потребностей существующих заинтересованных сторон.

В течение указанных двух лет деятельность ВОИС получала все более широкое освещение в международных средствах массовой информации: так, число опубликованных в прессе статей, освещающих деятельность Организации, увеличилось на 19 процентов по сравнению с периодом 2008-2009 годов. Участие известных артистов, таких как Стиви Уандер, Барбара Хендрикс и Хавьер Бардем в мероприятиях ВОИС и создание и распространение интегрированного контента в форме видеоматериалов, информации на веб-сайтах, в прессе, в виде редакционных статей и фотоматериалов, освещающих эти мероприятия, обусловили их широчайшее освещение в международных средствах массовой информации и привлекли новых посетителей на сайт ВОИС и ее платформу в социальных сетях. Созданные доступные информационные материалы служили освещению различных аспектов работы ВОИС и обеспечению лучшего понимания некоторых нормативных вопросов.

Взаимодействие с заинтересованными сторонами ВОИС было усилено за счет расширения работы с социальными сетями. Первая кампания на Facebook в 2011 году, посвященная Международному дню интеллектуальной собственности, привлекла 180 000 посетителей и 2 500 «фанатов» всего за 30 дней и стимулировала интерес и вовлечение широкого круга участников, от национальных ведомств ИС до физических лиц, в том числе во многих развивающихся странах или НРС. Открытие на YouTube официального канала ВОИС привело к экспоненциальному росту аудитории, просматривающей уникальные видеоматериалы ВОИС, при этом число просмотров канала увеличилось более чем вдвое в 2011 году, почти до 100 000, (по сравнению с 5 000 просмотрами в год на бывшей видеостранице в Интернет). В рамках Программы в партнерстве с государствами-членами и МПО велась работа по увеличению в три раза производства документальных видеороликов ВОИС в целях удовлетворения растущего мирового спроса на видеопродукцию как средство коммуникации.

Пробелы в информационной продукции ВОИС были заполнены с помощью новых публикаций, удовлетворяющих конкретные потребности заинтересованных сторон, такие как «Руководство по услугам ВОИС» и «Руководство для пользователей ВОИС» для членов делегаций. Инициатива «основных публикаций» (реализация которой началась в конце 2009) обеспечила 10-процентное увеличение степени доступности ключевых публикаций ВОИС на всех шести официальных языках. Первое издание «манга» ВОИС (японских комиксов) привлекло внимание на сотнях сайтов в интернете и социальных сетях и породило многочисленные запросы со стороны ведомств ИС в отношении перевода издания на языки, не являющиеся языками ООН. Информационный бюллетень «WIPO Magazine» получил высокую оценку со стороны опрошенных читателей, по мнению которых его ценность заключается в том, что он представляет собой уникальный, авторитетный и бесплатный источник информации, который помогает понять вопросы ВОИС и ИС на практике.

Информационно-пропагандистские средства и материалы ВОИС, направляемые ведомствам ИС и другим заинтересованным сторонам, были использованы, среди прочего, для подготовки информационных кампаний в Гамбии, Индонезии, Марокко, Пакистане, Папуа-Новой Гвинее, на Филиппинах и в Таиланде. Было зафиксировано более 1800 просмотров отдельных страниц в неделю базы данных «IP Advantage», содержащей истории успеха ИС, которая является одним из проектов ПДР. Широкое освещение получило вручение наград ВОИС 346 изобретателям и авторам в 43 странах, большинство которых составляли развивающиеся страны и НРС. Проведенные в Эфиопии и Малайзии конкурсы «Инновационные решения в повседневной жизни» пропагандировали использование патентной информации для инноваций. В результате победителю из Эфиопии была оказана помощь в разработке опытного образца его изобретения в Корее.

Информационно-пропагандистские мероприятия для Женевы включали первый День открытых дверей ВОИС, организованный в 2010 году (более 3500 посетителей); программу посещений ВОИС (1758 участников в 2011); и совместную организацию культурных мероприятий в ответ на запросы государств-членов (Чешской Республики, Эквадора, Италии, Ямайки, Марокко, Омана, Польши и Южной Африки).

Услуги для других Программ в рамках Организации, в том числе редакционные услуги, планирование, организация мероприятий, контакты с прессой, информационные сообщения в интернет, брендинг и стратегические консультации помогли улучшить презентационное качество предложений ВОИС и привлечь повышенное внимание общества и прессы к ключевым проектам и мероприятиям, таким как 2 миллиона заявок по процедуре PCT, проекту «WIPO Re:Search», открытию нового здания, продукту Vision IP, проекту TIGAR, глобальному индексу инноваций, докладу о всемирной интеллектуальной собственности и публикации по вопросам экономики и статистики.

Содействуя достижению стратегической цели ВОИС быть всемирным источником справочной информации по ИС, веб-портал WIPO GOLD способствовал повышению популярности ранее разрозненных фондов данных. Информация, полученная от пользователей, свидетельствовала о большом значении услуг библиотеки ВОИС для ученых, а подборка содержащихся в библиотеке электронных книг внешних издателей повысила доступность справочных материалов. В рамках Программы депозитных библиотек ВОИС были предоставлены бесплатные подборки публикаций ВОИС дополнительно для 36 библиотек в 26 развивающихся странах и странах с переходной экономикой.

Продолжалась работа, направленная на улучшение деятельности ВОИС, ориентированной на предоставление услуг. Усовершенствование структуры оказания помощи клиентам в рамках всей Организации, создание Центра обслуживания клиентов и введение в действие системы отслеживания запросов WINS привели к существенному сокращению неудовлетворенных запросов, уменьшению числа жалоб и более быстрому реагированию на запросы клиентов. Доля безуспешных телефонных звонков сократилась с одного к трем до одного к четырем. Ожидается дальнейшее улучшение данного показателя в результате направления дополнительных сотрудников в группы обслуживания индивидуальных клиентов, использования дополнительных инструментов в целях повышения эффективности и усовершенствования некоторых процессов управления запросами. Квалификация персонала, ориентированного на оказание услуг, была повышена в результате проведения специального обучения более чем 90 сотрудников, работающих с клиентами.

Работа над созданием бренда ВОИС была направлена на укрепление репутации Организации. Принятие в 2010 году новой эмблемы ВОИС, отражающей стратегическую переориентацию Организации, было положительно воспринято заинтересованными сторонами. Характерный зрительный образ платных услуг, введенных в 2011 году, способствовал повышению признания этих услуг в качестве ключевых «суб-брендов» ВОИС. Внутренние руководящие принципы, шаблоны и политики обеспечивали последовательную подготовку веб-страниц, документов и корреспонденции ВОИС, способствуя, таким образом, укреплению профессионального и унифицированного образа Организации.

Была также усовершенствована система внутреннего обмена информацией, которая, является ключевым элементом укрепления репутации Организации и улучшения внешних связей. В рамках первого этапа инициативы по усовершенствованию внутренних коммуникаций удалось добиться участия персонала в масштабах всех Организации, при этом каждый из десяти сотрудников внес активный вклад в практические рекомендации по улучшению горизонтальных и вертикальных коммуникационных связей. Данная инициатива была отмечена сотрудниками в ходе проведенного в 2011 году обзора Основных Принципов в качестве положительного примера «организационного единства».

## РЕАЛИЗАЦИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Формулирование, планирование и осуществление деятельности в рамках Программы 19 основывалось на соответствующих рекомендациях ПДР. Конкретные виды деятельности были направлены на повышение информированности широкой публики, в том числе в развивающихся странах и НРС, относительно важности прав ИС и преимуществ более

широкого использования системы ИС. Программа продолжала обслуживать и расширять платформу «IP Advantage», базу данных в виде тематических исследований и других материалов (статьи, видеоролики и т.д.), которая была создана в рамках совместного проекта ВОИС и Японии, одобренного КРИС, с целью проиллюстрировать на конкретных примерах успешное использование системы ИС.

## ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

Ожидаемые результаты: Лучшее понимание политиками и обществом роли ИС, а также ВОИС и ее деятельности			
Показатели результативности	Базовые показатели	Результаты	оценка
Число людей, познакомившихся с документальными фильмами и публикациями; число респондентов в разбивке по странам (телефонные звонки, письма, комментарии на сайтах и т.д.)	5 000 переходов по ссылке «веб-кастинг» на сайте ВОИС (2009)	Нет данных – интернет вещание отключено	<b>Выполнено</b>
	4.1 млн. просмотров страниц журнала ВОИС в 2008/2009 (1,8 млн. в 2008; 2,3 млн. в 2009)	<i>Примечание:</i> Отсутствие надежной статистики объясняется изменениями в средствах подсчета и алгоритмах. Подсчет по методике Urchin: 5.6 млн. в 2010 и 27.6 млн. в 2011. Подсчет по методике Google Analytics 431,000 в 2010 и 419,000 в 2011	
	13 400 подписчиков на новости журнала ВОИС по электронной почте (на всех трех языках)	15 903 подписчиков (рост на 19%) на новости журнала ВОИС по электронной почте (на всех трех языках)	
	3,684 подписчиков на печатное издание журнала ВОИС (на английском языке)	4 205 подписчиков (рост на 14%) на печатное издание журнала ВОИС (на английском языке)	
	88% опрошенных читателей оценили журнал ВОИС как «хороший» (51%) или «очень хороший» (37%)	94% опрошенных читателей оценили журнал ВОИС как «хороший» (46%) или «очень хороший» (48%)	
	47 новых редакций изданий ВОИС сданы на перевод (не официальные языки ООН) и подготовлены к публикации (34 в 2008; 13 в 2009)	55 новых редакций изданий ВОИС сданы на перевод (не официальные языки ООН) и подготовлены к публикации (27 в 2010; 28 в 2011)	
Приблизительное число людей, участвующих в мероприятиях по случаю проведения Международного дня ИС, на основе данных, представленных организациями, проводящими эти мероприятия (разбивка по странам)	В 2008-2009 годах отметили Международный день ИС в 139 странах (60 стран в 2008; 79 стран в 2009)	Международный день ИС отметили в 132 странах (58 стран в 2010; 74 страны в 2011)	<b>Частично выполнено</b>
	500 отчетов о проведении Международного дня ИС получено в 2008-2009 годах (240 в 2008; 260 в 2009)	Получено 397 отчетов о проведении Международного дня ИС (188 в 2010; 209 в 2011). <i>Примечание:</i> Было решено не собирать официальные отчеты, а увеличивать количество участников в Дне ИС путем оповещения через Facebook (3 500 «фанатов» в 2011)	
5% рост количества статей о работе ВОИС в прессе	6 226 статей о ВОИС в 2008 и 2009 годах	7 423 статей в прессе о ВОИС в 2010/11 годах (рост на 19% против 2008/09)	<b>Выполнено</b>
Использование учебных материалов по ИС, предназначенных для молодежи, в национальных и международных учебных системах	В 2008/09 годах учебные материалы ВОИС для молодежи использовались в 10 странах (2008: Марокко, ОАЭ; 2009: Куба, Германия, Иордания, Ливан, Люксембург, Перу, Филиппины, Катар)	Учебные материалы ВОИС для молодежи использовались в 14 странах: Антигуа и Барбуда, Австралия, Канада, Эквадор, Египет, Гана, Израиль, Ямайка, Иордания, Малайзия, Марокко, Оман, Сирия и ОАЭ	<b>Выполнено</b>
Число подготовленных ВОИС новых документальных фильмов, распространенных с помощью средств массовой информации, посвященных	5 документальных фильмов (совместное производство) выпущено в 2008/2009 (2 в 2008; 3 в 2009)	14 документальных фильмов (совместное производство) (5 в 2010 и 9 в 2011)	<b>Выполнено</b>
	В 2008/2009 годах выпущено 0 рекламных роликов	Выпущено/распространено 4 рекламных ролика	

изобретателям и новаторам, тематические клипы в международных и национальных сетях (в разбивке по странам) и на социальных сетевых сайтах; число зрителей, посмотревших фильмы ВОИС на таких сайтах	В 2008 и 2009 годах через сайты социальных сетей видеоклипы ВОИС были просмотрены 75 500 раз (25 500 в 2008; 50 000 в 2009)	139 393 просмотров клипов ВОИС (рост на 85%) на канале YouTube (39 873 в 2010 и 99 520 в 2011)	
<b>Ожидаемые результаты:</b> Повышение внимания к потребностям клиентов и качеству услуг			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Процент клиентов, удовлетворенных качеством услуг и информацией ВОИС	Нет данных за 2008/09	Нет данных за 2010/11 годы. Опрос клиентов запланирован на март 2012 года	<b>Не выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Повышение эффективности услуг, предоставляемых клиентам			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Обработка запросов: отсутствие прерванных или оставшихся без ответа звонков	>33% оставшихся без ответа звонков (2009)	25.7% оставшихся без ответа звонков (32.4% в 2010 и 19% в 2011)	<b>Не выполнено</b>
Отслеживание запросов	Централизованное отслеживание запросов не проводилось (конец 2009)	>10% запросов централизованно отслеживалось (конец 2010/11)	<b>Выполнено</b>
Сокращение числа международных информационных линий и групп поддержки	10 официальных и 20 неофициальных групп поддержки	8 официальных и 2 неофициальных группы поддержки	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Устойчивый и хорошо разработанный бренд ВОИС			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Процент заинтересованных сторон, которые отмечают улучшение бренда ВОИС и его хорошую разработку	Нет данных (2008/09)	44% респондента с большой вероятностью смогут рекомендовать ВОИС третьей стороне; дополнительные 28% смогут сделать это с умеренной вероятностью (Обзор мнений о ВОИС, январь 2012)	<b>Выполнено</b>
Положительные отзывы (веб-обзоры, оценки читателей и т.д.) о новом бренде ВОИС и ее корпоративной репутации	Нет данных (2008/09)	65% респондентов воспринимают ВОИС как глобального лидера в области охраны и развития ИС (Обзор мнений о ВОИС, январь 2012)	<b>Выполнено</b>
Успешная разработка портфеля ИС (доменные имена, знаки и т.д.)	Нет данных: управление портфелем ИС ВОИС и разработка политики в области ИС переведены в порядке централизации в Бюро Юрисконсульта в 1 квартале 2010 года (Программа 21)	Нет данных	<b>Отменено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Расширение использования информационных ресурсов Библиотеки ВОИС			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Рост числа посетителей Библиотеки и расширение спроса на предоставляемые	11 посещений в неделю (2008/09)	12 посещений в неделю в 2010; 25 посещений в неделю после переезда в новое здание (июнь 2011)	<b>Выполнено</b>

## Отчет о реализации программы 2010/11

информационные ресурсы			
Число запросов, обработанных Библиотекой	В 2008-2009 годах Библиотека ответила на 270 внешних и 1500 внутренних информационных запроса (120 внешних и 700 внутренних запросов в 2008 году и 150 внешних и 800 внутренних запросов в 2009 году)	В 2010/11 годах обработано 514 внешних запросов (рост на 90%) и 804 внутренних запроса (на 46% меньше за счет удобства доступа в новом здании)	<b>Частично выполнено</b>

## БЮДЖЕТ И ФАКТИЧЕСКИЕ РАСХОДЫ

Фактические расходы (связанные и не связанные с персоналом) по сравнению с перераспределением бюджетных средств в 2010/2011 годах  
(в тысячах шв. франков)

Программа	2010/11 Утвержденный бюджет	2010/11 Бюджет после перераспределен ия средств	2010/11 Расходы	Показатель освоения (%)
<b>Ресурсы, связанные с персоналом</b>				
Должности	10 585	10 245	10 245	100,0%
Временные сотрудники	1 899	2 021	2 021	100,0%
Консультанты	269	248	248	100,0%
Соглашения об оказании специальных услуг <sup>1</sup>	470			n/a
Стажеры	48	55	55	100,0%
<b>Итого, ресурсы, связанные с персоналом</b>	<b>13 271</b>	<b>12 569</b>	<b>12 569</b>	<b>100,0%</b>
<b>Ресурсы, не связанные с персоналом</b>				
Поездки и стипендии	285	304	289	95,1%
Услуги по контрактам	586	1 564	1 038	66,4%
Оперативные расходы	379	359	192	53,4%
Оборудование и принадлежности	934	917	748	81,5%
<b>Итого, ресурсы, не связанные с персоналом</b>	<b>2 184</b>	<b>3 144</b>	<b>2 267</b>	<b>72,1%</b>
<b>ИТОГО</b>	<b>15 455</b>	<b>15 713</b>	<b>14 836</b>	<b>94,4%</b>

<sup>1</sup> ССУ отражены под рубрикой "Ресурсы, не связанные с персоналом" в колонках "Бюджет на 2010-2011 гг. после перераспределения средств" и "Расходы в 2010-2011 гг." после изменений, введенных в апреле 2010 г.

### A. Бюджет после перераспределения средств в 2010/11

По сравнению с утвержденным бюджетом 2010/11 годов бюджет после распределения отражает увеличение ресурсов, не связанных с персоналом, на реализацию нескольких инициатив Программы стратегической перестройки (ПСП).

### B. Освоение бюджетных средств в 2010/11

За двухлетний период медленно шла реализация нескольких инициатив, связанных с коммуникациями, в связи с поздним заполнением должностей, что сказывалось на освоении средств, не связанных с персоналом. Кроме этого медленнее чем ожидалось шло освоение ресурсов, не связанных с персоналом, из-за экономии средств на поездки и службы графической подготовки материалов, а также снижением ставок по договорам в связи с инициативой по внутренним коммуникациям.

**ПРОГРАММА 20      ВНЕШНИЕ БЮРО И ВНЕШНИЕ СВЯЗИ****Руководитель Программы                      г-н Й. К. Вихард****ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010/11 ГОДАХ****Внешние связи**

В рамках Программы 20 было обеспечено более активное участие ВОИС в ряде процессов и переговоров под эгидой ООН и других МПО. Данная деятельность включала активное участие ВОИС в заседаниях, вклады со стороны Организации в доклады ООН и координацию и реализацию видов деятельности, осуществляемой в сотрудничестве с другими организациями. В ответ на запросы со стороны ООН и других МПО в рамках Программы 20 осуществлялась координация представления 24 существенных предложений или вкладов в доклады и процессы ООН, 20 из которых были отражены как в докладах Генерального секретаря ООН, так и в других документах учреждений ООН и межправительственных процессах. В рамках Программы также были подготовлены ответы на более чем 311 приглашений на заседания ООН и МПО и обеспечено / скоординировано участие ВОИС на соответствующем техническом уровне в более чем 224 из этих заседаний. Эта деятельность помогла обеспечить признание ценного вклада, который может быть внесен ВОИС, и повысила репутацию ВОИС в качестве учреждения ООН, уполномоченного вести работу по вопросам ИС. Она также способствовала более информированному и сбалансированному рассмотрению вопросов ИС в других форумах. В результате ВОИС был отмечен рост спроса на ее участие в ряде процессов ООН и других МПО, а также на вклад с ее стороны в эти процессы.

Реализация Программы 20 в тесной координации с Программой 18 внесла вклад в совместную деятельность, организованную в рамках трехстороннего сотрудничества ВОИС с ВОЗ и ВТО в целях содействия реализации *Глобальной стратегии и Плана действий в области общественного здравоохранения, инноваций и интеллектуальной собственности*. В рамках Программы 20 также осуществлялась координация вклада ВОИС в межучрежденческие процедуры по борьбе с неинфекционными заболеваниями, которые осуществлялись под руководством ВОЗ. Предложения ВОИС, представленные Совету по ТРИПС в октябре 2010 и в 2011 году, стали доказательством существенной технической помощи, которую ВОИС оказывает развивающимся странам. ВОИС также активизировала свои усилия в целях более тесного сотрудничества с ВТО в связи с проводимой ВТО работой по осуществлению процесса оценки потребностей НРС. В ходе третьего глобального обзора инициативы ВТО «Помощь в интересах торговли» ВОИС в партнерстве с правительством Эфиопии была продемонстрирована роль, которую ИС может играть в повышении доходов, создании рабочих мест и экономическом росте за счет использования возможностей ИС.

ВОИС принимала активное участие в межучрежденческих проектах ООН как в рамках процесса подготовки к Конференции ООН по устойчивому развитию (UNCSD – «Рио+20»), так и при оказании поддержки по запросу Секретариату РКИК ООН и Сторонам РКИК ООН, участвующим в переговорах по вопросам изменения климата. В рамках Комитета высокого уровня по программам (HLCP) при Координационном совете руководителей системы ООН (КСР) ВОИС является ведущей организацией, созывающей заседания по вопросам передачи технологий в рамках Рабочей группы HLCP по изменению климата. В этом качестве ВОИС организовала ряд межучрежденческих мероприятий по повышению информированности в рамках 16-й Конференции сторон РКИК ООН в Канкуне и 17-й Конференции сторон в Дурбане. На Конференции «Рио+20» ВОИС была эффективно представлена на заседаниях подготовительного комитета Конференции «Рио+20» и межсессионных заседаниях и внесла вклад в компилятивный документ, подготовленный сопредседателями Конференции «Рио+20». В рамках Программы 20 также осуществлялась координация вклада ВОИС в подготовку Доклада Группы ООН по рациональному природопользованию под названием «Работа по достижению сбалансированной и открытой для всех «зеленой» экономики с точки зрения системы Организации Объединенных Наций в целом».

Осуществлялась координация ряда видов деятельности по итогам Всемирного саммита по информационному обществу (ВСИО). В 2010 и 2011 годах ВОИС предоставила докладчиков высокого уровня на 6-ой и 7-ой встрече на высоком уровне Группы ООН по информационному обществу (ЮНГИС). В 2011 году ВОИС организовала дополнительное мероприятие,

посвященные роли и ответственности посредников по оказанию услуг сети Интернет в области авторского права на форуме ВСИО. В сентябре 2011 года ВОИС также организовала совместно с Обществом по развитию сети Интернет (ISOC) аналогичный практикум в ходе шестого ежегодного совещания Форума по вопросам организации деятельности сети Интернет (IGF) в Найроби. ВОИС также участвовала в качестве одной из пяти МПО, являющихся членами Комиссии ООН по науке и технике в целях развития (КНТР), в Рабочей группе по совершенствованию работы Форума по вопросам организации деятельности сети Интернет (IGF). В 2011 году на заседании экономического и социального совета ООН (ЭКОСОС), которое было посвящено вопросам образования, ВОИС организовала совместно с ЮНИСЕФ круглый стол министров на тему «Улучшение условий доступа к образованию и повышение его качества и справедливости на основе инноваций, продуктов и партнерства». Эта деятельность помогла повысить информированность по вопросам, связанным с ИС, в рамках обсуждений, направленных на решение проблемы «цифрового разрыва». В рамках Программы 20 также осуществлялось руководство координацией консультаций ВОИС с ООН и другими организациями для обеспечения того, чтобы она могла играть ведущую роль в обсуждениях по теме, предусмотренной для ежегодного обзора на уровне министров ЭКОСОС на 2013 год. «Подключение науки, техники и инноваций, а также потенциала культуры к содействию устойчивому развитию и достижению ЦРТ».

Обеспечение участия гражданского общества в работе ВОИС остается важнейшей целью (Рекомендация 42 ПДР). В течение двухлетнего периода 2010/11 годов на Ассамблеях ВОИС были приняты решения о предоставлении статуса наблюдателя 13 международным НПО и 11 национальным НПО. Кроме того, представители НПО получали все больше приглашений принять участие в широком круге мероприятий ВОИС, включая, в частности, виды деятельности, связанные с Повесткой дня в области развития ВОИС, и брифингах по вопросам деятельности ВОИС.

В сфере деятельности ВОИС по мобилизации ресурсов ВОИС провела ряд мероприятий в целях осуществления «следующих шагов», определенных на Конференции по установлению партнерских отношений для мобилизации ресурсов в целях развития (ноябрь 2009) и представила отчет КРИС<sup>10</sup>. Более подробную информацию об оценке этого проекта и осуществлении «следующих шагов» можно найти в независимой оценке проекта КРИС, представленной на рассмотрение 9-ой сессии КРИС в мае 2012 года (см. CDIP/9/3). Параллельно с этой работой был подготовлен проект руководящих принципов партнерства с частным сектором. Он станет основой для консультаций с государствами-членами и подлежит их одобрению в соответствии с Программой и бюджетом на 2012-13 годы.

### Внешние бюро

Бюро ВОИС в Нью-Йорке играет все более важную и центральную роль в обеспечении того, чтобы ВОИС являлась источником справочной информации в рамках системы ООН по вопросам, касающимся ИС. Оно способно, располагая весьма ограниченными ресурсами, поддерживать активные связи с организациями системы ООН и другими организациями, находящимися в Нью-Йорке, в целях содействия достижению ожидаемых результатов ВОИС. Бюро в Нью-Йорке играет особенно важную роль в связи с процессом подготовки к Конференции «Рио+20», подготовительными мероприятиями и участием в заседании ЭКОСОС, работе Постоянного форума по вопросам коренных народов, и широком ряде других соответствующих заседаний ООН, проходящих в Нью-Йорке. Кроме того, бюро организовало и приняло участие в ряде мероприятий в Нью-Йорке по повышению уровня информированности по вопросам ИС, которые были предназначены для лиц, определяющих политику, членов персонала Секретариата ООН и членов делегаций на заседаниях ООН. Эта работа помогла расширить знание и понимание сложных вопросов, касающихся ИС и разработки глобальной публичной политики.

В 2011 году Бюро ВОИС в Японии (WJO) начало более активно предлагать свои услуги пользователям глобальных систем охраны ВОИС на основании достижений 2010 года в области технической помощи развивающимся странам и информационно-пропагандистских программ в сотрудничестве с принимающим правительством и отделением Организации Объединенных Наций в Токио. Бюро был организован конкурс на издание «манга» и

<sup>10</sup> [http://www.wipo.int/ip-development/en/agenda/projects/pdf/donor\\_conf\\_oral\\_report\\_to\\_cdip4.pdf](http://www.wipo.int/ip-development/en/agenda/projects/pdf/donor_conf_oral_report_to_cdip4.pdf)



опубликован буклет по вопросам контрафактной и пиратской продукции на веб-сайте и в печатной форме. Данный конкурс получил награду от журнала рекламной отрасли. Была разработана и введена в действие новая база данных «IP Advantage», в которой наглядно продемонстрированы 140 случаев успешного использования ИС в развивающихся странах. Доступ к базе данных можно получить на веб-сайте ВОИС. В качестве первого шага в направлении лучшей ориентации услуг WJO улучшила возможности доступа к бюро для пользователей посредством организации переезда бюро в бизнес-центр, занимающийся вопросами ИС. WJO также оказывало содействие в осуществлении ряда мер по оказанию технической помощи развивающимся странам, организованных в Японии под эгидой фонда FIT/Japan.

Бюро ВОИС в Сингапуре (WCO) выполнило план работы на 2010/11 годы, согласованный в соответствии с меморандумом о взаимопонимании между ВОИС и Правительством Сингапура. Кроме того, WCO участвовало в различных мероприятиях на национальном уровне, организованных в целях повышения потенциала и информированности более чем 450 политических деятелей, государственных должностных лиц, специалистов и практиков в сфере ИС, сообществ правообладателей и пользователей ИС по вопросам стратегического и эффективного использования ИС в целях развития. Инструменты и инновации в области ИС также пропагандировались в рамках 19 мероприятий, что привело к расширению возможностей новых нанятых патентных экспертов по использованию некоммерческих баз данных (включая PATENTSCOPE).

WCO также сосредоточило свои усилия на создании, укреплении и консолидации коллективного управления правами в регионе. В Камбодже были завершены первые два этапа создания организации коллективного управления правами (ОКУП). На Филиппинах были расширены информированность и управленческие возможности существующей ОКУП в области изобразительных искусств - FILVADRO, что привело к присоединению к обществу большего числа членов. В Индонезии реализация в сотрудничестве с Генеральной дирекцией по правам интеллектуальной собственности (ГДПИС) Индонезии проекта по объединению нескольких существующих ОКУП в целях создания единой схемы лицензирования, обеспечила исключение путаницы на рынке, когда определенные категории пользователей получали несколько лицензий от разных ОКУП.

Было завершено организованное ВОИС-АСЕАН исследование по вопросам стратегического использования интеллектуальной собственности в отдельных отраслях в странах АСЕАН, а также был внесен вклад в исследование, организованное в Республике Корея, по вопросам экономики интеллектуальной собственности.

Наконец, Бюро ВОИС в Сингапуре (WCO) выступило соорганизатором и оказало поддержку в отношении четырех совместных мероприятий с Всемирной торговой организацией (ВТО); Институтом исследований проблем Юго-Восточной Азии (ISEAS) и Лицензионным обществом «Licensing Executive Society» (LES). Эта деятельность привела к укреплению сотрудничества с ВТО и LES и установлению новых отношений партнерства с очень авторитетным институтом - ISEAS.

Бюро ВОИС в Бразилии (WOB) провело ряд мероприятий в целях пропаганды использования услуг ВОИС и укрепления национального потенциала в сфере ИС. Бюро также приняло участие в различных региональных и национальных мероприятиях, направленных на повышения уровня информированности по вопросам ИС среди государственных должностных лиц, специалистов в сфере ИС, правообладателей и пользователей ИС, а также по вопросам договоров о сотрудничестве и международной регистрации, применяемых ВОИС.

В данном контексте WOB в сотрудничестве с Национальным институтом промышленной собственности Бразилии (INPI), организовало семинары и круглые столы по вопросам присоединения к Мадридскому протоколу. В результате Национальная промышленная конфедерация (CNI) опубликовала документ, обосновывающий большое значение участия национальных компаний в Протоколе в условиях, когда большое значение придается экспорту и более широкому присутствию на мировом рынке.

WOB провело переговоры с Правительством Бразилии в отношении создания нового целевого фонда (ЦФ) для содействия использованию системы ИС и расширения компетенции по

вопросам охраны и коммерциализации ИС. Соответствующее соглашение под руководством WOB было подписано ВОИС и Правительством Бразилии в сентябре 2011 года.

## РЕАЛИЗАЦИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Программная деятельность в рамках Программы 20 направлена на реализацию Рекомендаций 2, 9, 14, 22, 24, 30, 40, и 42 ПДР. После завершения проекта КРИС по реализации Рекомендации 2 Повестки дня в области развития, в рамках Программы 20 началось осуществление ряда последующих мероприятий, намеченных Конференцией ВОИС по установлению партнерских отношений для мобилизации ресурсов в целях развития (ноябрь 2009), включая работу по осуществлению проекта КРИС для реализации Рекомендации 9 и разработки стратегии установления партнерских отношений и мобилизации ресурсов. В отношении Рекомендации 14, предусматривающей предоставление консультационных услуг развивающимся странам и НРС по вопросам реализации и действия прав и обязательств, а также понимания и использования гибкостей, содержащихся в Соглашении ТРИПС, в рамках Программы 20 в сотрудничестве с другими соответствующими секторами ВОИС обеспечивалось такое положение, чтобы деятельность, осуществляемая совместно с ВТО, отражала содержание этой Рекомендации. В рамках Программы 20 также проводилась работа с соответствующими секторами ВОИС по расширению их сотрудничества с другими межправительственными организациями и процессами с целью внесения вклада в результаты работы ВСИО (Рекомендация 24) и предоставлению консультаций развивающимся странам и НРС о способах получения доступа и использования информации о технологии, связанной с ИС (Рекомендация 30).

В рамках Программы проводилась работа по улучшению обмена информацией и связей с организациями системы ООН и другими соответствующими МПО для укрепления координации в целях максимального повышения эффективности использования профессиональной компетенции каждой организации (Рекомендация 40). Также проводилась работа по расширению участия представителей широких слоев общества в нескольких заседаниях ВОИС. Кроме того, на сайте ВОИС была размещена информация о ее деятельности в области поддержки достижения ЦРТ (Рекомендация 22).

## ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

<b>Ожидаемые результаты:</b> Улучшение понимания среди промышленных групп и представителей гражданского общества смысла деятельности ВОИС и преимуществ использования системы ИС в целях развития; и расширенное участие представителей гражданского общества в деятельности ВОИС в соответствии с критериями допуска и аккредитации НПО (рекомендация 42 ПДР)			
Показатели результативности	Базовые показатели	Результаты	оценка
Отражение в сообщениях, отчетах и публикациях государственных и НПО более информированного взгляда на ИС	Базовые показатели отсутствуют	24 (10 в 2010 и 14 в 2011) самостоятельных документов или участие в подготовке докладов и процессов в ООН, из которых 20 (9 в 2010 и 11 в 2011) нашли отражение в докладах Генерального Секретаря ООН или в других документах учреждений ООН и межправительственных процессах  Координация ответов на 311 приглашений (121 в 2010 + 190 в 2011) на заседания ООН и НПО и участие ВОИС в более чем 224 таких заседаниях (105 в 2010 и 119 в 2011)	<b>Выполнено</b>
Увеличение числа НПО, участвующих в работе ВОИС в качестве наблюдателей и вовлеченных в совместную деятельность	210 международных и 51 национальная НПО аккредитованы в ВОИС  Отражение в рамках соответствующих программ масштаба совместной деятельности с НПО	223 международных (рост на 13) и 62 национальных НПО (рост на 11)  Масштаб совместной деятельности с НПО указан в соответствующих Программах	<b>Выполнено</b>

Увеличение числа мероприятий, проводимых совместно с региональными, субрегиональными и национальными организациями	Мероприятия, проводимые совместно с региональными, субрегиональными и национальными организациями указаны в соответствующих Программах	Все сведения о мероприятиях, проводимых совместно с региональными, субрегиональными и национальными организациями приводятся в соответствующих Программах	Отменено
Расширение партнерств с группами в гос. и частном секторе	Рекомендаций нет Нет официальных партнерских соглашений с гос. и частным сектором	Подготовлен проект рекомендаций и прошел внутренне рецензирование. В окончательном виде проект станет основой для консультаций стран-членов  3 партнерства (ARDI, <i>wipo green</i> и программа ВОИС Re:Search)	Выполнено
<b>Ожидаемые результаты:</b> Лучшее понимание роли и функций внешних бюро и преимуществ и недостатков предоставления централизованных и децентрализованных услуг			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Контроль использования и деятельности внешних бюро	нет данных	нет данных	Отменено
Исследования в области политики централизации и децентрализации	нет данных	нет данных	Отменено
<b>Ожидаемые результаты:</b> Увеличение объема предоставляемых ВОИС ресурсов в виде прямых взносов, используемых в форме целевых фондов, или посредством доступа к существующим внешним формам финансирования для поддержки ее деятельности в области технической помощи и развития потенциала в развивающихся странах			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Увеличение объема средств, поступающих по соглашениям о целевых фондах  Цель: увеличение на 20% к концу 2010/11	Поступления в ЦФ в 2008/09: 13 239 902 шв. франков	Поступления в ЦФ в 2010/11: 11 962 239 Заявлено, но пока не получено: 2 827 053  Завершаются переговоры о получении 2,4 млн. шв. франков	Частично выполнено
Проекты ВОИС, финансируемые за счет существующих механизмов внешнего финансирования (например, усовершенствованная комплексная платформа для НРС (EIF), многосторонние донорские целевые фонды ООН (UN MDTF))  Цель: будет определена после проведения конференции ВОИС «Мобилизация ресурсов для целей развития»	Отсутствие проектов ВОИС, финансируемых через EIF, UN MDTF или другие аналогичные механизмы	Проекты отсутствуют	Не выполнено
Увеличение числа донорских поступлений в ВОИС из всех источников	9 доноров (ЕС, Франция, Италия, Финляндия, Япония, Корея, Португалия, Испания, США)	11 доноров (Бразилия, ЕС, Франция, Италия, Финляндия, Япония, Корея, Мексика, Португалия, Испания, США)	Выполнено

## БЮДЖЕТ И ФАКТИЧЕСКИЕ РАСХОДЫ

Фактические расходы (связанные и не связанные с персоналом) по сравнению с перераспределением бюджетных средств в 2010/2011 годах  
(в тысячах шв. франков)

Программа	2010/11 Утвержденный бюджет	2010/11 Бюджет после перераспределения средств	2010/11 Расходы	Показатель освоения (%)
<b>Ресурсы, связанные с персоналом</b>				
Должности	8 083	6 241	6 241	100,0%
Временные сотрудники	595	608	608	100,0%
Консультанты	269	80	80	100,0%
Стажеры	48	23	23	100,0%
<b>Итого, ресурсы, связанные с персоналом</b>	<b>8 994</b>	<b>6 953</b>	<b>6 953</b>	<b>100,0%</b>
<b>Ресурсы, не связанные с персоналом</b>				
Поездки и стипендии	672	1 313	846	64,5%
Услуги по контрактам	96	553	151	27,3%
Оперативные расходы	1 499	1 958	1 367	69,8%
Оборудование и принадлежности	49	86	76	88,9%
<b>Итого, ресурсы, не связанные с персоналом</b>	<b>2 315</b>	<b>3 910</b>	<b>2 440</b>	<b>62,4%</b>
<b>TOTAL</b>	<b>11 309</b>	<b>10 863</b>	<b>9 393</b>	<b>86,5%</b>

### A. Бюджет после перераспределения средств в 2010/11

По сравнению с утвержденным бюджетом 2010/11 годов бюджет после распределения отражает уменьшение средств на персонал в основном переводом, внутри Сектора глобальных проблем, мероприятий по поддержке Сектора в Программу 18.

Увеличение ресурсов, не связанных с персоналом, произошло главным образом из-за передачи мероприятий по Программе 9 во внешние бюро и роста ставок аренды Бюро ВОИС в Бразилии и Токио. Кроме того дополнительные средства, не связанные с персоналом, были выделены на социально-ориентированные программы НПО и мобилизацию внебюджетных ресурсов.

### B. Освоение бюджетных средств в 2010/11

Освоение средств на реализацию социально-ориентированных программ НПО было ниже ожидаемого в ожидании назначения руководителя Секции НПО и промышленности. Запланированные мероприятия по мобилизации средств в регионах были перенесены на 2012/13 годы. Экономия также была достигнута за счет сокращения площади, занимаемой бюро ВОИС в Нью-Йорк.

**ПРОГРАММА 21 ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО****Руководитель Программы Генеральный директор****ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010/11 ГОДАХ**

Программа 21 охватывает Канцелярию Генерального директора (КГД), Бюро юридического советника (БЮС), Отдел обеспечения работы Ассамблей и подготовки документации (ООАД), Бюро омбудсмана, Бюро по вопросам этики и Протокольную службу.

В первой половине двухлетнего периода 2010/11 годов основное внимание было уделено консолидации команды Генерального директора и созданию необходимых институциональных рамок. Команда высших должностных лиц (ВДЛ) была интегрирована в руководство Организации и были созданы новые подразделения: Отдел обеспечения работы Ассамблей и подготовки документации (ООАД) и Бюро по вопросам этики – в целях создания основы для достижения ожидаемых результатов.

Во второй половине указанного двухлетнего периода Программа перешла от планирования к реализации. В целях повышения и развития внутренней согласованности действий Генеральный директор ввел регулярные заседания ВДЛ, руководителей секторов и персонала, как совместно, так и в составе небольших групп. Эти форумы оказались неоценимыми в обеспечении того, чтобы ясные и последовательные сообщения доводились до сведения на всех уровнях ВОИС и стали важным каналом получения ответной реакции. В области внешних связей Генеральный директор укрепил эффективные связи Организации с ее государствами-членами с помощью регулярных и целенаправленных мер взаимодействия. Были организованы брифинги для послов и проводились встречи с государствами-членами по злободневным вопросам. Высказанные рекомендации и мнения имели ценное значение, в том числе с точки зрения исполнения в рамках программы.

Генеральный директор продолжал руководить реализацией Программы стратегической перестройки (ПСП). К концу 2011 года ПСП прошла половину пути из двухлетнего этапа ее реализации. Помимо конкретных достижений, упомянутых в других частях настоящего отчета, ПСП сыграла важную роль в создании атмосферы изменений и управления рисками. Генеральный директор в конце 2011 года приступил к осуществлению второго обзора Основных Принципов, позволяющего провести сравнение с предыдущим годом. Во многих областях были отмечены улучшения в направлении достижения Основных Принципов Организации, а полученные в ходе опроса ответы также позволили ПСП сосредоточить усилия в тех областях, где они были особенно необходимы. Опубликование концепции существенных результатов ПСП во втором квартале 2011 года помогло добиться прогресса в количественном определении Основных Принципов. С точки зрения реализуемых ею инициатив ПСП ставит перед собой целью завершить и упорядочить свои усовершенствованные процессы к концу 2012 года вместе с укреплением Основных Принципов, являющихся частью культуры Организации, на годы вперед.

В рамках Программы 21 в течение указанных двух лет были введены несколько инноваций в целях повышения эффективности Ассамблей в качестве органа управления Организации. В 2010 году был проведен второй Сегмент высокого уровня, который повысил уровень участия государств-членов и предоставил возможность 64 присутствующим министрам из государств-членов высказать важные мысли по вопросу «Инновации, рост и развитие». В следующем году были реализованы дополнительные предложения по улучшениям и рационализации, такие как вебкастинг дебатов; внедрение системы электронной регистрации для членов делегаций; распространение документов в электронной форме, в том числе посредством использования флэш-карты USB; и новые процедуры организации командировок, которые способствовали проведению более безопасных для окружающей среды и эффективных Ассамблей ВОИС в 2011 году. Многие из этих инноваций были впоследствии распространены на другие заседания ВОИС.

БЮС продолжало предоставлять Генеральному директору, Секретариату и государствам-членам юридические консультации по организационно-правовым вопросам, общим правовым вопросам, контрактам, административным вопросам и вопросам, связанным с людскими

ресурсами. БЮС обеспечивало, чтобы функции депозитария по договорам и соглашениям, административные обязанности в отношении которых выполняет ВОИС, продолжали выполняться эффективным образом, и смогло добиться увеличения спроса на свои услуги при сохранении высокого уровня удовлетворенности клиентов. БЮС предоставляла своевременные и эффективные правовые консультации по новым проектам строительства – нового административного здания и конференц-зала. Была завершена передача БЮС функции управления в отношении активов интеллектуальной собственности Организации, что обеспечило более эффективное и скоординированное осуществление деятельности ВОИС. В то же время была введена в действие и впоследствии расширена программа ВОИС «Lex on-line», содержащая подборку национальных законов и договоров в области интеллектуальной собственности. В настоящее время программа Lex ВОИС охватывает около 200 стран и организаций, и наличие таких юридических документов приблизительно на 70 языках расширило доступ к правовой информации по вопросам ИС и ее использование.

Назначение в июне 2010 года первого специалиста ВОИС по вопросам этики подчеркнуло приверженность Генерального директора созданию Организацией комплексной системы соблюдения этических норм, основанной на передовой практике. Существенный прогресс был достигнут в нескольких областях. Был проведен анализ существующей политики и принципов этики. Был достигнут 98-процентый уровень соблюдения требований политики в отношении представления деклараций о заинтересованности. Был также разработан проект политики защиты информаторов и начаты консультации по нему. Была завершена разработка Кодекса этических норм ВОИС в консультации с Советом персонала. Нахождение такой общей платформы предоставляет прочную основу для дальнейшего развития системы этических норм ВОИС.

В сентябре 2010 года был назначен новый Омбудсмен, являющийся неотъемлемой частью системы отчетности и соблюдения этических норм ВОИС. С тех пор Омбудсмен сформировала свое управление и разработала его системы, проводила пропагандистскую работу и предоставляла услуги по инструктированию и медиации для персонала. Обращение к услугам Омбудсмана свидетельствовало о широком признании персоналом процедуры неформального урегулирования конфликтов в качестве ключевого элемента формирования достойного места работы.

## РЕАЛИЗАЦИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Все программы, относящиеся к Стратегической цели IX «Эффективная структура административно-финансовой поддержки, позволяющей ВОИС выполнять свои программы», предоставляют поддержку или другие услуги Организации в целом в достижении ожидаемых результатов ВОИС. В этой связи Программа 21, которая включает работу Канцелярии Генерального директора, играет ключевую роль в осуществлении общего стратегического руководства и надзора, что позволяет учитывать и реализовывать Повестку дня ВОИС в области развития всеми соответствующими секторами ВОИС. С целью реализации Рекомендации 6 ПДР, в рамках данной Программы было учреждено Бюро ВОИС по вопросам этики, имеющее четкий круг полномочий. Был также назначен главный специалист по вопросам этики и разработан Кодекс этических норм ВОИС.

## ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

<b>Ожидаемые результаты:</b> Основные условия – внутренняя согласованность, корпоративное регулирование и ориентация на стратегические цели для обеспечения эффективного стратегического руководства, поддержки, оказываемой государствам-членам, и достижения результатов			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>

<p>Организация располагает эффективной структурой руководства, включающей ясные ожидаемые результаты, связанные со стратегическими целями</p>	<p>Отсутствие звена высшего руководства</p> <p>Отсутствие промежуточного уровня между 9 стратегическими целями Организации и ожидаемыми результатами в двухлетней программе и бюджете</p>	<p>Создана полноценно функционирующая группа высшего руководства</p> <p>Среднесрочный стратегический план на 2010-2015 годы принят к сведению странами-членами</p>	<p><b>Выполнено</b></p>
<p>Пригодность системы оценки результативности работы Организации (результативность работы на уровне Организации и отдельных сотрудников)</p>	<p>Реализация ПСП</p> <p>В январе 2010 года началась реализация инициативы по укреплению УКП</p> <p>В начале 2010 года отсутствовала статистическая информация о проценте персонала, чья результативность оценивалась исходя из индивидуальных рабочих целей</p>	<p>В 2010/11 годах инициатива УКР дала следующие результаты:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- организационный набор ожидаемых Результатов на 2012/13 годы</li> <li>- Первый двухлетний бюджет, ориентированный на конечный результат</li> <li>- Усовершенствованная система оценок</li> <li>- Интеграция концепции развития во все Стратегические Задачи</li> <li>- Новые возможности планирования на основе конечных результатов для руководителей</li> </ul> <p>Оценка результативности работы 90% штатных сотрудников на основе системы PMSDS, из них работа 70% оценивалась исходя из их индивидуальных целей</p> <p>В 2011 году 95% сотрудников охвачены системой PMSDS, из них работа 92% оценивалась исходя из их индивидуальных целей</p>	<p><b>Выполнено</b></p>
<p>Целостность организационной структуры управления, которая позволяет эффективно распределять ресурсы по приоритетным направлениям, привязать программы к результатам и управлять отчетностью, показывая пример управления, основанного на результатах</p>	<p>В рамках Этапа I ПСП основное внимание было сосредоточено на перегруппировке программ, пересмотре организационной структуры и ресурсов для поддержки девяти новых Стратегических Задач. Планирование и оформление ПСП на уровне Программ еще не начиналось</p>	<p>Началось планирование инициативы ПСП "разработка организационной структуры ВОИС", которая продлится до конца 2012 года. Началась интеграция орг. структуры в планирование работы, не прекращая усилий по ориентации всех должностей в Организации на Стратегические Задачи</p>	<p><b>Частично выполнено</b></p>
<p>Введение финансовых деклараций и других мер по обеспечению финансовой прозрачности</p>	<p>Декларации об интересах - 24 % сотрудников, которые должны подавать декларации, подали их на 31 декабря 2009 года</p>	<p>Соблюдение исходных требований по подаче деклараций в соответствии с политикой ВОИС по Декларациям об интересах составило 98%</p>	<p><b>Выполнено</b></p>

<p>Осуществление плана по превращению Организации в учреждение с нулевым показателем высвобождения углерода</p>	<p>Создание Основной и вспомогательных рабочих групп по рассмотрению ситуации в ключевых областях. Участие в глобальных инициативах и мероприятиях ООН. Начало исследования мобильности</p>	<p>Продолжается разработка стратегии более «зеленых» способов служебных командировок и поездок из дома на работу</p> <p>В новом здании установлены фонтаны с городской водопроводной водой</p> <p>Введен самый «зеленый» тариф на электроэнергию в новом здании в 2011 году</p> <p>Внедрена новая электронная коммуникационная система для официальных документов (для Ассамблеи и некоторых комитетов), при этом рассылка печатных материалов производится только по запросу</p> <p>Экологические критерии включены в процессы поставок строительных материалов и предметов снабжения</p> <p>В 2012 году были проведено изучение технических возможностей экономии электроэнергии при обновлении оборудования в одном из зданий</p> <p>В Организации проведено несколько компаний по повышению осведомленности и стимулированию (замена предметов из пластика на предметы из биоразлагаемых материалов, бесплатные билеты на общественный транспорт, экспериментальный проект по бесплатному использованию электрических велосипедов, бесплатное консультирование по возможностям местного транспорта)</p> <p>Участие в инициативах и мероприятиях ООН и местных органов</p> <p><i>(См. также подробности в Программе 24)</i></p>	<p>Частично выполнено</p>
<p>Осуществление плана по превращению Организации в учреждение, удобное для лиц с ограниченными возможностями</p>	<p>Нет точных данных о доступности территории ВОИС</p>	<p>Проведена предварительная оценка недостатков существующего обустройства комплекса зданий ВОИС</p> <p>Начался процесс организации конкурса на профессиональный аудит физической структуры комплекса зданий</p> <p>Продолжает применяться политика организации сайта ВОИС с целью дальнейшего совершенствования его контента для использования лицами с ограниченными возможностями</p>	<p>Частично выполнено</p>



<p><b>Ожидаемые результаты:</b> Обеспечение условий работы Организации путем своевременного предоставления качественных консультаций и помощи государствам-членам, Генеральному директору и внутренним секторам и отделам ВОИС по широкому кругу правовых вопросов, касающихся работы Организации, в том числе по вопросам использования новых средств ИТ и реализации Программы стратегической перестройки</p>			
<p><b>Показатели результативности</b></p>	<p><b>Базовые показатели</b></p>	<p><b>Результаты</b></p>	<p><b>оценка</b></p>
<p>Процентное отношение жалоб, касающихся правильности, своевременности и эффективности общего числа оказанных консультационных услуг</p>	<p>Жалоб нет - конец 2009</p>	<p>Не смотря на рост количества запросов и их областей, сохраняется высокий уровень удовлетворенности и на конец 2011 года почти не поступало жалоб</p>	<p><b>Выполнено</b></p>
<p>Новые эффективные внутренние процедуры, позволяющие предоставлять необходимую помощь, в том числе по вопросам использования новых доступных средств ИТ</p>	<p>Базовые показатели отсутствуют</p>	<p><i>(Сбор данных о результативности прекращен в связи с переоценкой необходимости ведения полной базы данных для регистрации заявлений)</i></p>	<p><b>Отменено</b></p>
<p><b>Ожидаемые результаты:</b> Повышение эффективности выполнения депозитарной функции Организации по договорам и соглашениям, административные функции которых выполняет ВОИС, включая ведение и обновление баз данных по договорам</p>			
<p><b>Показатели результативности</b></p>	<p><b>Базовые показатели</b></p>	<p><b>Результаты</b></p>	<p><b>оценка</b></p>
<p>Процентное отношение уведомлений о присоединении и других договорно-процедурных действий, которые обрабатываются в течение трех дней</p>	<p>Три дня на обработку одного действия – конец 2010 - 100% уведомлений о присоединении и других договорно-процедурных действий обрабатываются в БЮС в течение трех дней</p>	<p>98% уведомлений о присоединении и других договорно-процедурных действий обрабатываются в течение трех дней</p>	<p><b>Частично выполнено</b></p>
<p><b>Ожидаемые результаты:</b> Содействие и поощрение использования во всем мире базы данных по договорам и законам в области ИС в государственном и частном секторе, включая научные и профессиональные круги</p>			
<p><b>Показатели результативности</b></p>	<p><b>Базовые показатели</b></p>	<p><b>Результаты</b></p>	<p><b>оценка</b></p>
<p>Возросшее число стран, чьи законы в области ИС включены в базу данных «Электронный фонд законов по ИС» (CLEA)</p>	<p>Значительное число (около 126 стран) на конец 2009 года в базе данных (CLEA), которая была заменена в сентябре 2010 базой данных WIPO Lex</p>	<p>Полные фонды по 186 странам и 4 другим субъектам и значительная часть фондов по 8 странам</p>	<p><b>Выполнено</b></p>
<p>Рост количества законов и договоров на 10%</p>	<p>Приблизительно 2563 полных текстов законов в 4291 документах на разных языках</p>	<p>Общее количество приблизительно 10 500 текстов законов в 17 894 документах на разных языках</p>	<p><b>Выполнено</b></p>
<p>Рост количества текстов законов на французском и испанском языках на 3%</p>	<p>Из 2 563 полных текстов законов 2013 на английском, 925 на французском и 419 на испанском</p>	<p>Из 17 894 документов 8 378 на английском, 2 192 на французском и 2 039 на испанском</p>	<p><b>Выполнено</b></p>

## Отчет о реализации программы 2010/11

Процент роста пользователей базы данных и посещений страниц	Данные о пользователях в 2009: 379 181 посетителя из 200 стран; 1 000 293 просмотров страниц; 2.64 стр/посещение; 66.59% процент возвратов; 1.58 минут – среднее время на сайте. Источники траффика на сайте: поисковые машины - 81.5% ссылки других сайтов - 10.29% и прямой вход на сайт - 8.2%	Данные по пользователям в 2010/11: 533 520 посетителей в 225 странах и территориях; 1 614 633 просмотров страниц; 3.03 стр/посещение; 57.08% процент возвратов; 2.39 минут – среднее время на сайте. Источники траффика на сайте: поисковые машины – 82.61%; ссылки других сайтов – 8.08%; и прямой вход на сайт – 9.31%	<b>Выполнено</b>
---	---	---	------------------

## БЮДЖЕТ И ФАКТИЧЕСКИЕ РАСХОДЫ

Затраты, не связанные с персоналом, - бюджет против освоения в 2010/11  
(в тысячах шв. франков)

Программа	2010/11 Утвержденный бюджет	2010/11 Бюджет после перераспределения средств	2010/11 Расходы	Показатель освоения (%)
<b>Ресурсы, связанные с персоналом</b>				
Должности	10 611	12 858	12 858	100,0%
Временные сотрудники	844	882	882	100,0%
Консультанты	807	1 288	1 288	100,0%
Стажеры	-	293	293	100,0%
<b>Итого, ресурсы, связанные с персоналом</b>	<b>12 262</b>	<b>15 321</b>	<b>15 321</b>	<b>100,0%</b>
<b>Ресурсы, не связанные с персоналом</b>				
Поездки и стипендии	826	1 021	806	78,9%
Услуги по контрактам	1 021	1 575	1 219	77,4%
Оперативные расходы	349	415	459	110,5%
Оборудование и принадлежности	71	98	60	60,7%
<b>Итого, ресурсы, не связанные с персоналом</b>	<b>2 267</b>	<b>3 110</b>	<b>2 544</b>	<b>81,8%</b>
<b>ИТОГО</b>	<b>14 529</b>	<b>18 431</b>	<b>17 865</b>	<b>96,9%</b>

A. Бюджет после перераспределения средств в 2010/11

Этой Программе были выделены дополнительные средства на вновь созданное подразделение по делам Ассамблей и документации по инициативе Бюро по вопросам этики и системы WIPO Lex. Кроме того этой Программе выделено финансирование нескольких инициатив в рамках ПСП.

B. Освоение бюджетных средств в 2010/11

Освоение средств, не связанных с персоналом, было на уровне 81,8% главным образом из-за переноса на более поздние сроки нескольких инициатив в рамках ПСП, а именно тех, что связаны с этическими нормами и средствами внутреннего управления.

## **ПРОГРАММА 22      УПРАВЛЕНИЕ ФИНАНСАМИ, БЮДЖЕТОМ И ПРОГРАММАМИ**

**Руководитель Программы      г-н А. Сундарам**

### **ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010/11 ГОДАХ**

В течение двухлетнего периода 2010/11 годов Секретариат добился существенного прогресса в области управления программами и финансами.

ВОИС стала одной из немногих организаций системы ООН, которая начала соблюдать Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС) в первоначально установленные сроки. Финансовая отчетность ВОИС за 2010 год была подготовлена в соответствии с МСУГС и получила безусловно положительное аудиторское заключение. Проект ФПП-МСУГС, который включал добавление модулей управления закупочной деятельностью и управления активами в автоматизированную финансовую систему (СУАИ), вступил в действие в январе 2010 в соответствии с графиком и в рамках бюджетных ассигнований. Это позволило использовать ряд новых процессов, процедур и форм отчетности об использовании ресурсов, что было необходимо для соблюдения Финансовых положений и правил (ФПП) ВОИС и МСУГС. Введение новых модулей, форм представления данных и процедур также позволило продолжить усовершенствование финансовой и управленческой отчетности, предоставляемой руководителям программ и государствам-членам.

Результатом дальнейшей работы над укреплением нормативной базы ВОИС стало рассмотрение и/или принятие государствами-членами ряда важных документов по вопросам политики, в том числе: (i) Бюджетный процесс, применимый к проектам, предлагаемым Комитетом по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС) в целях осуществления рекомендаций в рамках повестки дня в области развития; (ii) Политика в отношении резервов и принципы, применяемые в отношении использования резервов; (iii) Политика в области инвестиций; и (iii) Система капитального планирования и управления ВОИС.

В рамках Программы также успешно оказывалась поддержка выбору нового внешнего аудитора ВОИС и избранию членов Независимого консультативного комитета по надзору (НККН). Новый внешний аудитор приступит к своим обязанностям в начале 2012 года, а новые члены НККН - в 2011 году

В течение указанных двух лет продолжалась деятельность в целях включения ответственности за результат в качестве одного из Основных Принципов в организационную культуру, в том числе посредством осуществления инициативы ПСП по совершенствованию управления, ориентированного на конечный результат (УКР), в реализации которой был достигнут существенный прогресс. Заметные достижения были отмечены в области совершенствования управления, ориентированного на конечный результат, что подтверждено в Программе и бюджете на 2012-2013 годы, которые включали следующие усовершенствования: (i) стратегический обзор результатов Организации (объединение ожидаемых результатов в привязке к десяти Стратегическим целям); (ii) впервые был подготовлен бюджет, ориентированный на конечный результат; (iii) усовершенствование систем оценки, в том числе за счет применения лучших показателей результативности и систематического внедрения базовых и целевых параметров; (iv) указание доли ресурсов на цели развития применительно к каждому результату (в соответствии с целенаправленными усилиями Организации по усовершенствованию планирования, контроля и отчетности о расходах на цели развития); (v) включение компонента развития во все существенные стратегические цели; (vi) интеграция проектов ПДР в соответствии с Бюджетным процессом для проектов ПДР, одобренных Ассамблеями ВОИС в 2010 году; и (vii) интеграция целевых фондов.

### **РЕАЛИЗАЦИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ**

Реализация проекта «Совершенствование структуры управления ВОИС, ориентированного на конечный результат (УКР), в поддержку контроля и оценки воздействия деятельности Организации на развитие» (CDIP/4/8/Rev.) была направлена на более широкое применения принципов планирования, ориентированных на конечный результат, в рамках всех программ с

помощью проведения во всех секторах в течение 2010 года ряда семинаров по вопросам управления, ориентированного на конечный результат (УКР). Эти семинары были направлены на лучшее понимание используемых методов и связи между ожидаемыми результатами и стратегическими целями, использование поддающихся более точной оценке показателей результативности и последовательное применение базовых и целевых показателей. Кроме того, в процессе семинаров особое внимание обращалось на аспекты развития, включая ПДР, в рамках всех Программ, а также улучшение возможностей ВОИС по оценке результатов и влияния ее деятельности в области развития.

Помимо этого, был завершен внешний обзор технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития, проведенный двумя внешними консультантами, выбранными в соответствии с техническим заданием (ТЗ).

## ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

<b>Ожидаемые результаты:</b> Поддержание эффективности финансовых операций и управления бюджетом			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Общие расходы на управление финансами, бюджетом и программами в процентах от текущих затрат (расходов) Организации	Общие расходы на Программу 22 составляют 16,53 млн. шв. франков, т.е. 2,86% от общих расходов Организации в 2008-2009	Общие расходы на Программу 22 составляют 17,4 млн. шв. франков, т.е. 2,96% от общих расходов Организации в 2010/11. Сюда включены расходы на проекты ПДР	<b>Выполнено</b>
Своевременное представление руководителям старшего звена, руководителям программ и государствам-членам соответствующих отчетов о финансовой и управленческой деятельности	Представление месячных и квартальных отчетов в течение 10 рабочих дней после окончания соответствующих периодов и получения данных от соответствующих секторов	Все отчеты представлялись в течение 10 рабочих дней после окончания периодов	<b>Выполнено</b>
Своевременное представление отчетов руководителям старшего звена, руководителям программ и государствам-членам	Обеспечение интерактивных данных по использованию бюджетных средств и управлению людскими ресурсами в соответствующих структурах для содействия процессам управления бюджетом и принятия руководящих решений	Отчеты представлялись в интерактивном режиме и своевременно обновлялись	<b>Выполнено</b>
Своевременное осуществление платежей (включая распределение пошлин, Мадридской и Гаагской систем)	Платежи осуществляются в соответствии с правилами договоров и сроками коммерческого кредита (если счета-фактуры представляются в Отдел финансов в соответствии со сроками их оплаты)	<p>Все пошлины, собранные от имени стран-членов, перечислены в срок</p> <p>В 2011 году было обработано более 14 500 платежей поставщикам. Наиболее часто используемый поставщиками срок оплаты составляет 30 дней и 73% более чем 6 400 платежей были проведены в соответствии со сроками в счетах поставщиков. В случаях задержек с получением счетов платежи проводились, как правило, в течение 7 дней с даты получения счета (15%). Оставшиеся 12% оплачивались позже и это было вызвано, кроме всего прочего, с получением счетов или задержкой в доставке накладной</p> <p>7 097 платежей произведено по категории «срочно». Из них 73% было оплачено в течение недели с даты получения, а еще 27% объясняются причинами, перечисленными выше</p>	<b>Частично выполнено</b>

Соответствие дохода по депозитам критериям, установленным Консультативным Комитетом по инвестициям	Внутренние критерии в виде доходности по депозитам обеспечены за счет вкладов в BNS (Центробанк Швейцарии)	На остальные виды платежей приходится 1060 операций, включая платежи со сроками 10 дней (всего 550), 15 дней (374), 45 дней (40), 60 дней (52), а также 30 дней – менее 2% (44), что отражает диапазон своевременности оплаты, упомянутый выше	Выполнено
<b>Ожидаемые результаты:</b> Введение в действие нормативных положений по использованию финансовых ресурсов и управлению должностями для обеспечения добросовестного выполнения всех финансовых операций			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Соответствие финансовых операций и бюджета положениям применимых конвенций и договоров ВОИС, ФПП ВОИС и стандартам учета	Документация, касающаяся политики, правил и процедур, подготовлена и готова для использования	Проведен анализ инструкций Организации для выявления тех, которые нуждаются в обновлении. Соответственно была обновлена Инструкция по гостеприимству. Поправки к ФПП были представлены на утверждение Ассамблей ВОИС, чтобы отразить произошедшие изменения (IAOD и IAOC). Были одобрены и осуществлялись в отчетный период: Процесс составления бюджета, применяемый к проектам, предложенным КРИС (CDIP), по осуществлению Рекомендаций ПДР; Политика в отношении резервов и принципы их использования; Инвестиционная Политика; Структура планирования использования и управления капиталом ВОИС. Программа также помогла сформулировать Стратегию Упорядочивания, относящуюся к временным сотрудникам с большим стажем работы	Частично выполнено
Подтверждение положительными отчетами внешних аудиторов соответствия бухгалтерских операций применимым положениям, правилам и стандартам	Финансовые отчеты за 2008-2009 годы должны стать последними финансовыми отчетами, подготовленными в соответствии со Стандартами учета ООН	Фин. отчеты за 2008-2009 были подготовлены в соответствии со Стандартами учета ООН и получили заключение аудиторов без замечаний	Выполнено
Плавный переход к стандартам МСУГС в ходе 2010 года	Финансовые отчеты NRB за 2008-2009 годы должны стать последними финансовыми отчетами, подготовленными в соответствии со Стандартами учета ООН	Фин. отчеты за 2010 год были подготовлены в соответствии с Международными стандартами учета госсектора (МСУГС - IPSAS). Аудит прошел без замечаний	Выполнено
<b>Ожидаемые результаты:</b> Совершенствование форм согласованной практики управления программами и отчетности на уровне Организации			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Для всех программ разработаны и всеми программами реализуются системы контроля согласованности выполнения операций	Только несогласованные программы - конец 2009	В некоторых секторах используются системы квартального контроля для реализации планов работы на 2010 и 2011 годы. Планируется ввести координацию всех планов работы в Организации в 2012 году (с поддержкой системы ERP - планирования ресурсов предприятия)	Не выполнено
Процент программ, использующих новые системы и средства управления	нет данных	План на 2011 год был уточнен в части процессов и содержания (ссылка на планируемые результаты)	Частично выполнено
Процент программ, по	нет данных	Проведено 9 семинаров в секторах (по всем	Выполнено

<p>которым проводилась подготовка сотрудников и обучение методам управления программами</p>		<p>Программам) с целью укрепления системы достижения результатов для составления Программы и Бюджета на 2012/13 годы и интеграции вопросов развития</p>	
<p>Процент программ, в которых используются новые знания и навыки, полученные в результате подготовки и обучения методам управления программами</p>	нет данных	<p>Изменения были внесены во все Программы с целью укрепления системы достижения результатов для составления Программы и Бюджета на 2012/13 годы, включая ожидаемые результаты, увязанные со Стратегическими Задачами, более точную оценку показателей результативности и последовательные подходы к базовым критериям и задачам</p>	Выполнено
<p>Процент программ и отчетов об их эффективности, в которых отмечен рост качества</p>	<p>Непрерывное совершенствование оценки результативности показало ощутимые результаты в 2008-2009 (с повышенным вниманием к результатам и аналитическим оценкам)</p>	<p>Более высокая степень интегрированности ПДР в отчеты о результативности Программ в 2010 и 2010/11 годах</p> <p>Введение базовых показателей в Программу и Бюджет на 2010/11 годы создает лучшую основу для отчетности по результативности в 2010/11 годах</p>	Частично выполнено

**БЮДЖЕТ И ФАКТИЧЕСКИЕ РАСХОДЫ**

Фактические расходы (связанные и не связанные с персоналом) по сравнению с перераспределением бюджетных средств в 2010/2011 годах  
(в тысячах шв. франков)

Программа	2010/11 Утвержденный бюджет	2010/11 Бюджет после перераспределения средств	2010/11 Расходы	Показатель освоения (%)
<b>Ресурсы, связанные с персоналом</b>				
Должности	12 618	12 974	12 974	100,0%
Временные сотрудники	2 194	2 358	2 358	100,0%
Соглашения об оказании специальных услуг <sup>1</sup>	157	-	-	n/a
Стажеры	48	26	26	100,0%
<b>Итого, ресурсы, связанные с персоналом</b>	<b>15 017</b>	<b>15 358</b>	<b>15 358</b>	<b>100,0%</b>
<b>Ресурсы, не связанные с персоналом</b>				
Поездки и стипендии	608	911	503	55,2%
Услуги по контрактам	489	974	1 246	128,0%
Оперативные расходы	154	545	327	60,0%
Оборудование и принадлежности	37	37	6	16,2%
<b>Итого, ресурсы, не связанные с персоналом</b>	<b>1 288</b>	<b>2 467</b>	<b>2 082</b>	<b>84,4%</b>
<b>ИТОГО</b>	<b>16 305</b>	<b>17 826</b>	<b>17 440</b>	<b>97,8%</b>

<sup>1</sup> ССУ отражены под рубрикой "Ресурсы, не связанные с персоналом" в колонках "Бюджет на 2010-2011 гг. после перераспределения средств" и "Расходы в 2010-2011 гг." после изменений, введенных в апреле 2010 г.

**A. Бюджет после перераспределения средств в 2010/11**

По сравнению с утвержденным бюджетом 2010/11 годов бюджет после распределения отражает рост за счет увеличения штатов Программы главным образом с целью планирования ресурсов, управления программами и их результативностью и мероприятиями в рамках системы IPSAS. Этой Программе в 2010/11 годах были выделены дополнительные средства в размере около 0.6 млн. шв. франков на проект ПДР по совершенствованию структуры управления ВОИС, ориентированного на конечный результат (УКР) для обеспечения мониторинга и оценки деятельности в рамках ПДР.

**B. Освоение бюджетных средств в 2010/11**

После перераспределения выделенных средств для отражения ассигнований на ПДР, проведения дополнительной и незапланированной сессии КПБ в 2011 году, а также добавления расходов на процесс отбора членов Независимого консультативного комитета по надзору (НККН), бюджет после перераспределения средств отражает пакет финансирования этой Программы для достижения запланированных результатов. Увеличение против запланированного уровня расходов на договорные услуги отражает увеличение расходов на перевод непредусмотренной сессии КПБ в январе 2011 года и более длительными сессиями КПБ летом и осенью 2011 года (пять дней). Эти расходы были компенсированы неполным использованием средств, выделенных на проект ПДР – Совершенствование структуры управления ВОИС, ориентированного на конечный результат (УКР) для обеспечения мониторинга и оценки деятельности в рамках ПДР, в связи с переносом сроков одного из элементов проекта на 2012/13 годы.



**ПРОГРАММА 23      УПРАВЛЕНИЕ ЛЮДСКИМИ РЕСУРСАМИ И ИХ РАЗВИТИЕ****Руководитель Программы      г-н А. Сундарам****ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010/11 ГОДАХ**

В течение двухлетнего периода 2010/11 годов был осуществлен ряд инициатив в области людских ресурсов как части Программы стратегической перестройки (ПСП). Эти инициативы направлены на содействие повышению эффективности и результативности работы в рамках функции управления людскими ресурсами.

В 2010 году Генеральный директор создал Консультативную группу, состоящую из представителей администрации и персонала, которой было поручено провести комплексный анализ и пересмотр положений и правил о персонале (ППП). Пересмотр был начат в декабре 2010 года. Ряд поправок к ППП, касающихся системы заключения контрактов и процедур найма ВОИС, были представлены на рассмотрение координационного комитета и одобрены в октябре 2011 года. Эти поправки вступают в силу в 2012 году и предусматривают поэтапное внедрение социального пакета, включающего льготы и пособия, который будет предлагаться временным сотрудникам профессиональной категории и техническому персоналу.

В 2010 году государства-члены в принципе одобрили создание 156 должностей в рамках регулярного бюджета в течение пятилетнего периода при условии наличия бюджетных средств в целях зачисления в штат работающих длительный срок временных сотрудников, выполняющих постоянные функции, стаж постоянной и удовлетворительной службы которых на 1 января 2012 года составляет не менее пяти лет. В результате процесс зачисления в штат работающих длительный срок временных сотрудников будет начат в 2012 году.

Система управления служебной деятельностью и повышения квалификации (PMSDS) была введена в действие во всех секторах ВОИС. Ее внедрение было подкреплено комплексной программой обучения. В целом внедрение PMSDS привело к установлению постоянного и расширенного диалога по вопросам результативности между руководителями и подчиненными в ВОИС, более систематическому и рациональному способу определения возможностей развития и обучения персонала и повышению информированности членов персонала ВОИС об ожидаемых результатах, в достижение которых они вносят вклад своей работой. В 2011 году было проведено усовершенствование PMSDS для обеспечения того, чтобы система продолжала развиваться в соответствии с эволюционирующими потребностями Организации.

Была успешно внедрена электронная система набора персонала, которая была объединена с разработкой нескольких компонентов (матрицы, интерактивных тестов, статистических данных и т.п.). Кроме того, были предприняты действия для удовлетворения значительных потребностей в найме персонала в результате введения Программы добровольного оставления службы (ПДОС). Специальные процедуры были предложены по объединению многочисленных вакансий в рамках единой комиссии. Это обеспечило завершение процесса найма в общей сложности 140 сотрудников в течение указанных двух лет.

В 2010 году и в рамках реорганизации отдела произошло объединение бывших подразделений по социальному страхованию и управлению персоналом. Вследствие этой реорганизации, направленной на рационализацию процессов и повышение качества и эффективности предоставления услуг заинтересованным сторонам внутри Организации, произошло существенное изменение служебных обязанностей, за которым последовала активная подготовка в процессе работы и обучение управлению изменениями. В то же время было начато несколько проектов по автоматизации процессов с участием внутренних и внешних партнеров, таких как Постоянное представительство Швейцарии и Объединенный пенсионный фонд персонала ООН, в целях упорядочения процессов и повышения эффективности и действенности подготовки к внедрению компонентов управления людскими ресурсами системы планирования общеорганизационных ресурсов (ПОР).

РЕАЛИЗАЦИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Все программы, относящиеся к Стратегической цели IX «Эффективная структура административно-финансовой поддержки, позволяющей ВОИС выполнять свои программы», предоставляют поддержку или другие услуги Организации в целом в достижении ожидаемых результатов ВОИС. В этом контексте в рамках Программы 23 оказывается содействие в плане управления людскими ресурсами процессу реализации Повестки дня ВОИС в области развития. В течение указанного двухлетнего периода Нормы поведения международных гражданских служащих были включены во все контракты ВОИС, включая Специальные соглашения о предоставлении услуг (ССУ), было проведено обновление реестра консультантов, который стал составной частью базы данных по технической помощи в области ИС (ИС-TAD) (ПДР-05-01). Кроме того, был разработан Кодекс этических норм ВОИС.

ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

Ожидаемые результаты: Повышение общей эффективности и продуктивности программной функции в области людских ресурсов (ЛР)			
Показатели результативности	Базовые показатели	Результаты	оценка
Расходы на службы управления ЛР (Секция орг. структуры, планирования и подбора персонала, Секция управления производительностью, подготовки и развития персонала, Секция политики и развития и координации административного законодательства и Служба оперативного управления ЛР) в процентном отношении к текущим затратам (расходам) Организации	Общие расходы на Программу 23 составили 17,1 млн. шв. франков в 2008-2009 годах, т.е. 2,96% от общих расходов Организации за этот период	Общие расходы на Программу 23 составили 20,2 млн. шв. франков в 2010/11 годах, т.е. 3,4% от общих расходов Организации	Частично выполнено
Отношение числа служащих (эквивалент занятых полный рабочий день) к числу сотрудников отдела ЛР	Один сотрудник отдела ЛР на 31 служащего	Средний коэффициент числа служащих (эквивалент занятых полный рабочий день) к числу сотрудников отдела ЛР за два года составил 29.3 (Необходимо отметить, что в 2009 году в состав отдела ЛР включались работники со спец. договорами (SSA) и стажеры, которые с 2010 года в состав отдела не входят). Если исключить эти категории из подсчета 2009 года, то средний коэффициент снизится до 28,7	Выполнено
Отзывы сотрудников, дающих удовлетворительную и более высокую оценку деятельности служб ЛР в смысле их эффективности и результативности	Результаты анкетирования при уходе с работы: весьма удовлетворены: 31,8%, удовлетворены: 45,5%, не удовлетворены: 18,2%и совершенно не удовлетворены: 4,5%	Подробнее о результатах анкетирования см. ниже Отчет 2011 года по Опросу об основных принципах отразил положительные тенденции во внутренней службе проф. ориентации и в нем были особо отмечены успехи в работе службы ЛР на основе отзывов сотрудников	Выполнено
Количество новых практических методов управления, введенных Организацией, из общего числа согласованных в двухлетнем периоде 2008-2009	нет данных	Реорганизация службы ЛР, направленная на совершенствование ее работы и, в частности, повышение уровня предоставления услуг: - Электронное обеспечение набора кадров (система e-Recruitment) работает с ноября 2010 года - Дополнительные меры и особое внимание к вопросам заполнения большого числа вакансий, включая должности, освободившиеся в результате ДОС (VSP) - Подготовка Руководства ВОИС по программам	Частично выполнено

<p>стажировки</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Освоение новых средств поддержки Комиссии по назначениям и продвижению по службе (матрицы, отчеты о подборе персонала, электронное оборудование, брифинги для членов Комиссии)</li> <li>- Совершенствование системы PMSDS и внесение соответствующих изменений в Руководство</li> </ul>			
<p><b>Ожидаемые результаты:</b> Принципы работы, ориентированной эффективность</p>			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Процент сотрудников, работа которых оценивалась с помощью системы PMSDS, в сравнении с индивидуальными задачами, взятыми из программы	нет данных	<p>В 2010 году работа 90% сотрудников, задействованных в системе PMSDS, оценивалась с помощью этой системы, из них около 70% оценивались по индивидуальным показателям</p> <p>В 2011 году работа 95% сотрудников, задействованных в системе PMSDS, оценивалась с помощью этой системы, из них около 92% оценивались по индивидуальным показателям</p>	<b>Выполнено</b>
Процент отзывов при завершении работы, в которых дана удовлетворительная и более высокая оценка служб ЛР	<p>Результаты анкетирования при уходе с работы: весьма удовлетворены: 31,8%, удовлетворены: 45,5%, не удовлетворены: 18,2% и совершенно не удовлетворены: 4,5%</p>	<p>Результаты анкетирования 50 сотрудников при уходе с работы за два года:</p> <p>весьма удовлетворены: 30,1% удовлетворены: 47,2% не удовлетворены: 19,4% совершенно не удовлетворены: 3,3%</p> <p>Процент отзывов, в которых дана удовлетворительная и более высокая оценка служб ЛР остался на прежнем уровне (77.3%)</p>	<b>Выполнено</b>
<p><b>Ожидаемые результаты:</b> Усовершенствованные процессы набора и подготовки персонала, подкрепленные автоматизацией и достаточными ресурсами</p>			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Число сотрудников, получивших подготовку в ключевых приоритетных областях деятельности Организации	768	<p>2010: 1182</p> <p>2011: 811</p> <p>В среднем за два года: 996 в год</p> <p>Количество сотрудников выросло в основном за счет программ проф. подготовки в рамках системы PMSDS. Кроме этого была организована ориентация по обслуживанию клиентов в рамках инициативы ПСП</p> <p>В связи с нехваткой ресурсов не могли быть обеспечены все потребности в индивидуальной подготовке, выявленные с помощью программы PMSDS</p>	<b>Выполнено</b>
Процент дохода, инвестированный в деятельность по развитию персонала	Часть дохода, инвестированная в деятельность по развитию персонала в 2009, составляла 0.37% от фонда заработной платы	<p>Проценты:</p> <p>2010: 0.44%</p> <p>2011: 0.46%</p>	<b>Частично выполнено</b>
Среднее число дней в году, приходящееся на обучение и повышение квалификации каждого сотрудника, занятого	5 183 дней/сотр. то есть 4 дня на одного сотрудника	Общее количество дней на подготовку в 2010/11 годах составило 12 646. Среднее число дней в году, приходящееся на обучение и повышение квалификации каждого сотрудника, занятого полный рабочий день составило 5,3 дня в год	<b>Выполнено</b>

## Отчет о реализации программы 2010/11

полный рабочий день			
<b>Ожидаемые результаты:</b> Совершенствование политики, направленной на обеспечение баланса работы и жизни, и руководств по организации труда привели к повышению эффективности работы и сокращению общего числа случаев невыхода на работу			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Распределение сотрудников по стажу	нет данных	нет данных	Отменено
Число уволившихся в прошлом году по отношению к среднему общему числу сотрудников	56 сотрудников уволились в 2009 (4.3%)	Вместе с ушедшими по программе ДОС всего 130 сотрудников уволились в 2010/11 (97 в 2010 и 33 в 2011), что составляет 10.4% общего числа сотрудников в начале 2010 года	Выполнено
Среднее число рабочих дней, пропущенных по болезни, на одного сотрудника	Среднее число дней, пропущенных по болезни одним сотрудником в 2009 году: 9,3 дня	Среднее число дней, пропущенных по болезни одним сотрудником 2010: 10,2 дня 2011: 11,3 дня	Не выполнено
<b>Ожидаемые результаты:</b> Улучшение баланса географического и гендерного распределения персонала			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Число сотрудников в профессиональной категории, принятых на работу из недопредставленных регионов	Восточная Европа и Центральная Азия 5 (2009)	Восточная Европа и Центральная Азия 3 (2010)	Частично выполнено
Процент женщин в среднем и высшем руководстве	Женщины на постах P5 и выше: 21.7%	Женщины на постах P5 и выше: 24.6% (2010) 25.4% (2011)	Выполнено

## БЮДЖЕТ И ФАКТИЧЕСКИЕ РАСХОДЫ

Фактические расходы (связанные и не связанные с персоналом) по сравнению с перераспределением бюджетных средств в 2010/2011 годах  
(в тысячах шв. франков)

Программа	2010/11 Утвержденный бюджет	2010/11 Бюджет после перераспределе- ния средств	2010/11 Расходы	Показатель освоения (%)
<b>Ресурсы, связанные с персоналом</b>				
Должности	13 848	13 520	13 520	100,0%
Временные сотрудники	1 267	2 268	2 268	100,0%
Консультанты	269	411	411	100,0%
Соглашения об оказании специальных услуг <sup>1</sup>	157	-	-	n/a
Стажеры	-	72	72	100,0%
<b>Итого, ресурсы, связанные с персоналом</b>	<b>15 540</b>	<b>16 271</b>	<b>16 271</b>	<b>100,0%</b>
<b>Ресурсы, не связанные с персоналом</b>				
Поездки и стипендии	336	333	172	51,6%
Услуги по контрактам	2 984	3 196	2 687	84,1%
Оперативные расходы	89	609	1 026	168,4%
Оборудование и принадлежности	256	240	79	32,8%
<b>Итого, ресурсы, не связанные с персоналом</b>	<b>3 665</b>	<b>4 378</b>	<b>3 964</b>	<b>90,5%</b>
<b>ИТОГО</b>	<b>19 205</b>	<b>20 649</b>	<b>20 235</b>	<b>98,0%</b>

<sup>1</sup> ССУ отражены под рубрикой "Ресурсы, не связанные с персоналом" в колонках "Бюджет на 2010-2011 гг. после перераспределения средств" и "Расходы в 2010-2011 гг." после изменений, введенных в апреле 2010 г.

#### A. Бюджет после перераспределения средств в 2010/11

Бюджет после перераспределения вырос на 1.44 млн. шв. франков главным образом по следующим причинам:

- Увеличение средств на персонал на 0.73 млн. шв. франков, отразившее централизацию бюджетных средств на профессиональное страхование от несчастных случаев, приход стажеров по Программе 23, выплаты, связанные с Административным трибуналом MOT и использование дополнительных временных сотрудников на период проведения конкурсов на соответствующие должности.
- Выделение средств, не связанных с персоналом, в размере 0.71 млн. шв. франков на внедрение электронной системы набора кадров «e-recruitment», подготовку руководства по стратегии развития людских ресурсов, центры оценки работы, систему управления эффективностью и повышения квалификации сотрудников (PMSD), как части Плана стратегической перестройки (ПСП) и проект электронной отчетности по PMSDS.

#### B. Освоение бюджетных средств в 2010/11

Освоение бюджета на уровне 90.5% средств, не связанных с персоналом, объясняется снижением расходов на центры оценки по сравнению с первоначальными расчетами; приостановкой проекта по подготовке руководства по стратегии развития людских ресурсов (электронный вариант) в связи с продолжающимся обсуждением пересмотра правил внутреннего распорядка (SRR); сокращением расходов на оплату проезда третьих сторон за счет большего использования программы WebEx и видео конференций.

## **ПРОГРАММА 24 СЛУЖБЫ АДМИНИСТРАТИВНОЙ ПОДДЕРЖКИ**

**Руководитель Программы г-н А. Сундарам**

### **ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010/11 ГОДАХ**

За двухлетний период был достигнут удовлетворительный уровень в получении ожидаемых результатов в сфере закупок и командировок, что подтверждается данными о результативности в таблице ниже.

Наиболее значительным событием, повлиявшим на работу в данной области, стало успешное введение в действие в начале 2010 года модуля системы СУАИ «Procure to Pay» в рамках проекта ФПП/МСУГС. В результате внедрения нового модуля ПОР, который позволяет осуществлять интерактивное управление требованиями о закупках, повысилась рентабельность процесса глобальных закупок, и более 95 процентов расходов ВОИС (не связанных с персоналом) в настоящее время обрабатывается с помощью данного контролируемого процесса. Расходы по запросам в отношении поездок и мероприятий также предварительно резервируются в нашем бюджете благодаря СУАИ.

Параллельно были приняты необходимые меры для обеспечения конкурентных процессов торгов с точки зрения запроса на представление цены (RFQ), объявления о торгах (ITB), и запроса на представление предложений (RFP). Среди них были важные проекты, такие как тендер на строительство нового конференц-зала. Объявления о торгах также осуществлялись таким образом, чтобы обеспечить участие ВОИС в общей деятельности по закупкам в целях достижения соответствия затрат ВОИС затратам других международных организаций в Женеве. В результате осуществления различных операций в рамках общих закупок была достигнута экономия на общую сумму в размере 1 747 000 швейцарских франков.

Несмотря на то, что расходы ВОИС на поездки выросли (увеличилось число поездок), следует отметить, что средняя цена авиабилета снизилась с 2452 швейцарских франков в 2009 году до 2183 швейцарских франков в 2011 году (что представляет собой снижение в размере 11 процентов). Это снижение было достигнуто за счет систематического поиска самых низких тарифов и ориентации на использование билетов экономического класса. Значительная экономия (1,9 млн. швейцарских франков за указанный двухлетний период) по-прежнему была получена с помощью Рабочей группой по совместным переговорам с авиакомпаниями, представлявшей базирующиеся в Женеве международные организации. Помимо указанной суммы, дополнительная экономия была обеспечена компанией по управлению поездками благодаря творческому подходу к приобретению билетов.

Число заявок на получение визы также резко увеличилось (на 29 процентов по сравнению с 2008-2009). Новый механизм обработки заявок на получение виз для сотрудников через компанию по управлению поездками, введенный в 2009 году, дал возможность персоналу организации справиться с возросшим объемом работы.

Что касается управления помещениями, то в конце 2011 года во всех зданиях в совокупности (как принадлежащих ВОИС, так и арендуемых ею) в наличии имелось 1579 рабочих мест, что на 122 дополнительных рабочих места больше, чем в 2010 году (1457 рабочих мест) и на 179 рабочих мест больше, чем в 2009 году (1400 рабочих мест).

В 2011 году было занято 87 процентов из имеющихся 1579 рабочих мест по сравнению с 92 и 94 процентами по состоянию на конец 2010 и 2009 года, соответственно. Увеличение числа незанятых рабочих мест явилось результатом нескольких инициатив. Во-первых, в декабре 2010 года была принята более строгая политика распределения офисных площадей, и она была полностью реализована в новом здании и постепенно – в остальных зданиях. Во-вторых, в новом здании имеется приблизительно 550 рабочих мест, что составляет дополнительно 145 рабочих мест по сравнению с числом рабочих мест, ранее обеспечивавшимся за счет самых вместительных арендуемых помещений (здание P&G). В-третьих, было обеспечено более эффективное (в частности, с точки зрения затрат) использование помещений, в частности, путем преобразования определенных площадей в рабочие места.

Однако имеющиеся в наличии рабочие места не поровну распределены между различными зданиями. В частности, в здании РСТ действуют более жесткие правила в отношении доступа, чем в других зданиях, что ограничивает возможности по гибкому перераспределению имеющихся рабочих мест в пользу работников других административных подразделений. Кроме того, в соответствии с правилами в отношении безопасности, определенные крупные объекты оборудования ИТ, канцелярские шкафы и запасы бумаги должны располагаться в закрытых зонах, которые могут быть изолированы в случае пожара или иных происшествий и больше не могут находиться в коридорах. Вследствие этого площади, которые могли бы использоваться в качестве рабочих мест, необходимо преобразовывать в специально выделенные места для ИТ и местные помещения для хранения, что в результате уменьшает общее число имеющихся рабочих мест. Наконец, ряд бывших офисных помещений в здании АВ необходимо было освободить, чтобы создать несколько помещений для заседаний, а в здании GBI – чтобы создать контрольный центр в рамках проекта по обновлению UN-H-MOSS.

В результате упомянутых выше мер в сфере эффективности, Секретариат мог управлять возросшим спросом на рабочие места и в силу этого избежал необходимости арендовать дополнительные площади в других помещениях в 2010 и в первой половине 2011 года - до того, как можно было полностью использовать новое здание. Кроме того, был уничтожен определенный объем хранившихся документов, что способствовало более эффективному (в том числе с точки зрения затрат) использованию площадей для хранения внутри и вне помещений, что предположительно должно позволить прекратить в 2012 году аренду по меньшей мере одного складского помещения вне объектов. Новая политика распределения офисных площадей не только обеспечивает большее число рабочих мест, но и предположительно уменьшит потребности в перепланировании офисных помещений.

Аренда здания P&G была, как и планировалось, прекращена с 31 августа 2011 года; в то же время Секретариат решил не прекращать аренду здания САМ в декабре 2010 года (начиная с января 2012), с учетом предполагаемой потребности (в частности) в помещениях для обучения в связи с реализацией ПОР и проведением иных внутренних курсов обучения. Кроме того, существующее соглашение об аренде обеспечивает намного более благоприятные условия, чем другие договоры аренды коммерческих помещений, расположенных поблизости.

Регулярно выполнялись работы по обслуживанию технических установок, и все помещения продолжали эксплуатироваться в обычном порядке, не считая двух существенных исключений: здания РСТ, в котором будет необходимо заменить систему охлаждения, и ремонта фасадов. Это будет представлять собой один из крупных проектов по ремонту в существующих зданиях, который должен осуществляться, начиная с 2012 года. Кроме того, в середине 2011 года в здании GBI сломалась система охлаждения, которая потребует замены в 2012 году

В 2011 году рассматривались меры по снижению потребления электроэнергии, по меньшей мере, в отношении одного здания (реализация этих мер была отложена до 2012). Эти меры предполагают замену оригинальных установок и оборудования новыми технологическими решениями. Они предположительно будут иметь результатом общее снижение расходов на электроэнергию, а также улучшение экологической ситуации.

В области управления активами Совет ВОИС по учету имущества продолжал проводить поиск более простых и последовательных процедур инвентаризации, в частности, контроля за перемещением предметов и их отчуждением, а также с целью обеспечения более полного взаимодействия в плане финансовых аспектов управления активами. К концу 2011 года Совет завершил свою работу и рекомендовал (аналогично другим Организациям ООН) увеличить пороговое значение стоимости для целей контроля за перемещением предметов со 100 швейцарских франков до 1000 швейцарских франков, а пороговое значение для целей их капитализации - с 1000 швейцарских франков до 5000 швейцарских франков. Несколько соответствующих изменений будут внесены в процедуры, начиная с 2012 года.

Осуществление проекта, касающегося доступа на территорию в ВОИС, началось в конце 2009 года. Первые инициативы касались внутренних оценок и проведения анализа. В течение 2010 года проект был полностью интегрирован в Программу стратегической перестройки (ПСП) как часть Основного Принципа «Экологическая, социальная и управленческая ответственность». В течение указанных двух лет были приняты предварительные меры, направленные на выявление основных недостатков в существующих помещениях и организацию тендера на

услуги специализированных архитекторов, которые должны провести профессиональный осмотр и проверку помещений (ожидается, что эта работа будет начата в 2012 году).

В 2009 году были реализованы первые этапы проекта углеродной нейтральности, в рамках которого рассматривался ряд вопросов, включая: повышение уровня информированности по вопросам окружающей среды, вопросы, относящиеся к служебным помещениям (электроэнергия и потребление воды), вопросы ИТ, поездки из дома на работу и официальные поездки. В течение 2010–2011 годов началась реализации более 60 инициатив, в том числе: дни мобильности с целью привлечения внимания к альтернативам использования личных автомобилей для поездок из дома на работу (общественный транспорт, совместное использование автомобиля, велосипед), включение экологических положений в тендерные документы в отношении канцелярских и иных товаров, увеличение числа документов для заседаний ВОИС, которые распечатываются и направляются по почте исключительно по прямому запросу государств-членов, замена в кафетерии пластиковых предметов на биоразлагающиеся предметы, увеличение объема повторно используемых материалов, подготовка первого проекта устойчивой политики в области поездок, выбор для нового здания тарифов на электроэнергию, которые обеспечивают наиболее высокую процентную долю средств, направляемых на производство электроэнергии за счет возобновляемых источников в кантоне Женева, полное оснащение нового здания системой охлаждения, которая использует воду из глубоких слоев Женевского озера, использование взамен пластиковых бутылок с водой фонтанчиков для питья, которые размещены на офисных этажах нового здания и в которых используется питьевая вода из городского водопровода. Кроме того, ВОИС участвовала в ряде инициатив в рамках межучрежденческого сотрудничества в системе ООН (главным образом через ЮНЕП и Систему устойчивого управления подразделениями ООН «SUN»), в частности, участвовала в ежегодном сборе данных для калькулятора парниковых газов, в Международном дне окружающей среды, в совместном обзоре, проведенном вместе с учреждениями ООН (в частности, с ВТО и ВПС). Проект был полностью интегрирован в ПСП в 2010 году



## ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

<b>Ожидаемые результаты:</b> Повышение эффективности и продуктивности служб административной поддержки			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Сокращение числа жалоб на службы административной поддержки	35 жалоб на службы курьеров и водителей	24 жалобы на службы курьеров и водителей	<b>Выполнено</b>
Затраты на службы адм. поддержки в процентном отношении к производственным затратам (расходам) Организации (в распределении по службам закупки, служебных поездок, эксплуатации зданий и курьеров-водителей)	В 2008/09 годах общие расходы на Программу 24 составили 54,1 млн. шв. франков, т.е. 9,38% от общих расходов Организации	В 2010/11 годах общие расходы на Программу 24 составили 51,1 млн. шв. франков, т.е. 8,7% от общих расходов Организации	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Повышение эффективности закупок с точки зрения затрат			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Доля закупок на основе рыночной конкуренции по отношению к общей ежегодной стоимости закупок на том же или возросшем уровне	Доля, превышающая 85% (базовые показатели по состоянию на конец 2007)	>98%	<b>Выполнено</b>
Более высокая доля общих затрат при заключении сделок с использованием ПОР и электронной тендерной системы по отношению к предыдущему году	Доля общих затрат на конец 2009 года	>98%	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Общее снижение стоимости товаров и услуг, приобретенных в процессе закупок			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Общая экономия, достигнутая в ежегодных расходах на закупки. Она включает экономию средств за счет сотрудничества в закупочной деятельности с другими организациями системы ООН и реализации ПДР	Ежегодная экономия в размере, по меньшей мере, 500 000 шв. франков	1 747 000 шв. франков	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Повышение эффективности затрат на службу обеспечения служебных поездок			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Сохранение уровня экономии или ее увеличение на 20-25% по поездкам из Женевы	К концу 2009 года средняя экономия составила 20-25%	28%	<b>Выполнено</b>
Сохранение уровня экономии или ее увеличение на 15% по поездкам из заграницы и проездок третьих сторон	Экономия на 15%	12%	<b>Частично выполнено</b>
Сохранение уровня экономии или ее увеличение за счет роста использования дешевых авиалиний на 3-5%	Рост на 3-5 % (базовые показатели к концу 2009 года)	Рост на 12%	<b>Выполнено</b>
Сокращения времени обработки разрешений на поездки до одного дня благодаря внедрению системы E-TA	Три дня к концу 2008 года	От 3 часов до 1 дня	<b>Выполнено</b>

<b>Ожидаемые результаты:</b> Более эффективное оформление виз			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Число жалоб на задержки в оформлении виз к общему числу виз за год	Число жалоб на задержки в оформлении виз к общему числу виз за год на конец 2010 года	Не актуально. Подлежит замене на процент виз для персонала, обработанных в срочном порядке, т.е. 20% в 2010 году против 14% в 2009	Отменено (с 2011)
<b>Ожидаемые результаты:</b> Оптимальное использование и заполняемость служебных помещений (включая новое здание)			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Выделение служебных помещений в существующих (на правах собственности и арендуемых) зданиях без дополнительной аренды служебных помещений	Заполняемость служебных помещений составила 94% (конец 2009): -1 400 рабочих мест во всех собственных зданиях (AB, GBI, GBII, PCT) и арендованных зданиях (P&G, CAM); -1 320 сотрудникам были выделены рабочие места (включая штатных сотрудников, временных сотрудников категории общего обслуживания, переводчиков/ редакторов, консультантов и сотрудников с договорами ССУ, стажеров, сотрудников с договорами СТД и сотрудников из внешних компаний)	Заполняемость служебных помещений составила 92% (конец 2010) и 87% (конец 2011): -1 457 рабочих мест в 2010 году после трансформации некоторых площадей и 1 579 мест в 2011 году после открытия нового здания и введения более строгой системы выделения рабочих мест -1 346 сотрудникам были выделены рабочие места в 2010 году и 1 374 в 2011 (включая штатных сотрудников, временных сотрудников категории общего обслуживания, переводчиков/ редакторов, консультантов и сотрудников с договорами ССУ, стажеров, сотрудников с договорами СТД и сотрудников из внешних компаний)	Выполнено
	6% показатель незаполненности рабочих мест близок к нижней границе минимального стандарта в 5-10%	Показатель незаполненности рабочих мест: 8% в 2010 и 13% в 2011, то есть дальнейшее улучшение, сохраняющее необходимый запас гибкости в среднесрочной перспективе	
Общая площадь служебных помещений (в кв. м) на общую численность персонала	Среднее количество кв. метров на человека в имеющихся помещениях для работы (т.е. занятых или нет) составило 14.7 кв. метра (конец 2009): -1,400 рабочих мест г - Общая площадь 20 636 кв. метра в имеющихся помещениях для работы (т.е. занятых или нет) во всех собственных или арендуемых зданиях	Среднее количество кв. метров на человека в имеющихся помещениях для работы (т.е. занятых или незанятых) составило 14.2 кв. метра (конец 2010) – на 0.5 кв. метра или 3.4% меньше, чем в 2009, и 13.7 кв. метра в 2011 году – еще на 0.5 кв. метра или 3,4% меньше, чем в 2010 году: г - на конец 2010 года всего 20 636 кв. метров и в конце 2011 года 21 685 кв. метров помещений для работы (занятых или нет) во всех собственных или арендуемых зданиях (новое здание учитывается только с 2011 года)	Выполнено
Общие затраты на содержание служебных помещений (аренда, эксплуатация и управление) на кв. м	Стоимость содержания служебных помещений составила 173 шв. франка за кв. метр (конец 2009): -общие затраты составили 19,6 млн. шв. франков, включая затраты, связанные и не связанные с персоналом, относящиеся к управлению служебными помещениями; - общая площадь 113 644 кв. м во всех собственных и арендуемых зданиях (включая служебные помещения, комнаты для переговоров, общие площади, тех. помещения, прилегающие земельные участки и т.д.)	Стоимость содержания служебных помещений составила 172 шв. франка за кв. метр (конец 2010) и 147 шв. франков (конец 2011): -в 2010, общие затраты составили 19,5 млн. шв. франков и 24 млн. шв. франков в 2011, включая затраты, связанные и не связанные с персоналом, относящиеся к управлению служебными помещениями; в 2010, общая площадь была 113 644 кв. метра и 163 420 кв. метров в 2011 во всех собственных и арендуемых зданиях (включая служебные помещения, комнаты для переговоров, общие площади, тех. помещения, прилегающие земельные участки и	Выполнено

т.д.) вместе с новым зданием в 2011 году зданием P&G до окончания аренды в августе 2011			
<b>Ожидаемые результаты:</b> Надлежащее функционирование оборудования во всех зданиях ВОИС			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Общая задолженность по обслуживанию объектов недвижимости в проценте от средних ежегодных затрат на обслуживание за последние три года	Базовые показатели не могут быть определены в связи с отсутствием адекватных и проверяемых данных	В течение двух лет почти все критически важное тех. оборудование работало нормально за исключением: 1) систем отопления и охлаждения в здании PCT (с 2012 году планируется начать существенную модернизацию); 2) система кондиционирования в здании GBII (в 2012 году планируется замена с присоединением к системе "Вода Женевского озера")	<b>Частично выполнено</b>
Минимальные стандартные критерии надлежащего функционирования конкретного оборудования	Базовые показатели не могут быть определены в связи с отсутствием адекватных и проверяемых данных	В 2011 году определены системы или оборудование для следующих систем: - системы охлаждения (включая центр обработки данных) с подключением к системе "Вода Женевского озера"; - системы отопления на природном газе (гос. монополия); - системы водоснабжения (гос. монополия) с дополнительной обработкой для сантехники и кухонь, а также некоторого оборудования и деминерализации  Минимальные стандарты для другого оборудования и других областей использования разрабатываются	<b>Частично выполнено</b>
Процент сокращения расходов на энергоснабжение и средства обеспечения в рамках рационального использования (более низкие цены и стоимость услуг на средне- или долгосрочную, а не краткосрочную перспективу)	Базовые показатели не могут быть определены в связи с отсутствием адекватных и проверяемых данных	Тарифы на электроэнергию за два года снизились и увеличение ее потребления за счет ввода в действие нового здания (вдвое больше, чем в здании P&G) не привело к росту расходов (остаются стабильными в районе 1,4 млн. шв. франков по сравнению с 2010 и немного меньше, чем в 2009). Небольшое увеличение (135 000 шв. франков) произошло из-за перехода на самый зеленый тариф (субсидирующий 100% производства электроэнергии из возобновляемых источников в кантоне Женева), эквивалентный потреблению нового здания  Был проведен технический анализ возможностей снижения потребления электричества и в 2012 году будет модернизировано электрическое оборудование, по крайней мере, в одном из зданий ВОИС  Расходы на газ и воду не снизились, поскольку тарифы на них выросли в 2011 году по сравнению с 2010, а потребление в 2011 году увеличилось за счет одновременной эксплуатации в течение 8 месяцев нового здания и здания P&G	<b>Частично выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Освобождение арендуемых служебных помещений с минимальными затратами			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Сведение затрат на освобождение арендуемых помещений к минимуму, а возможно и ниже запланированного в	В зависимости от даты сдачи нового здания и соблюдения условий, определенных в различных договорах на аренду	Здание P&G было освобождено в конце августа 2011 при затратах (около 50 000 шв. франков) значительно ниже ожидавшихся (250 000 шв. франков) в связи с решением владельца провести реконструкцию здания, а не арендовать его сразу другому клиенту	<b>Выполнено</b>

бюджете		В сентябре 2011 года Комитет по программе и бюджету и Ассамблеи отметили, что здание САМ не освобождается к концу 2011 в связи с решением Секретариата сохранить возможность гибкого регулирования занятых и незанятых рабочих мест, а в среднесрочной перспективе распорядиться помещениями по гораздо более низким ставкам, чем предлагаются поблизости	
<b>Ожидаемые результаты:</b> Формализация инвентарной ведомости, процедур и процессов управления			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Процент новых реализованных процедур	Будут разработаны, когда начнется реализация	<p>На основе Инструкции ВОИС к концу 2011 года завершена вся подготовительная работа по внедрению новых инвентаризационных процедур после неоднократных проверок Комиссии по собственности; эти процедуры вступят в силу в первом квартале 2012 года</p> <p>С помощью Комиссии по собственности были введены новые процедуры по переработке и вывозу устаревшего оборудования для обеспечения баланса между физическим и финансовым аспектами управления активами и лучшего контроля за определенными категориями имущества (ИТ оборудование и произведения искусства)</p> <p>Было принято решение привести уровни капитализации активов и контроля объектов в соответствие с нормами других учреждений ООН (до 5 000 и 1 000 шв. франков, соответственно, вместо применявшихся ранее 1 000 и 100 шв. франков)</p>	<b>Частично выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Отражение приверженности ВОИС уменьшению влияния на окружающую среду выброса углерода в рамках различных программ			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
В некоторых программах будут отражены «зеленые» индикаторы	Список индикаторов будет включен во все программы к концу 2011	<p>Несколько индикаторов применялось с 2010 года, в частности:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ввод в действие новой системы электронной связи для официальных документов для делегатов Ассамблей ВОИС и некоторых Комитетов, где печатные материалы предоставляются только по запросу (относится ко всем Программам, обслуживающим заседания ВОИС)</li> <li>- Установка в новом здании фонтанов с городской водопроводной водой вместо воды в пластиковых бутылках (относится к Программам 24 и 29)</li> <li>- Применение с 2011 года в новом здании самого «зеленого» тарифа на электроэнергию (относится к Программе 24)</li> <li>- Включение в несколько процессов закупки стройматериалов и оборудования экологических стандартов (относится к Программе 24)</li> <li>- Изучение в 2012 году технических возможностей экономии электроэнергии при обновлении оборудования в одном из зданий (относится к Программе 24)</li> <li>- Несколько компаний по повышению осведомленности и стимулированию (замена предметов из пластика на</li> </ul>	<b>Частично выполнено</b>

предметы из биоразлагаемых материалов,  
бесплатные билеты на общественный  
транспорт, экспериментальный проект по  
бесплатному использованию электрических  
велосипедов, консультирование по  
возможностям местного транспорта)  
- Участие в мероприятиях и инициативах  
ООН и местных органов

Введение экологических индикаторов во все  
Программы в 2010/11 годах не завершено.  
Работа продолжится в 2012/13 годах

## БЮДЖЕТ И ФАКТИЧЕСКИЕ РАСХОДЫ

Фактические расходы (связанные и не связанные с персоналом) по сравнению с перераспределением бюджетных средств в 2010/2011 годах  
(в тысячах шв. франков)

Программа	2010/11 Утвержденный бюджет	2010/11 Бюджет после перераспределения средств	2010/11 Расходы	Показатель освоения (%)
<b>Ресурсы, связанные с персоналом</b>				
Должности	16 355	16 052	16 052	100,0%
Временные сотрудники	1 909	2 004	2 004	100,0%
Консультанты	269	228	228	100,0%
Стажеры	-	19	19	100,0%
<b>Итого, ресурсы, связанные с персоналом</b>	<b>18 533</b>	<b>18 303</b>	<b>18 303</b>	<b>100,0%</b>
<b>Ресурсы, не связанные с персоналом</b>				
Поездки и стипендии	144	139	86	61,7%
Услуги по контрактам	805	645	223	34,5%
Оперативные расходы	31 998	31 837	31 291	98,3%
Оборудование и принадлежности	1 823	1 757	1 187	67,5%
<b>Итого, ресурсы, не связанные с персоналом</b>	<b>34 770</b>	<b>34 379</b>	<b>32 786</b>	<b>95,4%</b>
<b>ИТОГО</b>	<b>53 303</b>	<b>52 681</b>	<b>51 088</b>	<b>97,0%</b>

### A. Бюджет после перераспределения средств в 2010/11

По сравнению с утвержденным бюджетом 2010/11 годов бюджет после распределения отражает уменьшение выделенных средств главным образом из-за переноса задач по заключению договоров в области обеспечения безопасности в Программу 28 и сокращения количества временных сотрудников.

### B. Освоение бюджетных средств в 2010/11

Освоение средств (не связанных с персоналом) в этой Программе находилось на уровне 95,4% главным образом в связи с изменением сроков некоторых мероприятий, связанных с обучением в области закупок; и модернизации и замены устаревшего оборудования. Кроме того реализация некоторых инициатив по обеспечению нулевого выделения углерода не завершена в соответствии с планами из-за нехватки необходимых специалистов.

**ПРОГРАММА 25      ИНФОРМАЦИОННЫЕ И КОММУНИКАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ****Руководитель Программы                      г-н А. Сундарам****ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010/11 ГОДАХ**

Согласованность и эффективность управления информационно-технологической инфраструктурой ВОИС была достигнута путем приведения в соответствие структуры Программы и персонала, занятого ее осуществлением, разработки комплексной стратегии ИКТ для Организации, укрепления плана безопасности ИКТ и активизации сотрудничества с группами, занимающимися вопросами управления бизнес-приложениями в рамках Организации.

В 2010 году был создан Совет ИКТ, что стало важной вехой в укреплении структуры управления ИКТ. Совет ИКТ поддержал стратегию в области ИКТ, которая предусматривает разработку десяти потенциальных параметров ИКТ, учитывающих изменение деловых потребностей в предстоящие годы.

Описанные ниже важные технические решения являются показателями успехов, которые были достигнуты в течение указанных двух лет в области услуг в сфере инфраструктуры, деловых решений (в том числе интернет-услуг), услуг по управлению эксплуатацией ИТ и услуг в области информационной безопасности:

- В течение отчетного периода все установленные в Организации и жизненно важные для выполнения ее задач системы баз данных на основе Oracle были консолидированы и перенесены на современные кластерные серверные платформы с тем, чтобы повысить их надежность и доступность при улучшении показателей их работы и сокращении эксплуатационных расходов.
- С целью улучшения связи с заинтересованными сторонами, сотрудничающими с Организацией, впервые в 2010 году и затем вновь в 2011 году с Ассамблеей ВОИС велась прямая трансляция через интернет (путем интернет-вещания). Доступ к видеозаписям сессий также обеспечивался через сайт ВОИС в формате «видеоматериалы по запросу». С учетом данного положительного опыта в октябре 2011 года государства-члены одобрили использование сетевого вещания применительно ко всем важным заседаниям ВОИС, начиная с 2012 года.
- В 2010 году были проведены изменение архитектуры и полная проверка сети внутренних данных с целью усиления сетевых систем безопасности и повышения эффективности комплексного предоставления информации (голосовой информации, видеоинформации и данных), включая новую телефонную систему на основе IP-телефонии. Эта новая архитектура была успешно воплощена в первой половине 2011 года в новом здании ВОИС и охватывает свыше 550 рабочих мест. С учетом положительных результатов данного пилотного проекта, в 2012 году то же самое решение будет реализовано во всех остальных зданиях ВОИС.
- В новом здании ВОИС был создан компьютерный центр площадью 220 м<sup>2</sup>, чтобы в нем могли быть размещены системы ИКТ, критические с точки зрения задач ВОИС. В соответствии с проектом углеродной нейтральности ВОИС, энергоэффективность была одним из существенных факторов, который учитывался при разработке и который привел к принятию таких решений, как использование воды Женевского озера (Проект GLN) для охлаждения компьютерного центра.
- В отчетный период была воплощена новая широкая инфраструктура ИКТ, включая новую систему управления идентификацией с целью упрощения доступа к внешним бизнес-системам Организации, таким как ePCT, PATENTSCOPE, Global Brand Database, Madrid Email alerts (MEA) и Madrid Portfolio Manager (MPM).
- Реализация проекта ФПП/МСУГС началась в январе 2010 года Модули по закупкам и управлению активами были введены наряду с упрощением деловых процессов – от этапа заявки до этапа выставления счетов. ВОИС обеспечила соблюдение МСУГС в 2011 году

одной из первых среди организаций ООН. Передача услуг по хостингу соответствующих объектов инфраструктуры внешним исполнителям обеспечил высокую доступность при умеренных затратах в течение отчетного периода.

Были также введены в действие несколько информационных систем с возможностью внешнего доступа:

- WIPO Gold – Интернет портал, который обеспечивает простой доступ к основным информационно-технологическим средствам ВОИС;
- IP Advantage, предназначенная для содействия лучшему пониманию возможностей создания и охраны ИС и использования выгод, предоставляемых системой ИС;
- WIPO Lex, универсальная система поиска национальных законодательных актов и договоров в области ИС, заключенных ВОИС, ВТО и членами ООН. Она также включает связанную с ними информацию, которая дополняет указанные законы и договоры, позволяет их анализировать и толковать. Она обеспечивает упрощенный доступ к справочным материалам, которые имеют решающее значение с точки зрения оптимальной информации о глобальной системе ИС;
- PCT E-Payment Service, которая позволяет заявителям уплачивать сборы PCT с помощью кредитной карты, используя для этого интерактивную систему защищенных электронных платежей;
- в 2011 году были изменены структура и архитектура сайта УПОВ;
- базы данных *wipo green* и WIPO Re:Search, основное внимание в которых уделяется передаче устойчивых технологий и ноу-хау и данным о разработках и исследованиях в области игнорируемых тропических болезней;
- существенное обновление системы регистрации конференций и систем электронного обучения ВОИС.

Кроме того, для сотрудников системы ООН и других международных организаций был проведен семинар по вопросам веб-доступности с тем, чтобы обеспечить большую осведомленность в плане доступности и побудить разработчиков веб-страниц к использованию специальных методов с целью обеспечения большой доступности их сайтов.

Была проведена первая в масштабе всей Организации оценка информационных рисков, что дало представление о видах информации, которые различные подразделения считают важными; это позволит добиться того, чтобы работа по обеспечению информационной безопасности была в будущем более целенаправленной. Защита базы данных PCT в МБ была также усилена посредством развертывания новых и продвинутых средств, которые позволяют обеспечивать контроль и предупреждение о случаях подозрительных действий в отношении важных производственных данных ВОИС.

Была проведена официальная самооценка на основе лучших отраслевых методов работы, что привело к улучшению обслуживания со стороны сервисного центра, внедрению системы для отслеживания истечения сроков действия билетов доступа в качестве показателя работы и официальной системы управления изменениями.

Была улучшена стандартизация методики управления проектом PRINCE2 и был создан интерактивный реестр проектов всей Организации.



## ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

<b>Ожидаемые результаты:</b> Предоставление эффективных, рентабельных и высококачественных услуг в области ИТ на основе внешнего подряда			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Расходы на услуги в области ИКТ (на программу ИКТ, включая расходы на персонал и соответствующие накладные расходы) как процент от текущих орг. расходов (затрат)	Общие расходы на Программу 25 составили 45,2 млн. шв. франков (2008-2009), т.е. 7,83% от общих расходов Организации за эти годы	Общие расходы на Программу 25 составили 42,7 млн. шв. франков (2010/11), т.е. 7,25% от общих расходов Организации за эти годы	<b>Выполнено</b>
Компетентность пользователей в области ИКТ: статистика интерактивного Руководства для пользователей	Оценка успешности использования учебных средств: 93% (число тестов: 1 679)	Оценка успешности использования учебных средств: 97% (число тестов: 5 000)	<b>Выполнено</b>
Орг. расходы на ИКТ (инвестиции в инфраструктуру ИКТ и аппаратуру во всей Организации) как процент от текущих орг. расходов (затрат) и в пересчете на одного пользователя	24.6 млн. шв. франков (ресурсы, не связанные с персоналом) / 180 млн. шв. франков (ресурсы, не связанные с персоналом) = 13.7% за 2008/09	22.8 млн. шв. франков (ресурсы, не связанные с персоналом) / 192,5 млн. шв. франков (ресурсы, не связанные с персоналом) = 11.8% за 2010/11	<b>Выполнено</b>
Число новых методов управления, внедренных в Организации, из общего числа методов, согласованных в 2008-2009	Ни одного в 2009	Методы управления были описаны в Стратегии по ИТ и Инструкции по методам управления комплексом услуг	<b>Отменено</b>
Отзывы пользователей и заказчиков, оценивших эффективность услуг в области ИКТ как удовлетворительную и выше	Нет данных	Удовлетворенность пользователей была выше 80% по всем параметрам службы (оценка 2010 года)	<b>Выполнено</b>
Среднее число обращений за поддержкой на одного пользователя	Январь 2008: 50-60 обращений за рабочий день	Число обращений за поддержкой 90-120 за рабочий день (декабрь 2011). Оно не зависит от количества пользователей сервиса	<b>Выполнено</b>
Процент пользователей, способных осуществлять удаленный доступ к сети и системам	200 пользователей с доступом по сети VPN в 2008/09	300 пользователей с доступом по сети VPN в декабре 2011	<b>Выполнено</b>
Количество договоров SLA (4)	(2) MAPS/DMAPS, PeopleSoft в 2008/09	MAPS/DMAPS (хостинг Adabas); AIMS (хостинг PeopleSoft); IP telephony; хостинг IRPI/SOA	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Неизменно высокая степень эксплуатационной готовности важнейших систем (статистика будет собираться с помощью средств контроля)			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Готовность бизнес систем: 99.8%	99.8%	99.8%	<b>Выполнено</b>
Готовность критических сетевых служб: 99.7%	99.7%	99.7%	<b>Выполнено</b>
Соглашения о	0	0	<b>Не</b>

Отчет о реализации программы 2010/11

гарантированном уровне обслуживания (SLA) (5) Договоры SLA для обеспечения поддержки Сервисного центра (25)			<b>выполнено</b>
Процент внедряемых процедур, касающихся базовых услуг по ИТ, реализованных к концу 2009 года	12 видов услуг	Было компьютеризировано 14 видов услуг службы поддержки, включенных в функцию Service Desk Express (SDE)	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Реализация процессов, касающихся библиотек ITIL			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Число официально реализованных процессов, касающихся ITIL (6)	Служба поддержки, контроль сетевых происшествий в 2009 (2)	Служба поддержки, контроль сетевых происшествий, управление изменениями (3)	<b>Частично выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Укрепление и поддержание безопасности функционирования систем			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Процент сбоев, устраненных в пределах гарантированного уровня услуг/в согласованные сроки, от общего числа произошедших сбоев	Нет данных	Истечение сроков билетов доступа стабилизировалось на уровне 2% (билеты не использованные в течение 1 недели или 1 месяца)	<b>Частично выполнено</b>

## БЮДЖЕТ И ФАКТИЧЕСКИЕ РАСХОДЫ

Фактические расходы (связанные и не связанные с персоналом) по сравнению с перераспределением бюджетных средств в 2010/2011 годах  
(в тысячах шв. франков)

Программа	2010/11 Утвержденный бюджет	2010/11 Бюджет после перераспределения средств	2010/11 Расходы	Показатель освоения (%)
<b>Ресурсы, связанные с персоналом</b>				
Должности	17 538	17 431	17 431	100,0%
Временные сотрудники	892	1 288	1 288	100,0%
Консультанты	1 143	1 135	1 135	100,0%
Соглашения об оказании специальных услуг <sup>1</sup>	157	-	-	n/a
Стажеры	-	4	4	100,0%
<b>Итого, ресурсы, связанные с персоналом</b>	<b>19 730</b>	<b>19 858</b>	<b>19 858</b>	<b>100,0%</b>
<b>Ресурсы, не связанные с персоналом</b>				
Поездки и стипендии	185	185	108	58,3%
Услуги по контрактам	14 404	15 013	12 633	84,2%
Оперативные расходы	3 249	4 121	7 320	177,6%
Оборудование и принадлежности	5 029	5 129	2 778	54,2%
<b>Итого, ресурсы, не связанные с персоналом</b>	<b>22 867</b>	<b>24 448</b>	<b>22 840</b>	<b>93,4%</b>
<b>TOTAL</b>	<b>42 597</b>	<b>44 306</b>	<b>42 698</b>	<b>96,4%</b>

<sup>1</sup> ССУ отражены под рубрикой "Ресурсы, не связанные с персоналом" в колонках "Бюджет на 2010-2011 гг. после перераспределения средств" и "Расходы в 2010-2011 гг." после изменений, введенных в апреле 2010 г.

#### A. Бюджет после перераспределения средств в 2010/11

По сравнению с утвержденным бюджетом 2010/11 годов бюджет после распределения отражает рост за счет перевода средств, не связанных с персоналом, из РСТ в технические ИТ службы, централизации коммуникационных служб Программы и выделения дополнительных средств на инициативы в рамках ПСП.

#### B. Освоение бюджетных средств в 2010/11

В период 2010/11 годов неосвоенные средства, не связанные с персоналом, составили около 1.6 млн. шв. франков главным образом из-за медленной реализации нескольких проектов, предпринятых в сотрудничестве с международным компьютерным центром ООН (UNICC), в частности переводом компьютерного центра ВОИС в новое помещение под управлением UNICC (управление структурой ИКТ, проект по перемещению) и реализацией второго и третьего этапа проекта ИС телефонии.

## **ПРОГРАММА 26      ВНУТРЕННИЙ АУДИТ И НАДЗОР**

**Руководитель Программы      г-н Т. Раджаобелина**

### **ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010/11 ГОДАХ**

Отдел внутреннего аудита и надзора (ОВАН) консолидировал свою политику, пособия и руководящие принципы в области внутреннего аудита, оценки, расследований, сохранения документов и обучения. Это позволило повысить операционную эффективность Программы, а также эффективность обслуживания Организации.

Все проверки касались сопряженных с высоким риском операционных областей, и отчеты о таких проверках предоставили Генеральному директору и государствам-членам разумные гарантии в отношении адекватности и эффективности систем внутреннего контроля и управления рисками, существующих в ВОИС. Рекомендации по итогам аудита способствовали уменьшению рисков и дальнейшему совершенствованию управления, систем внутреннего контроля и управления рисками в целом и, в частности, в области сотрудничества в целях развития, проектов ВОИС по строительству, системы FlexiTime, Центра ВОИС по арбитражу и посредничеству, закупок и Академии ВОИС.

В соответствии со стратегией в области оценки на 2010-2015 годы ОВАН начал проводить свои первые оценки в конце рассматриваемого двухлетнего периода. В сотрудничестве с Программой 9 в рамках первой оценки странового портфеля были определены некоторые улучшения, которые могут быть обеспечены за счет стратегического и системного подхода к упрочению систем ИС и оказанию им поддержки в странах-получателях.

Подтверждение о рассмотрении Отчета о реализации программы в 2008-2009 годах выявило необходимость обеспечить более системный характер отчетности, уменьшение числа (и одновременно повышение качества) целей, показателей и целевых ориентиров в течение следующих двух лет. Оно также свидетельствовало о необходимости более четко определять допущения и риски и фиксировать таковые наряду с данными контроля за достижением целей.

В 2011 году было начато проведение двух дополнительных оценок проектов ПДР (Центры поддержки технологии и инноваций (ЦПТИ) и экспериментальные национальные академии ИС) в преддверии девятой сессии КРИС в 2012 году

С тем, чтобы обеспечить баланс между двумя функциями оценки – обучение и подотчетность – и с целью упрочения организационной культуры в области оценки, был проведен семинар по обучению на основе опыта применения существующих методов оценки влияния, которое интеллектуальная собственность оказывает на развитие. Подавляющее большинство участников (из 80) выразили заинтересованность в реализации данной инициативы в будущем.

Хотя в отчетный период возникали определенные трудности в выполнении функций по расследованиям, что было обусловлено нехваткой персонала, было проведено 35 расследований. Однако в конце 2011 года число оставшихся не расследованными дел было значительным – таких дел оставалось 18. Опубликование и реализация Пособия по процедурам расследования обеспечивает полный набор правил расследования, гарантирующих справедливую процедуру такового. Кроме того, подготовка политики защиты осведомителей, наряду с подготовительной работой по организации «горячей линии», должно обеспечить более значительное снижение рисков в рамках Организации.

ОВАН осуществляет эффективный контроль реализации еще не выполненных рекомендаций по надзору и раз в два года докладывает о результатах Генеральному директору и Независимому консультативному комитету по надзору (НККН).

ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

<b>Ожидаемые результаты:</b> Введение в действие системы эффективного и профессионального внутреннего аудита, охватывающей все сферы деятельности с повышенным риском			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Выполнение руководителями в 12-месячный срок рекомендаций по результатам внутреннего аудита, одобренных Генеральным директором	Из 228 рекомендаций внутреннего аудита, сделанных с декабря 2007, 51 полностью выполнена Генеральным директором  В 2009 IAOD (ОВАН) внес 74 рекомендации. Из них 24 (31%) выполнены не полностью	В 2010/11 годах ОВАН внес 162 рекомендации. 160 были приняты к исполнению, 90 (55.6%) выполнено, а 72 (44.4%) ожидают своего выполнения	<b>Частично выполнено</b>
Аудиторская проверка ключевых областей и областей с повышенным риском	Потребности внутреннего аудита всех областей с повышенным риском в 2008 году оценивались в более чем четыре рабочих человеко-лет	Внутренний аудит в 2010/11 годах проводился только в высоко рискованных областях в соответствии с Годовыми Планами Аудита. Было проверено около 80%, таких областей, исключая области со средним и низким уровнями риска	<b>Частично выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Введение в действие системы эффективного и профессионального внутреннего аудита, охватывающей все сферы деятельности с повышенным риском			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Проведение не менее 10 аудиторских проверок в двухлетнем периоде	В 2008 проведено 4 аудита  Пять аудиторских отчетов составлено в 2009	Проведено 14 аудитов (шесть в 2010 и восемь в 2011)	<b>Выполнено</b>
Применение профессиональных стандартов, кодекса этических норм и практических рекомендаций Института внутренних аудиторов (ИВА/IIA)	В Уставе внутреннего аудита говорится о применении стандартов, кодекса этических норм и выполнении практических рекомендаций ИВА	Все аудиторские проверки проводились в соответствии со стандартами, кодексом этических норм и практическими рекомендациями ИВА. Соответствие проверялось на постоянной основе, включая работу Внешних Аудиторов	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Использование отчетов о расследованиях в качестве оперативной и надежной основы для принятия решений Генеральным директором			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Проведение расследований в соответствии с Уставом внутреннего аудита, Политики расследований и Руководства по процедурам расследований	В настоящее время Секция расследований действует на основании Устава внутреннего аудита и Единых руководящих принципов проведения расследований, принятых Конференцией международных следователей и ООН	Руководство по процедурам расследований, содержащее полный набор правил проведения расследований, вступило в силу с августа 2010 года	<b>Выполнено</b>
	Политика расследований и Руководство по процедурам расследований готовятся на основе профессиональных стандартов и передовой практики системы ООН	Руководство по процедурам расследований было опубликовано в августе 2010. Проект Политики расследований находится на рассмотрении	<b>Частично выполнено</b>
	В настоящее время Секция расследований рассматривает 22 дела; в 2008 было рассмотрено 3 дела	18 дел рассматривается на 31 декабря 2011. 35 дел рассмотрено за два года	<b>Частично выполнено</b>
	Официальное закрепление в 2010 году процедур выявления	ОВАН (IAOD) оказал помощь в разработке политики защиты	<b>Частично выполнено</b>

Отчет о реализации программы 2010/11

	нарушений с помощью сообщений служащих, как это предусматривается Уставом внутреннего аудита	служащих, сообщающих о нарушениях, проект которой готов и по нему ведутся консультации	но
<b>Ожидаемые результаты:</b> Предоставление основанной на фактах оценочной информации высшему руководству, руководителям программ и государствам-членам для принятия решений			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Выполнение положений Политики оценки и руководств по оценке и соответствующих рекомендаций	Подготовка в 2009 году проектов руководств и процедур по независимым оценкам и самооценкам	Проект политики оценки подготовлен в мае 2010 (утвержден Генеральным Директором в марте 2011). Руководство ВОИС по независимой оценке было подготовлено в 2010 и применялось в отчетном двухлетии	<b>Выполнено</b>
	Постепенное введение Политики оценки в течение 2010	Реализация пересмотренной Политики оценки на 2010-2015 годы, основанной на этой Политике, началось в 2011 году с подготовки оценки портфеля ИС по Кении и двух оценок проектов ПДР (ЦПТИ/ TISC и национальные академии стартапов компаний)	<b>Частично выполнено</b>
Проведение в двухлетнем периоде не менее шести оценок и надлежащее доведение их результатов до сведения заинтересованных сторон	Составление Секцией оценки в 2008 двух отчетов об оценке.	Завершено утверждение Отчета о реализации программы 2008/09 годов  Оценка портфеля ИС по Кении близко к завершению на конец 2011 (получен проект отчета)	<b>Частично выполнено</b>
Обеспечение соответствия большинства самооценок на уровне программ базовым стандартам качества оценки	Отсутствие практики проведения регулярных самооценок и несоблюдение базовых стандартов качества, а именно стандартов в отношении базовых уровней, определения задачи, выборки, точности анализа ...	На временной основе проводились консультации по проведению самооценок по запросам своих клиентов. Однако оценки пока не предусмотрены в планах работы всех программ и проектов	<b>Частично выполнено</b>

## БЮДЖЕТ И ФАКТИЧЕСКИЕ РАСХОДЫ

Фактические расходы (связанные и не связанные с персоналом) по сравнению с перераспределением бюджетных средств в 2010/2011 годах  
(в тысячах шв. франков)

Программа	2010/11 Утвержденный бюджет	2010/11 Бюджет после перераспределения средств	2010/11 Расходы	Показатель освоения (%)
<b>Ресурсы, связанные с персоналом</b>				
Должности	2 695	1 879	1 879	100,0%
Временные сотрудники	216	325	325	100,0%
Консультанты	-	375	375	100,0%
Стажеры	-	8	8	100,0%
<b>Итого, ресурсы, связанные с персоналом</b>	<b>2 912</b>	<b>2 586</b>	<b>2 586</b>	<b>100,0%</b>
<b>Ресурсы, не связанные с персоналом</b>				
Поездки и стипендии	70	80	127	160,2%
Услуги по контрактам	553	635	565	88,9%
Оперативные расходы	10	21	25	121,5%
Оборудование и принадлежности	20	43	29	68,3%
<b>Итого, ресурсы, не связанные с персоналом</b>	<b>653</b>	<b>778</b>	<b>746</b>	<b>96,0%</b>
<b>ИТОГО</b>	<b>3 565</b>	<b>3 364</b>	<b>3 333</b>	<b>99,1%</b>

А. Бюджет после перераспределения средств в 2010/11

По сравнению с утвержденным бюджетом 2010/11 годов бюджет после распределения отражает небольшое сокращение, вызванное главным образом наличием вакантных постов в этой Программе в двухлетний период.

В. Освоение бюджетных средств в 2010/11

Отсутствие руководителя в области расследований и оценок привело к тому, что некоторые виды деятельности, в которых необходим пристальный контроль за выполнением внешних договоров, не могли быть полностью реализованы и завершены в соответствии с первоначальными планами. Это вызвало неполное освоение средств, не связанных с персоналом, в частности в договорных службах.

## **ПРОГРАММА 27      КОНФЕРЕНЦИОННАЯ И ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ СЛУЖБЫ**

**Руководитель Программы                      г-н А. Сундарам**

### **ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010/11 ГОДАХ**

Данная Программа, охватывающая конференционную, лингвистическую, печатную службы, службу управления записями и архивами, почтово-экспедиторскую службу, продолжала расширяться, рационализировать и модернизировать свои функции эффективным и своевременным образом, реагируя на возрастающий спрос на соответствующие услуги.

Проект по подготовке цифровых записей заседаний был начат в 2010 году. Система была установлена и опробована, и была проведена подготовка соответствующего персонала. Система была полностью установлена к концу 2011 года.

Значительная работа по развитию была проведена в области интерактивной регистрации, с целью улучшить существующую электронную систему. Модернизированная система интерактивной регистрации была введена для использования на Генеральных Ассамблеях в 2011 году и широко использовалась участниками (приблизительно 75% участников зарегистрировались с помощью электронной системы в интернете, включая участников, которые были зарегистрированы сотрудниками ВОИС «на месте»). Использование интернет-системы, модернизированного компьютерного оборудования и хорошо продуманной инфраструктуры регистрации в ходе Ассамблей позволило минимизировать время ожидания, которое требовалось членам делегаций для получения значков участников и регистрации на месте. По результатам анализа опыта Ассамблей система была далее усовершенствована, что открыло дорогу для ее широкого использования в рамках иных важных заседаний. В течение следующих двух лет работа по совершенствованию системы интерактивной регистрации будет продолжена.

В течение указанных двух лет не только увеличилось число заседаний ВОИС (их число составило 250 по сравнению с 221 в 2008–2009), но и возросла продолжительность конференций в рамках сессий основных комитетов.

Процесс регистрации входящих документов и перевода в цифровую форму архивных материалов продолжился. Общее число документов (на бумажных носителях, в электронной форме, факсов), отсканированных в 2010–2011 годах достигло 98 000 по сравнению с 55 000 документов в 2008–2009.

Было успешно введено электронное архивирование электронных сообщений в УПОВ, наряду с электронным архивированием всех публикаций ВОИС, подготовленных за последние 12 лет (в электронной форме было архивировано свыше 21 000 публикаций).

За рассматриваемый двухлетний период почтовые расходы сократились на 17,8 процентов – как в результате пересмотра условий договоров с почтовыми службами, так и за счет более широкого использования электронных средств рассылки документов государствам-членам, МПО и НПО.

Более высокая эффективность полиграфических услуг и услуг по подготовке публикаций была достигнута путем приобретения более совершенного с технической точки зрения оборудования. Были успешно решены проблемы, связанные с удовлетворением возрастающего спроса на услуги печати в самые сжатые сроки, внедрением нового логотипа ВОИС и организацией первого Дня открытых дверей ВОИС.

Секретариат продолжал вести работу в лингвистических службах в ответ на просьбы государств-членов об использовании большего числа языков применительно к устному переводу, документам, публикациям и, в последние годы, к базам данных и веб-сайтам.

В 2010 году было проведено аналитическое исследование в отношении доступности документов для всех комитетов ВОИС на шести официальных языках ООН; оно было представлено на рассмотрение Ассамблей 2010 года вместе с поэтапной всеобъемлющей лингвистической политикой ВОИС, определенной Генеральным директором в Среднесрочном



стратегическом плане (СССП) на 2010–2015 годы, с учетом ресурсоемкого характера работы по переводу и соображений, касающихся ее качества (документ A/48/11).

Два этапа предложенной лингвистической политики ВОИС, одобренной Ассамблеями в 2010 году и 2011 году, соответственно, предусматривают расширение перевода документов на всех шести языках за счет включения документации Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР) в 2010 году и еще двух комитетов - Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам (ПКАП) и Постоянного комитета по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (ПКТЗ) в 2011 году

Успешная реализация обоих этапов в пределах выделенных в бюджете средств была обеспечена за счет мер по рационализации (таких, как уменьшение объема документов), утвержденных государствами-членами, и работы по реструктуризации в целях перехода на новую бизнес-модель, которая предусматривает более широкое использование аутсорсинга при сохранении стандартов качества.

## ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

<b>Ожидаемые результаты:</b> Повышение производительности служб: организации конференций, лингвистической, типографской, документооборота, архивов и почтовой для всех заказчиков и пользователей			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Расходы на службы их расширение (организация конференций, лингвистическая, типографская, почтовая, документооборота и архивов) как процент от текущих орг. расходов (затрат)	Общие расходы на Программу 27 составили 38,4 млн. шв. франков (2008-2009), т.е. 6,7% от общих расходов Организации в 2008-2009  В 2009 в Женеве было организовано в целом 121 заседание общей продолжительностью 310 дней с 7 808 участников	Общие расходы на Программу 27 составили 35,3 млн. шв. франков, т.е. 6% от общих расходов Организации в 2010/11 годах  В Женеве всего было проведено 250 заседаний (221 в 2008/09) с 16 330 участниками (15 900 в 2008/09)  Количество отсканированных и переведенных в цифровой формат документов выросла до 98 000 против 55 000 в 2008/2009, рост на 24%. Время поиска сократилось до 1 минуты и менее при электронной доставке во всех случаях	<b>Выполнено</b>
Результаты мер по поддержанию или повышению норм производительности для штатных сотрудников лингвистической службы и расходы на одну страницу письменного перевода	Производительность и расходы на уровне 2008/2009 годов	Производительность и расходы были сохранены на прежнем уровне при средней стоимости перевода одной страницы в 213 шв. франков  Объем документации к заседаниям ВОИС, публикаций и других документов вырос на 12,6% (с общего количества в 74 633 страниц в 2008/09 до 84 087 страниц в 2010/11)	<b>Выполнено</b>
Сокращение общих почтовых расходов на 15%	Общие почтовые расходы на конец 2009: 2 887 753 шв. франков	Общие почтовые расходы в 2010/11 составили 5,1 млн. шв. франков против 6,2 млн. шв. франков в 2008/09 – сокращение на 17,8%	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Повышение эффективности служб: организации конференций, лингвистической, типографской, документооборота, архивов и почтовой для всех заказчиков и пользователей			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Процент отзывов заказчиков и пользователей услуг (организация конференций, лингвистическая, типографская, почтовая, документооборота и архивов), оценивающих	Процент отзывов заказчиков и пользователей услуг, оценивающих их как удовлетворительные или выше на конец 2010	Хотя официальная оценка не проводилась в связи с нехваткой людских ресурсов, в общем, отзывы пользователей были положительными. За отчетный период жалоб не поступало  100% медиа пакетов РСТ на бумаге и в электронном виде отправлено в срок	<b>Частично выполнено</b>

## Отчет о реализации программы 2010/11

эти услуги как удовлетворительные или выше		Уведомления Мадридской системы, бюллетень ВОИС, материалы программы RomaIn, документы к заседаниям готовились и доставлялись в установленные сроки	
		Распечатано 40 млн. цифровых документов (30 млн. ч/б и 10 млн. цветных)	
Разработка эффективной и всеобъемлющей языковой политики и определение потребностей в необходимых ресурсах, включая заседания, публикации и сайт ВОИС	Используемая политика и ресурсы не отвечают потребностям государств-членов	Лингвистическая политика ВОИС рассматривалась на Ассамблеях в 2010 и 2011 годах. В 2011 году было принято решение применять шесть языков для всех Комитетов и Основных Органов ВОИС с 2012 года. В 2010/11 годах шесть языков применяются в ПКАП и ПКТЗ	<b>Выполнено</b>
Подготовка документов на всех на всех официальных языках для заседаний МКГР	Обеспечение перевода на английский, французский и испанский языки для большинства заседаний	Документы для заседаний МКГР, а также для заседаний Межсессионной рабочей группы (МРГ) предоставлялись на арабском, китайском и русском языках в дополнение к английскому, французскому и испанскому языкам	<b>Выполнено</b>

## БЮДЖЕТ И ФАКТИЧЕСКИЕ РАСХОДЫ

Фактические расходы (связанные и не связанные с персоналом) по сравнению с перераспределением бюджетных средств в 2010/2011 годах  
(в тысячах шв. франков)

Программа	2010/11 Утвержденный бюджет	2010/11 Бюджет после перераспределе ния средств	2010/11 Расходы	Показатель освоения (%)
<b>Ресурсы, связанные с персоналом</b>				
Должности	25 051	24 563	24 563	100,0%
Временные сотрудники	4 463	3 910	3 910	100,0%
Консультанты	269	0	0	100,0%
Стажеры	16	18	18	100,0%
<b>Итого, ресурсы, связанные с персоналом</b>	<b>29 799</b>	<b>28 492</b>	<b>28 492</b>	<b>100,0%</b>
<b>Ресурсы, не связанные с персоналом</b>				
Поездки и стипендии	192	192	63	32,7%
Услуги по контрактам	2 507	3 631	3 224	88,8%
Оперативные расходы	4 348	4 460	2 787	62,5%
Оборудование и принадлежности	806	656	806	122,8%
<b>Итого, ресурсы, не связанные с персоналом</b>	<b>7 853</b>	<b>8 939</b>	<b>6 880</b>	<b>77,0%</b>
<b>ИТОГО</b>	<b>37 652</b>	<b>37 431</b>	<b>35 372</b>	<b>94,5%</b>

### A. Бюджет после перераспределения средств в 2010/11

По сравнению с утвержденным бюджетом 2010/11 годов бюджет после распределения отражает небольшой рост, который объясняется выделением дополнительных средств, не связанных с персоналом, на Ассамблеи ВОИС, замену системы «Isilipe» и использование внештатных переводчиков при выполнении новой Лингвистической Политики.

### B. Освоение бюджетных средств в 2010/11

Освоение средств, не связанных с персоналом, за два года было неполным главным образом в связи со следующим: переоценка расходов на сессии Генеральных Ассамблей; невыполнение проекта по средствам компьютерного перевода (CAT); сокращение объема почтовых

отправлений, переговоры о снижении почтовых тарифов и перенос сроков реализации проекта перемещения базы данных.

## ПРОГРАММА 28 БЕЗОПАСНОСТЬ

Руководитель Программы г-н А. Сундарам

### ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010/11 ГОДАХ

Расходы, связанные со службами охраны и безопасности в 2010–2011 годах оставались в пределах уровней расходов в предыдущие годы с точки зрения процентной доли общих расходов Организации. В течение указанных двух лет в рамках Программы 28 успешно осуществлялось управление 100 процентами всех систем охраны и безопасности и оборудованием Организации, управление некоторыми из которых раньше осуществлялось в рамках Программы 24. Кроме того, помещения в новом здании были введены в эксплуатацию в марте 2011 года, в результате чего в Программу были переданы дополнительные системы охраны и безопасности и предметы оборудования, которые ранее были на гарантии.

В 2010/11 годах были приняты несколько новых видов стандартов в отношении охраны и безопасности применительно к официальным поездкам персонала и мероприятиям, проводимым ВОИС вне Женевы, в дополнение к стандартизации макета пропусков в соответствии с системой стандартов управления безопасностью ООН (UNSMS) и введению более совершенных систем биометрического контроля доступа в расположенный в новом здании информационный центр.

В рамках проекта по модернизации системы безопасности в целях соблюдения в ВОИС стандартов управления безопасностью ООН был осуществлен переход от предпроектного этапа к этапу полной реализации. В целом, в конце рассматриваемого двухлетнего периода было завершено внедрение приблизительно 60 процентов стандартов, как то предусматривалось дорожной картой, содержащейся в отчете об аудиторской проверке за 2008-2009 годы. Что касается общего числа зарегистрированных инцидентов в 2010/11 годах, менее двух процентов были связаны с травмами персонала.

В результате нового курса Организации, который начался в июле 2010 года, секторы, действующие по линии Программы 28, стали все в большей степени заниматься вопросами управления рисками в области охраны и безопасности на всех мероприятиях, организованных ВОИС вне Женевы в 2010/11 годах. Была проведена ежегодная проверка обеспечения качества при оценке рисков в области безопасности (SRA) применительно ко всем операциям штаб-квартиры ВОИС; кроме того, проводились ежегодные проверки помещений внешних бюро ВОИС. В дополнение к этому, Программа активно участвовала в разработке Плана по обеспечению непрерывности деятельности (BCRP) и Стратегии обеспечения непрерывности деятельности (BCMS) применительно к операциям ВОИС. Наконец, в начале 2011 года, в рамках Программы велась активная работа по эвакуации персонала и оказанию помощи в дистанционном управлении Бюро ВОИС в Японии после землетрясения и цунами, что в значительной мере обеспечило возможность вести работу в обычном порядке и уменьшило неблагоприятное воздействие катастрофы на персонал ВОИС, операции, Организацию и иные заинтересованные стороны.

### ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

Ожидаемые результаты: Повышение эффективности и действенности служб охраны и безопасности ВОИС			
Показатели результативности	Базовые показатели	Результаты	оценка
Расходы на службы охраны и безопасности в виде процента от текущих орг. расходов (затрат)	Общие расходы на Программу 28 составили 9,4 млн. шв. франков или 1,64% от общих расходов Организации в 2008-2009	Общие расходы на Программу 28 составили 9,983 млн. шв. франков или 1,70% от общих расходов Организации в 2010/11. Эти расходы оставались стабильными в двухлетний период 2008/09. Необходимо отметить, что в Программу 28 теперь входит 100% служб охраны и безопасности	<b>Выполнено</b>
Число новых методов управления, введенных в Организации, из общего числа, согласованного в	Количество рекомендаций по совершенствованию работы, одобренных к	В период 2010/11 годов всего одобрено шесть новых рекомендаций	<b>Выполнено</b>

2008-2009 годах		внедрению к концу 2009	
<b>Ожидаемые результаты:</b> Укрепление всей системы охраны и безопасности, включая зарегистрированные инциденты с риском причинения травм			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Обеспечение соблюдения ВОИС 60% стандартов ООН в области безопасности к концу 2011	В 2008 году ВОИС обеспечила соблюдение около 20% стандартов ООН в области безопасности, подтвержденное в аудиторских отчетах. К концу 2009 соблюдение выросло до уровня 30%	К концу 2010 были введены в действие около 60% стандартов системы управления безопасностью ООН по мере того как проект повышения уровня безопасности в зданиях ВОИС перешел от подготовительного этапа к этапу реализации	<b>Выполнено</b>
Сохранение показателя травматизма на уровне, не превышающем 2% от общего числа сотрудников, включая сотрудников координационных бюро ВОИС	На конец 2009 показатель травматизма не превышал 1%	Из 531 зарегистрированного инцидента в 2010/11 годах 8 были травмами, из которых 1.5% являются травмами персонала	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Гарантии качества: удовлетворительные и улучшенные меры обеспечения охраны и безопасности при проведении ВОИС конференций и заседаний высокого уровня в Женеве и за ее пределами, а также в координационных бюро ВОИС			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Процент оценок рисков и аудиторских проверок, подтверждающих соответствие охраны и безопасности зданий штаб-квартиры и помещений координационных бюро, конференций, заседаний и различных мероприятий стандартам безопасности системы ООН	Примерно в 80% оценок рисков и аудиторских проверок, проведенных в отношении зданий штаб-квартиры и помещений координационных бюро, конференций, заседаний и различных мероприятий, подтверждается соблюдение стандартов охраны системы ООН	За период 2010/11 проведено 7 аудиторских проверок внешних рабочих помещений и двух выездных мероприятий под прямым руководством ВОИС. Кроме этого проведены 3 аудиторские проверки выездных конференций и заседаний, где департамент безопасности ООН помогал ВОИС координировать обеспечение охраны и безопасности на мероприятии	<b>Выполнено</b>

**БЮДЖЕТ И ФАКТИЧЕСКИЕ РАСХОДЫ**

Фактические расходы (связанные и не связанные с персоналом) по сравнению с перераспределением бюджетных средств в 2010/2011 годах  
(в тысячах шв. франков)

Программа	2010/11 Утвержденный бюджет	2010/11 Бюджет после перераспределения средств	2010/11 Расходы	Показатель освоения (%)
<b>Ресурсы, связанные с персоналом</b>				
Должности	1 916	1 865	1 865	100,0%
Временные сотрудники	195	-	-	n/a
Консультанты	269	287	287	100,0%
<b>Итого, ресурсы, связанные с персоналом</b>	<b>2 380</b>	<b>2 152</b>	<b>2 152</b>	<b>100,0%</b>
<b>Ресурсы, не связанные с персоналом</b>				
Поездки и стипендии	90	90	58	64,0%
Услуги по контрактам	20	417	-	0,0%
Оперативные расходы	7 204	7 371	7 634	103,6%
Оборудование и принадлежности	68	68	139	205,1%
<b>Итого, ресурсы, не связанные с персоналом</b>	<b>7 382</b>	<b>7 946</b>	<b>7 831</b>	<b>98,5%</b>
<b>ИТОГО</b>	<b>9 762</b>	<b>10 098</b>	<b>9 983</b>	<b>98,9%</b>

**A. Бюджет после перераспределения средств в 2010/11**

По сравнению с утвержденным бюджетом 2010/11 годов бюджет после распределения отражает рост на 564 000 шв. франков за счет включения в Программу задач по управлению всеми договорами, связанными с обеспечением охраны и безопасности, которые раньше находились в Программе 24. Кроме этого в марте 2011 года Организация заняла помещения в Новом Здании, а это потребовало организовать новые посты профессиональных сотрудников службы безопасности и дополнительные смены дежурных для временного обеспечения связанных с переездом задач.

**B. Освоение бюджетных средств в 2010/11**

Освоение средств, не связанных с персоналом, составило 98.5% с включением дополнительных фондов, переведенных в 2011 году.

**ПРОГРАММА 29 СТРОИТЕЛЬСТВО НОВОГО ЗДАНИЯ****Руководитель Программы****г-н А. Сундарам****ОБЗОР ДОСТИЖЕНИЙ В 2010/11 ГОДАХ**

В рассматриваемый двухлетний период строительство нового здания активно продвигалось к завершению, несмотря на неисполнение генеральным подрядчиком некоторых обязательств, которые в соответствии с контрактом должны были быть исполнены к октябрю 2010 года и затем к уже согласованной перенесенной дате их исполнения – к ноябрю 2010 года. Комплекующие детали внутренней отделки, испытания и проверка систем инженерного обеспечения, охраны и безопасности были выполнены с задержкой и завершены в начале 2011 года. Вследствие этого разрешение на эксплуатацию было получено только в марте 2011 года. Тем не менее, осуществление некоторых подготовительных мер по перемещению сотрудников из арендованных помещений (здания P&G и САМ) в новое здание удалось начать до окончания 2010 года для обеспечения того, чтобы здание P&G было освобождено к указанной в контракте дате прекращения его действия в августе 2011 года без дополнительных расходов для ВОИС. Все работы по переезду в новое здание были осуществлены с марта по июнь 2011 года. Самое крупное арендуемое здание - здание P&G – было освобождено, и договор аренды был прекращен, как и планировалось, в конце августа 2011 года.

Комитет по строительству, группа внутреннего мониторинга проекта, координатор, архитектор и агенты, уполномоченные ВОИС, обеспечили синхронизацию их работы с целью завершения строительства нового здания в рамках бюджетных ассигнований, не подвергая при этом риску качество работы. По состоянию на конец 2011 года проект осуществлялся в рамках утвержденного бюджета (включая консолидированный основной бюджет и ассигнования на непредвиденные расходы в общей сумме около 162 млн. швейцарских франков), с учетом того, что некоторые платежи будут необходимо произвести в 2012 году. В связи с этим закрытие счетов по проекту строительства нового административного здания не могло быть осуществлено в конце 2011 года.

В связи с задержкой выполнения некоторых обязательств в 2010 году и в результате переговоров, которые велись до середины 2011 года, ВОИС была получена финансовая компенсация от генерального подрядчика на общую сумму 2 225 000 швейцарских франков.

Средства утвержденного бюджета не были израсходованы полностью; не было распределено и израсходовано примерно 2,4 млн. швейцарских франков из средств основного консолидированного бюджета и еще 2,1 млн. швейцарских франков из резерва на покрытие прочих и непредвиденных расходов. Низкое качество работ было одной из причин задержки во вводе в эксплуатацию нового здания, поскольку Секретариат, вместе с архитектором и координатором проекта, отказался принимать работы неудовлетворительного качества просто затем, чтобы соблюсти предусмотренные контрактом сроки. Вследствие этого сроки реализации проекта не были полностью соблюдены, но это не имело серьезных негативных последствий с точки зрения занятия нового здания и не оказало влияния на прекращение договора аренды самых больших по площади арендуемых помещений (здание P&G), что в противном случае означало бы дополнительные расходы на выплату арендной платы за еще один год в размере приблизительно 7 млн. швейцарских франков.

С учетом того, что генеральный подрядчик по-прежнему с задержками выполнял свою работу и устранял все соответствующие недостатки, в мае 2011 года ВОИС начала переговоры с генеральным подрядчиком, которые с тех пор продолжались с целью согласования механизма по завершению проекта и полного ввода нового здания подрядчиком в эксплуатацию.

В течение указанных двух лет были выполнены все предварительные работы в рамках завершающей стадии проекта по строительству нового конференц-зала (включая сам новый конференц-зал, модификации на трех этажах основного здания АВ и новый пропускной пункт на территорию ВОИС). В 2010 году Отборочная комиссия, состоящая из представителей государств-членов, в предварительном порядке отобрала три компании, которым в июне 2010 года было предложено представить тендерную заявку на выполнение функций генерального подрядчика по проекту. В октябре 2010 года предложения были получены от двух компаний. В декабре 2010 года Группа ВОИС по оценке и координатор проекта представили свои оценки

## **Отчет о реализации программы 2010/11**

Совету. Окончательный выбор был осуществлен Советом в феврале 2011 года на основе совместных рекомендаций Группы ВОИС по оценке и координатора проекта, и контракт был подписан в конце мая 2011 года. Строительство планируется завершить в конце апреля 2013 года



Поскольку цена, указанная выбранным генеральным подрядчиком, была выше предусмотренной в расчетном утвержденном бюджете, контракт предусматривает возможность обеспечить неизменность цен на отдельные компоненты при гарантии того, что клиент сможет осуществить один или несколько таких вариантов только после того, как на одобрение Комитету по программам и бюджету (КПБ) и Ассамблеям государств-членов будет представлено предложение о дополнительной статье в бюджете, с тем чтобы использовать средства, которые были выделены на проект строительства нового административного здания, но которые не потребовались и в этой связи не были затрачены на указанный проект (см. выше). КПБ рекомендовал, а Ассамблеи одобрили предложение на их соответствующих сессиях в сентябре 2011 года, в результате чего было получено разрешение использовать дополнительную сумму не больше 4,5 млн. швейцарских франков на проект по строительству нового конференц-зала.

Работы на объекте были начаты в середине августа 2011 года. Эскаваторные работы и работы по возведению основных конструкций, на которые приходится основная часть всей работы, продолжались до конца 2011 года.

## ДАННЫЕ О РЕЗУЛЬТАТИВНОСТИ

<b>Ожидаемые результаты:</b> Своевременное осуществление строительства с соблюдением бюджетных лимитов			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Контроль за сроками строительных работ: - Новый график строительства на период с января по октябрь 2010	нет данных	Новое здание было почти готово к середине 2011, а монтаж оборудования идет с ноября 2010. Некоторые части здания будут закончены и сданы в 2012 году	<b>Выполнено</b>
Контроль за соблюдением сметы строительства нового здания, утвержденной государствами-членами	нет данных	По состоянию на конец 2011 года расходы оставались в рамках бюджетных смет, не распределены и не израсходованы 4.5 млн. шв. франков	<b>Выполнено</b>
<b>Ожидаемые результаты:</b> Осуществление строительных работ в соответствии с установленными требованиями к качеству и стандартами UN-H-MOSS			
<b>Показатели результативности</b>	<b>Базовые показатели</b>	<b>Результаты</b>	<b>оценка</b>
Одобрение Координатором и Строительным комитетом выбранных ген. подрядчиком строительных материалов и методов исходя из установленных требований к качеству и стандартов безопасности UN H-MOSS, отобранных ВОИС	нет данных	Тщательный контроль со стороны Координатора и Комитета по строительству за соблюдением требуемых стандартов качества в некоторых случаях вызывал задержки  Соблюдение выбранных ВОИС стандартов безопасности UN H-MOSS, касающихся мер обеспечения внутренней безопасности, контролировалось и стандарты соблюдались  В конце 2011 года были пересмотрены меры по охране периметра в контексте общей переоценки мер по охране периметра всех зданий ВОИС в сотрудничестве с принимающей страной и FIPOI	<b>Выполнено</b>

**БЮДЖЕТ И ФАКТИЧЕСКИЕ РАСХОДЫ**

Фактические расходы (связанные и не связанные с персоналом) по сравнению с перераспределением бюджетных средств в 2010/2011 годах  
(в тысячах шв. франков)

Программа	2010/11 Утвержденный бюджет	2010/11 Бюджет после перераспределения средств	2010/11 Расходы	Показатель освоения (%)
<b>Ресурсы, связанные с персоналом</b>				
Консультанты	269	335	335	100,0%
<b>Итого, ресурсы, связанные с персоналом</b>	<b>269</b>	<b>335</b>	<b>335</b>	<b>100,0%</b>
<b>Ресурсы, не связанные с персоналом</b>				
Поездки и стипендии	13	13	29	225,5%
Услуги по контрактам	805	865	19	2,2%
Оперативные расходы	6 522	5 646	5 372	95,1%
Оборудование и принадлежности	500	500	1	0,2%
Строительство	-	-	1 170	n/a
<b>Итого, ресурсы, не связанные с персоналом</b>	<b>7 840</b>	<b>7 024</b>	<b>6 591</b>	<b>93,8%</b>
<b>ИТОГО</b>	<b>8 109</b>	<b>7 359</b>	<b>6 926</b>	<b>94,1%</b>

**A. Бюджет после перераспределения средств в 2010/11**

По сравнению с утвержденным бюджетом 2010/11 годов бюджет после распределения отражает уменьшение выделенных средств из-за снижения, по сравнению с расчетными, выплат процентов по займу на строительство нового здания.

**B. Освоение бюджетных средств в 2010/11**

Перевод средств из этой Программы в первом году двухлетия произведен в связи с потенциальной задержкой в расходовании заемных средств на строительство Нового Здания. Однако, учитывая благоприятный уровень ссудных процентов к концу второго года двухлетия, было принято решение снять средства с заемного счета. Но их общий объем остался ниже уровней, первоначально предусмотренных на 2011 год и, следовательно, снизился объем выплат процентов по займу.

[Приложение I следует]

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

## ОТЧЕТ О РАСХОДАХ В СВЯЗИ С ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ ПО РАЗВИТИЮ

В Программе и Бюджете на 2010/11 годы (Таблица 11) представлена расчетная величина ресурсов, необходимых для деятельности по развитию в рамках всей Организации за указанный двухлетний период. Цель настоящего приложения – представить отчет о фактическом расходовании средств на развитие в рамках Программы.

Комплексная оценка расходов на развитие была впервые представлена в пересмотренном варианте Программы и Бюджета на 2008-2009 годы. В прошедшие два года Секретариат продолжал совершенствовать методику расчета расходов на развитие и работать над соответствующими механизмами контроля за расходованием средств. Методика на 2010/11 годы основывалась (как и в 2008-2009) на предусматривающих высокий уровень агрегирования оценках на уровне Программы, в то время как в Программе и Бюджете на 2012-2013 годы подход был существенно усовершенствован и основывался на подробных расчетах, осуществляемых на уровне каждого вида деятельности, с агрегированием «снизу вверх». Этот уточненный подход, использовавшийся применительно к периоду 2012-2013 годов, наряду с внедрением через ПОР механизмов контроля за расходованием средств на развитие, предположительно должен привести к более точной отчетности о расходах на развитие в следующий двухлетний период по сравнению с предусматривающими высокий уровень агрегирования оценками на уровне Программы, которые использовались в 2010/11 годах.

В таблице ниже приведены расчетные суммы расходов на развитие в рамках Программы (колонки 1 и 2) и фактические расходы (колонка 3). В таблицу не включены фактические расходы по осуществлению проектов, предусмотренных Повесткой дня в области развития (ПДР); эти расходы за рассматриваемый двухлетний период - 2010/11 – составили 3 030 млн. швейцарских франков (по проектам ПДР, которые финансировались в рамках обычного бюджета). Дополнительная информация, касающаяся связанных с развитием результатов и использования средств в течение указанных двух лет, приведена в настоящем отчете в рамках разделов по оценке отдельных направлений реализации Программы.

Ресурсы на осуществление деятельности по развитию в 2010/11 годы<sup>1</sup>  
(в тыс. швейцарских франков)

Программы (соответствующие доли программных ресурсов)	2010/11 Утвержденный бюджет (доля на деятельность по развитию)	2010/11 Бюджет после переноса средств без ПДР (доля на деятельность по развитию)	2010/11 Расходы без ПДР (доля на деятельность по развитию)
1 Патенты <sup>2</sup>	-	1 166	1 001
2 Товарные знаки, промышленные образцы и географические указания <sup>3</sup>	1 493	3 311	3 278
3 Авторское право и смежные права <sup>4</sup>	5 459	6 874	6 586
4 Традиционные знания, традиционные выражения культуры и генетические ресурсы	6 443	5 768	5 516
5 Система РСТ	4 052	2 847	2 737
6 Мадридская, Гагская и Лиссабонская системы	2 368	2 115	1 986
8 Координация деятельности в рамках Повестки дня в области развития	5 337	5 086	4 345
9 Африка, арабские страны, Азия и Тихоокеанский регион, страны Латинской Америки и Карибского бассейна, НРС <sup>5</sup>	42 178	35 954	32 022
10 Сотрудничество с некоторыми странами Европы и Азии	6 111	6 541	6 323
11 Академия ВОИС	10 193	9 991	9 413
12 Международные классификации и стандарты ВОИС в области ИС <sup>6</sup>	419	182	182
14 Глобальные информационные услуги в области ИС	1 493	1 940	1 912
15 Модернизация Ведомств ИС	4 653	5 950	5 808
16 Экономические исследования, статистика и анализ	2 236	2 714	2 693
17 Обеспечение уважения ИС	2 608	2 755	2 648
18 ИС и глобальные задачи	4 744	7 392	7 218
19 Коммуникация	11 591	11 784	11 127
20 Внешние бюро и связи	2 440	4 736	4 191
30 Малые и средние предприятия	4 729	5 378	5 198
<b>ИТОГО</b>	<b>118 548</b>	<b>122 485</b>	<b>114 181</b>
<b>Ресурсы, отведенные на деятельность по развитию, как процентная доля от общего бюджета/расходов</b>	<b>19,2%</b>	<b>19,8%</b>	<b>19,4%</b>

Примечания:

<sup>1</sup> Указанные суммы не включают средств, выделенных на проекты ПДР.

<sup>2</sup> Деятельность по консультированию в области политики и законодательства по вопросам патентов и полезных моделей, средства на которую первоначально выделялись в бюджете Программы 9, в 2010/11 была перенесена в

## Отчет о реализации программы 2010/11

Программу 1. Окончательный бюджет на 2010/11 после переносов и Расходы в 2010/11 отражают этот перенос.

<sup>3</sup> Деятельность по консультированию в области законодательства по вопросам товарных знаков, средства на которую первоначально выделялись в бюджете Программы 9, в 2010/11 была перенесена в Программу 2.

Окончательный бюджет на 2010/11 после переносов и Расходы в 2010/11 отражают этот перенос.

<sup>4</sup> Деятельность в области услуг по развитию авторских прав, средства на которую первоначально выделялись в бюджете Программы 9, в 2010/11 была перенесена в Программу 3. Окончательный бюджет на 2010/11 после переносов и Расходы в 2010/11 отражают этот перенос.

<sup>5</sup> Деятельность по консультированию в области законодательной политики и услуг по развитию авторских прав, средства на которую первоначально выделялись в бюджете Программы 9, в 2010/11 была перенесена в Программы 1, 2 и 3. Окончательный бюджет на 2010/11 после переносов и Расходы в 2010/11 отражают эту деятельность в рамках программ, в которые она была перенесена.

<sup>6</sup> Деятельность в области информационных услуг по ИС для развивающихся стран, средства на которую первоначально выделялись в бюджете Программы 12, в 2010/11 была перенесена в Программу 14. Окончательный бюджет на 2010/11 после переносов и Расходы в 2010/11 отражают этот перенос.

Применительно к ряду Программ вся сумма выделенных на них ресурсов считалась выделенной на осуществление деятельности по развитию (см. ниже), а применительно к другим программам только часть выделенных на них ресурсов была предназначена специально на цели развития.

Программы, полностью посвященные развитию, включают: Программу 8 - Координация деятельности в рамках Повестки дня в области развития; Программу 9 - Африка, арабские страны, Азия и Тихоокеанский регион, страны Латинской Америки и Карибского бассейна, наименее развитые страны; Программу 10 - Сотрудничество с некоторыми странами Европы и Азии; Программу 11 – Академия ВОИС; Программу 15 – Модернизация ведомств ИС; Программу 17 - Обеспечение уважения к ИС; и Программу 30 – Малые и средние предприятия.

Программы, частично посвященные развитию, перечислены ниже:

- Программа 1 – Патенты: деятельность по развитию, осуществлявшаяся в рамках данной Программы, включала консультирование развивающихся стран по вопросам законодательства и политики в области патентов и полезных моделей и оказание поддержки в плане гибких возможностей, которые были предусмотрены в рамках Программы на 2010 год. Следует отметить, что в дополнение к расходам на развитие на 2010/11 годы, указанным применительно к Программе 1, примерно 407,2 тыс. швейцарских франков было затрачено на поддержку участия делегаций из развивающихся стран в заседаниях ПКПП.
- Программа 2 - Товарные знаки, промышленные образцы и географические указания: деятельность по развитию, осуществлявшаяся в рамках Программы 2, включала оказание поддержки делегациям из развивающихся стран для обеспечения их участия в заседаниях Постоянного комитета по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (ПКТЗ), а также консультирование по вопросам законодательства и политики в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний; в 2010 году было предусмотрено, чтобы указанная деятельность осуществлялась в рамках данной Программы. Следует отметить, что в дополнение к расходам на развитие на 2010/11 годы, указанным применительно к Программе 2, примерно 384,5 тыс. швейцарских франков было затрачено на поддержку участия делегаций из развивающихся стран в заседаниях ПКТЗ.
- Программа 3 - Авторское право и смежные права: деятельность по развитию, осуществлявшаяся в рамках Программы 3, включала оказание поддержки развивающимся странам в использовании авторского права в цифровой среде; коллективное управление авторским правом и смежными правами, а также творческие отрасли. Деятельность по развитию, связанная с авторским правом, была отнесена к данной Программе в 2010 году. В дополнение к расходам на развитие на 2010/11 годы, указанным применительно к Программе 3, примерно 503,3 тыс. швейцарских франков было затрачено на поддержку участия делегаций из развивающихся стран в заседаниях ПКАП.
- Программа 4 - Традиционные знания, традиционные выражения культуры и генетические ресурсы: деятельность по развитию, осуществлявшаяся в рамках Программы 4, включала: (i) оказание поддержки участникам из развивающихся стран в ориентированной на потребности членов нормотворческой деятельности, в частности, применительно к ускорению процесса МКГР по защите генетических ресурсов,

традиционных знаний и фольклора; и (ii) деятельность по расширению потенциала специалистов с учетом приоритетов и особых потребностей развивающихся стран.

- Программа 5 - Система РСТ: деятельность по развитию, осуществлявшаяся в рамках Программы 5 и связанная с деятельностью Отдела международного сотрудничества РСТ, включая учебно-подготовительные мероприятия и семинары для ведомств в развивающихся странах и НРС, а также университеты и исследовательские учреждения. Основное место в рамках деятельности по техническому сотрудничеству занимал электронный обмен документами и данными между Международным бюро и ведомствами.
- Программа 6 - Мадридская, Гаагская и Лиссабонская системы: основное внимание в рамках деятельности по развитию, осуществлявшейся в рамках Программы 6, уделялось правовой помощи, учебно-подготовительным мероприятиям и информационно-рекламной работе, в том числе: (i) предоставлению рекомендаций правительствам развивающихся стран до или после присоединения к одному из регистрационных договоров; (ii) обеспечению возможностей для представителей развивающихся стран по участию в рабочих группах; и (iii) учебно-подготовительным мероприятиям в период до и после присоединения.
- Программа 12 – Международная классификация в области товарных знаков и промышленных образцов: деятельность по развитию, осуществлявшаяся в рамках Программы 12, включала оказание помощи развивающимся странам – членам Союзов по классификации – в части их деятельности в рабочих группах.
- Программа 14 – Глобальные информационные услуги: деятельность по развитию, осуществлявшаяся в рамках Программы 14, включала деятельность в связи проектами “Доступ к специализированной патентной информации” (ASPI) и “Доступ к исследованиям в области развития и инноваций” (ARDI), призванными обеспечить доступ к ряду коммерческих баз данных в развивающихся странах и НРС без взимания платы или по льготным ставкам.
- Программа 16 – Экономические исследования, статистика и анализ: примерно 75 процентов ресурсов Программы было, по оценкам, предназначено для деятельности по развитию, включая работу по статистическому и экономическому анализу.
- Программа 18 - ИС и глобальные задачи: деятельность по развитию, осуществлявшаяся в рамках Программы 18, включала: (i) создание в ВОИС системы Re:Search, предоставляющей бесплатный доступ к активам ИС, с тем чтобы оказать содействие новым НИОКР в интересах борьбы с игнорируемыми тропическими болезнями, туберкулезом и малярией; (ii) интеграцию связанных со здравоохранением, биоэтикой, охраной окружающей среды и продовольственной безопасностью аспектов соображений, касающихся развития, в рамках работы и обсуждений ВОИС, которые касаются сущностной и технической помощи; и (iii) усиление используемых в государствах-членах систем поддержки инноваций и передачи технологий, а также совершенствование профессиональных навыков в области управления активами ИС, включая подготовку патентов и управление технологиями, оценку ИС, маркетинг, коммерциализацию и лицензирование.
- Программа 19 - Коммуникация: деятельность по развитию, осуществлявшаяся в рамках Программы 19, включала: перевод различных публикаций; используемые ВОИС механизмы и материалы по повышению уровня информированности, предоставленные ведомствам ИС и другим заинтересованным сторонам и использованные, в частности для разработки кампаний по публичному просвещению; базу данных «IP Advantage», в которой содержится информация об успешных действиях в области ИС; награды, которые ВОИС присуждает изобретателям и авторам в развивающихся странах и НРС; конкурсы «Инновационные решения в повседневной жизни», которые содействуют использованию патентной информации для целей инноваций; публикацию журнала, содержание которого, в частности, содействует использованию ИС для целей развития; выпуск фильмов, касающихся различных вопросов, в развивающихся странах; организацию Международного дня ИС и содействие осуществлению деятельности по развитию с помощью сайта ВОИС.

- Программа 20 – Внешние бюро и внешние связи: деятельность по развитию, осуществлявшаяся в рамках Программы 20, включала работу, которую вели ведомства ВОИС в Сингапуре и Рио, а также деятельность, связанную с НПО и партнерствами.

[Приложение II следует]

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

## ОТЧЕТ О РАБОТЕ ЦЕЛЕВЫХ ФОНДОВ

В рамках работы по более полной интеграции всех видов деятельности ВОИС в структуру управления, ориентированного на конечный результат, независимо от источника финансирования, в этом Приложении впервые приводится обзор деятельности с использованием Целевых фондов ВОИС. В то же время отчет является ответом на просьбы доноров получить более полный отчет по всем Целевым фондам, включающий как информацию по программам, так и по финансам. В целях лучшей организации отчетности отчет по ЦФ стал неотъемлемой частью отчета о реализации программы (ОРП) за 2010/2011 годы, но включает только деятельность в 2010 году. Следующий годовой отчет по ЦФ будет включен в ОРП за 2012 год. В настоящем приложении приводится информация по ЦФ, перечисленным в таблице, и не включена информация по ЦФ для специалистов младшего звена.

Целевой фонд	Сектор реализации
Финляндия Авторское право I	Сектор культуры и творческих отраслей
Финляндия Авторское право II	Сектор культуры и творческих отраслей
Финляндия Авторское право III	Сектор культуры и творческих отраслей
Франция Авторское право	Сектор развития
Франция ПС	Сектор развития
Япония Авторское право	Сектор культуры и творческих отраслей
Япония ПС	Сектор развития
Япония ПС/Африка	Сектор развития
Португалия	Сектор развития
Республика Корея Авторское право	Сектор культуры и творческих отраслей
Республика Корея ИС	Сектор развития
Испания	Сектор развития
США Авторское право	Сектор культуры и творческих отраслей
США ИС/Защита прав	Сектор глобальных вопросов
США МСП	Сектор глобальных вопросов
ЕС/Пакистан	Сектор развития

**ЕВРОПЕЙСКИЙ СОЮЗ (Пакистанский проект)**

<b>Результат No. I.4:</b> Специально разработанные, сбалансированные концепции нормативно-правовой базы и политики в области ИС			
<b>Деятельность</b>	<b>Срок</b>	<b>Принимающая страна/получатели</b>	<b>Цели/Описание</b>
Участие (посредством видео конференций) в государственно-частном диалоге (ГЧД) по Стратегии развития экспорта сектора услуг в Пакистане	27 октября, 2011	Пакистан  Более 115 участников - представителей государственного и частного секторов Пакистана, а также гражданского общества	(i) оказание помощи в формулировании стратегических рекомендаций по реформированию внутренней нормативно-правовой базы с целью развития торговли услугами в Пакистане; (ii) изучение аспектов ИС сессии ГЧД по «Компьютерным и смежным услугам (КСУ)»; (iii) оказание помощи участникам в понимании того, как укрепить и использовать политику и стратегию в области ИС, а также соответствующие системы и механизмы защиты прав, чтобы увеличить экспорт из сектора КСУ, который сейчас намного ниже своего потенциального уровня.
Обучение по теме географические указания (ГУ)	17-28 октября, 2011	Пакистан  4 представителя ВИС Пакистана	(i) развитие потенциала ВИС Пакистана по регистрации ГУ; (ii) передача знаний по практикам, используемым в других странах; (iii) обмен опытом стран; и (iv) определение проблем с реализацией регистрации ГУ
Участие (посредством видео конференций) в государственно-частном диалоге (ГЧД) по региональной торговле в секторах текстильных изделий и мелкомасштабного производства со странами Организации экономического сотрудничества (ОЭС)	21 декабря, 2011	Пакистан  Представители различных госструктур, торговых палат, федеральных министерств, местных ассоциаций, фирм, независимых исследовательских организаций и ученых	(i) формулирование стратегических рекомендаций по внешнеторговой политике и сопутствующей внутренней реформе нормативно-правовой базы с целью развития региональной торговли со странами ОЭС в области текстильных изделий и мелкомасштабного производства; (ii) создание возможности для обсуждения вопросов, касающихся всех секторов, включая вопросы ИС
<b>Результат No. III.2:</b> Повышение квалификации людских ресурсов для решения широкого круга вопросов, связанных с эффективным использованием ИС для целей развития			
<b>Деятельность</b>	<b>Сроки</b>	<b>Принимающая страна/Получатели</b>	<b>Цели/ Описание</b>
Обучение по теме международные системы классификации ИС	19-23 сентября, 2011	Пакистан  4 представителя ВИС Пакистана	(i) повышение уровня знаний по Международной патентной классификации (МПК) и её эффективному использованию; (ii) использование инструментов ВОИС по МПК; (iii) проведение поиска по международным патентным базам данных с использованием МПК; (iv) повышение уровня знаний по применению Ниццкой, Венской и Локарнской международных классификаций



Рассмотрение адм. процедур по патентам и обучение патентных экспертов	10-18 октября, 2011	Пакистан  Более 14 участников, включая патентных экспертов и должностных лиц ВИС Пакистана	(i) консультации по административным патентным процедурам в сравнении с соответствующими национальными правилами и нормами и лучшей международной практикой; (ii) проведение специально подготовленных для ВИС Пакистана программ обучения с упором на вопросы, отобранные патентными экспертами, и трудности, с которыми они сталкиваются в своей работе; (iii) повышение квалификации патентных экспертов по экспертизе национальных и международных патентных заявок и по работе с международными поисковыми отчетами и отчетами о предварительной экспертизе
Брифинги для журналистов по вопросам ИС (часть серии брифингов, запланированных в рамках ЦФ Пакистана)	30 ноября, 2011	Пакистан  Около 10 представителей печатных и электронных СМИ Пакистана	(i) повышение знаний о роли ИС для экономического развития и конкурентоспособности; (ii) повышение понимания населением ключевой роли, которую играет ИС в современной экономике, и её связи с торговлей и развитием
<b>РЕЗУЛЬТАТ No. IV.5:</b> Совершенствование технической инфраструктуры и базы знаний для ВИС и других институтов ИС с целью улучшения предоставляемых услуг пользователям (дешевле, быстрее, лучшего качества)			
<b>Деятельность</b>	<b>Сроки</b>	<b>Принимающая страна/Получатели</b>	<b>Цели/ Описание</b>
Поездка консультативной группы по инфраструктуре ИТ (Часть 1)	5-22 июля, 2011	Пакистан	(i) проведение оценки общей технической инфраструктуры в ВИС Пакистана и её способности поддерживать улучшенные системы и услуги ИС, которые будут предоставлены в рамках ЦФ для Пакистана (отделения ВИС Пакистана расположены в Карачи, Лахоре и Исламабаде); (ii) уделение особого внимания следующим аспектам: стратегический плану развития ИТ, интеграция деятельности трех реестров, связь внутри ведомства, консолидированный центр данных, оборудование для ИТ, основная команда по ИТ, улучшение технических навыков и интернет соединений
Обучение по теме оцифровка архивов ИС	26-30 сентября, 2011	Пакистан  4 официальных представителя ВИС Пакистана	(i) передача знаний по различным аспектам оцифровки, включая соответствующие стандарты, форматы, системы документооборота, способы сканирования, индексирования и оптического распознавания символов ; (ii) предоставление информации по имеющимся в ВОИС системам и инструментарию; (iii) предоставление технических требований к элементам инфраструктуры ИТ, необходимым для поддержки оцифровки; (iv) проведение практических занятий и обсуждений по специально разработанным для ВИС решениям; (v) предоставление инструкций и шаблонов для разработки технических заданий, необходимых для проведения тендеров и закупки услуг местных подрядчиков для практической оцифровки архивов ИС в ВИС Пакистана

## Отчет о реализации программы 2010/11

Поездка группы экспертов по разработке и проектированию ИС веб портала ВИС Пакистана	с 23 ноября по 2 декабря, 2011	Пакистан	(i) проведение оценки нынешнего сайта ВИС Пакистана, включая его дизайн, функциональные возможности, содержание, частоту обновлений и возможности для оказания интерактивных услуг; (ii) оказание помощи ВИС Пакистана в определении элементов и требований к подготовке технического задания для разработки портала
Первая учебная сессия по IPAS Java (посредством видео конференций)	7 декабря, 2011	Пакистан 4 официальных представителя ВИС Пакистана	(i) передача знаний по базовой конфигурации и установке тестовой версии новой системы IPAS Java; (ii) проведение практических занятий; (iii) решение возникших проблем; (iv) рассмотрение технологических схем бизнес процессов ИС

### ЕВРОПЕЙСКИЙ СОЮЗ (Пакистанский проект) Вклады доноров и расходы в 2011 году

Остаток на 31 декабря, 2010	Приход 2011	Расход 2011	Компенсации	Остаток на 31 декабря, 2011
0	473515	118932	0	354583

### ФИНЛЯНДИЯ/ АВТОРСКОЕ ПРАВО I, II, III

<b>РЕЗУЛЬТАТ No. I.2:</b> Обоснованное принятие решений по вопросам авторского права			
Деятельность	Сроки	Принимающая страна/Получатели	Цели/ Описание
Разработка методики оценки влияния авторского права на творческие отрасли	С января 2010 по декабрь 2011	Все страны-члены ВОИС	Предоставление руководств по методике измерения экономического, социального и культурного воздействия авторского права на творческие отрасли для разработки обоснованной политики
<b>РЕЗУЛЬТАТ No. III.2:</b> Повышение квалификации людских ресурсов для решения широкого круга вопросов, связанных с эффективным использованием ИС для целей развития в развивающихся странах, наименее развитых странах и странах с переходной экономикой			
Деятельность	Сроки	Принимающая страна/Получатели	Цели/ Описание
Работа по повышению осведомленности и обучению	С сентября 2010 по май 2011	Китай, Тринидад и Тобаго 1600 человек	Повышение уровня знаний представителей творческих отраслей для лучшего понимания и управления их авторскими правами в конкретных творческих отраслях

### ФИНЛЯНДИЯ/ АВТОРСКОЕ ПРАВО I, II, III Вклады доноров и расходы в 2011 году

Остаток на 31 декабря 2010	Приход в 2011	Расход в 2011	Компенсации	Остаток на 31 декабря 2011
17796	-368	1994	0	15434
12181	-264	80	0	11837
152207	45322	30436	0	167093

## ФРАНЦИЯ/ АВТОРСКОЕ ПРАВО

<b>РЕЗУЛЬТАТ No. I.2:</b> Обоснованное принятие решений по вопросам авторского права			
<b>Деятельность</b>	<b>Сроки</b>	<b>Принимающая страна/Получатели</b>	<b>Цели/ Описание</b>
Национальные исследования по экономическому вкладу отраслей, основанных на авторском праве	с января 2010 по декабрь 2011	Албания, Аргентина, Бутан, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Индонезия, Иордания, Литва, Малави, Нигерия, Пакистан, Панама, Республика Корея, Словения, Южная Африка, Судан, Таиланд, Объединенная Республика Танзания, государства-члены Организации Восточно-карибских государств (ОВКГ)	Количественная оценка вклада отраслей, основанных на авторском праве, в экономику и использование статистической информации как основы для принятия решений по политике в этих областях
Исследование эффекта от конкретных отраслей, основанных на авторском праве	с января 2010 по декабрь 2011	Китай и Мексика	Анализ влияния авторского права на определенные отрасли, основанные на авторском праве, с целью лучшего понимания различных тенденций в творческих отраслях и факторов, влияющих на их показатели
<b>РЕЗУЛЬТАТ No. III.2:</b> Повышение квалификации людских ресурсов для решения широкого круга вопросов, связанных с эффективным использованием ИС для целей развития, в развивающихся странах, наименее развитых странах и странах с переходной экономикой			
<b>Деятельность</b>	<b>Сроки</b>	<b>Принимающая страна/Получатели</b>	<b>Цели/ Описание</b>
Издание и перевод учебных материалов по управлению ИС в конкретных отраслях авторского права	с января 2010 по декабрь 2011	Все пользователи	Повышение уровня знаний представителей творческих отраслей для обеспечения лучшего понимания и управления ИС/авторским правом в различных творческих отраслях
Работа по повышению осведомленности и подготовке	с января 2010 по декабрь 2011	Болгария, Китай, Иордания, Филиппины, Таиланд	Повышение уровня знаний представителей творческих отраслей для обеспечения лучшего понимания и управления ИС/авторским правом в различных творческих отраслях
<b>РЕЗУЛЬТАТ No. IV.2:</b> Облегчение доступа к информации об ИС и улучшение ее использования с целью продвижения инноваций и обеспечения более широкого доступа к творческим произведениям, являющихся всеобщим достоянием, для организаций, связанных с ИС, и общества.			
<b>Деятельность</b>	<b>Сроки</b>	<b>Принимающая страна/Получатели</b>	<b>Цели/ Описание</b>
Разработка методик	с января 2010 по декабрь 2011	Все пользователи	Предоставление возможности лицам, принимающим решения, формулировать политику в области ИС с использованием протестированных и работающих на практике аналитических методик

## ФРАНЦИЯ/ АВТОРСКОЕ ПРАВО Вклады доноров и расходы в 2011 году

Остаток на 31 декабря 2010 г.	Приход в 2011 г.	Расход в 2011 г.	Компенсации	Остаток на 31 декабря 2011 г.
-------------------------------	------------------	------------------	-------------	-------------------------------

Отчет о реализации программы 2010/11

496	0	93	0	403
-----	---	----	---	-----

**ФРАНЦИЯ/ Промышленная собственность**

<b>РЕЗУЛЬТАТ No. III.2:</b> Повышение квалификации старших должностных лиц и специалистов из НРС по вопросам ИС и ее использование для технического, экономического, социального и культурного развития			
<b>Деятельность</b>	<b>Сроки</b>	<b>Принимающая страна/Получатели</b>	<b>Цели/ Описание</b>
6-ой Глобальный конгресс по борьбе с контрафакцией и пиратством	2-3 февраля 2011	Принимающая страна: Франция/ страны-получатели: 870 участников из 105 стран, включая министров и высокопоставленных докладчиков со всего мира  870 участников из 105 стран	Конгресс был организован Распорядительной группой Глобального конгресса, состоящей из представителей ВОИС, Интерпола и Всемирной таможенной организации, а также партнерами из частного сектора, BASCAP и UNTA. Цель - дальнейшее укрепление международного сотрудничества и расширение совместных действий для успешной борьбы с всемирной проблемой контрафакции и пиратства
<b>РЕЗУЛЬТАТ No. III.2:</b> Повышение квалификации людских ресурсов для решения широкого круга вопросов, связанных с эффективным использованием ИС для целей развития в развивающихся странах, наименее развитых странах и странах с переходной экономикой			
<b>Деятельность</b>	<b>Сроки</b>	<b>Принимающая страна/Получатели</b>	<b>Цели/ Описание</b>
Субрегиональный учебный семинар по ИС для должностных лиц из стран-членов ОАПИ и других франкоязычных стран	9-10 ноября 2011	Габон  40 участников: Бенин, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, ЦАР, Чад, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Гвинея, Мадагаскар, Мали, Мавритания, Нигер, Руанда, Того	Предоставление должностным лицам из стран-членов ОАПИ и других франкоязычных стран платформы для обмена мнениями по последним событиям в сфере ИС, процедурам защиты прав, борьбе с контрафакцией и пиратством

**ФРАНЦИЯ/ Промышленная собственность: Вклады доноров и расходы в 2011г.<sup>1</sup>**

<b>Остаток на 31 декабря 2010</b>	<b>Приход в 2011</b>	<b>Расход в 2011</b>	<b>Компенсации</b>	<b>Остаток на 31 декабря 2011</b>
813387	297907	823449	0	287845

**ЯПОНИЯ/АФРИКА – НРС (наименее развитые страны)**

<b>РЕЗУЛЬТАТ No. III.2:</b> Укрепление институционального потенциала и повышение квалификации старших должностных лиц и специалистов из НРС по вопросам ИС и ее использованию для технологического, экономического, социального и культурного развития			
<b>Деятельность</b>	<b>Сроки</b>	<b>Принимающая страна/Получатели</b>	<b>Цели/ Описание</b>
Учебная программа по теме инновации и передача технологий	11-15 апреля 2011	Марокко  11 участников из 11 африканских стран	Предоставление возможности руководящим работникам из государств-членов, где созданы или создаются центры поддержки инноваций, посетить центры технологий, ИС и инноваций в более развитых африканских странах (ведомства ИС, технопарки, инкубаторы, старт-апы и т.п.) и обсудить накопленный опыт, наилучшую практику и варианты развития

<p>Политический форум по партнерству между ВОИС, ВИС Японии и Африканскими региональными экономическими сообществами (РЭС) для использования ИС в целях экономического развития</p>	<p>10-12 мая 2011</p>	<p>Замбия</p> <p>30 участников из 14 стран</p>	<p>Учитывая растущую роль Региональных Экономических Сообществ в разработке и реализации политики в сфере промышленности, торговли и культуры в Африке, целью Форума было предоставить платформу для обмена мнениями, диалога и создания синергии между руководителями РЭС и ответственными работниками из стран региона, отвечающими за политику в области ИС, включая глав ведомств ИС, при обсуждении инновационной политики и политики в области ИС, и их влияния на экономическое, социальное и культурное развитие</p>
<p>Учебная программа по инновациям и передаче технологий</p>	<p>28 ноября - 2 декабря 2011</p>	<p>Тунис</p> <p>18 участников из 11 стран</p>	<p>Цель: (i) предоставление возможности руководящим работникам из государств-членов, где созданы или создаются центры поддержки инноваций, посетить с учебными целями центры технологий, ИС и инноваций в более технологически развитых африканских стран; (ii) ознакомление с использованием патентной информации и услугами по поддержке инноваций для местных пользователей и ученых; (iii) обмен наилучшей практикой эффективного управления правами ИС и получения максимальной выгоды от использования системы ИС; (iv) предоставление исследовательских услуг для университетов и НИИ, и (v) посещение технопарков и инновационных центров</p>

**РЕЗУЛЬТАТ No. III.2:** Повышение квалификации людских ресурсов для решения широкого круга вопросов, связанных с эффективным использованием ИС для целей развития в развивающихся странах, НРС и странах с переходной экономикой

Деятельность	Сроки	Принимающая страна/Получатели	Цели/ Описание
<p>Учебная программа по развитию людских ресурсов в сфере промышленной собственности, Токио</p>	<p>2-4 февраля 2011</p>	<p>Япония</p> <p>13 участников из 13 государств-членов</p>	<p>Цель: (i) ознакомление с политическими и стратегическими подходами к развитию людских ресурсов в области промышленной собственности, включая Японию; (ii) определение новых потребностей и роли академий ИС и учебных заведений посредством обмена последними достижениями и опытом и (iii) обмен мнениями по поводу возможного сотрудничества между такими институтами в целях лучшего удовлетворения реальных потребностей</p>

<p>Региональная программа обучения для малых и средних предприятий (МСП), институтов поддержки МСП или предпринимателей по вопросам интеллектуальной собственности и конкурентоспособности в агро-пищевых отраслях</p>	<p>с 22 по 25 февраля 2011</p>	<p>Буркина-Фасо</p> <p>14 участников из 9 стран</p>	<p>Цель: (i) повышение осведомленности и стимулирование использования прав ИС в рамках политики инноваций и маркетинга в агросекторе стран-членов ОАПИ (ii) обучение институтов поддержки МСП (торговых и с/х палат, университетов, НИИ) эффективному стратегическому использованию системы ИС для повышения конкурентоспособности МСП, с особым вниманием к сельскому хозяйству и обрабатывающей промышленности; (iii) обеспечение участников платформой для обсуждения вопросов ИС</p>
<p>Семинар по стратегическому использованию ИС и Конкурентной разведке (КР) для развития кластеров и повышения конкурентоспособности экспортной с/х продукции</p>	<p>6-7 мая 2011</p>	<p>Камерун и Мали</p> <p>Отобранные представители соответствующих институтов, исследовательских центров и агро-производители</p>	<p>Цель: (i) оказание помощи некоторым МСП в использовании конкурентной разведки, в особенности, основанной на данных по ИС, для определения рыночных сегментов для инновационных продуктов; (ii) рассмотрение возможности использования коллективного брендинга, посредством использования, <i>среди прочего</i>, географических указаний, коллективных знаков и сертификационных знаков (производители ананасов и кофе из Камеруна, гуммиарабик, масляное дерево и манго из Мали)</p>

**Отчет о реализации программы 2010/11**

Практикум по социальным и экономическим последствиям контрафакции и других нарушений прав ИС	23-25 мая 2011	Бурунди  Всего 70 участников из всех пяти стран Восточноафриканского Сообщества (ВАС), а именно, из Бурунди, Кении, Руанды, Уганды и Танзании	Повышение знаний в области ИС представителей судебных властей, таможи и других правоохранительных органов, а также государственных прокуроров из стран ВАС
Партнерство ВОИС и ОАПИ (учебный центр Denis Ekani) с Университетом Яунде II - магистратура по ИС	Программа началась 4 окт. 2010 с заочного сегмента. Обучение на месте проходило с 1 февр. до 28 мая 2011	Камерун  10 участников из 5 африканских стран	Проведение общей и специальной подготовки государственных чиновников и специалистов по ИС в сотрудничестве с ОАПИ и с региональными учебными заведениями, создавая возможности для развития людских ресурсов и укрепления потенциала посредством обучения и подготовки людей, занимающихся преподаванием или исследованиями в сфере ИС в университетах и других учреждениях
<b>РЕЗУЛЬТАТ No. IV.5:</b> Совершенствование инфраструктуры в области техники и знаний для ВИС и других институтов ИС с целью улучшения предоставляемых пользователям услуг (дешевле, быстрее, лучшего качества)			
<b>Деятельность</b>	<b>Сроки</b>	<b>Принимающая страна/Получатели</b>	<b>Цели/ Описание</b>
Поставка оборудования		Мадагаскар, Намибия, Танзания и ОАПИ	Оказание помощи национальным ведомствам ИС для повышения эффективности процедур предоставления прав промышленной собственности и оптимизации администрирования ИС, посредством рационализации административных процедур, использования специальных технологий и автоматизации ведомств
Практикум по ИС и стратегиям патентного поиска	21-24 февраля 2011	Марокко  41 местный участник	Проведение учебных курсов для сотрудников Центров поддержки технологий и инноваций (ЦПТИ)
Региональный семинар ВОИС для глав ВИС стран-членов АРИПО по реализации потенциала развития бизнес услуг, основанных на ИКТ	18-20 мая 2011	Зимбабве  33 участника из 17 стран	Цель: (i) организация встречи глав и руководящих работников ведомств ИС государств-членов АРИПО для взаимодействия, обмена опытом и повышения уровня знаний посредством изучения технических, экономических, институциональных и управленческих аспектов, а также потенциального операционного воздействия проекта ИТ; (ii) углубление понимания преимуществ информационных систем и активизация участия глав и руководящих работников в региональных усилиях по развитию технической инфраструктуры; (iii) обмен методиками и опытом эффективного управления изменениями для поддержания новых бизнес операций и (iv) повышение уровня знаний о региональных и глобальных программах развития инфраструктуры
Семинар по поддержке инноваций на основе доступа к техническим знаниям и создания Центров поддержки технологий и инноваций (ЦПТИ) для государств-членов АРИПО	28-30 июня, 2011	Зимбабве  50 должностных лиц из 22 африканских стран	Развитие использования патентной и технической информации из патентных и непатентных баз данных, демонстрация практических преимуществ использования информации об ИС и обмен опытом разработки сетей поддержки инноваций в развивающихся и наименее развитых странах совместно с АРИПО и её государствами-членами

Обучение стратегиям и методам патентного поиска	13-15 июля, 2011	Нигерия 101 местный участник	Обучение сотрудников из Центров поддержки технологий и инноваций, а также заинтересованных лиц из исследовательских центров, университетов, ассоциаций изобретателей и МСП проведению патентных и непатентных поисков для получения патентной информации и непатентной литературы
Обучение стратегиям и методам патентного поиска	24-28 августа 2011	Демократическая Республика Конго более 100 местных участников посетили семинар	Повышение квалификации участников, прошедших первичное обучение работе с патентной информацией и непатентной литературой в апреле 2011
Семинар по развитию бизнес услуг для АРИПО и государств-членов АРИПО	3-7 октября 2011	Зимбабве 21 участник из 14 стран	Цель: (i) повышение технической квалификации сотрудников, обслуживающих автоматические системы IPAS и WIPOScan в государствах-членах АРИПО; (ii) достижение ими более глубокого понимания архитектуры обеих систем; (iii) построение региональной сети поддержки для системы и (iv) обмен знаниями и опытом по поддержке и устранению неисправностей в системах IPAS/WIPOScan в регионе
Семинар по интеллектуальной собственности и стратегиям поиска патентной информации	14-16 ноября 2011	Алжир Более 75 участников, включая представителей ЦПТИ, различных министерств, исследовательских центров, университетов, техникумов, ассоциаций изобретателей, МСП, НПО и других местных организаций	Повышение квалификации участников, прошедших первичное обучение работе с патентной информацией и непатентной литературой с 13 по 15 июля 2010

**ЯПОНИЯ/АФРИКА – НРС: Вклады доноров и расходы в 2011 году<sup>1</sup>**

Остаток на 31 декабря 2010	Приход в 2011	Расход в 2011	Компенсации	Остаток на 31 декабря 2011
1553267	1114593	1149401	0	1518459

**ЯПОНИЯ/ АВТОРСКОЕ ПРАВО**

<b>РЕЗУЛЬТАТ No. 1:</b> Повышение осведомленности и потенциала государств-членов в сфере авторского права и смежных прав			
<b>Деятельность</b>	<b>Сроки</b>	<b>Принимающая страна/Получатели</b>	<b>Цели/ Описание</b>
Региональное совещание ВОИС по Авторскому праву и смежным правам для глав ведомств по авторскому праву азиатских стран	11-13 октября 2011	Япония 20 участников из 19 стран	Цель: (i) обмен мнениями и информацией по политике и стратегии в отношении авторского права и смежных прав; (ii) обмен мнениями и опытом укрепления инфраструктуры и потенциала авторского права; и (iii) рассмотрение возможных сфер сотрудничества между ведомствами по авторскому праву в регионе



## Отчет о реализации программы 2010/11

Национальный семинар по повышению потенциала в сфере авторского права и смежных прав	26-27 октября 2011	Самоа 40 местных участников	Оказание помощи развивающимся странам в укреплении их экономического и культурного потенциала на основе эффективного использования системы авторского права
Ознакомительные посещения организаций по коллективному управлению	24-28 октября 2011	Япония 6 участников из 3 стран	Цель: (i) углубление понимания участниками вопросов, связанных с коллективным управлением правами и (ii) развитие навыков и умений участников по руководству организациями коллективного управления в сфере авторского права и смежных прав
Национальный семинар по авторскому праву и смежным правам	7-8 ноября 2011	Лаосская Народно-Демократическая Республика 50 местных участников	Повышение осведомленности и понимания системы авторского права и смежных прав, в особенности Бернской конвенции по охране литературных и художественных произведений
Консультационное совещание по изданию Руководства по авторскому праву на непальском языке	28 ноября 2011	Непал 15 местных участников	Создание учебника по авторскому праву на местном языке на основе публикаций ВОИС по авторскому праву для достижения лучшего понимания обществом вопросов авторского права и смежных прав
Национальный семинар по авторскому праву и смежным правам	29-30 ноября 2011	Непал 60 местных участников	Повышение осведомленности и понимания системы авторского права посредством обсуждения текущей ситуации и проблем охраны авторского права

### ЯПОНИЯ/ АВТОРСКОЕ ПРАВО: Вклады доноров и расходы в 2011 году

Остаток на 31 декабря 2010 г.	Приход в 2011 г.	Расход в 2011 г.	Компенсации	Остаток на 31 декабря 2011 г.
529903	469738	495596	0	504045

### ЯПОНИЯ/ ПРОМЫШЛЕННАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

<b>РЕЗУЛЬТАТ No. I.1:</b> Разработка ясной и последовательной национальной политики, стратегии и планов развития в области инноваций и ИС, соответствующих национальным целям и задачам развития			
Деятельность	Сроки	Принимающая страна/Получатели	Цели/ Описание
Визит экспертов	2-4 марта 2011	Малайзия	Проведение оценки потребностей для разработки стратегии развития информационных и коммуникационных технологий (ИКТ)
Региональный форум ВОИС по сотрудничеству между университетами и промышленностью для активизации передачи технологий	2-4 ноября 2011	Вьетнам 28 участников из 10 стран	Цель: (i) выявление сложностей, возникающих при создании жизнеспособных систем передачи технологий и управления ими; (ii) исследование различных моделей сотрудничества между университетами и промышленностью; (iii) предоставление возможности руководителям, менеджерам ИС из Бюро по управлению технологиями (ТМО) при университетах и государственных исследовательских институтах и представителям бизнеса обменяться мнениями по мерам, необходимым для запуска и поддержания процесса передачи технологий, в особенности зеленых технологий



Региональный семинар ВОИС для наименее развитых стран азиатского и тихоокеанского региона по использованию ИС для повышения конкурентоспособности и развития	15-16 декабря 2011	Бутан 13 участников из 17 стран и 24 местных участника	Цель: (i) повышение понимания важности интеллектуальной собственности (ИС) для экономического роста и конкурентоспособности бизнеса; (ii) обмен знаниями и передовой практикой для более эффективного использования системы ИС бизнес сообществом; и (iii) определение конкретных мер для использования ИС в национальной политике развития
<b>РЕЗУЛЬТАТ No. IV.5:</b> Совершенствование инфраструктуры в области техники и знаний для ВИС и других институтов ИС с целью улучшения предоставляемых услуг			
<b>Деятельность</b>	<b>Сроки</b>	<b>Принимающая страна/Получатели</b>	<b>Цели/ Описание</b>
Поставка оборудования	июнь 2011	Лаосская Народно-Демократическая Республика	Дальнейшая поддержка перехода к автоматизированной системе управления промышленной собственностью (IPAS) на платформе Java
Поставка оборудования	октябрь 2011	Индонезия	Цель: (i) снижение трудоемкости и оптимизация процессов ввода данных по ИС, включая бланки заявок, описания и ссылочные документы; и (ii) повышение эффективности делопроизводства и экспертизы в ведомствах ИС
Поставка оборудования	2011	Камбоджа	Дальнейшая поддержка перехода к автоматизированной системе управления промышленной собственностью (IPAS) на платформе Java
<b>РЕЗУЛЬТАТ No. III.2:</b> Повышение квалификации людских ресурсов для решения широкого круга вопросов, связанных с эффективным использованием ИС для целей развития			
<b>Деятельность</b>	<b>Сроки</b>	<b>Принимающая страна/Получатели</b>	<b>Цели/ Описание</b>
Учебный курс по практике экспертизы промышленной собственности, базовая программа	12-25 января 2011	Япония 13 участников из 10 стран	Оказание помощи участникам в получении базовых знаний по правилам и процедурам проведения экспертизы по существу при экспертизе прав промышленной собственности: лекции, практические занятия и разбор конкретных примеров
Экспертная миссия	17-21 января 2011	Камбоджа около 50 местных участников	Обучение работе с Ниццкой и венской классификациям
Учебный курс по администрированию промышленной собственности и управлению в ведомствах ИС	24-28 января 2011	Япония 9 участников из 6 стран	Цель: (i) повышение знаний высших руководителей ВИС по современным методам и инструментам для управления ведомствами ИС; (ii) повышение квалификации участников для эффективного администрирования системы ИС в соответствии с современными методами управления; (iii) ознакомление участников с такими управленческими принципами, которые позволят ВИС вносить вклад в общенациональную политику развития
Учебная программа по развитию людских ресурсов в области промышленной собственности	2-4 февраля 2011	Япония 13 участников из 13 государств-членов	Цель: (i) повышение знаний участников о политике и стратегии в области развития людских ресурсов в сфере промышленной собственности, включая пример Японии; (ii) определение новых потребностей и роли академий интеллектуальной собственности и учебных подразделений посредством обмена недавним опытом таких институтов; и (iii) обмен мнениями по возможному сотрудничеству таких институтов для лучшего реагирования на новые потребности

Отчет о реализации программы 2010/11

Учебные курсы для патентных экспертов по конкретным технологиям (информационным и коммуникационным)	16-23 февраля 2011	Япония 13 участников из 16 стран	Цель: (i) ознакомление участников с новыми тенденциями и современной практикой в патентной экспертизе в области информационных и коммуникационных технологий; (ii) передача практических знаний и навыков по методам экспертизы; (iii) предоставление участникам возможности обменяться опытом и мнениями по вопросам патентной экспертизы; и (iv) повышение профессиональной квалификации экспертов для проведения экспертизы в области информационных и коммуникационных технологий
Учебные курсы для патентных экспертов по конкретным технологиям (автомобили)	24 февраля – 3 марта 2011	Япония 12 участников из 6 стран	Цель: (i) ознакомление участников с новыми тенденциями и современной практикой экспертизы патентов, касающихся автомобилей; (ii) передача практических знаний и навыков по методикам экспертизы; (iii) предоставление участникам возможности обменяться опытом и мнениями по вопросам патентной экспертизы; и (iv) повышение профессиональной квалификации экспертов для проведения экспертизы в области автомобилей
Региональная программа ВОИС по подготовке преподавателей для институтов, оказывающих поддержку малым и средним предприятиям (МСП)	7-10 марта 2011	Шри-Ланка 22 участника из 14 стран и 12 местных участников	Обучение преподавателей тому, какие услуги должны оказывать институты поддержки МСП, например, торговые палаты, научные парки, бизнес инкубаторы и университеты, в отношении эффективного использования системы интеллектуальной собственности для повышения конкурентоспособности
Долгосрочная стажировка	С 8 мая по 30 сентября 2011	Япония 1 стажер	Углубление знаний и улучшение понимания участниками ключевых вопросов промышленной собственности посредством предоставления им возможности ведения самостоятельных исследований по выбранной теме
Адаптация/перевод/ печать избранных публикаций ВОИС/ документов, связанных с ИС  - Перевод публикации «ИС и традиционные знания»	июнь 2011	Афганистан	Цель: (i) укрепление возможности национальных органов ИС осуществлять деятельность по повышению осведомленности; и (ii) повышение осведомленности общества об основных концепциях ИС
Национальный семинар ВОИС по защите прав интеллектуальной собственности	12-13 сентября 2011	Камбоджа 60 местных участников	Цель: (i) рассмотрение последствий контрафакции и пиратства; (ii) рассмотрение нормативно-правовой базы, включая процедуры и средства защиты, позволяющие защитить права ИС, а также вопросы распоряжения этими товарами; (iii) укрепление потенциала для защиты прав на границе и для отслеживания ситуации на рынке; и (iv) укрепление стратегического сотрудничества со стороны общества, включая поддержку частного сектора
Национальный семинар ВОИС по защите прав интеллектуальной собственности	15-16 сентября 2011	Индонезия 90 местных участников	(i) рассмотрение последствий контрафакции и пиратства; (ii) рассмотрение нормативно-правовой базы, включая процедуры и средства защиты, позволяющие защитить права ИС, а также вопросы распоряжения этими товарами; (iii) укрепление потенциала для защиты прав на границе и для отслеживания ситуации на рынке; и (iv) укрепление стратегического сотрудничества со стороны общества, включая поддержку частного сектора
Предоставление справочных материалов по ИС	сентябрь 2011	Лаосская Народно-Демократическая Республика	Укрепление потенциала информационного центра ИС для более полного предоставления информации по вопросам ИС исследователям, студентам и обществу

<p>Публикация противо-контрафактных комиксов, под названием "Nonmono"</p>	<p>сентябрь 2011</p>		<p>Обеспечение лучшего понимания обществом угроз для здоровья и безопасности, которые несут контрафактные товары</p>
<p>Учебный курс по практике экспертизы промышленной собственности</p>	<p>17-28 октября 2011</p>	<p>Япония</p> <p>16 участников из 8 стран</p>	<p>Цель: (i) передача участникам базовых знаний по законам и процедурам проведения экспертизы прав промышленной собственности; и (ii) предоставление участникам возможности для обмена мнениями по актуальным вопросам в сфере промышленной собственности</p>
<p>Средний /продвинутый уровни программы</p>			
<p>Учебный курс по использованию информационных технологий при администрировании промышленной собственности</p>	<p>7-18 ноября 2011</p>	<p>Япония</p> <p>16 участников из 15 стран</p>	<p>Ознакомление участников с воздействием последних достижений в области ИТ на администрирование промышленной собственности; передача практических навыков использования ИТ на основе интерактивных сессий посредством соединенных в сеть персональных компьютеров, а также посредством посещения соответствующих частных предприятий; предоставление участникам возможности для обмена мнениями по актуальным вопросам и повышение профессиональной квалификации участников в отношении планирования и управления применением ИТ для администрирования промышленной собственности</p>
<p>Субрегиональный семинар ВОИС по использованию результатов патентной экспертизы для повышения возможностей патентной экспертизы и улучшения качества патентов</p>	<p>29 ноября – 1 декабря 2011</p>	<p>Малайзия</p> <p>21 участников из 13 стран и 12 местных участников</p>	<p>Цель: (i) ознакомление участников с возможностями эффективного использования отчетов о поиске и/или экспертизе, составляемых другими ведомствами ИС, для снижения рабочей нагрузки и оптимизации процедур получения патентов; (ii) обучение навыкам использования таких услуг, как Международное сотрудничество в области экспертизы ВОИС и Расширенной сетью промышленной собственности (AIPN) японского патентного ведомства; (iii) обмен передовыми методами анализа формул изобретения и составления измененных пунктов формул изобретения в некоторых областях техники; и (iv) обмен опытом различных ВИС и экспертов по преодолению сложностей, возникающих в связи с ускорением процедур экспертизы и повышением качества патентов</p>
<p>Учебный курс по защите прав ИС</p>	<p>5-16 декабря 2011</p>	<p>Япония</p> <p>17 участников из 7 стран</p>	<p>Цель: (i) рассмотрение современных тенденций и практик в области защиты прав ИС; (ii) рассмотрение обоснований, элементов, способов расследования, преследования и ответственности за преступления и нарушения прав ИС; (iii) проведение анализа роли правоохранительных органов и судов, а также правообладателей; (iv) обсуждение различных актуальных вопросов по защите прав ИС</p>
<p>Предоставление справочных материалов по ИС</p>	<p>декабрь 2011</p>	<p>Камбоджа</p>	<p>Укрепление потенциала ведомства ИС для разъяснительной работы среди ученых, студентов и других лиц по вопросам ИС</p>
<p>Предоставление справочных материалов по ИС</p>	<p>декабрь 2011</p>	<p>Мьянма</p>	<p>Укрепление потенциала информационного центра ИС для более полного разъяснения вопросов ИС ученым, студентам и обществу</p>

## Отчет о реализации программы 2010/11

Адаптация/перевод/ печать избранных публикаций ВОИС/ документов, связанных с ИС	декабрь 2011	Вьетнам	Цель: (i) совершенствование квалификации специалистов по проведению поиска с помощью МПК и PATENTSCOPE®; (ii) улучшение категоризации и облегчение поиска национальных патентных заявок с помощью более эффективного использования МПК
<p>«Международная патентная классификация (МПК) 2011.01”</p> <p>- «Охрана изобретений за рубежом: часто задаваемые вопросы о Договоре о патентной кооперации – РСТ»</p> <p>- "PATENTSCOPE® - Руководство ВОИС по использованию патентной информации”</p>			

### ЯПОНИЯ/ Промышленная собственность: Вклады доноров и расходы в 2011 году

Остаток на 31 декабря 2010	Приход в 2011	Расход в 2011	Компенсации	Остаток на 31 декабря 2011
1993905	1832127	1909428	0	1916604

### ПОРТУГАЛИЯ

<b>РЕЗУЛЬТАТ No. I.1:</b> Разработка ясной и последовательной национальной политики, стратегии и планов развития в области инноваций и ИС, соответствующих национальным целям и задачам развития			
<b>Деятельность</b>	<b>Сроки</b>	<b>Принимающая страна/Получатели</b>	<b>Цели/ Описание</b>
Визит экспертов	18-21 июля 2011	Ангола	Цель: (i) проведение оценки потребностей для модернизации бизнес процессов, связанных с товарными знаками, патентами и промышленными образцами; (ii) составление рекомендаций
<b>РЕЗУЛЬТАТ IV.5:</b> Совершенствование инфраструктуры в области техники и знаний для ВИС и других институтов ИС с целью улучшения предоставляемых услуг (дешевле, быстрее, более высокого качества)			
<b>Деятельность</b>	<b>Сроки</b>	<b>Принимающая страна/Получатели</b>	<b>Цели/ Описание</b>
Оборудование для системы бесперебойного электропитания (UPS)	сентябрь 2011	Гвинея Бисау	Поддержание бесперебойного электроснабжения для обеспечения каждодневной работы Генеральной дирекции ведомства промышленной собственности

### ПОРТУГАЛИЯ Вклады доноров и расходы в 2011 году

Остаток на 31 декабря 2010	Приход в 2011	Расход в 2011	Компенсации	Остаток на 31 декабря 2011
188764	-3504	16739	0	168521

## Республика Корея /АВТОРСКОЕ ПРАВО

<b>РЕЗУЛЬТАТ No.1:</b> Повышение потенциала и осведомленности государств-членов по вопросам авторского права и смежных прав			
<b>Деятельность</b>	<b>Сроки</b>	<b>Принимающая страна/Получатели</b>	<b>Цели/ Описание</b>
Национальный семинар по авторскому праву и смежным правам	27-28 января 2011	Лаосская Народно-Демократическая Республика  60 местных участников	Повышение понимания государственным служащими, творческими работниками и иными заинтересованными лицами вопросов международной охраны авторского права и смежных прав, необходимости создания сбалансированной системы охраны авторского права для экономического и культурного развития, а также роли и функций организаций по коллективному управлению
Короткие документальные фильмы, нацеленные на объяснение важности авторского права	Февраль - декабрь 2011	Республика Корея  (не применимо)	Цель: (i) рассказ о привлекательных историях, связанных с авторским правом, которые могли бы послужить образцами и источниками вдохновения для будущих авторов; и (ii) повышение понимания существенной роли интеллектуальной собственности для развития общества
Проект по повышению информированности в стране	Март - декабрь 2011	Мальдивы  (не применимо)	Усиление возможностей страны по систематическому проведению программ информирования населения и созданию среды, способствующей эффективной охране авторского права и смежных прав
Национальный семинар по повышению потенциала организаций по коллективному управлению авторским правом и смежными правами	3-4 мая 2011	Монголия  60 местных участников	Цель: (i) предоставление информации государственным служащим, руководителям и сотрудникам организаций коллективного управления (ОКУ) Монголии для более эффективного администрирования благодаря повышению потенциала и совершенствованию методов работы ОКУ; и (ii) повышение понимания необходимости более эффективного управления авторскими правами и смежными правами среди различных заинтересованных лиц
Азиатский региональный семинар по авторскому праву и интернет посредникам	25-26 мая 2011	Таиланд  24 иностранных участника и 30 местных участников	Цель: (i) углубление понимания вопросов авторского права и роли интернет посредников в распространении креативного контента, включая провайдеров интернет услуг, поисковиков, услуги прямой связи (P2P), социальные сети, порталы и контента, создаваемого пользователями (UGC); и (ii) рассмотрение проблем и возможностей, связанных с авторским правом и интернет посредниками, включая меры по соблюдению авторских и смежных прав и наилучшую практику в отношении процедур уведомления и закрытия, а также варианты действий в этой области
Поддержка инициативы Платформы партнеров ВОИС для лиц с нарушениями зрения	Июнь 2011	ВОИС  (не применимо)	Оказание содействия международным усилиям по разработке технических и операционных средств для слепых, лиц с нарушениями зрения или чтения для предоставления им доступа к глобальной библиотеке доступных произведений
Национальный учебный семинар по управлению предприятиями в творческих отраслях	6-7 июля 2011	Китай  72 местных участников	Обучение руководителей предприятий в творческих отраслях по вопросам (i) выявления своих авторских прав и управления ими; (ii) включения интеллектуальной собственности в стратегию развития компании и (iii) максимального увеличения преимуществ и применения нематериальных активов, а также обучение предпринимательским умениям и навыкам

## Отчет о реализации программы 2010/11

Ознакомительный визит Корейской Комиссии по авторским правам	15-18 ноября 2011	Республика Корея 10 участников из 6 стран	Предоставление участникам возможности для: (i) ознакомления с корейским опытом администрирования авторских и смежных прав и усиления возможностей участников по разработке политики в области авторского права; (ii) укрепления потенциала для модернизации нормативно-правовой и административной базы; (iii) улучшения функционирования организаций коллективного управления в странах участников
--	-------------------	--	---

### Республика Корея /АВТОРСКОЕ ПРАВО Вклады доноров и расходы в 2011г.

Остаток на 31 декабря 2010	Приход в 2011	Расход в 2011	Компенсации	Остаток на 31 декабря 2011
423471	302863	272882	0	453452

### Республика Корея / ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

РЕЗУЛЬТАТ:		Совершенствование доступа к ИС информации и её использование институтами ИС и обществом для продвижения инноваций и социально-экономического развития		
Деятельность	Сроки	Принимающая страна/Получатели	Цели/ Описание	
Конкурс по выбору надлежащей технологии	с ноября 2010 по июнь 2011	Малайзия 100 участников	<p>Поощрение и вознаграждение за лучшие инновационные решения часто возникающих проблем, особенно за решения, использующие наиболее подходящие для местных условий технологии. Ключевым элементом конкурса было использование патентной информации при разработке решения.</p> <p>Конкурс включал проведение подготовительного семинара (январь 2011), оценки представленных предложений и создания короткого списка предложений (май 2011), презентаций кандидатов, попавших в короткий список и семинара по коммерциализации (21-22 июня 2011)</p> <p>Три первых победителя были приглашены на курсы по стратегическому использованию ИС, проходившие в ноябре 2011 в Тэджоне, Республика Корея и включавшие региональный семинар ВОИС по ИС и развитию местных сообществ 22-24 ноября 2011 года</p>	
Конкурс по выбору надлежащей технологии	ноябрь 2010 - июнь 2011	Эфиопия 83 участника	<p>Поощрение и вознаграждение за лучшие инновационные решения для часто возникающих проблем, особенно за решения, использующие наиболее подходящие для местных условий технологии. Ключевым элементом конкурса было использование патентной информации при разработке решения.</p> <p>Конкурс включал проведение подготовительного семинара (январь 2011), оценки представленных предложений и создания короткого списка предложений (май 2011), презентаций кандидатов, попавших в короткий список и семинара по коммерциализации (16-17 июня 2011)</p> <p>Три первых победителя были приглашены на курсы по стратегическому использованию ИС, проходившие в ноябре 2011 в Тэджоне, Республика Корея и включавшие региональный семинар ВОИС по ИС и развитию местных сообществ 22-24 ноября 2011 года</p>	

<b>РЕЗУЛЬТАТ No. I.3:</b> Разработанные для конкретных условий и сбалансированные нормативно-правовые базы и политика в области ИС			
<b>Деятельность</b>	<b>Сроки</b>	<b>Принимающая страна/Получатели</b>	<b>Цели/ Описание</b>
Исследование по присоединению к Мадридской системе	1 мая 2011 – 30 апреля 2012		В исследовании рассматриваются факторы, повлиявшие на присоединение к Мадридской системе и на ее использование в пяти странах (Республика Корея, Турция, Сингапур, Вьетнам и Монголия). Конкретные цели заключались в следующем: (i) определение мер, реализация которых необходима при подготовке к вступлению в систему; (ii) рассмотрение сложностей и ограничений, возникших при вступлении в систему; (iii) описание изменений в деятельности правообладателей по приобретению ИС и в администрировании ИС со стороны ведомств по товарным знакам после присоединения к системе; (iv) предоставление необходимой объективной информации лицам, принимающим решения, для их лучшей подготовленности к рассмотрению вопроса о присоединении к Мадридской системе
<b>РЕЗУЛЬТАТ No. III.1:</b> Разработка ясной и последовательной национальной политики, стратегии и планов развития в области инноваций и ИС, соответствующих национальным целям и задачам развития			
<b>Деятельность</b>	<b>Сроки</b>	<b>Принимающая страна/Получатели</b>	<b>Цели/ Описание</b>
Региональный семинар ВОИС по интеллектуальной собственности и развитию на уровне местных сообществ	22-24 ноября 2011	Республика Корея  27 участников из азиатского региона  15 участников из африканского региона	Цель: (i) повышение информированности о важности ИС для развития инноваций на уровне местных сообществ; (ii) обмен национальным опытом использования ИС для развития на уровне местных сообществ; и (iii) определение составных элементов сбалансированной стратегии ИС, особенно благоприятной для небольших сообществ  Семинар дал возможность для понимания практической роли, которую может играть ИС посредством использования наиболее подходящих технологий и стратегий брендинга в развитии сообществ  Деятельность в этой сфере осуществлялась ВОИС ежегодно в рамках Корейского Целевого Фонда и в рамках инициатив, выдвинутых корейским правительством в контексте Комитета ВОИС по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС), приведших к созданию двух проектов ПДР, а именно, проекта по ИС и надлежащим технологиям и проекта ИС и брендинга продуктов.
<b>РЕЗУЛЬТАТ No. III.2:</b> Повышение квалификации людских ресурсов для решения широкого круга вопросов, связанных с эффективным использованием ИС для целей развития			
<b>Деятельность</b>	<b>Сроки</b>	<b>Принимающая страна/Получатели</b>	<b>Цели/ Описание</b>
Учебный курс по патентному праву и экспертизе	5-14 апреля 2011	Республика Корея  16 патентных экспертов из 9 стран	Проведение обзора и объяснений по глобальным патентным системам, принципам патентного права и процедурам экспертизы  Добавление специальных сессий, включая (i) практические занятия по доступу к результатам иностранных экспертиз и их использованию, по пониманию полученных уведомлений; и (ii) занятия по механизмам контроля качества патентов, в особенности, по процедурам рассмотрения возражений и споров
Производство учебных материалов по интеллектуальной собственности	с 1 июля 2011 по 31 мая 2012		Производство трех коротких анимационных фильмов: (i) <i>ИС и творческое мышление</i> ; (ii) <i>Выгода от охраны патентов</i> ; и (iii) <i>Выгода от охраны товарных знаков</i>

Производство коротких анимационных фильмов	с 1 марта 2011 по 30 апреля 2012		Цель: (i) разработка учебного материала по ИС, например, комиксов и аудиовизуальных материалов, легкодоступных для неспециалистов в области ИС; (ii) повышение интереса общества, особенно молодого поколения, к вопросам ИС, и (iii) оказание помощи школам и другим учебным заведениям в разработке программ, развивающих творческие способности
			Начало производства анимационных версий двух книжек комиксов по патентам и товарным знакам (публикации ВОИС №485 и №483, соответственно). Две книжки комиксов будут преобразованы в два коротких анимационных фильма и выпущены на английском, французском и испанском языках, а также в международной версии.
			Цель: i) Привлечение внимания молодежи к интересным историям о «патентах» и «товарных знаках» для воспитания большего уважения к ним и стимулирования изобретательства и предпринимательства; ii) повышение осведомленности о «патентах» и «товарных знаках», демонстрация их положительной роли и значения для инноваций и предпринимательства; iii) создание образцов для подражания для будущих изобретателей и предпринимателей по всему миру, особенно в развивающихся странах; и iv) обращение к молодой аудитории через телевидение и интернет
Национальный семинар по использованию информации об ИС для развития инноваций	24-25 февраля 2011	Мексика 100 участников	Целью семинара было повышение понимания участниками важности патентной информации, выгод, которые могут получить различные группы пользователей от патентной информации, и стратегических мер, направленных на более активное использование патентной информации. Также были проведены практические занятия по получению доступа к патентной информации.
Национальный семинар по использованию информации по ИС для стимулирования инноваций	с 28 февраля по 1 марта 2011	Перу 60 участников	Целью семинара было повышение понимания участниками важности патентной информации, выгод, которые могут получить различные группы пользователей от патентной информации, и стратегических мер, направленных на более активное использование патентной информации. Также были проведены практические занятия по получению доступа к патентной информации.

**Республика Корея / ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ**  
Вклады доноров и расходы в 2011г.

Остаток на 31 декабря 2010	Приход в 2011	Расход в 2011	Компенсации	Остаток на 31 декабря 2011
1389845	689486	676785	160873	1241673



**ИСПАНИЯ**

<b>РЕЗУЛЬТАТ:</b>		Повышение квалификации людских ресурсов для решения широкого круга вопросов, связанных с эффективным использованием ИС для целей развития в развивающихся странах	
<b>Деятельность</b>	<b>Сроки</b>	<b>Принимающая страна/Получатели</b>	<b>Цели/ Описание</b>
Региональный семинар ВОИС с ЕПВ и ОЕРМ (ведомство Испании) по интеллектуальной собственности для судей и прокуроров из латиноамериканских стран в Монтевидео (Уругвай)	17-21 октября 2011	Уругвай/ Все латиноамериканские страны и суд Андского сообщества  25 участников, по одному судье или прокурору из следующих стран: Аргентина, Боливия, Бразилия, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Гватемала, Гондураса, Мексика, Никарагуа, Панама, Парагвай, Перу и Венесуэла, также представители Андского сообщества (Эквадор), ЕПВ, ОЕРМ, ОАМІ, и министерства культуры Испании	Подготовка в области ИС для судей и государственных прокуроров из латиноамериканских стран, ответственных за вопросы ИС, для рассмотрения судебных дел
Субрегиональный семинар по защите прав ИС в Сьюдад-дель-Эсте, Парагвае	15-16 июня 2011	Парагвай и Аргентина, Бразилия, Чили, Колумбия, Эквадор, Перу и Уругвай  Руководители, представляющие таможенную, прокуратуру, полицию, органы надзора за рынками, а также судьи и работники ведомств ИС, занимающиеся защитой прав ИС, из: Аргентины, Бразилии, Чили, Колумбии, Эквадора, Перу и Уругвая. Количество участников, спонсированных ВОИС, - 35. С учетом местных участников из Парагвая, общее количество слушателей составило 180 человек.	Рассмотрение конкретных потребностей стран и предоставление им эффективных механизмов защиты прав ИС, с особым вниманием к пограничным мерам, важным для всего региона Южной Америки. Мероприятие предоставило возможность обменяться опытом и выявить общие проблемы, задачи на будущее и способы их возможного решения
<b>РЕЗУЛЬТАТ:</b>		Повышение навыков управления ИС для бизнеса	
<b>Деятельность</b>	<b>Сроки</b>	<b>Принимающая страна/Получатели</b>	<b>Цели/ Описание</b>
Третий региональный форум по активизации использования промышленной собственности как стратегического инструмента для повышения конкурентоспособности. Будущее Иbero-Американских предприятий. Сан Хосе, Коста-Рика	12-13 сентября 2011	Коста-Рика/ Все латиноамериканские страны  20 участников, представляющих частные компании, торговые палаты, имеющие представительства в латиноамериканских странах, представители национальных органов власти, отвечающих за международную торговлю латиноамериканских стран и 150 местных участников	Повышение осведомленности предпринимательского сообщества об использовании ИС в качестве стратегического инструмента для: (i) повышения экономической конкурентоспособности; и (ii) дальнейшей реализации и использования платформы сервисов на испанском языке для частного сектора

РЕЗУЛЬТАТ: Новые или улучшенные механизмы и программы для сотрудничества и партнерства			
Деятельность	Сроки	Принимающая страна/Получатели	Цели/ Описание
Субрегиональное совещание по товарным знакам центрально-американских государств, Панамы и Доминиканской Республики с целью рассмотрения и утверждения Руководства по экспертизе заявок на товарные знаки, Сан Хосе, Коста-Рика	5-8 декабря 2011	Коста-Рика/ все центрально-американские страны и Доминиканская Республика  Главы ВИС и один эксперт по товарным знакам из шести стран: Доминиканской Республики, Эль Сальвадора, Гватемалы, Гондураса, Никарагуа и Панамы, а также 6 представителей из Коста-Рики и представители испанского ВИС (ОЕПМ)	Цель: (i) предоставление возможности для окончательного рассмотрения руководства по экспертизе товарных знаков Центральноамериканских стран, Панамы и Доминиканской Республики; (ii) принятие мер, способствующих использованию этого руководства в будущем при проведении экспертизы в этих странах; (iii) принятие мер для достижения консенсуса по поводу механизмов, которые будут поддерживать актуальность Руководства
Латинская Америка: региональный проект по документации и механизмам доступа к правовым и административным решениям, связанным с ИС	2011	Все латиноамериканские страны  Все ВИС латиноамериканских стран (как ведомства промышленной собственности, так и авторского права), а также представители испанского патентного ведомства (ОЕПМ) и Суда Андского сообщества	Подготовка и распространение информации для более активного использования интернет платформы с базой данных по прецедентному праву региона по делам, связанным с ИС
Организованная ВОИС/ЕПВ/ОЕПМ субрегиональная встреча патентных экспертов Центральноамериканских стран и Доминиканской Республики для корректировки Руководства по экспертизе патентных заявок и укрепления механизмов сотрудничества, Манагуа, Никарагуа	4-6 июля 2011	Никарагуа/ все центрально-американские страны и Доминиканская Республика  12 участников: по 2 из каждого ВИС из следующих стран: Коста-Рика, Доминиканская Республика, Сальвадор, Гватемала, Гондурас и Панама. Также 6 экспертов из Никарагуа и представители ОЕПМ и ЕПВ	Развитие единообразной культуры использования патентной системы в Центральноамериканских странах и Доминиканской Республике. Совместная программа регионального технического сотрудничества по патентам, проводимая ВОИС, Европейским патентным ведомством и испанским ведомством по патентам и товарным знакам (ОЕПМ)
Региональная программа по интеллектуальной собственности (ИС), нацеленная на дальнейшее социально-экономическое развитие региона в рамках встречи глав государств и правительств иберо-американских стран	2011	Все латиноамериканские страны  Все латиноамериканские страны, а также представители SEGIB (ибероамериканская орг.), Испании и Португалии	Цель: (i) реализация латиноамериканской Программы по промышленной собственности и дальнейшему развитию, входящей в Латиноамериканское Пространство Знаний как компонент по промышленной собственности, дополняющий Программу по науке и технологии (CYTED), инноваций (ибероамериканская программа инноваций), высшего образования (Пабло Неруда) и МСП (IBERPYME), и позволяющей латиноамериканским странам сотрудничать в области информационных технологий, обмениваться передовой практикой использования систем патентов и товарных знаков, а также создавать региональные базы данных

<b>РЕЗУЛЬТАТ:</b> Повышение понимания и потенциала МСП и институтов их поддержки для успешного использования ИС и поощрении инноваций и коммерциализации			
<b>Деятельность</b>	<b>Сроки</b>	<b>Принимающая страна/Получатели</b>	<b>Цели/ Описание</b>
Проект создания и развертывания платформы на испанском языке, предоставляющей услуги в области промышленной собственности для ибероамериканского частного сектора	2011	Все латиноамериканские страны	Проектирование и создание единой платформы для частного сектора с целью: (i) оказания помощи и услуг по использованию ИС; (ii) повышения стоимости их бизнеса; и (iii) создания форума для обмена мнениями и опытом частного сектора
Испанское издание панорамы ИС	2011	Все латиноамериканские страны	Укрепление потенциала предпринимательских кругов для более эффективного использования ИС в частном секторе Латинской Америки
<b>РЕЗУЛЬТАТ:</b> Совершенствование всей системы РСТ и информированное стратегическое использование РСТ всеми инноваторами, которые смогут воспользоваться ее преимуществами			
<b>Деятельность</b>	<b>Сроки</b>	<b>Принимающая страна/Получатели</b>	<b>Цели/ Описание</b>
Региональный семинар по РСТ для латиноамериканских стран: РСТ в рамках институциональной организации по управлению ИС. Город Панама, Панама	13-15 сентября 2011	Панама/ Все латиноамериканские страны  по 1 представителю каждого ВИС региона и несколько экспертов из региона, также представители ОЕПМ	Традиционное ежегодное проведение семинара в сотрудничестве с испанским ведомством по патентам и товарным знакам (ОЕПМ) с целью активизации обсуждений по РСТ в регионе и обмена мнениями и опыта по применению РСТ
<b>РЕЗУЛЬТАТ:</b> Применение обновленной и глобально признанной системы международной классификации и стандартов ВОИС для облегчения доступа, использования и распространения информации по ИС среди пользователей во всем мире			
<b>Деятельность</b>	<b>Сроки</b>	<b>Принимающая страна/Получатели</b>	<b>Цели/ Описание</b>
Региональный проект по автоматизации для перевода на испанский язык продвинутого уровня международной патентной классификации (МПК)	2011	Все латиноамериканские страны	Цель: (i) автоматизация перевода на испанский язык продвинутого уровня МПК, т.к. изначально она была заказана только на английском и французском языках; и (ii) предоставление ее для использования в ведомствах промышленной собственности латиноамериканских стран

## Отчет о реализации программы 2010/11

<b>РЕЗУЛЬТАТ:</b> Улучшение доступа к информации и ее использования институтами ИС и обществом для развития инноваций и расширения доступа к охраняемым творческим произведениям и общедоступным художественным произведениям			
<b>Деятельность</b>	<b>Сроки</b>	<b>Принимающая страна/Получатели</b>	<b>Цели/ Описание</b>
Седьмое региональное совещание по проекту LATIPAT, проводимое ВОИС, ОЕРМ и ЕПВ, для специалистов по ИТ и управлению патентной информацией из ведомств промышленной собственности стран Латинской Америки; Рио-де-Жанейро	17-20 октября 2011	Бразилия/ Все латиноамериканские страны  По 1 представителю из каждого ВИС региона и несколько региональных экспертов, а также представители ОЕРМ и ЕПВ	Проект LATIPAT нацелен на создание базы данных, содержащей патентную информацию из всех стран Латинской Америки. Ныне проект LATIPAT является отличным примером целеустремленности, упорства и коллективной работы не только для стран Латинской Америки, но и упоминается на многих международных форумах, посвященных патентной информации. За 12 лет в базе накопилось 2 миллиона документов, создана платформа, к которой обращаются в среднем 14 тысяч раз в месяц
<b>РЕЗУЛЬТАТ:</b> Совершенствование инфраструктуры в области техники и знаний для ВИС и других институтов ИС с целью улучшения предоставляемых услуг пользователям (дешевле, быстрее, лучшего качества)			
<b>Деятельность</b>	<b>Сроки</b>	<b>Принимающая страна/Получатели</b>	<b>Цели/ Описание</b>
2-й региональный семинар ВОИС/ОЕРМ по стратегическому планированию и управлению для ведомств промышленной собственности из стран Латинской Америки, Картахена, Колумбия	21-25 ноября 2011	Колумбия/ Все латиноамериканские страны  по 1 представителю из каждого ВИС региона и несколько региональных экспертов, а также представители ОЕРМ, ЕПВ и ОАМІ	Проведения обучения стратегическому планированию и передовой практике в области управления качеством в ведомствах ИС

### ИСПАНИЯ Вклады доноров и расходы в 2011г.

Остаток на 31 декабря 2010	Приход в 2011	Расход в 2011	Компенсации	Остаток на 31 декабря 2011
90797	170851	232330	0	29318

### Соединенные Штаты Америки/ АВТОРСКОЕ ПРАВО

<b>РЕЗУЛЬТАТ No. I. 2:</b> Принятие доказательных решений по вопросам авторского права			
<b>Деятельность</b>	<b>Сроки</b>	<b>Принимающая страна/Получатели</b>	<b>Цели/ Описание</b>
Национальные исследования по экономическому вкладу отраслей, основанных на авторском праве	Январь 2010 - декабрь 2011	Албания, Аргентина, Бутан, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Индонезия, Иордания, Литва, Малави, Нигерия, Пакистан, Панама, Республика Корея, Словения, Южная Африка, Судан, Таиланд, Танзания, государства-члены Организации Восточно-Карибских государств (ОВКГ)	Проведение количественной оценки экономического вклада отраслей, основанных на авторском праве, и предоставление статистических данных для обоснованного принятия решений
Исследование влияния конкретных отраслей, основанных на авторском праве	Январь 2010 - декабрь 2011	Китай и Мексика	Цель: (i) проведение анализа влияния авторского права в конкретных отраслях, основанных на авторском праве; (ii) обеспечение лучшего понимания различных тенденций в творческих отраслях и факторов, влияющих на них

<b>РЕЗУЛЬТАТ No. III. 2:</b> Повышение квалификации людских ресурсов для решения широкого круга вопросов, связанных с эффективным использованием ИС для целей развития в развивающихся странах, наименее развитых странах и странах с переходной экономикой			
<b>Деятельность</b>	<b>Сроки</b>	<b>Принимающая страна/Получатели</b>	<b>Цели/ Описание</b>
Публикация и перевод учебных материалов по управлению ИС в конкретных отраслях авторского права	Январь 2010 - декабрь 2011	Все пользователи	Расширение знаний заинтересованных кругов для лучшего понимания и управления ИС/авторскими правами в конкретных творческих отраслях
Деятельность по информированию и обучению	Январь 2010 - декабрь 2011	Болгария, Китай, Иордания, Филиппины, Таиланд	Расширение знаний заинтересованных кругов для лучшего понимания и управления ИС/авторскими правами в конкретных творческих отраслях
<b>РЕЗУЛЬТАТ No.IV. 2:</b> Улучшение доступа к информации в области ИС и ее использование институтами ИС и обществом для развития инноваций и расширения доступа к охраняемым творческим произведениям и общедоступным творческим произведениям			
<b>Деятельность</b>	<b>Сроки</b>	<b>Принимающая страна/Получатели</b>	<b>Цели/ Описание</b>
Разработка методик	Январь 2010 - декабрь 2011	Все пользователи	Обеспечение методик, позволяющих лицам, принимающим решения, формулировать политику в области ИС на основании практических и опробованных аналитических методик

**Соединенные Штаты Америки / АВТОРСКОЕ ПРАВО Вклады доноров и расходы в 2011 году**

<b>Остаток на 31 декабря 2010</b>	<b>Приход в 2011</b>	<b>Расход в 2011</b>	<b>Компенсации</b>	<b>Остаток на 31 декабря 2011</b>
663256	199979	435820	0	427415

**Соединенные Штаты Америки / ЗАЩИТА ПРАВ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ**

<b>РЕЗУЛЬТАТ No. III.2:</b> Повышение квалификации людских ресурсов для решения широкого круга вопросов, связанных с эффективным использованием ИС для целей развития в развивающихся странах, наименее развитых странах и странах с переходной экономикой			
<b>Деятельность</b>	<b>Сроки</b>	<b>Принимающая страна/Получатели</b>	<b>Цели/ Описание</b>
Субрегиональный семинар по защите прав ИС	15-16 июня 2011	Парагвай  90 участников из 5 стран, включая большую местную аудиторию	Предоставление для стратегически выбранного трех-граничного региона (Аргентина, Бразилия и Парагвай) практических механизмов эффективной защиты прав ИС, ориентированных на потребности региона и пограничные меры, с учетом крупных спортивных мероприятий (Кубок Америк в Аргентине в 2011г. и Всемирный кубок ФИФА в Бразилии в 2012)
Межрегиональный симпозиум ВОИС по защите прав ИС	6-7 сентября 2011	Сербия  56 участников из 28 стран	Цель: (i) подготовка и распространение информации по действующему законодательству и практике защиты прав ИС в регионе, включая данные проекта отчета «Защита прав ИС в странах с переходной экономикой»; и (ii) получение и обсуждение мнений и комментариев по проекту отчета для его окончательной подготовки и публикации

**Соединенные Штаты Америки / ЗАЩИТА ПРАВ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ**  
Вклады доноров и расходы в 2011г.

<b>Остаток на 31 декабря 2010</b>	<b>Приход в 2011</b>	<b>Расход в 2011</b>	<b>Компенсации</b>	<b>Остаток на 31 декабря 2011</b>
35767	87273	76106	0	46934

**Соединенные Штаты Америки / МАЛЫЕ И СРЕДНИЕ ПРЕДПРИЯТИЯ**

<b>РЕЗУЛЬТАТ No. III:</b> Продвижение использования ИС для целей развития			
<b>Деятельность</b>	<b>Сроки</b>	<b>Принимающая страна/Получатели</b>	<b>Цели/ Описание</b>
Адаптация и перевод четырех руководств из серии ИС для бизнеса	ноябрь 2011	Малави	Повышение осведомленности МСП и институтов поддержки МСП об управлении активами ИС
Национальные версии Панорамы ИС (на суахили и на вьетнамском языке)	сентябрь 2011	Кения и Вьетнам	Повышение осведомленности МСП и институтов поддержки МСП об управлении активами ИС
Заказ четырех публикаций: (1) Стратегическое управление активами ИС для создания дополнительной прибыли в бизнесе:	Работа идет (конец в 2012) Публикация по ДКК готова, имеется в		Повышение осведомленности МСП и институтов поддержки МСП об управлении активами ИС

(2) Роль ИС в договорах коммерческой концессии; (3) Управление торговыми секретами: Практическое руководство; и (4) ИС для финансирования	виде макета)
---	--------------

**Соединенные Штаты Америки / МАЛЫЕ И СРЕДНИЕ ПРЕДПРИЯТИЯ**  
**Вклады доноров и расходы в 2011 году**

Остаток на 31 декабря 2010	Приход в 2011	Расход в 2011	Компенсации	Остаток на 31 декабря 2011
296303	-8341	107230	0	180732

[Приложение III следует]

ПРИЛОЖЕНИЕ III

СОКРАЩЕНИЯ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В НАСТОЯЩЕМ ДОКУМЕНТЕ

<b>ACE</b>	ККЗП	Консультативный комитет по защите прав
<b>ADR</b>	АУС	Альтернативное урегулирование споров
<b>AGICOA</b>		Ассоциация по международному коллективному управлению аудиовизуальными произведениями
<b>aRDi</b>		Доступ к результатам научных исследований и инновационных проектов
<b>ASEAN</b>	АСЕАН	Ассоциация стран Юго-Восточной Азии
<b>ASHI</b>	МСПС	Медицинское страхование после прекращения службы
<b>ASPI</b>		Доступ к специализированной патентной информации
<b>CASE</b>		Централизованный доступ к результатам поиска и экспертизы
<b>ccTLDs</b>	КсДВУ	Коды стран доменов верхнего уровня
<b>CDIP</b>	КРИС	Комитет по развитию и интеллектуальной собственности
<b>CIS</b>	СНГ	Содружество независимых государств
<b>CMG</b>	ГУКС	Группа управления кризисными ситуациями
<b>CMOs</b>	ОКУП	Организации коллективного управления правами
<b>DA</b>	ПДР	Повестка дня в области развития
<b>DAS</b>	СЦД	Служба цифрового доступа к приоритетным документам
<b>DNS</b>		Система доменных имен
<b>ECLA</b>		Патентная классификация ЕПВ
<b>EDMS</b>	ЭСУД	Электронная система управления документацией
<b>EGEDA</b>		Орган по управлению правами аудиовизуальных продюсеров
<b>EPO</b>	ЕПВ	Европейское патентное ведомство
<b>ERP</b>	ПОР	Планирование общеорганизационных ресурсов
<b>EC</b>	ЕС	Европейский союз
<b>EFT</b>		Концепция высокоэффективных технологий
<b>FAO</b>	ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН
<b>FI</b>		Патентная классификация Японского патентного ведомства
<b>FIT</b>	ЦФ	Целевой фонд
<b>GR</b>	ГР	Генетические ресурсы
<b>gTLDs</b>	рДВУ	Родовые домены верхнего уровня
<b>HLS</b>	СВУ	Сегмент высокого уровня (Ассамблей)
<b>HR</b>	ЛР	Людские ресурсы
<b>HRMD</b>	ОУЛР	Отдел управления людскими ресурсами
<b>IAOC</b>	НККН	Независимый консультативный комитет по надзору
<b>IAOD</b>	ОВАН	Отдел внутреннего аудита и надзора
<b>ICANN</b>		Корпорация интернета по присвоению имен и номеров
<b>ICE</b>		Международное сотрудничество в области экспертизы
<b>ICT</b>	ИКТ	Информационно-коммуникационные технологии
<b>IGC</b>	МКГР	Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору
<b>IGOs</b>	МПО	Межправительственные организации
<b>IIA</b>	ИВА	Институт внутренних аудиторов
<b>IMR</b>	ММР	Международный музыкальный реестр
<b>IP</b>	ИС	Интеллектуальная собственность
<b>IPAS</b>		Программа автоматизации ведомств ИС
<b>IPC</b>	МПК	Международная патентная классификация
<b>IPO</b>	ВИС	Ведомства интеллектуальной собственности
<b>IPRs</b>	ПИС	Права интеллектуальной собственности



IPSAS	МСУГС	Международные стандарты учета в государственном секторе
IT	ИТ	Информационные технологии
ITIL	ИБИТ	Инфраструктурная библиотека информационных технологий
ITU	МСЭ	Международный союз электросвязи
LDCs	НРС	Наименее развитые страны
MDGs	ЦРТ	Цели развития Тысячелетия
MTSP	СССП	Среднесрочный стратегический план
NGOs	НПО	Неправительственные/ негосударственные организации
OAPI	ОАПИ	<i>Африканская организация интеллектуальной собственности</i>
OHIM	ВГВМ	Ведомство по гармонизации внутреннего рынка (товарные знаки Сообщества)
PCD	ОЗ	Отдел закупок
PCT	РСТ	Договор о патентной кооперации
PLR		Отчеты о патентных ландшафтах
PLT	PLT	Договор о патентном праве
PMSDS		Система управления служебной деятельностью и повышения квалификации
PPR	ОРП	Отчет о реализации Программы
RBM	УКР	Управление, ориентированное на конечный результат
R&D	НИОКР	Научные исследования и опытно-конструкторские разработки
SCCR	ПКАП	Постоянный комитет по авторскому праву и смежным правам
SCP	ПКПП	Постоянный комитет по патентному праву
SCT	ПКТЗ	Постоянный комитет по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний
SLC	СТК	Специальные трудовые договоры
SMEs	МСП	Малые и средние предприятия
SSA	ССУ	Специальное соглашение о предоставлении услуг
SRP	ПСП	Программа стратегической перестройки
TA	ЗК	Заявка на командировку
TCEs	ТВК	Традиционные выражения культуры/фольклора
TIGAR		Доверенные посредники для доступа к глобальным ресурсам
TISCs	ЦПТИ	Центры поддержки технологии и инноваций
TK	ТЗ	Традиционные знания
TTO	ВПТ	Ведомства по передаче технологии
UDRP	ЕПУС	Единая политика урегулирования споров в области доменных имен
UN	ООН	Организация Объединенных Наций
UNCTAD	ЮНКТАД	Конференция ООН по торговле и развитию
UNEP	ЮНЕП	Программа ООН по окружающей среде
UNESCO	ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
UNFCCC	РКИК	Рамочная конвенция ООН об изменении климата
UN-H-MOSS		Минимальные нормы оперативной безопасности в штаб-квартирах учреждений ООН
UNICC	МКЦ ООН	Международный компьютерный центр ООН
UNIDO	ЮНИДО	Организация ООН по промышленному развитию
WCT	ДАП	Договор ВОИС по авторскому праву
WHO	ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения

**Отчет о реализации программы 2010/11**

WIPOCOS		Программное обеспечение для коллективного управления авторскими и смежными правами
WPPT	ДИФ	Договор ВОИС по исполнениям и фонограммам
WTO	ВТО	Всемирная торговая организация
XML		язык XML (Extensible Markup Language)

[Конец Приложения III и документа]